

第 15 期

第二組

澳門特別行政區公報
由第一組及第二組組成

二零零九年四月十五日，星期三



Número 15

II

SÉRIE

do *Boletim Oficial* da Região Administrativa
Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Quarta-feira, 15 de Abril de 2009

澳門特別行政區公報 BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

目 錄

澳門特別行政區

行政長官辦公室：

第113/2009號行政長官批示，委任退休基金會諮詢會成員。..... 3799

經濟財政司司長辦公室：

第58/2009號經濟財政司司長批示，將若干權力轉授予勞工事務局局長，作為簽訂提供保安服務合同的簽署人。..... 3799

第59/2009號經濟財政司司長批示，將若干權力轉授予勞工事務局局長，作為簽訂“提供勞工事務局職業培訓廳培訓場地之裝修工程”合同的簽署人。..... 3800

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Gabinete do Chefe do Executivo:

Despacho do Chefe do Executivo n.º 113/2009, que nomeia os membros do Conselho Consultivo do Fundo de Pensões. 3799

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças:

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 58/2009, que subdelega poderes no director dos Serviços para os Assuntos Laborais, como outorgante, no contrato de prestação de serviços de segurança. 3799

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 59/2009, que subdelega poderes no director dos Serviços para os Assuntos Laborais, como outorgante, no contrato de prestação de obras de decoração das instalações para formação do Departamento de Formação Profissional da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais. 3800

第60/2009號經濟財政司司長批示，分配本年度項目為“經常轉移——公營部門——其他——澳門特別行政區支持四川地震災後重建協調小組”的款項。.....	3800	Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 60/2009, que distribui a verba para o corrente ano, sob a designação: Transferências Correntes — Sector Público — Outras — Comissão Coordenadora da RAEM para o Apoio à Reconstrução das Zonas Afectadas Pós Terramoto em Sichuan.	3800
保安司司長辦公室：		Gabinete do Secretário para a Segurança:	
第36/2009號保安司司長批示，將若干權力轉授予司法警察局局長，以便簽訂一份個人勞動合同。.....	3801	Despacho do Secretário para a Segurança n.º 36/2009, que subdelega poderes no director da Polícia Judiciária para outorgar num contrato individual de trabalho.	3801
社會文化司司長辦公室：		Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura:	
第53/2009號社會文化司司長批示，聲明五星豪華級“置地廣場酒店”Hotel Landmark繼續被確定列為具有旅遊用途，受益人為“新澳門置地管理有限公司”。.....	3802	Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 53/2009, que declara a manutenção de utilidade turística, a título definitivo, do «Hotel Landmark», classificado de cinco estrelas de luxo, em benefício da «Novo Macau Landmark — Sociedade Gestora, Limitada».	3802
第54/2009號社會文化司司長批示，將若干權力轉授予體育發展局局長，作為簽訂“澳門東亞運動會體育館建造圍網工程”合同的簽署人。...	3802	Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 54/2009, que subdelega poderes no presidente do Instituto do Desporto, como outorgante, no contrato para a execução das obras de instalação da rede de vedação da Nave Desportiva dos Jogos da Ásia Oriental de Macau.	3802
第55/2009號社會文化司司長批示，將若干權力轉授予教育暨青年局局長，作為簽訂為教育暨青年局屬下單位提供保安管理服務的附加合同的簽署人。.....	3803	Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 55/2009, que subdelega poderes no director dos Serviços de Educação e Juventude, como outorgante, no aditamento ao contrato de prestação de serviços de segurança aos organismos dependentes e subunidades da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude.	3803
第56/2009號社會文化司司長批示，將若干權力轉授予教育暨青年局局長，作為簽訂為教育暨青年局屬下單位提供保安管理服務的附加合同的簽署人。.....	3803	Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 56/2009, que subdelega poderes no director dos Serviços de Educação e Juventude, como outorgante, no aditamento ao contrato de prestação de serviços de segurança aos organismos dependentes e subunidades da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude.	3803
第57/2009號社會文化司司長批示，將若干權力轉授予體育發展局局長，作為簽訂嘉模泳池設置鮮風系統合同的簽署人。.....	3803	Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 57/2009, que subdelega poderes no presidente do Instituto do Desporto, como outorgante, no contrato para execução da instalação do sistema de ventilação das Piscinas do Carmo.	3803
第58/2009號社會文化司司長批示，將若干權力轉授予體育發展局局長，作為簽訂澳門奧林匹克游泳館升降平台檢查維修工程合同的簽署人。.....	3804	Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 58/2009, que subdelega poderes no presidente do Instituto do Desporto, como outorgante, no contrato para execução da inspecção e reparação da plataforma elevatória da Piscina Olímpica de Macau.	3804
運輸工務司司長辦公室：		Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas:	
第13/2009號運輸工務司司長批示，因工作需要，免除澳門港口管理股份有限公司董事會一名成員的職務。.....	3804	Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 13/2009, que exonera, por conveniência de serviço, um membro do Conselho de Administração da Macauport — Sociedade de Administração de Portos, S.A.	3804
第14/2009號運輸工務司司長批示，以租賃制度及免除公開競投方式向澳門電力股份有限公司批出一幅位於路氹填海區（路氹城），鄰近蓮花路的土地，用作興建一所電力分站。.....	3805	Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 14/2009, que concede à Companhia de Electricidade de Macau — CEM, S.A., por arrendamento e com dispensa de concurso público, um terreno situado na zona de aterro entre as ilhas da Taipa e Coloane (COTAI), junto à Estrada Flor de Lótus, destinado à construção de uma subestação eléctrica.	3805
海關：		Serviços de Alfândega:	
批示摘錄一份。.....	3812	Extracto de despacho.	3812

終審法院院長辦公室：

批示摘錄數份。.....	3812
聲明書一份。.....	3813

檢察長辦公室：

批示摘錄數份。.....	3814
--------------	------

行政暨公職局：

批示摘錄數份。.....	3814
--------------	------

法務局：

批示摘錄數份。.....	3816
--------------	------

印務局：

批示摘錄一份。.....	3817
--------------	------

民政總署：

決議摘錄數份。.....	3817
批示摘錄數份。.....	3818

經濟局：

批示摘錄數份。.....	3822
--------------	------

財政局：

批示摘錄數份。.....	3823
聲明書一份。.....	3824

統計暨普查局：

批示摘錄數份。.....	3825
--------------	------

勞工事務局：

批示摘錄一份。.....	3825
--------------	------

退休基金會：

批示摘錄數份。.....	3826
--------------	------

澳門保安部隊事務局：

批示摘錄一份。.....	3830
--------------	------

治安警察局：

批示摘錄數份。.....	3830
--------------	------

司法警察局：

批示摘錄數份。.....	3831
聲明書一份。.....	3832

澳門監獄：

批示摘錄數份。.....	3833
--------------	------

衛生局：

批示摘錄數份。.....	3834
聲明書一份。.....	3836

文化局：

批示摘錄數份。.....	3836
--------------	------

旅遊局：

批示摘錄數份。.....	3837
--------------	------

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância:

Extractos de despachos.	3812
Declaração.	3813

Gabinete do Procurador:

Extractos de despachos.	3814
------------------------------	------

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública:

Extractos de despachos.	3814
------------------------------	------

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça:

Extractos de despachos.	3816
------------------------------	------

Imprensa Oficial:

Extracto de despacho.	3817
----------------------------	------

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais:

Extractos de deliberações.	3817
Extractos de despachos.	3818

Direcção dos Serviços de Economia:

Extractos de despachos.	3822
------------------------------	------

Direcção dos Serviços de Finanças:

Extractos de despachos.	3823
Declaração.	3824

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos:

Extractos de despachos.	3825
------------------------------	------

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais:

Extracto de despacho.	3825
----------------------------	------

Fundo de Pensões:

Extractos de despachos.	3826
------------------------------	------

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:

Extracto de despacho.	3830
----------------------------	------

Corpo de Polícia de Segurança Pública:

Extractos de despachos.	3830
------------------------------	------

Polícia Judiciária:

Extractos de despachos.	3831
Declaração.	3832

Estabelecimento Prisional de Macau:

Extractos de despachos.	3833
------------------------------	------

Serviços de Saúde:

Extractos de despachos.	3834
Declaração.	3836

Instituto Cultural:

Extractos de despachos.	3836
------------------------------	------

Direcção dos Serviços de Turismo:

Extractos de despachos.	3837
------------------------------	------

准照摘錄數份。.....	3837
社會工作局：	
批示摘錄數份。.....	3838
土地工務運輸局：	
批示摘錄一份。.....	3839
郵政局：	
批示摘錄數份。.....	3840
電信管理局：	
批示摘錄一份。.....	3841
能源業發展辦公室：	
批示摘錄一份。.....	3841
交通事務局：	
批示摘錄數份。.....	3841

政府機關通告及公告

警察總局佈告：	
通告一則，關於為填補二等翻譯兩缺，以考試方式進行普通入職開考。.....	3844
通告一則，關於為填補二等高級資訊技術員一缺，以考試方式進行普通入職開考。.....	3847
行政暨公職局佈告：	
通告一則，關於更換夏季制服。.....	3850
商業及動產登記局佈告：	
二零零九年三月份的商業登記名單。.....	3851
民政總署佈告：	
為填補前臨時澳門市政局顧問獸醫兩缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。.....	3935
為填補前臨時海島市政局顧問高級技術員兩缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。.....	3936
為填補前臨時澳門市政局顧問高級技術員（建築範疇）一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。.....	3937
為填補前臨時澳門市政局顧問高級技術員（土木工程範疇）一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。.....	3937

Extractos de licenças.	3837
Instituto de Acção Social:	
Extractos de despachos.	3838
Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes:	
Extracto de despacho.	3839
Direcção dos Serviços de Correios:	
Extractos de despachos.	3840
Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações:	
Extracto de despacho.	3841
Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético:	
Extracto de despacho.	3841
Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego:	
Extractos de despachos.	3841

Avisos e anúncios oficiais

Serviços de Polícia Unitários:	
Aviso do concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de duas vagas de intérprete-tradutor de 2.ª classe.	3844
Aviso do concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de informática de 2.ª classe.	3847
Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública:	
Aviso respeitante à mudança de uniforme de Verão.	3850
Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis:	
Lista do registo comercial relativo ao mês de Março de 2009.	3851
Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais:	
Lista classificativa dos candidatos admitidos ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de duas vagas de médico veterinário assessor, da ex-Câmara Municipal de Macau Provisória.	3935
Lista classificativa dos candidatos admitidos ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior assessor, da ex-Câmara Municipal das Ilhas Provisória.	3936
Lista classificativa do candidato admitido ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior assessor, área de arquitectura, da ex-Câmara Municipal de Macau Provisória.	3937
Lista classificativa do candidato admitido ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior assessor, área de engenharia civil, da ex-Câmara Municipal de Macau Provisória.	3937

法務公庫佈告：

- 二零零九年第一季度獲財政資助的私人及私立機構名單。..... 3938

財政局佈告：

- 二零零九年第一季度於核數師暨會計師註冊委員會註冊的核數公司清單。..... 3939

- 公告一則，關於張貼為填補一等技術員一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的通告。..... 3940

統計暨普查局佈告：

- 將若干權限轉授予服務業暨價格統計廳代廳長。 3940

退休基金會佈告：

- 告示一則，關於郵政局一名已故助理員的遺屬申領撫卹金的資格。..... 3941

澳門金融管理局佈告：

- 二零零八年十二月三十一日的資產負債分析表。 3942

澳門保安部隊事務局佈告：

- 公告一則，關於張貼為填補二等高級技術員（公共行政/工商管理/會計/人力資源範疇）五缺，以考試方式進行普通入職開考的准考人臨時名單。..... 3944

- 通告一則，關於為取得“客車及客貨車”的公開競投。..... 3944

- 通告一則，關於為取得“重型摩托車”的公開競投。..... 3945

治安警察局佈告：

- 通告一則，關於對一名治安警察局警員處以撤職處分。..... 3946

衛生局佈告：

- 將權限授予藥物事務廳廳長。..... 3947

澳門大學佈告：

- 通告一則，關於核准澳門大學工商管理學院工商管理學士學位課程的新學術與教學編排及學習計劃。..... 3948

- 通告一則，關於在澳門大學工商管理學院設立理學士學位課程——博彩及款客服務管理專業，以及通過有關課程的學術與教學編排和學習計劃。..... 3975

- 通告一則，關於在澳門大學工商管理學院設立理學士學位課程——會計學專業，以及通過有關課程的學術與教學編排和學習計劃。..... 3981

Cofre dos Assuntos de Justiça:

- Lista dos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares referente ao 1.º trimestre de 2009. 3938

Direcção dos Serviços de Finanças:

- 1.ª relação trimestral do ano de 2009 das sociedades de auditores de contas registadas na Comissão de Registo dos Auditores e dos Contabilistas. 3939

- Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de técnico de 1.ª classe. 3940

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos:

- Subdelegação de competências na chefe do Departamento de Estatísticas dos Serviços e Preços, substituta. 3940

Fundo de Pensões:

- Édito respeitante à habilitação da interessada na pensão de sobrevivência deixada por um falecido auxiliar, da Direcção dos Serviços de Correios. 3941

Autoridade Monetária de Macau:

- Sinopse dos valores activos e passivos referente a 31 de Dezembro de 2008. 3942

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:

- Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de cinco vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de administração pública, gestão de empresas, contabilidade ou recursos humanos. 3944

- Aviso referente ao concurso público para a aquisição de «Automóveis de Passageiros e Mistos». 3944

- Aviso referente ao concurso público para a aquisição de «Motociclos Pesados». 3945

Corpo de Polícia de Segurança Pública:

- Aviso sobre a aplicação da pena de demissão a um guarda do CPSP. 3946

Serviços de Saúde:

- Delegação de competência no chefe do Departamento dos Assuntos Farmacêuticos. 3947

Universidade de Macau:

- Aviso sobre a aprovação da nova organização científico-pedagógica e o novo plano de estudos do curso de licenciatura em Gestão de Empresas da Faculdade de Gestão de Empresas da Universidade de Macau. 3948

- Aviso sobre a criação do curso de licenciatura em Ciências, variante em Gestão do Jogo e da Hospitalidade, na Faculdade de Gestão de Empresas da Universidade de Macau, e aprova a respectiva organização científico-pedagógica e o plano de estudos. 3975

- Aviso sobre a criação do curso de licenciatura em Ciências, variante em Contabilidade, na Faculdade de Gestão de Empresas da Universidade de Macau, e aprova a respectiva organização científico-pedagógica e o plano de estudos. 3981

通告一則，關於在澳門大學工商管理學院設立理學士學位課程——財務學專業，以及通過有關課程的學術與教學編排和學習計劃。.....	3985	Aviso sobre a criação do curso de licenciatura em Ciências, variante em Finanças, na Faculdade de Gestão de Empresas da Universidade de Macau, e aprova a respectiva organização científico-pedagógica e o plano de estudos.	3985
旅遊學院佈告：		Instituto de Formação Turística:	
二零零九年第一季度獲財政資助的私人及私立機構名單。.....	3999	Lista dos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares referente ao 1.º trimestre de 2009.	3999
澳門互助總會佈告：		Montepio Geral de Macau:	
告示一則，關於經濟局一名已故退休助理員的遺屬申領撫卹金的資格。.....	4000	Édito respeitante à habilitação da interessada na pensão de família deixada por um falecido auxiliar, aposentado, da Direcção dos Serviços de Economia.	4000
公證署公告及其他公告		Anúncios notariais e outros	
澳門資產管理協會——章程。.....	4001	Associação de Gestão de Activo de Macau. — Estatutos.	4001
澳門積木會——章程。.....	4002	Macau Brick Club. — Estatutos.	4002
澳燊體育會——章程。.....	4002	Clube Desportivo Ou San. — Estatutos.	4002
龍的驕傲運動文化協會——章程。.....	4003	龍的驕傲運動文化協會. — Estatutos.	4003
中國——澳門體適能總會——章程。.....	4004	Associação Geral de Aptidão Física de Macau-China. — Estatutos.	4004
澳門順德工商業聯合會——章程。.....	4006	Associação de Federação e Comercial União de Shun De de Macau. — Estatutos.	4006
合群基金會——章程。.....	4007	Fundação União. — Estatutos.	4007

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

第 113/2009 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 113/2009

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第16/2006號行政法規第十條第二款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 10.º do Regulamento Administrativo n.º 16/2006, o Chefe do Executivo manda:

一、委任以下人士為第16/2006號行政法規第十條第一款（六）、（七）及（八）項所指的退休基金會諮詢會成員，為期一年：

1. São nomeados membros do Conselho Consultivo do Fundo de Pensões previstos nas alíneas 6), 7) e 8) do n.º 1 do artigo 10.º do Regulamento Administrativo n.º 16/2006, com mandato de um ano:

（一）行政法務司司長代表：鄭蘊琪；

1) Tchiang Van Kei, representante da Secretária para a Administração e Justiça;

（二）經濟財政司司長代表：黃善文；

2) Vong Sin Man, representante do Secretário para a Economia e Finanças;

（三）金融管理局行政管理委員會成員：潘志輝；

3) António Félix Pontes, administrador da Autoridade Monetária de Macau;

（四）在經濟財政或保險領域具經驗且被公認為傑出的人士：施子學及葉兆佳。

4) Si Chi Hok e Ip Sio Kai, personalidades de reconhecido mérito, com experiência no sector económico-financeiro ou segurador.

二、上款（四）項所指人士有權就參加會議按照十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二百一十五條第五款的規定收取出席費。

2. As personalidades referidas na alínea 4) do número anterior têm direito a senhas de presença pelas reuniões efectuadas, nos termos do n.º 5 do artigo 215.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

三、本批示自二零零九年四月五日起生效。

3. O presente despacho entra em vigor no dia 5 de Abril de 2009.

二零零九年三月三十一日

31 de Março de 2009.

行政長官 何厚鏞

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

二零零九年四月三日於行政長官辦公室

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 3 de Abril de 2009. — O Chefe do Gabinete, *Ho Veng On*.

辦公室主任 何永安

經濟財政司司長辦公室

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA
E FINANÇAS

第 58/2009 號經濟財政司司長批示

Despacho do Secretário para a Economia
e Finanças n.º 58/2009

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第三條及第七條，第6/2005號行政命令第二款，以及第12/2000號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos artigos 3.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, do n.º 2 da Ordem Executiva n.º 6/2005, e dos n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 12/2000, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

轉授一切所需權力予勞工事務局局長孫家雄或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“澳門管理保安服務有限公司”簽訂提供保安服務的合同。

二零零九年四月七日

經濟財政司司長 譚伯源

第 59/2009 號經濟財政司司長批示

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第三條及第七條，第6/2005號行政命令第二款，以及第12/2000號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予勞工事務局局長孫家雄或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“聯盟工程有限公司”簽訂“提供勞工事務局職業培訓廳培訓場地之裝修工程”的合同。

二零零九年四月七日

經濟財政司司長 譚伯源

第 60/2009 號經濟財政司司長批示

基於有需要對本年度澳門特別行政區財政預算第一章第九組經常開支中職能分類8-09-0經濟分類04-01-05-00-55，項目為“經常轉移——公營部門——其他——澳門特別行政區支持四川地震災後重建協調小組”的款項作出分配；

在社會文化司司長辦公室的建議下，經聽取財政局的意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條及第6/2005號行政命令第二款賦予的職權，作出本批示。

按照十二月三十一日公佈之第15/2008號法律第十條第一款規定，本年度澳門特別行政區財政預算第一章第九組經常開支中職能分類8-09-0經濟分類04-01-05-00-55，項目為“經常

São subdelegados no director dos Serviços para os Assuntos Laborais, Shuen Ka Hung, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de prestação de serviços de segurança, a celebrar com a «Agência de Serviços de Segurança e Administração Macau Limitada».

7 de Abril de 2009.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Tam Pak Yuen*.

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 59/2009

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos artigos 3.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, do n.º 2 da Ordem Executiva n.º 6/2005, e dos n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 12/2000, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

São subdelegados no director dos Serviços para os Assuntos Laborais, Shuen Ka Hung, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de prestação de obras de decoração das instalações para formação do Departamento de Formação Profissional da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, a celebrar com a «Companhia de Engenharia Luen Man Limitada».

7 de Abril de 2009.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Tam Pak Yuen*.

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 60/2009

Tornando-se necessário fazer a distribuição de verba do capítulo 01, divisão 09, com as classificações funcional 8-09-0 e económica 04-01-05-00-55 da tabela de despesa corrente do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau para o corrente ano, sob a designação: Transferências Correntes — Sector Público — Outras — Comissão Coordenadora da RAEM para o Apoio à Reconstrução das Zonas Afectadas Pós Terramoto em Sichuan;

Sob proposta do Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, conjugado com o n.º 2 da Ordem Executiva n.º 6/2005, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

A verba do capítulo 01, divisão 09, com as classificações funcional 8-09-0 e económica 04-01-05-00-55, da tabela de despesa corrente do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau (OR) para o corrente ano, sob a designação: Trans-

轉移——公營部門——其他——澳門特別行政區支持四川地震災後重建協調小組”，金額為\$3,000,000.00（澳門幣叁佰萬元整）的款項，分配如下：

經常開支

02-00-00-00	資產及勞務	\$ 3,000,000.00
02-03-00-00	勞務之取得	
02-03-08-00	各項特別工作	
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯	\$ 3,000,000.00
	總開支	\$ 3,000,000.00

二零零九年四月七日

經濟財政司司長 譚伯源

二零零九年四月七日於經濟財政司司長辦公室

辦公室主任 陸潔嫻

ferências Correntes — Sector Público — Outras — Comissão Coordenadora da RAEM para o Apoio à Reconstrução das Zonas Afectadas Pós Terramoto em Sichuan, na importância de \$ 3 000 000,00 (três milhões de patacas), é distribuída, nos termos do n.º 1 do artigo 10.º da Lei n.º 15/2008, publicada a 31 de Dezembro, da seguinte forma:

Despesas correntes

02-00-00-00	Bens e serviços	\$ 3 000 000,00
02-03-00-00	Aquisição de serviços	
02-03-08-00	Trabalhos especiais diversos	
02-03-08-00-01	Estudos, consultadoria e tradução	\$ 3 000 000,00
	Total de despesas	\$ 3 000 000,00

7 de Abril de 2009.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Tam Pak Yuen*.

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 7 de Abril de 2009. — A Chefe do Gabinete, *Lok Kit Sim*.

保安司司長辦公室

第 36/2009 號保安司司長批示

保安司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第三十八條及三十九條，聯同經二月二日第6/2005號行政命令確認的二月二十八日第13/2000號行政命令第一款及第五款的規定，作出本批示：

本人將一切所需權力轉授予司法警察局局長黃少澤博士或其法定代任人以澳門特別行政區名義與何枝章先生簽訂個人勞動合同。

二零零九年四月六日

保安司司長 張國華

二零零九年四月六日於保安司司長辦公室

辦公室主任 黃傳發

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 36/2009

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos das disposições dos artigos 38.º e 39.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro, conjugadas com os n.ºs 1 e 5 da Ordem Executiva n.º 13/2000, de 28 de Fevereiro, confirmada pela Ordem Executiva n.º 6/2005, de 2 de Fevereiro, o Secretário para a Segurança manda:

São subdelegados no director da Polícia Judiciária, doutor Wong Sio Chak, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para outorgar em nome da Região Administrativa Especial de Macau, o contrato individual de trabalho, com o senhor Ho Chi Cheong.

6 de Abril de 2009.

O Secretário para a Segurança, *Cheong Kuoc Vá*.

Gabinete do Secretário para a Segurança, aos 6 de Abril de 2009. — O Chefe do Gabinete, *Vong Chun Fat*.

社會文化司司長辦公室

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS
SOCIAIS E CULTURA

第 53/2009 號社會文化司司長批示

Despacho do Secretário para os Assuntos
Sociais e Cultura n.º 53/2009

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第14/2000號行政命令第一款，第6/2005號行政命令第四款，以及十二月十一日第81/89/M號法令第二十三條的規定，作出本批示。

一、位於澳門友誼大馬路555號置地廣場大廈的五星豪華級「置地廣場酒店」Hotel Landmark繼續被確定列為具有旅遊用途，受益人為「新澳門置地管理有限公司」。

二、旅遊用途的繼續給予，除符合從事酒店活動所需的一般要件外，還須遵守下列特別要件：

（一）該酒店應優先聘用澳門居民，以及完成旅遊學院課程或本地其他培訓機構的酒店業務課程成績及格的人士；

（二）該酒店接待處應有能講正確的正式語文及英語的人員。

二零零九年四月六日

社會文化司司長 崔世安

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e ao abrigo do disposto no n.º 1 da Ordem Executiva n.º 14/2000, no n.º 4 da Ordem Executiva n.º 6/2005 e no artigo 23.º do Decreto-Lei n.º 81/89/M, de 11 de Dezembro, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. Seja declarada a manutenção de utilidade turística, a título definitivo, do «Hotel Landmark», classificado de cinco estrelas de luxo, sito na Avenida da Amizade, n.º 555, Edifício Macau Landmark, Macau, em benefício da «Novo Macau Landmark — Sociedade Gestora, Limitada».

2. Seja subordinada a presente manutenção de utilidade turística, além dos requisitos gerais sobre as actividades hoteleiras, ainda ao cumprimento dos seguintes requisitos especiais:

1) Seja dada prioridade de emprego aos residentes de Macau, bem como aos que tenham frequentado, com aproveitamento, cursos ministrados no Instituto de Formação Turística e nas demais instituições locais de formação na área hoteleira;

2) Disponha o hotel de pessoal, na recepção, habilitado a falar correctamente as línguas oficiais e o inglês.

6 de Abril de 2009.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Chui Sai On*.

Despacho do Secretário para os Assuntos
Sociais e Cultura n.º 54/2009

第 54/2009 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款及第七條，第14/2000號行政命令第一款、第二款和第五款，以及第6/2005號行政命令第四款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予體育發展局局長黃有力學士或其法定代任人，以代表澳門特別行政區作為簽署人，與友聯建築工程有限公司簽訂“澳門東亞運動會體育館建造圍網工程”合同。

二零零九年四月六日

社會文化司司長 崔世安

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 14/2000 e com o n.º 4 da Ordem Executiva n.º 6/2005, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no presidente do Instituto do Desporto, licenciado Vong Iao Lek, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato para a execução das obras de instalação da rede de vedação da Nave Desportiva dos Jogos da Ásia Oriental de Macau a celebrar com a empresa «Iau Luen — Companhia de Construção e Engenharia, Limitada».

6 de Abril de 2009.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Chui Sai On*.

第 55/2009 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款和第七條，第14/2000號行政命令第一款、第二款和第五款，以及第6/2005號行政命令第四款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予教育暨青年局局長蘇朝暉碩士或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“長城保安服務有限公司”簽訂為教育暨青年局屬下單位提供保安管理服務的附加合同。

二零零九年四月七日

社會文化司司長 崔世安

第 56/2009 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款和第七條，第14/2000號行政命令第一款、第二款和第五款，以及第6/2005號行政命令第四款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予教育暨青年局局長蘇朝暉碩士或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“宏遠護衛有限公司”簽訂為教育暨青年局屬下單位提供保安管理服務的附加合同。

二零零九年四月七日

社會文化司司長 崔世安

第 57/2009 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款和第七條，第14/2000號行政命令第一款、第二款和第五款，以及第6/2005號行政命令第四款的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予體育發展局局長黃有力學士或其法定代任人，以代表澳門特別行政區作為簽署人，與業豐工程有限

**Despacho do Secretário para os Assuntos
Sociais e Cultura n.º 55/2009**

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 14/2000 e com o n.º 4 da Ordem Executiva n.º 6/2005, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no director dos Serviços de Educação e Juventude, mestre Sou Chio Fai, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no aditamento ao contrato de prestação de serviços de segurança aos organismos dependentes e subunidades da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, a celebrar com a empresa «Grande Muralha Segurança, Limitada».

7 de Abril de 2009.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Chui Sai On*.

**Despacho do Secretário para os Assuntos
Sociais e Cultura n.º 56/2009**

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 14/2000 e com o n.º 4 da Ordem Executiva n.º 6/2005, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no director dos Serviços de Educação e Juventude, mestre Sou Chio Fai, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no aditamento ao contrato de prestação de serviços de segurança aos organismos dependentes e subunidades da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, a celebrar com a empresa «Companhia de Serviços de Segurança Winnerway, Limitada».

7 de Abril de 2009.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Chui Sai On*.

**Despacho do Secretário para os Assuntos
Sociais e Cultura n.º 57/2009**

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 14/2000 e com o n.º 4 da Ordem Executiva n.º 6/2005, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no presidente do Instituto do Desporto, licenciado Vong Iao Lek, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato para execução

公司簽訂嘉模泳池設置鮮風系統的合同。

二零零九年四月八日

社會文化司司長 崔世安

第 58/2009 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款和第七條，第14/2000號行政命令第一款、第二款和第五款，以及第6/2005號行政命令第四款的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予體育發展局局長黃有力學士或其法定代任人，以代表澳門特別行政區作為簽署人，與利明（澳門）工程有限公司簽訂澳門奧林匹克游泳館升降平台檢查維修工程合同。

二零零九年四月八日

社會文化司司長 崔世安

二零零九年四月九日於社會文化司司長辦公室

辦公室代主任 盧麗卿

運輸工務司司長辦公室

第 13/2009 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據三月二日第13/92/M號法令第二條第二款，以及第13/2007號行政命令第一款的規定，作出本批示。

一、因工作需要，免除葉浩柏擔任澳門港口管理股份有限公司董事會成員的職務。

二、本批示自公佈翌日起生效。

二零零九年四月三日

運輸工務司司長 劉仕堯

da instalação do sistema de ventilação das Piscinas do Carmo, a celebrar com a «Companhia de Construção e Engenharia Civil Ip Fong Limitada».

8 de Abril de 2009.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Chui Sai On*.

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 58/2009

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 14/2000 e com o n.º 4 da Ordem Executiva n.º 6/2005, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no presidente do Instituto do Desporto, licenciado Vong Iao Lek, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato para execução da inspeção e reparação da plataforma elevatória da Piscina Olímpica de Macau, a celebrar com a «Companhia de Engenharia Lei Ming (Macau), Limitada».

8 de Abril de 2009.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Chui Sai On*.

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 9 de Abril de 2009. — A Chefe do Gabinete, substituta, *Lo Lai Heng*.

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES E OBRAS PÚBLICAS

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 13/2009

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 2.º do Decreto-Lei n.º 13/92/M, de 2 de Março, e do n.º 1 da Ordem Executiva n.º 13/2007, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

1. É exonerado, por conveniência de serviço, do cargo de membro do Conselho de Administração da Macauport — Sociedade de Administração de Portos, S.A., Ip Hou Pak.

2. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

3 de Abril de 2009.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Lau Si Io*.

第 14/2009 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據七月五日第6/80/M號法律第二十九條第一款c)項、第四十九條及續後數條和第五十七條第一款a)項的規定，作出本批示。

一、根據本批示組成部分的附件合同所載的規定，以租賃制度及免除公開競投方式向澳門電力股份有限公司批出一幅面積4,169平方米，位於路氹填海區（路氹城），鄰近蓮花路的土地，用作興建一所電力分站。

二、本批示即時生效。

二零零九年四月七日

運輸工務司司長 劉仕堯

附件

(土地工務運輸局第8300.01號案卷及
土地委員會第45/2005號案卷)

合同協議方：

甲方——澳門特別行政區；及

乙方——澳門電力股份有限公司。

鑒於：

一、總辦事處設於澳門馬交石炮台馬路32至36號電力公司大樓，登記於商業及動產登記局C2冊第112頁背頁第590號的澳門電力股份有限公司於二零零五年八月十六日向行政長官遞交申請書，重申有意獲批給一幅以租賃制度及免除公開競投方式批出，於二零零三年五月三十日所申請，位於路氹填海區（路氹城）東面，澳門東亞運動會體育館（澳門蛋）北面，面積2,810平方米的土地，以興建一所電力分站。

二、提出有關申請是基於需要一幅較大面積的土地用作興建一所110KV/66KV/11KV的電力分站，以便將現時的66KV網絡分成三組及設置一個功率水平達110KV的網絡及為滿足未來數年在路氹城進行與博彩業有關的大型基建耗電量的增長。

三、有關利用的申請及研究已獲土地工務運輸局及建設發展辦公室的贊同意見，該辦公室建議將一幅位於有關建築物後面，面積1,214平方米，將從填海取得並包括在土地的批給面積

Despacho do Secretário para os Transportes
e Obras Públicas n.º 14/2009

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea c) do n.º 1 do artigo 29.º, dos artigos 49.º e seguintes e da alínea a) do n.º 1 do artigo 57.º, todos da Lei n.º 6/80/M, de 5 de Julho, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

1. É concedido à Companhia de Electricidade de Macau — CEM, S.A., por arrendamento e com dispensa de concurso público, nos termos do contrato em anexo, que faz parte integrante do presente despacho, um terreno com área de 4 169 m², situado na zona de aterro entre as ilhas da Taipa e Coloane (COTAI), junto à Estrada Flor de Lótus, destinado à construção de uma subestação eléctrica.

2. O presente despacho entra imediatamente em vigor.

7 de Abril de 2009.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Lau Si Io*.

ANEXO

(Processo n.º 8 300.01 da Direcção dos Serviços de Solos,
Obras Públicas e Transportes e Processo n.º 45/2005
da Comissão de Terras)

Contrato acordado entre:

A Região Administrativa Especial de Macau, como primeiro outorgante; e

A Companhia de Electricidade de Macau — CEM, S.A., como segundo outorgante.

Considerando que:

1. Através de requerimento dirigido a S. Ex.^a o Chefe do Executivo, datado de 16 de Agosto de 2005, a «Companhia de Electricidade de Macau — CEM, S.A.», com sede em Macau, na Estrada de D. Maria II, n.ºs 32-36, edifício CEM, registada na Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis sob o n.º 590 a fls. 112v do livro C2, veio reiterar o seu interesse na concessão, por arrendamento e com dispensa de concurso público, requerida em 30 de Maio de 2003, de um terreno situado na zona leste do aterro entre as ilhas da Taipa e Coloane (COTAI), a norte da «Nave Desportiva dos Jogos da Ásia Oriental de Macau («Macau Dome»)», ora com a área de 2 810 m², destinado à construção de uma subestação eléctrica.

2. Fundamentou o pedido na necessidade de um terreno de maior dimensão para construção de uma subestação eléctrica de 110KV/66KV/11KV, de forma a separar em três grupos a actual rede de 66KV e instalar, ao nível dos 110KV, potência de transformação para a rede, bem assim para satisfazer o crescimento do consumo de energia eléctrica previsto para os próximos anos, decorrente da realização, no COTAI, de novos empreendimentos de grandes dimensões, mormente os relacionados com a indústria do jogo.

3. O pedido e estudo de aproveitamento foram objecto de pareceres favoráveis da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT) e do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas (GDI), o qual propôs que fosse

內的地塊，作為申請公司專用的服務道路，目的是確保通道暢通和安全。

四、因此，該未標示在物業登記局的批給標的之土地轉為由兩幅總面積為4,130平方米的地塊所組成。

五、在組成案卷後，制定了批給合同擬本，該擬本的條件已獲申請公司接納。

六、案卷按一般程序送交土地委員會，該委員會於二零零五年十二月二十九日舉行會議，同意批准有關申請。

七、土地委員會的意見書已於二零零六年一月四日經行政長官的批示確認。

八、根據並履行七月五日第6/80/M號法律第一百二十五條的規定，已將批給合同的條件通知申請公司。該公司透過由José Manuel Vaz Marcelino，葡萄牙Setúbal出生，已婚，居於澳門羅飛勒前地16號湖景花園9字樓A，及Daniel Jean René Bettembourg，法國Moyeuvre-Grande出生，居於氹仔西北馬路海逸庭園第二座8字樓D，兩人以執行委員會成員的身分代表澳門電力股份有限公司於二零零六年三月八日提交的聲明書，明確表示接納有關條件。根據載於該聲明書上的確認，該等人士的身分及權力已經私人公證員Frederico Rato核實。

九、合同第九條款規定的溢價金已透過土地委員會於二零零六年二月二十一日發出的第12/2006號不定期收入憑單，於二零零六年三月七日在澳門財稅廳收納處繳付（收入編號16298），其副本已存檔於有關案卷內。

十、然而，由於對路氹城計劃內既定的地段劃分已作出調整，有需要更改土地的位置，因此有關案卷不能在第八點所述的接納後，繼續進行往後的程序。

十一、根據地圖繪製暨地籍局於二零零六年十二月二十一日發出的第6114/2003號地籍圖，雖然維持原有的地形，但土地的面積改為4,169平方米並以字母“A”及“B”定界及標示。

十二、因此，在申請公司同意土地的新位置後，土地工務運輸局對合同擬本作出所需的修改，尤其是關於調整租金及溢價金，而有關案卷亦送交土地委員會，該委員會於二零零七年十月二十五日發出贊同意見。

十三、土地委員會的意見書已於二零零七年十一月二十七日經行政長官的批示確認。

incluída na área da concessão a parcela de terreno, a aterrar, com área de 1 214 m², situada no tardoz da construção, destinada a via de serviço, de uso exclusivo da requerente, a fim de assegurar melhores condições de acessibilidade e segurança.

4. Deste modo, o terreno objecto de concessão, que não se encontra descrito na Conservatória do Registo Predial (CRP), passa a ser constituído por duas parcelas com a área global de 4 130 m².

5. Instruído o procedimento, foi elaborada a minuta de contrato de concessão cujas condições mereceram a aceitação da requerente.

6. O procedimento seguiu a sua tramitação normal, tendo sido enviado à Comissão de Terras que, reunida em sessão de 29 de Dezembro de 2005, emitiu parecer favorável ao deferimento do pedido.

7. O parecer da Comissão de Terras foi homologado por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 4 de Janeiro de 2006.

8. Nos termos e para os efeitos previstos no artigo 125.º da Lei n.º 6/80/M, de 5 de Julho, as condições do contrato de concessão foram notificadas à sociedade requerente, e por esta expressamente aceites, mediante declaração apresentada em 8 de Março de 2006, assinada por José Manuel Vaz Marcelino, natural de Setúbal, Portugal, casado, residente na Praça Lobo de Ávila, n.º 16, edifício Lake View Garden 9-A, em Macau, e Daniel Jean René Bettembourg, natural de Moyeuvre-Grande, França, residente na Estrada Noroeste da Taipa, edifício Island Park, B1.º II, 8 D, na qualidade de membros da Comissão Executiva e em representação da «Companhia de Electricidade de Macau — CEM, S.A.», qualidade e poderes que foram verificados pelo notário privado Frederico Rato, conforme reconhecimento exarado naquela declaração.

9. O prémio estipulado na cláusula nona do contrato foi pago na Recebedoria da Repartição de Finanças de Macau, em 7 de Março de 2006 (receita n.º 16 298), mediante guia de receita eventual n.º 12/2006, emitida pela Comissão de Terras, em 21 de Fevereiro de 2006, cujo duplicado se encontra arquivado no respectivo processo.

10. Todavia, devido a ajustamentos introduzidos no loteamento definido no plano do COTAI houve necessidade de alterar a localização do terreno, pelo que o procedimento não pode, após a aceitação referida no ponto 8, seguir os seus ulteriores trâmites.

11. De acordo com a planta n.º 6 114/2003, emitida pela Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro (DSCC), em 21 de Dezembro de 2006, o terreno, embora mantenha a configuração inicial, passou a ter a área de 4 169 m², demarcada e assinalada com as letras «A» e «B».

12. Nestas circunstâncias, obtida a concordância da requerente quanto à nova localização do terreno, a DSSOPT introduziu as necessárias alterações na minuta de contrato, nomeadamente no que respeita à actualização da renda e do prémio, tendo o processo sido enviado à Comissão de Terras que emitiu parecer favorável em 25 de Outubro de 2007.

13. O parecer da Comissão de Terras foi homologado por despacho do Chefe do Executivo, de 27 de Novembro de 2007.

十四、已將新批給合同的條件通知申請公司，該公司透過二零零九年二月二十五日由João Carlos Travassos da Costa，已婚，葡國籍，居於氹仔東北馬路279號聚龍明珠第一座榮苑8樓B及Jorge Manuel Sécio Vieira，已婚，葡籍，居於澳門友誼大馬路成和閣10樓A，以執行委員會成員身份，代表澳門電力股份有限公司簽署的聲明書，明確表示接納有關條件，根據載於該聲明書上的確認，上述人士的身分及權力已經私人公證員Frederico Rato核實。

十五、由於增加了土地的面積，溢價金將調整為\$36,208.00（叁萬陸仟貳佰零捌元整），而該款項已透過土地工務運輸局於二零零九年一月二十二日發出的第2009-77-900045-6號不定期收入憑單，於二零零九年二月十日在澳門財稅廳收納處繳付（收入編號 10733），其副本已存檔於有關案卷內。

第一條款——合同標的

本合同標的為以租賃制度及免除公開競投方式批給乙方一幅位於路氹填海區（路氹城），鄰近蓮花路，面積4,169（肆仟壹佰陸拾玖）平方米，價值為\$1,480,862.00（澳門幣壹佰肆拾捌萬零捌佰陸拾貳元整），在物業登記局沒有標示，以字母“A”及“B”標示在地圖繪製暨地籍局於二零零六年十二月二十一日發出並為本合同組成部分的第6114/2003號地籍圖中的土地，以下簡稱土地，其批給由本合同的條款規範。

第二條款——租賃期限

1. 租賃的有效期限為25（貳拾伍）年，由規範本合同的批示在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計。

2. 上款訂定的租賃期限可按照適用法例連續續期。

第三條款——土地的利用及用途

1. 在地圖繪製暨地籍局於二零零六年十二月二十一日發出的第6114/2003號地籍圖中以字母“A”標示，面積2,984（貳仟玖佰捌拾肆）平方米的地塊，用作興建一所電力分站。

2. 在同一地籍圖中以字母“B”標示，面積1,185（壹仟壹佰捌拾伍）平方米的地塊，屬非建築區域，用作乙方專用的服務道路。

第四條款——租金

1. 根據三月二十一日第50/81/M號訓令的規定，乙方每年須繳付的租金為\$75,042.00（澳門幣柒萬伍仟零肆拾貳元整），相當於每平方米批出土地為\$18.00（澳門幣拾捌元整）。

14. As condições do novo contrato de concessão foram notificadas à sociedade requerente e por esta expressamente aceites, mediante declaração apresentada em 25 de Fevereiro de 2009, assinada por João Carlos Travassos da Costa, casado, de nacionalidade portuguesa, residente na Estrada Nordeste da Taipa, n.º 279, Tjoi Long Meng Chu, Edifício Wing Yuen, Bloco I, 8.º B, em Macau, e por Jorge Manuel Sécio Vieira, casado, de nacionalidade portuguesa, residente na Avenida da Amizade, n.º 405, Edifício Seng Vo, 10.º A, em Macau, na qualidade de membros da comissão executiva e em representação da «Companhia de Electricidade de Macau — CEM, S.A.», qualidade e poderes para o acto que foram verificados pelo notário privado Frederico Rato, conforme reconhecimento exarado naquela declaração.

15. O valor de \$ 36 208,00 (trinta e seis mil, duzentas e oito patacas) correspondente ao ajustamento do prémio, devido ao aumento da área do terreno, foi pago na Recebedoria da Repartição de Finanças de Macau (receita n.º 10 733), em 10 de Fevereiro de 2009, mediante guia de receita eventual n.º 2009-77-900045-6, emitida pela DSSOPT, em 22 de Janeiro de 2009, cujo duplicado se encontra arquivado no respectivo processo.

Cláusula primeira — Objecto do contrato

Constitui objecto do presente contrato a concessão, por arrendamento e com dispensa de concurso público, a favor do segundo outorgante, do terreno não descrito na CRP, situado na zona de aterro entre as ilhas de Coloane e Taipa (COTAI), junto à Estrada Flor de Lótus, com a área de 4 169 m² (quatro mil cento e sessenta e nove metros quadrados), com o valor atribuído de \$ 1 480 862,00 (um milhão, quatrocentas e oitenta mil, oitocentas e sessenta e duas patacas), assinalado com as letras «A» e «B» na planta n.º 6 114/2003, emitida pela DSCC, em 21 de Dezembro de 2006, que faz parte integrante do presente contrato, de ora em diante designado, simplesmente, por terreno, e cuja concessão se rege pelas cláusulas do presente contrato.

Cláusula segunda — Prazo do arrendamento

1. O arrendamento é válido pelo prazo de 25 (vinte e cinco) anos, a contar da data da publicação no *Boletim Oficial* do despacho que titula o presente contrato.

2. O prazo do arrendamento, fixado no número anterior, pode, nos termos da legislação aplicável, ser sucessivamente renovado.

Cláusula terceira — Aproveitamento e finalidade do terreno

1. A parcela de terreno com a área de 2 984 m² (dois mil novecentos e oitenta e quatro metros quadrados), assinalada com a letra «A» na planta n.º 6 114/2003, emitida pela DSCC, em 21 de Dezembro de 2006, é aproveitada com a construção de uma subestação eléctrica.

2. A parcela de terreno com a área de 1 185 m² (mil cento e oitenta e cinco metros quadrados), assinalada com a letra «B» na mesma planta, é área *non-aedificandi*, destinada a via de serviço, de uso exclusivo do segundo outorgante.

Cláusula quarta — Renda

1. De acordo com a Portaria n.º 50/81/M, de 21 de Março, o segundo outorgante paga, a título de renda anual, o montante de \$ 75 042,00 (setenta e cinco mil e quarenta e duas patacas), correspondente a \$ 18,00 (dezoito patacas) por metro quadrado de terreno, ora concedido.

2. 租金每五年調整一次，由規範本合同的批示在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計，但不妨礙在合同生效期間所公佈法例之新訂租金的即時實施。

第五條款——利用期限

1. 第一期土地利用的總期限為24（貳拾肆）個月，由規範本合同的批示在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計。

2. 上款訂定的期限包括乙方遞交圖則及甲方審議該等圖則所需的時間。

3. 在遞交有關工程圖則後，訂定第二期土地利用的期限。

第六條款——特別負擔

由乙方獨力承擔的特別負擔為：

1) 騰空在地圖繪製暨地籍局於二零零六年十二月二十一日發出的第6114/2003號地籍圖中以字母“A”及“B”標示的土地，並移走其上可能存在的所有建築物及物料；

2) 在上述地籍圖中以字母“B”標示的地塊內建造一服務道路。

第七條款——土地上的剩餘物料

1. 未經甲方事先書面批准，乙方不得移走土地上任何來自挖掘地基及平整土地的物料，例如泥、石、碎石和砂。

2. 經甲方批准移走的物料，須存放於甲方指定的地點。

3. 倘乙方違反本條款的規定，除必須繳付由土地工務運輸局鑑定人員按實際移走物料所訂定的賠償外，並將科以下列罰款：

1) 首次違反：\$20,000.00至\$50,000.00；

2) 第二次違反：\$51,000.00至\$100,000.00；

3) 第三次違反：\$101,000.00至\$200,000.00；

4) 違反四次或以上，甲方有權解除合同。

第八條款——罰款

1. 除有合理解釋且為甲方接受的特殊原因外，乙方不遵守第五條款訂定的期限，延遲不超過60（陸拾）日者，處以罰款每日可達\$5,000.00（澳門幣伍仟元整），延遲超過60（陸拾）日，但在120（壹佰貳拾）日以內者，則罰款將加至雙倍。

2. A renda é revista de cinco em cinco anos, contados a partir da data da publicação no *Boletim Oficial* do despacho que titula o presente contrato, sem prejuízo da aplicação imediata de novos montantes da renda estabelecidos por legislação que, durante a vigência do contrato, venha a ser publicada.

Cláusula quinta — Prazo do aproveitamento

1. O aproveitamento da primeira fase deve operar-se no prazo global de 24 (vinte e quatro) meses, contados a partir da data da publicação no *Boletim Oficial* do despacho que titula o presente contrato.

2. O prazo fixado no número anterior inclui os prazos necessários para a apresentação dos projectos pelo segundo outorgante e apreciação e aprovação dos mesmos pelo primeiro outorgante.

3. O prazo de aproveitamento da segunda fase é definido após a apresentação do respectivo projecto de obra.

Cláusula sexta — Encargos especiais

Constituem encargos especiais a suportar exclusivamente pelo segundo outorgante:

1) A desocupação do terreno assinalado com as letras «A» e «B» na planta n.º 6 114/2003, emitida pela DSCC, em 21 de Dezembro de 2006, e remoção do mesmo de todas as construções e materiais, porventura aí existentes;

2) A construção de uma via de serviço, na parcela assinalada pela letra «B» na referida planta.

Cláusula sétima — Materiais sobranes do terreno

1. O segundo outorgante fica expressamente proibido de remover do terreno, sem prévia autorização escrita do primeiro outorgante, quaisquer materiais, tais como terra, pedra, saibro e areia, provenientes de escavações para as fundações e de nivelamento do terreno.

2. Os materiais removidos com autorização do primeiro outorgante são sempre depositados em local indicado por este.

3. Pela inobservância do estipulado nesta cláusula, e sem prejuízo do pagamento de indemnização a ser fixada por peritos da DSSOPT em função dos materiais efectivamente removidos, o segundo outorgante fica sujeito às seguintes penalidades:

1) Na 1.ª infracção: \$ 20 000,00 a \$ 50 000,00;

2) Na 2.ª infracção: \$ 51 000,00 a \$ 100 000,00;

3) Na 3.ª infracção: \$ 101 000,00 a \$ 200 000,00.

4) A partir da 4.ª e seguintes infracções o primeiro outorgante tem a faculdade de rescindir o contrato.

Cláusula oitava — Multas

1. Pelo incumprimento do prazo fixado na cláusula quinta, o segundo outorgante fica sujeito a multa, que pode ir até \$ 5 000,00 (cinco mil) patacas, por cada dia de atraso, até 60 (sessenta) dias; para além desse período e até ao máximo global de 120 (cento e vinte) dias, fica sujeito a multa até ao dobro daquela importância, salvo motivos especiais devidamente justificados, aceites pelo primeiro outorgante.

2. 遇有不可抗力或發生被證實為非乙方所能控制的特殊情況，則免除乙方承擔上款所指的責任。

3. 僅因不可預見及不可抵抗事件而引發的情況，方視為不可抗力。

4. 為著第二款規定的效力，乙方必須儘快將發生上述事實的情況以書面通知甲方。

第九條款——合同溢價金

當乙方接納七月五日第6/80/M號法律第一百二十五條所指的本合同條件時，須向甲方繳付合同溢價金\$1,480,862.00（澳門幣壹佰肆拾捌萬零捌佰陸拾貳元整）。

第十條款——保證金

1. 根據七月五日第6/80/M號法律第一百二十六條的規定，乙方須透過存款或甲方接受的銀行擔保提供保證金\$75,042.00（澳門幣柒萬伍仟零肆拾貳元整）。

2. 上款所指的保證金金額應按每年有關租金的數值調整。

3. 本條款第1款所述的保證金，將在遞交由土地工務運輸局發出的使用准照後，應乙方要求，由財政局退還。

第十一條款——轉讓

由於批給的特殊性質，其轉讓須事先獲得甲方許可。

第十二條款——監督

在批出土地的利用期間，乙方必須准許行政當局有關部門執行監督工作的代表進入土地及施工範圍，並向代表提供一切所需的協助，使其有效執行任務。

第十三條款——失效

1. 本合同在下列情況下失效：

- 1) 第八條款第1款規定的加重罰款期限屆滿；
- 2) 當土地利用未完成，未經同意而更改批給用途；
- 3) 土地利用中止超過90（玖拾）日，但有合理解釋且為甲方接受的特殊原因除外。

2. 合同的失效由行政長官以批示宣告，並在《澳門特別行政區公報》公佈。

3. 合同的失效導致該幅無帶任何負擔及已騰空的土地歸甲方所有，乙方無權要求任何賠償。

2. O segundo outorgante fica exonerado da responsabilidade referida no número anterior em casos de força maior ou de outros factos relevantes que estejam, comprovadamente, fora do seu controlo.

3. Consideram-se casos de força maior os que resultem exclusivamente de eventos imprevisíveis e irresistíveis.

4. Para efeitos do disposto no n.º 2, o segundo outorgante obriga-se a comunicar, por escrito, ao primeiro outorgante, o mais rapidamente possível, a ocorrência dos referidos factos.

Cláusula nona — Prémio do contrato

O segundo outorgante paga ao primeiro outorgante, a título de prémio do contrato, o montante de \$ 1 480 862,00 (um milhão, quatrocentas e oitenta mil, oitocentas e sessenta e duas patacas), aquando da aceitação das condições do presente contrato, a que se refere o artigo 125.º da Lei n.º 6/80/M, de 5 de Julho.

Cláusula décima — Caução

1. Nos termos do disposto no artigo 126.º da Lei n.º 6/80/M, de 5 de Julho, o segundo outorgante presta uma caução no valor de \$ 75 042,00 (setenta e cinco mil e quarenta e duas patacas), por meio de depósito ou garantia bancária aceite pelo primeiro outorgante.

2. O valor da caução, referida no número anterior, deve acompanhar sempre o valor da respectiva renda anual.

3. A caução referida no número um desta cláusula será devolvida ao segundo outorgante pela Direcção dos Serviços de Finanças, a pedido daquele, após a apresentação da licença de utilização emitida pela DSSOPT.

Cláusula décima primeira — Transmissão

Dada a natureza especial da concessão, a sua transmissão depende de prévia autorização do primeiro outorgante.

Cláusula décima segunda — Fiscalização

Durante o período de aproveitamento do terreno concedido, o segundo outorgante obriga-se a franquear o acesso ao mesmo e às obras aos representantes dos Serviços da Administração, que aí se desloquem no desempenho da sua acção fiscalizadora, prestando-lhes toda a assistência e meios para o bom desempenho da sua função.

Cláusula décima terceira — Caducidade

1. O presente contrato caduca nos seguintes casos:

- 1) Findo o prazo da multa agravada, previsto no n.º 1 da cláusula oitava;
- 2) Alteração, não consentida, da finalidade da concessão, enquanto o aproveitamento do terreno não estiver concluído;
- 3) Interrupção do aproveitamento do terreno por um prazo superior a 90 (noventa) dias, salvo motivos especiais devidamente justificados e aceites pelo primeiro outorgante.

2. A caducidade do contrato é declarada por despacho do Chefe do Executivo, a publicar no *Boletim Oficial*.

3. A caducidade do contrato determina a reversão do terreno, livre e desocupado, à posse do primeiro outorgante, sem direito a qualquer indemnização por parte do segundo outorgante.

第十四條款——解除

1. 倘發生下列任一事實，本合同可被解除：

- 1) 不準時繳付租金；
- 2) 土地利用完成，未經同意而更改土地利用及/或批給用途；
- 3) 不履行第六條款規定的義務；
- 4) 違反第十一條款的規定，將批給所衍生的狀況轉讓。

2. 合同的解除由行政長官以批示宣告，並在《澳門特別行政區公報》公佈。

第十五條款——有權限法院

澳門特別行政區初級法院為有權解決由本合同所產生任何爭訟的法院。

第十六條款——適用法例

如有遺漏，本合同以七月五日第6/80/M號法律和其他適用法例規範。

Cláusula décima quarta — Rescisão

1. O presente contrato pode ser rescindido quando se verifique qualquer dos seguintes factos:

- 1) Falta do pagamento pontual da renda;
- 2) Alteração, não consentida, do aproveitamento do terreno e/ou da finalidade da concessão, no caso de já estar concluído o aproveitamento do terreno;
- 3) Incumprimento das obrigações estabelecidas na cláusula sexta;
- 4) Transmissão de situações decorrentes da concessão, com violação do disposto na cláusula décima primeira.

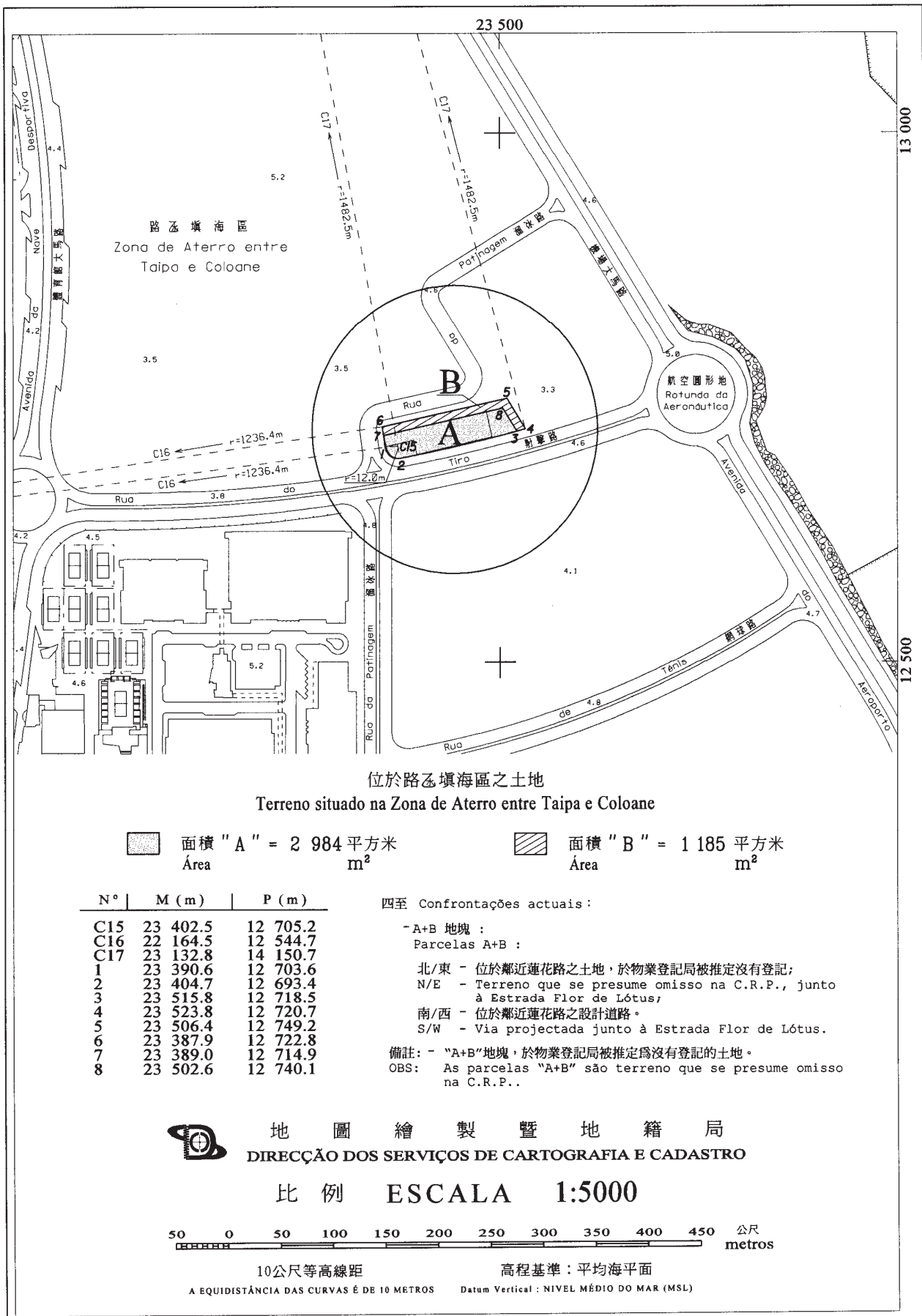
2. A rescisão do contrato é declarada por despacho do Chefe do Executivo, a publicar no *Boletim Oficial*.

Cláusula décima quinta — Foro competente

Para efeitos de resolução de qualquer litígio emergente do presente contrato, o foro competente é o do Tribunal Judicial de Base da Região Administrativa Especial de Macau.

Cláusula décima sexta — Legislação aplicável

O presente contrato rege-se, nos casos omissos, pela Lei n.º 6/80/M, de 5 de Julho, e demais legislação aplicável.



海 關

批 示 摘 錄

摘錄自保安司司長於二零零九年四月二日所作的批示：

應當事人的申請，及鑑於符合由十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的十二月二十一日第87/89/M號法令所核准之《澳門公共行政工作人員通則》第一百四十二條第一款及第五款的規定，終止李孟楓的長期無薪假並准予回任，填補海關關員編制內一般基礎職程關員職級之空缺，編號為01091，職階為第四職階，薪俸點為290。

二零零九年四月八日於海關

副關長 賴敏華

終 審 法 院 院 長 辦 公 室

批 示 摘 錄

摘錄自辦公室主任於二零零九年四月一日作出的批示：

根據經十二月二十二日第39/2004號行政法規修改的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、終審法院院長第3/2000號批示第一款第七項以及現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條的規定，本辦公室第一職階二等技術輔導員陳丹丹的編制外合同獲准續期一年（薪俸點260），由二零零九年五月一日起生效。

摘錄自辦公室主任於二零零九年四月二日作出的批示：

根據十二月二十二日第39/2004號行政法規修改的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、終審法院院長第3/2000號批示第一款第六項及十二月二十一日第86/89/M號法令第十一條第一款、第三款d)項及第五款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，葉永輝及蔡天生之第六職階半熟練工人之散位合同獲更改為第七職階，各自由二零零九年一月十八日及二月一日起生效。

摘錄自終審法院院長於二零零九年四月三日作出的批示：

根據經十二月二十二日第39/2004號行政法規修改的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款以及現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，本辦公

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 2 de Abril de 2009:

Em relação ao requerimento do interessado Lei Leo, e por ter estar reunido o disposto do artigo 142.º, n.ºs 1 e 5, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, cessa a licença sem vencimento de longa duração, e autorizando o reingresso do mesmo para preencher a vaga na categoria de verificador alfandegário da carreira geral de base do quadro de pessoal alfandegário, atribuindo o n.º 01 091, 4.º escalão, com índice 290.

Serviços de Alfândega, aos 8 de Abril de 2009. — A Subdirectora-geral, *Lai Man Wa*.

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL
DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

Extractos de despachos

Por despacho do chefe deste Gabinete, de 1 de Abril de 2009:

Chan Tan Tan, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, contratada além do quadro, deste Gabinete — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, na mesma categoria, índice 260, ao abrigo do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 39/2004, de 22 de Dezembro, e n.º 1, alínea 7), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/2000, conjugado com os artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Maio de 2009.

Por despachos do chefe deste Gabinete, de 2 de Abril de 2009:

Ip Veng Fai e Paulo Choi, operários semiqualeificados, 6.º escalão, assalariados — autorizadas as alterações do 6.º para o 7.º escalão, ao abrigo do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 39/2004, de 22 de Dezembro, n.º 1, alínea 6), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/2000, e artigo 11.º, n.ºs 1, 3, alínea d), e 5, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro, conjugado com os artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, desde 18 de Janeiro e 1 de Fevereiro de 2009, respectivamente.

Por despacho do presidente, de 3 de Abril de 2009:

Wong Lai Seong, adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, contratada além do quadro, deste Gabinete — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, e alterada a sua cate-

室第一職階一等技術輔導員黃麗嫦的編制外合同獲續期一年及更改為第一職階首席技術輔導員（薪俸點350），由二零零九年五月二日起生效。

根據經十二月二十二日第39/2004號行政法規修改的三月六日的第19/2000號行政法規第十三條第一款及現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款的規定，在二零零七年六月十三日第二十四期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的為法院司法文員職程及檢察院司法文員職程的入職而設的任職資格課程的最後評核名單中的學員呂華春獲臨時委任為初級法院辦事處人員編制內第一職階法院初級書記員，填補經十二月二十二日第39/2004號行政法規修改的三月六日的第19/2000號行政法規所設立但仍未被填補的空缺，由二零零九年四月十六日就職之日起生效。

摘錄自辦公室主任於二零零九年四月三日作出的批示：

根據十二月二十二日第39/2004號行政法規修改的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、終審法院院長第3/2000號批示第一款第六項及十二月二十一日第86/89/M號法令第十一條第一款、第三款d)項及第五款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，黎錦華、梁秀珍、胡紹興、古永華及趙國樑之第六職階助理員之散位合同獲更改為第七職階，首四位由二零零九年一月十八日起生效，最後一位由二零零九年一月二十九日起生效。

根據十二月二十二日第39/2004號行政法規修改的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、終審法院院長第3/2000號批示第一款第六項及十二月二十一日第86/89/M號法令第十一條第一款、第三款c)項及第五款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，冼昌輝之第五職階半熟練工人之散位合同獲更改為第六職階，由二零零九年三月十日起生效。

聲 明

茲聲明根據現行的《澳門公共行政工作人員通則》第三十六條第三款的規定，刊登於二零零九年二月四日第五期《澳門特別行政區公報》第二組內，經終審法院院長批准委任為初級法院第一職階初級書記員區雁寧之任用被自動撤銷，其空缺由呂華春填補。

二零零九年四月八日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 鄧寶國

goria para adjunto-técnico principal, 1.º escalão, índice 350, ao abrigo do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 39/2004, de 22 de Dezembro, e artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 2 de Maio de 2009.

O formando Loi Wa Chon, classificado na respectiva lista de classificação final do curso de habilitação para o ingresso nas carreiras de oficial de justiça judicial e de oficial de justiça do Ministério Público e publicada no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 24/2007, II Série, de 13 de Junho — nomeado, provisoriamente, escrivão judicial auxiliar, 1.º escalão, do quadro de pessoal da secretaria do TJB, ao abrigo do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 39/2004, de 22 de Dezembro, conjugado com o artigo 22.º, n.º 1, do ETAPM, em vigor, a partir de 16 de Abril de 2009, dia de tomada de posse, indo o mesmo ocupar o lugar criado pelo Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 39/2004, de 22 de Dezembro, e ainda não provido.

Por despachos do chefe deste Gabinete, de 3 de Abril de 2009:

Lai Kam Va, Leong Sao Chan, Wu Sio Heng, Ku Weng Wa e Chio Kuok Leong, auxiliares, 6.º escalão, assalariados — autorizadas as alterações do 6.º para o 7.º escalão, ao abrigo do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 39/2004, de 22 de Dezembro, n.º 1, alínea 6), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/2000, e artigo 11.º, n.ºs 1, 3, alínea d), e 5, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro, conjugado com os artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, desde 18 para os quatro primeiros e 29 de Janeiro de 2009 para o último.

Sin Cheong Fai, operário semiqualeificado, 5.º escalão, assalariado — autorizada a alteração do 5.º para o 6.º escalão, ao abrigo do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 39/2004, de 22 de Dezembro, n.º 1, alínea 6), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/2000, e artigo 11.º, n.ºs 1, 3, alínea c), e 5, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro, conjugado com os artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, de 10 de Março de 2009.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que o provimento de Ao Ngan Neng, escrivão judicial auxiliar, 1.º escalão do TJB, nomeado por despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância, e publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 5/2009, II Série, de 4 de Fevereiro, foi automaticamente anulado ao abrigo do artigo 36.º, n.º 3, do ETAPM, em vigor, sendo a respectiva vaga preenchida por Loi Wa Chon.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 8 de Abril de 2009. — O Chefe do Gabinete, *Tang Pou Kuok*.

檢察長辦公室

GABINETE DO PROCURADOR

批示摘錄

Extractos de despachos

摘錄自檢察長於二零零九年三月二十日作出的批示：

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 20 de Março de 2009:

高志強——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其編制外合同獲續期一年，並轉為第一職階二等技術員，由二零零九年三月二十三日起生效。

Kou Chi Keong — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada a categoria para técnico de 2.^a classe, 1.^o escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, vigente, a partir de 23 de Março de 2009.

摘錄自檢察長於二零零九年三月二十四日作出的批示：

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 24 de Março de 2009:

郭錦輝——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其編制外合同獲續期一年，並轉為第一職階二等技術員，由二零零九年四月六日起生效。

Kuok Kam Fai — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada a categoria para técnico de 2.^a classe, 1.^o escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, vigente, a partir de 6 de Abril de 2009.

林燕生——根據經第38/2004號行政法規修改之第13/1999號行政法規第十九條第三款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第一款a)項、第二款b)項之規定，以定期委任方式委任為本辦公室第一職階一等翻譯員，由二零零九年五月一日起生效，為期一年。

Lam In Sang — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de um ano, intérprete-tradutora de 1.^a classe, 1.^o escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 19.^o, n.^o 3, do Regulamento Administrativo n.^o 13/1999, na redacção do Regulamento Administrativo n.^o 38/2004, e 23.^o, n.^{os} 1, alínea a), e 2, alínea b), do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Maio de 2009.

二零零九年四月六日於檢察長辦公室

辦公室主任 黎建恩

Gabinete do Procurador, aos 6 de Abril de 2009. — O Chefe do Gabinete, *Lai Kin Ian*.

行政暨公職局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO
E FUNÇÃO PÚBLICA

批示摘錄

Extractos de despachos

摘錄自本人於二零零九年一月十二日作出的批示：

Por despacho do signatário, de 12 de Janeiro de 2009:

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，楊月燕在本局擔任第一職階三等文員職務的編制外合同，自二零零九年四月一日起續期一年。

Ieong Ut In — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como terceiro-oficial, 1.^o escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.^o 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.^o 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Abril de 2009.

摘錄自本人於二零零九年一月十六日作出的批示：

Por despacho do signatário, de 16 de Janeiro de 2009:

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，Fernando Ferreira da

Fernando Ferreira da Cal — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnico superior assessor, 3.^o escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o

Cal在本局擔任第三職階顧問高級技術員職務的編制外合同，自二零零九年三月二十日起續期一年。

摘錄自本人於二零零九年一月二十日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，關秀慧在本局擔任第五職階繕錄兼打字員職務的散位合同，自二零零九年四月一日起續期一年。

摘錄自行政法務司司長於二零零九年一月二十三日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經同月同日第80/92/M號法令及十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，以散位合同方式聘用區子達在本局擔任第一職階二等高級資訊技術員職務，薪俸點為430，為期六個月，自二零零九年三月九日起生效。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經同月同日第80/92/M號法令及十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，以散位合同方式聘用蔡燕琴在本局擔任第一職階二等技術輔導員職務，薪俸點為260，為期六個月，自二零零九年三月九日起生效。

摘錄自本人於二零零九年二月十六日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，鄧毅榮在本局擔任第一職階二等高級資訊技術員職務的編制外合同，自二零零九年三月二十七日起續期一年。

摘錄自行政法務司司長於二零零九年三月二日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，梁堅霞與本局簽訂的編制外合同，自二零零九年三月三日起續期一年，並以附註形式修改該合同的第三條款，轉為收取相等於第一職階一等技術員職級的薪俸點400點。

do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 20 de Março de 2009.

Por despacho do signatário, de 20 de Janeiro de 2009:

Kuan Sao Wai — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como escriturária-dactilógrafa, 5.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Abril de 2009.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 23 de Janeiro de 2009:

Ao Chi Tat — contratado por assalariamento, pelo período de seis meses, como técnico superior de informática de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção dos Decretos-Leis n.ºs 80/92/M, ambos de 21 de Dezembro, e 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 9 de Março de 2009.

Choi In Kam — contratada por assalariamento, pelo período de seis meses, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção dos Decretos-Leis n.ºs 80/92/M, ambos de 21 de Dezembro, e 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 9 de Março de 2009.

Por despacho do signatário, de 16 de Fevereiro de 2009:

Tang Ngai Weng — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnico superior de informática de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 27 de Março de 2009.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 2 de Março de 2009:

Leong Kin Ha — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento a cláusula 3.ª do seu contrato com referência à categoria de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 3 de Março de 2009.

二零零九年三月三十一日於行政暨公職局

局長 朱偉幹

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública,
aos 31 de Março de 2009. — O Director dos Serviços, José Chu.

法 務 局

批 示 摘 錄

按行政法務司司長於二零零九年三月五日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，以散位合同方式聘用劉海峰自二零零九年三月二十三日起在本局擔任第一職階熟練助理員之職務，薪俸點為130，為期六個月。

按本局副局長於二零零九年三月九日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，本局第一職階首席資訊技術員彭昆平的編制外合同續期一年，自二零零九年四月十一日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局第一職階特級助理技術員岑綺樺的編制外合同續期一年，自二零零九年五月二日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，本局第三職階助理員梁桂美的散位合同續期一年，自二零零九年四月七日起生效。

按本局副局長於二零零九年三月十日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第五款及十二月二十一日第86/89/M號法令第十一條第一款、第三款d項及第五款之規定，本局第六職階半熟練工人李維漢的散位合同第三條款修改為第七職階半熟練工人，薪俸點210，自二零零九年一月十八日起生效。

按行政法務司司長於二零零九年三月二十日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條第三款，第二十六條及十二月二十一日第86/89/M號法令第十條第一款之規定，本局第二職階二等技術輔導員謝婉芳的編制外合同第三條款修改為第一職階一等技術輔導員及續期一年，薪俸點305，自二零零九年四月三日起生效。

按本局代局長於二零零九年三月三十一日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，李婉婷及葉國助在本局擔任第一職階二等技術輔導員的編制外合同續期一年，分別自二零零九年四月二十三日及四月三十日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，蕭安娜及呂巧文在本局擔任第二職階二等技

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS
DE JUSTIÇA

Extractos de despachos

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 5 de Março de 2009:

Lao Hoi Fong — contratado por assalariamento, pelo período de seis meses, como auxiliar qualificado, 1.º escalão, índice 130, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, a partir de 23 de Março de 2009.

Por despachos da subdirectora dos Serviços, de 9 de Março de 2009:

Pang Kuan Peng, técnico de informática principal, 1.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — renovado o contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 11 de Abril de 2009.

Sam I Wa, técnica auxiliar especialista, 1.º escalão, contratada além do quadro, destes Serviços — renovado o contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 2 de Maio de 2009.

Leung Kuai Mei, auxiliar, 3.º escalão, assalariada, destes Serviços — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, a partir de 7 de Abril de 2009.

Por despacho da subdirectora dos Serviços, de 10 de Março de 2009:

Lei Wai Hon, operário semiquualificado, 6.º escalão, assalariado, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª contratual para operário semiquualificado, 7.º escalão, índice 210, nos termos do artigo 27.º, n.º 5, do ETAPM, em vigor, conjugado com o artigo 11.º, n.ºs 1, 3, alínea d), e 5, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 18 de Janeiro de 2009.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 20 de Março de 2009:

Che Un Fong, adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª do contrato além do quadro para adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, e renovado o seu contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º, n.º 3, e 26.º do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 10.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 3 de Abril de 2009.

Por despachos da directora, substituta, dos Serviços, de 31 de Março de 2009:

Lei Un Teng e Yip Kwok Fan, adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, contratados além do quadro, destes Serviços — renovados os contratos, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 23 e 30 de Abril de 2009, respectivamente.

Sio On Na e Loi Hao Man, adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 2.º escalão, contratadas além do quadro, destes Serviços — reno-

術輔導員的編制外合同續期一年，分別自二零零九年四月三日及四月二十四日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，蘇鳳翔在本局擔任第一職階一等技術輔導員的編制外合同續期一年，自二零零九年四月十日起生效。

二零零九年四月八日於法務局

局長 張永春

vados os contratos, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 3 e 24 de Abril de 2009, respectivamente.

Sou Fong Cheong, adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, contratada além do quadro, destes Serviços — renovado o contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 10 de Abril de 2009.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 8 de Abril de 2009. — O Director dos Serviços, *Cheong Weng Chon*.

印 務 局

批 示 摘 錄

按照本人於二零零九年三月二十四日的批示：

本局第一職階散位助理員郭有榮——經十二月二十一日第80/92/M號法令修訂的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十八條第一款f項的規定，應其要求，解除有關合同，由二零零九年四月二十四日起生效。

二零零九年四月九日於印務局

局長 李偉農

IMPrensa OFICIAL

Extracto de despacho

Por despacho do signatário, de 24 de Março de 2009:

Kuok Iao Weng, auxiliar, 1.º escalão, assalariado, desta Imprensa — rescindido, a seu pedido, o respectivo contrato, nos termos do artigo 28.º, n.º 1, alínea f), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 80/92/M, ambos de 21 de Dezembro, a partir de 24 de Abril de 2009.

Imprensa Oficial, aos 9 de Abril de 2009. — O Administrador, *Lei Wai Nong*.

民 政 總 署

決 議 摘 錄

按本署管理委員會於二零零九年一月二十三日會議所作之決議：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，化驗所第一職階二等文員黃綺雯，獲准續有關散位合同，為期一年，薪俸230點，自二零零九年四月二十日起生效。

按本署管理委員會於二零零九年二月二十日會議所作之決議：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，下

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS E MUNICIPAIS

Extractos de deliberações

Por deliberação do Conselho de Administração deste Instituto, na sessão realizada em 23 de Janeiro de 2009:

Wong Das Neves, I Man, segundo-oficial, 1.º escalão, índice 230, do LAB — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 20 de Abril de 2009.

Por deliberações do Conselho de Administração deste Instituto, na sessão realizada em 20 de Fevereiro de 2009:

Os trabalhadores abaixo mencionados — contratados além do quadro, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigen-

列員工獲准簽有關編制外合同，皆自二零零九年三月十九日起生效：

張,柏輝——文化康體部第一職階二等助理技術員，薪俸195點，為期一年。

Leong, Seng Kun Miguel——環境衛生及執照部第一職階一等助理技術員，薪俸230點，為期兩年。

批 示 摘 錄

按本署管理委員會主席於二零零九年二月十九日作出之批示，並於同月二十日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，下列員工獲准續有關編制外合同：

鄭惠鴻學士——管理委員會第二職階顧問高級技術員，薪俸625點，為期兩年，自二零零九年五月三日起生效。

阮,若川——建築及設備部第三職階一等技術輔導員，薪俸335點，為期一年，自二零零九年五月十日起生效。

按本署管理委員會主席於二零零九年二月二十三日作出之批示，並於同月二十七日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，道路渠務部下列員工獲准續有關編制外合同，為期兩年：

趙,龍恩學士——第二職階首席高級技術員，薪俸565點，自二零零九年五月十二日起生效；

鄧培邦——第一職階首席技術輔導員，薪俸350點，自二零零九年五月五日起生效；

李忠發——第三職階一等技術輔導員，薪俸335點，自二零零九年五月十九日起生效；

郭,貴松及勞春利——第三職階二等技術輔導員，薪俸290點，分別自二零零九年五月十四日及五月二十八日起生效。

按本署管理委員會副主席於二零零九年二月二十四日作出之批示，並於同月二十七日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，化驗所下列員工獲准續有關編制外合同，為期兩年：

陳,恩海學士——第二職階首席高級技術員，薪俸565點，自二零零九年六月一日起生效；

歐永萌——第一職階一等技術輔導員，薪俸305點，自二零零九年五月二十六日起生效。

te, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 19 de Março de 2009:

Cheong, Pak Fai, como técnico auxiliar de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 195, nos SCR, pelo período de um ano;

Leong, Seng Kun Miguel, como técnico auxiliar de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 230, nos SAL, pelo período de dois anos.

Extractos de despachos

Por despachos do presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 19 de Fevereiro de 2009, presentes na sessão realizada em 20 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Licenciado Chang Wai Hung, técnico superior assessor, 2.º escalão, índice 625, no CA, pelo período de dois anos, a partir de 3 de Maio de 2009;

Un, Ieok Chun, adjunto-técnico de 1.ª classe, 3.º escalão, índice 335, nos SCEU, pelo período de um ano, a partir de 10 de Maio de 2009.

Por despachos do presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 23 de Fevereiro de 2009, presentes na sessão realizada em 27 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores abaixo mencionados, dos SSVMU — renovados os contratos além do quadro, pelo período de dois anos, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Licenciado Chio, Long Ian, técnico superior principal, 2.º escalão, índice 565, a partir de 12 de Maio de 2009;

Tang Pui Pong aliás Tang Phoy Pong, adjunto-técnico principal, 1.º escalão, índice 350, a partir de 5 de Maio de 2009;

Lei Chong Fat, adjunto-técnico de 1.ª classe, 3.º escalão, índice 335, a partir de 19 de Maio de 2009;

Kok, Kai Chong e Lou Chon Lei, adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 3.º escalão, índice 290, a partir de 14 e 28 de Maio de 2009, respectivamente.

Por despachos da vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 24 de Fevereiro de 2009, presentes na sessão realizada em 27 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores abaixo mencionados, do LAB — renovados os contratos além do quadro, pelo período de dois anos, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Licenciada Chan, Ian Hoi, técnico superior principal, 2.º escalão, índice 565, a partir de 1 de Junho de 2009;

Ao Weng Mang, adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, a partir de 26 de Maio de 2009.

按本署管理委員會副主席於二零零九年二月二十六日作出之批示，並於同月二十七日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，環境衛生及執照部下列員工獲准續有關編制外合同：

何永強學士——第三職階一等高級技術員，薪俸535點，為期兩年，自二零零九年五月十日起生效；

陳錫罩——第三職階首席助理技術員，薪俸290點，為期兩年，自二零零九年五月三日起生效；

梁興隆——第三職階一等助理技術員，薪俸255點，為期兩年，自二零零九年五月十八日起生效；

楊潤添——第三職階二等助理技術員，薪俸220點，為期一年，自二零零九年五月十日起生效；

Maria Brígida Juliana de Jesus——第一職階二等文員，薪俸230點，為期兩年，自二零零九年五月十日起生效。

按本署管理委員會主席於二零零九年三月三日作出之批示，並於同月六日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，道路渠務部第二職階一等技術輔導員劉德華，獲修改其編制外合同第三條款，調整為同一職級第三職階，薪俸335點，自二零零九年三月二十一日起生效。

按本署管理委員會代主席於二零零九年三月五日作出之批示，並於同月六日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，文化康體部下列員工獲准續有關編制外合同，為期兩年：

何朝達學士——第二職階一等高級技術員，薪俸510點，自二零零九年五月五日起生效；

高春芳學士——第三職階二等高級技術員，薪俸480點，自二零零九年五月三日起生效；

鄭麗雅——第一職階一等技術員，薪俸400點，自二零零九年五月十八日起生效。

按本署管理委員會主席於二零零九年三月九日作出之批示，並於同月十二日提交管理委員會會議知悉：

應澳門文化中心第二職階一等高級技術員鄭華歡學士之要求，與其終止有關編制外合同，自二零零九年四月二十日起生效。

Por despachos da vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 26 de Fevereiro de 2009, presentes na sessão realizada em 27 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores abaixo mencionados, dos SAL — renovados os respectivos contratos além do quadro, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Licenciado Ho, Veng Keong, técnico superior de 1.ª classe, 3.º escalão, índice 535, pelo período de dois anos, a partir de 10 de Maio de 2009;

Chan Sek Chao, técnico auxiliar principal, 3.º escalão, índice 290, pelo período de dois anos, a partir de 3 de Maio de 2009;

Leong Heng Long, técnico auxiliar de 1.ª classe, 3.º escalão, índice 255, pelo período de dois anos, a partir de 18 de Maio de 2009;

Ieong Ion Tim, técnico auxiliar de 2.ª classe, 3.º escalão, índice 220, pelo período de um ano, a partir de 10 de Maio de 2009;

Maria Brígida Juliana de Jesus, segundo-oficial, 1.º escalão, índice 230, pelo período de dois anos, a partir de 10 de Maio de 2009.

Por despacho do presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 3 de Março de 2009, presente na sessão realizada em 6 do mesmo mês e ano:

Lao, Tak Wa, adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, contratado além do quadro, dos SSVMU — alterada a cláusula 3.ª do respectivo contrato para a mesma categoria, 3.º escalão, índice 335, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 21 de Março de 2009.

Por despachos da presidente do Conselho de Administração, substituta, deste Instituto, de 5 de Março de 2009, presentes na sessão realizada em 6 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores abaixo mencionados, dos SCR — renovados os contratos além do quadro, pelo período de dois anos, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Licenciado Ho Chio Tat, técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510, a partir de 5 de Maio de 2009;

Licenciada Kou Chon Fong, técnica superior de 2.ª classe, 3.º escalão, índice 480, a partir de 3 de Maio de 2009;

Cheang Lai Nga, técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, a partir de 18 de Maio de 2009.

Por despacho do presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 9 de Março de 2009, presente na sessão realizada em 12 do mesmo mês e ano:

Licenciado Kuong, Wa Fun, técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, do CCM — rescindido, a seu pedido, o respectivo contrato além do quadro, a partir de 20 de Abril de 2009.

按本署管理委員會主席於二零零九年三月十日作出之批示，並於同月十二日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，財務資訊部第二職階二等技術輔導員梁國強，獲准續有關編制外合同，為期兩年，薪俸275點，自二零零九年五月二十六日起生效。

按本署管理委員會副主席於二零零九年三月十日作出之批示，並於同月十二日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，衛生監督部下列員工獲准續有關編制外合同，為期兩年：

劉笑歡——第二職階二等技術員，薪俸370點，自二零零九年五月六日起生效；

何發堂——第三職階首席技術輔導員，薪俸380點，自二零零九年六月一日起生效；

李金連及譚植桓——第二職階首席技術輔導員，薪俸365點，分別自二零零九年五月九日及五月二十日起生效；

蕭志強——第一職階一等助理技術員，薪俸230點，自二零零九年五月二十六日起生效。

按本署管理委員會主席於二零零九年三月十一日作出之批示，並於同月十二日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，行政輔助部第二職階二等文員Dias Pedro, Noel Augusto，獲修改其編制外合同第三條款，調整為同一職級第三職階，薪俸255點，自二零零九年四月八日起生效。

按本署管理委員會主席於二零零九年三月十二日作出之批示，並於同日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，文化康體部第一職階特級技術輔導員蕭美思，獲修改其編制外合同第三條款，調整為同一職級第二職階，薪俸415點，自二零零九年三月三十日起生效。

按本署管理委員會主席於二零零九年三月十六日作出之批示，並於同月二十日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，道

Por despacho do presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 10 de Março de 2009, presente na sessão realizada em 12 do mesmo mês e ano:

Leong Kuoc Keong, adjunto-técnico de 2.^a classe, 2.º escalão, índice 275, dos SFI — renovado o respectivo contrato além do quadro, pelo período de dois anos, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 26 de Maio de 2009.

Por despachos da vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 10 de Março de 2009, presentes na sessão realizada em 12 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores abaixo mencionados, dos SIS — renovados os contratos além do quadro, pelo período de dois anos, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Lao Sio Fun, técnico de 2.^a classe, 2.º escalão, índice 370, a partir de 6 de Maio de 2009;

Ho, Fat Tong Inacio, adjunto-técnico principal, 3.º escalão, índice 380, a partir de 1 de Junho de 2009;

Lei Kam Lin e Tam Chek Wun, adjuntos-técnicos principais, 2.º escalão, índice 365, a partir de 9 e 20 de Maio de 2009, respectivamente;

Sio Chi Keong, técnico auxiliar de 1.^a classe, 1.º escalão, índice 230, a partir de 26 de Maio de 2009.

Por despacho do presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 11 de Março de 2009, presente na sessão realizada em 12 do mesmo mês e ano:

Dias Pedro, Noel Augusto, segundo-oficial, 2.º escalão, contratado além do quadro, dos SAA — alterada a cláusula 3.^a do respectivo contrato para a mesma categoria, 3.º escalão, índice 255, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 8 de Abril de 2009.

Por despacho do presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 12 de Março de 2009, presente na sessão realizada da mesma data:

Siu Mei Si, adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, contratado além do quadro, dos SCR — alterada a cláusula 3.^a do respectivo contrato para a mesma categoria, 2.º escalão, índice 415, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 30 de Março de 2009.

Por despacho do presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 16 de Março de 2009, presente na sessão realizada em 20 do mesmo mês e ano:

Lao, Tak Wa, adjunto-técnico de 1.^a classe, 3.º escalão, índice 335, dos SSMU — renovado o respectivo contrato além

路渠務部第三職階一等技術輔導員劉德華，獲准續有關編制外合同，為期兩年，薪俸335點，自二零零九年四月十九日起生效。

按本署管理委員會副主席於二零零九年三月十六日作出之批示，並於同月二十日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，環境衛生及執照部第一職階二等技術輔導員鄭淑玲，獲修改其編制外合同第三條款，調整為同一職級第二職階，薪俸275點，並獲准續其編制外合同，為期兩年，皆自二零零九年四月二十七日起生效。

按本署管理委員會主席於二零零九年三月十七日作出之批示，並於同月二十日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，道路渠務部第一職階首席技術輔導員蘇蔭元，獲修改其編制外合同第三條款，調整為同一職級第二職階，薪俸365點，並獲准續其編制外合同，為期兩年，皆自二零零九年五月十八日起生效。

按本署管理委員會副主席於二零零九年三月十七日作出之批示，並於同月二十日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，化驗所第二職階一等助理技術員Da Silva de Jesus, Arlete，獲修改其編制外合同第三條款，調整為同一職級第三職階，薪俸255點，自二零零九年四月八日起生效。

按本署管理委員會副主席於二零零九年三月十八日作出之批示，並於同月二十日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，法律及公證辦公室第一職階特級技術輔導員Celeste Maria da Rosa，獲修改其編制外合同第三條款，調整為同一職級第二職階，薪俸415點，自二零零九年三月三十日起生效，並獲准續其編制外合同，為期一年，自二零零九年四月十七日起生效。

按本署管理委員會主席於二零零九年三月十九日作出之批示，並於同月二十日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，管理委員會第一職階首席高級技術員陳海英學士，獲修改其編制

外合同，為期兩年，薪俸335點，自二零零九年四月十九日起生效。

Por despacho da vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 16 de Março de 2009, presente na sessão realizada em 20 do mesmo mês e ano:

Cheang, Sok Leng, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado além do quadro, dos SAL — alterada a cláusula 3.ª do contrato para a mesma categoria, 2.º escalão, índice 275, e renovado o mesmo contrato, pelo período de dois anos, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 27 de Abril de 2009.

Por despacho do presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 17 de Março de 2009, presente na sessão realizada em 20 do mesmo mês e ano:

Sou, Iam Un, adjunto-técnico principal, 1.º escalão, contratado além do quadro, dos SSVMU — alterada a cláusula 3.ª do respectivo contrato para a mesma categoria, 2.º escalão, índice 365, e renovado o mesmo contrato, pelo período de dois anos, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 18 de Maio de 2009.

Por despacho da vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 17 de Março de 2009, presente na sessão realizada em 20 do mesmo mês e ano:

Da Silva de Jesus, Arlete, técnico auxiliar de 1.ª classe, 2.º escalão, contratado além do quadro, do LAB — alterada a cláusula 3.ª do contrato para a mesma categoria, 3.º escalão, índice 255, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 8 de Abril de 2009.

Por despacho da vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 18 de Março de 2009, presente na sessão realizada em 20 do mesmo mês e ano:

Celeste Maria da Rosa, adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, contratado além do quadro, do GJN — alterada a cláusula 3.ª do contrato para a mesma categoria, 2.º escalão, índice 415, a partir de 30 de Março de 2009, e renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 17 de Abril de 2009.

Por despacho do presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 19 de Março de 2009 e presente na sessão realizada em 20 do mesmo mês e ano:

Licenciada Chan Hoi Ieng, técnico superior principal, 1.º escalão, contratado além do quadro, do CA — alterada a cláusula 3.ª do contrato para a mesma categoria, 2.º escalão, índice

外合同第三條款，調整為同一職級第二職階，薪俸565點，自二零零九年三月十九日起生效。

二零零九年四月二日於民政總署

管理委員會委員 關施敏

565, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 19 de Março de 2009.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 2 de Abril de 2009. — A Administradora do Conselho de Administração, *Isabel Jorge*.

經 濟 局

批 示 摘 錄

按照經濟財政司司長於二零零九年三月十八日之批示：

本局第二職階一等高級技術員謝偉延碩士，在二零零九年二月十八日第七期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的考試成績表中之唯一合格投考人，根據十二月二十一日第86/89/M號法令第十條第一款，聯同十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項及第二十二條第八款a)項之規定，獲確定委任為本局人員編制第一職階首席高級技術員，以填補由六月二十三日第15/2003號行政法規為整體配備而設立之空缺。

本局第二職階一等文員Da Silva, Fátima Maria，在二零零九年二月十八日第七期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的考試成績表中之唯一合格投考人，根據十二月二十一日第86/89/M號法令第十條第一款，聯同十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項及第二十二條第八款a)項之規定，獲確定委任為本局人員編制第一職階首席行政文員，以填補由六月二十三日第15/2003號行政法規為整體配備而設立之空缺。

姚如蕾——根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其編制外合同獲續期一年，擔任本局第二職階特級技術輔導員之職務，自二零零九年四月十九日起生效。

二零零九年四月七日於經濟局

代局長 戴建業

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 18 de Março de 2009:

Mestre Che Wai In, técnica superior de 1.ª classe, 2.º escalão, destes Serviços, única classificada no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 7/2009, II Série, de 18 de Fevereiro — nomeada, definitivamente, técnica superior principal, 1.º escalão, do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 10.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, conjugado com os artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, indo ocupar uma das vagas criadas e fixadas, por dotação global, pelo Regulamento Administrativo n.º 15/2003, de 23 de Junho, e ocupada pela mesma.

Da Silva, Fátima Maria, primeiro-oficial, 2.º escalão, destes Serviços, única classificada no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 7/2009, II Série, de 18 de Fevereiro — nomeada, definitivamente, oficial administrativo principal, 1.º escalão, do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 10.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, conjugado com os artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, indo ocupar uma das vagas criadas e fixadas, por dotação global, pelo Regulamento Administrativo n.º 15/2003, de 23 de Junho, e ocupada pela mesma.

Io U Loi — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 19 de Abril de 2009.

Direcção dos Serviços de Economia, aos 7 de Abril de 2009. — O Director dos Serviços, substituto, *Tai Kin Ip*.

財政局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

批 示 摘 錄

Extractos de despachos

按照經濟財政司司長於二零零九年三月十八日之批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，郭忠漢及林宇杰在本局擔任第一職階首席高級技術員職務的編制外合約自二零零九年四月二日起獲續期一年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，李美倫及黃嘉瑛在本局擔任第一職階首席技術輔導員職務的編制外合約自二零零九年四月二日起獲續期一年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，鄧李淑雯在本局擔任第一職階首席公關督導員職務的編制外合約自二零零九年四月七日起獲續期一年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，鄭子洋在本局擔任職務的編制外合約自二零零九年四月二日起獲續期壹年，並以附註方式修改合約第三條款，轉為收取相等於第二職階一等技術輔導員的薪俸點320的薪俸。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，Ernesto Orlando Pereira 在本局擔任第一職階一等技術輔導員職務的編制外合約自二零零九年四月二日起獲續期一年。

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 18 de Março de 2009:

Kuok Chong Hon e Lam U Kit — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, como técnicos superiores principais, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 2 de Abril de 2009.

Lei Mei Lon e Wong Ka Ieng — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, como adjuntos-técnicos principais, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 2 de Abril de 2009.

Tang Lee Sok Man — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como assistente de relações públicas principal, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 7 de Abril de 2009.

Chiang Chi Ieong — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 2 de Abril de 2009.

Ernesto Orlando Pereira — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 2 de Abril de 2009.

聲 明 書
Declaração

根據第6/2006號行政法規第四十一條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零零九）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

De acordo com o disposto pelo artigo 41.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2009), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

分類 Classificação				項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrições	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組織 章 Cap.	Orgân. 組	職能 Func.	經濟 編號 Código					
12	00			共用開支	DESPESAS COMUNS Restituições de contribuições e impostos Dotação provisional	10,000,000.00	10,000,000.00	“01/04/2009 之經濟財政司 司長批示” “Despacho do Exm.” Sr. S.E.F., de 01/04/2009”
		9-03-0	05-03-00-00	01 稅捐及稅項的返還				
		9-03-0	05-04-00-00	90 備用撥款				
					總 額 Total	10,000,000.00	10,000,000.00	

二零零九年四月二日於財政局——局長 劉玉葉

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 2 de Abril de 2009. — A Directora dos Serviços, *Lau Ioc Ip, Orieta.*

統計暨普查局

批示摘錄

摘錄自經濟財政司司長於二零零九年三月十八日作出的批示：

劉震星，為本局第一職階首席技術員，薪俸點為450，屬編制外合約——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條的規定，有關合約獲續期一年，由二零零九年五月二日起生效。

樊北喜，為本局第四職階熟練工人，薪俸點為180，屬散位合約——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七及第二十八條的規定，有關合約獲續期一年，由二零零九年五月四日起生效。

摘錄自經濟財政司司長二零零九年三月二十四日作出的批示：

趙不還，為本局第二職階顧問高級技術員，屬確定委任——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第一百三十七條及第一百四十四條的規定，獲批准長期無薪假，為期三年，自二零零九年四月三日起生效。

二零零九年四月三日於統計暨普查局

代局長 鄭碧芳

勞工事務局

批示摘錄

摘錄自經濟財政司司長於二零零九年三月十八日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，李敏婷、楊麗子及楊曉風在本局擔任職務的編制外合同續期一年，擔任第一職階二等技術輔導員職務，薪俸點為260點，首位自二零零九年五月七日起生效，最後兩位自二零零九年五月十二日起生效。

二零零九年四月三日於勞工事務局

局長 孫家雄

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 18 de Março de 2009:

Lau Chan Seng, técnico principal, 1.º escalão, índice 450, contratado além do quadro, destes Serviços — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 2 de Maio de 2009.

Fan Pak Hei, operário qualificado, 4.º escalão, índice 180, assalariado, destes Serviços — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 4 de Maio de 2009.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 24 de Março de 2009:

Chiu Pat Wan, técnica superior assessora, 2.º escalão, de nomeação definitiva, destes Serviços — concedida a licença sem vencimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 137.º e 140.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 3 de Abril de 2009.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 3 de Abril de 2009. — A Directora dos Serviços, substituta, *Kong Pek Fong*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

Extracto de despacho

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 18 de Março de 2009:

Lei Man Teng, Yeong Lai Chi e Yeong Hiu Fung — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, como adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 7 para o primeiro e 12 de Maio de 2009 para os dois últimos.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 3 de Abril de 2009. — O Director dos Serviços, *Shuen Ka Hung*.

退休基金會

批示摘錄

退休/撫卹金的訂定

按照經濟財政司司長於二零零九年四月三日發出的批示：

(一) 海關第四職階首席關員Jose Manuel da Conceição，退休及撫卹制度會員編號31364，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b項而申請離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零零九年三月三十日開始以相等於現行薪俸索引表內的370點訂出，並在有關金額上加上五個前述《通則》第一百八十八條第一款表二及第一百八十三條第一款所指的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 海關第一職階一等關員Francisco da Conceição，退休及撫卹制度會員編號31372，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b項而申請離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零零九年三月三十日開始以相等於現行薪俸索引表內的300點訂出，並在有關金額上加上五個前述《通則》第一百八十八條第一款表二及第一百八十三條第一款所指的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 衛生局第三職階高級護士郭月翠之母親麥如意，退休及撫卹制度會員編號16454，每月的撫卹金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十四條第四款，並配合第二百七十一條第一款及第十款規定，由二零零八年十一月十四日開始以相等於現行薪俸索引表內的155點訂出，該撫卹金為死者所收取退休金的百分之五十金額，並在有關金額上加上五個前述通則第一百八十八條第一款表二及第一百八十三條第三款所指的年資獎金的百分之五十。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

FUNDO DE PENSÕES

Extractos de despachos

Fixação de pensões

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 3 de Abril de 2009:

1. Jose Manuel da Conceição, verificador principal alfandegário, 4.º escalão, dos Serviços de Alfândega, com o número de subscritor 31364 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 30 de Março de 2009, uma pensão mensal correspondente ao índice 370, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 5 prémios de antiguidade, nos termos da tabela 2, a que se refere o artigo 180.º, n.º 1, conjugado com o artigo 183.º, n.º 1, do mencionado estatuto.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Francisco da Conceição, verificador de primeira alfandegário, 1.º escalão, dos Serviços de Alfândega, com o número de subscritor 31372 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 30 de Março de 2009, uma pensão mensal correspondente ao índice 300, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 5 prémios de antiguidade, nos termos da tabela 2, a que se refere o artigo 180.º, n.º 1, conjugado com o artigo 183.º, n.º 1, do mencionado estatuto.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Maria Mak Iu I, mãe de Kuok Ut Choi, que foi enfermeira graduada, 3.º escalão, dos Serviços de Saúde, com o número de subscritora 16454 do Regime de Aposentação e Sobrevivência — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 14 de Novembro de 2008, uma pensão mensal a que corresponde o índice 155, correspondendo a 50% da pensão da falecida, nos termos do artigo 264.º, n.º 4, conjugado com o artigo 271.º, n.ºs 1 e 10, do ETAPM, em vigor, a que acresce o montante relativo a 50% dos 5 prémios de antiguidade da mesma, nos termos da tabela 2, a que se refere o artigo 180.º, n.º 1, conjugado com o artigo 183.º, n.º 3, do mencionado estatuto.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

按照經濟財政司司長於二零零九年四月六日發出的批示：

(一) 博彩監察協調局第二職階特級督察Jose Guilherme Paulo Babaroca，退休及撫卹制度會員編號101230，須按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款d項規定離職退休，其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及同一通則第二百六十四條第一及第四款，再配合第二百六十五條第二款之規定，以其二十二年工作年數作計算，由二零零八年六月七日開始以相等於現行薪俸索引表內的230點訂出，並在有關金額上加上四個前述通則第一百八十一條第一款表二及第一百八十三條第一款所指的年資獎金。

(二) 按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第三百一十條第二款規定，僅在收到處分通知之日起十八個月後，方得收取退休金，故有關金額將於二零零九年十二月七日起始獲發放。

(三) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 民政總署第七職階助理員何誠興，退休及撫卹制度會員編號60518，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零零九年四月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的120點訂出，並在有關金額上加上五個前述《通則》第一百八十一條第一款表二及第一百八十三條第一款所指的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 民政總署第七職階工人梁潤才，退休及撫卹制度會員編號59137，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十二年工作年數作計算，由二零零九年四月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的145點訂出，並在有關金額上加上六個前述《通則》第一百八十一條第一款表二及第一百八十三條第一款所指的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 勞工事務局第七職階熟練助理員何永寧，退休及撫卹制度會員編號22039，因符合現行《澳門公共行政工作人員

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 6 de Abril de 2009:

1. Jose Guilherme Paulo Babaroca, inspector especialista, 2.º escalão, da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, com o número de subscritor 101230 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 262.º, n.º 1, alínea d), do ETAPM, em vigor — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 7 de Junho de 2008, uma pensão mensal correspondente ao índice 230, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 22 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 4 prémios de antiguidade, nos termos da tabela 2, a que se refere o artigo 180.º, n.º 1, conjugado com o artigo 183.º, n.º 1, do mencionado estatuto.

2. O valor fixado será abonado a partir de 7 de Dezembro de 2009, de acordo com o artigo 310.º, n.º 2, do ETAPM, em vigor, que estipula a percepção da respectiva pensão decorridos 18 meses sobre a data da notificação da pena.

3. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Ho Seng Heng, auxiliar, 7.º escalão, do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, com o número de subscritor 60518 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 1 de Abril de 2009, uma pensão mensal correspondente ao índice 120, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 5 prémios de antiguidade, nos termos da tabela 2, a que se refere o artigo 180.º, n.º 1, conjugado com o artigo 183.º, n.º 1, do mencionado estatuto.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Leong Ion Choi, operário, 7.º escalão, do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, com o número de subscritor 59137 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 1 de Abril de 2009, uma pensão mensal correspondente ao índice 145, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 32 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela 2, a que se refere o artigo 180.º, n.º 1, conjugado com o artigo 183.º, n.º 1, do mencionado estatuto.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Ho Weng Neng, auxiliar qualificado, 7.º escalão, da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, com o número de subscritor 22039 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação volun-

通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十三年工作年數作計算，由二零零九年四月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的175點訂出，並在有關金額上加上六個前述《通則》第一百八十八條第一款表二及第一百八十三條第一款所指的年資獎金。

(二)有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照經濟財政司司長於二零零九年四月七日發出的批示：

(一)海關第六職階關務督察譚成就，退休及撫卹制度會員編號30775，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b項而申請離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零零九年四月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的540點訂出，並在有關金額上加上五個前述《通則》第一百八十八條第一款表二及第一百八十三條第一款所指的年資獎金。

(二)有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一)海關第六職階關務督察陳瑞松，退休及撫卹制度會員編號31577，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b項而申請離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零零九年四月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的540點訂出，並在有關金額上加上五個前述《通則》第一百八十八條第一款表二及第一百八十三條第一款所指的年資獎金。

(二)有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一)海關第四職階首席關員陳國威，退休及撫卹制度會員編號31593，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b項而申請離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零零九年四月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的370點訂出，並在有關金額上加上五個前述《通則》第一百八十八條第一款表二及第一百八十三條第一款所指的年資獎金。

tária por declaração — fixada, nos termos artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 1 de Abril de 2009, uma pensão mensal correspondente ao índice 175, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 33 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela 2, a que se refere o artigo 180.º, n.º 1, conjugado com o artigo 183.º, n.º 1, do mencionado estatuto.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 7 de Abril de 2009:

1. Tam Seng Chau, inspector alfandegário, 6.º escalão, dos Serviços de Alfândega, com o número de subscritor 30775 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 1 de Abril de 2009, uma pensão mensal correspondente ao índice 540, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 5 prémios de antiguidade, nos termos da tabela 2, a que se refere o artigo 180.º, n.º 1, conjugado com o artigo 183.º, n.º 1, do mencionado estatuto.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Chan Sui Chung, inspector alfandegário, 6.º escalão, dos Serviços de Alfândega, com o número de subscritor 31577 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 1 de Abril de 2009, uma pensão mensal correspondente ao índice 540, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 5 prémios de antiguidade, nos termos da tabela 2, a que se refere o artigo 180.º, n.º 1, conjugado com o artigo 183.º, n.º 1, do mencionado estatuto.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Chan Koc Wai, verificador principal alfandegário, 4.º escalão, dos Serviços de Alfândega, com o número de subscritor 31593 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 1 de Abril de 2009, uma pensão mensal correspondente ao índice 370, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 5 prémios de antiguidade, nos termos da tabela 2, a que se refere o artigo 180.º, n.º 1, conjugado com o artigo 183.º, n.º 1, do mencionado estatuto.

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 印務局第七職階排字員何錦棠，退休及撫卹制度會員編號24244，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十二年工作年數作計算，由二零零九年四月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的170點訂出，並在有關金額上加上六個前述《通則》第一百八十八條第一款表二及第一百八十三條第一款所指的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 身份證明局第三職階首席行政文員林志成，退休及撫卹制度會員編號620，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b項而申請離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零零九年四月二日開始以相等於現行薪俸索引表內的250點訂出，並在有關金額上加上五個前述《通則》第一百八十八條第一款表二及第一百八十三條第一款所指的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

權益歸屬比率的訂定

按照經濟財政司司長於二零零九年四月三日發出的批示：

司法警察局實習刑事偵查員任思維，供款人編號6080063，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零零九年三月二十日起註銷其在公積金制度之登記。根據同一法律第十四條之規定，獲訂定其在公積金制度下有權取得之權益歸屬比率相等於「個人供款帳戶」的全部結餘。

衛生局護士陳艷玲，供款人編號6088471，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零零九年三月二十二日起註銷其在公積金制度之登記。根據同一法律第十四條之規定，獲訂定其在公積金制度下有權取得之權益歸屬比率相等於「個人供款帳戶」的全部結餘。

二零零九年四月九日於退休基金會

行政管理委員會主席 劉婉婷

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Ho Kam Tong, compositor manual, 7.º escalão, da Imprensa Oficial, com o número de subscritor 24244 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 1 de Abril de 2009, uma pensão mensal correspondente ao índice 170, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 32 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela 2, a que se refere o artigo 180.º, n.º 1, conjugado com o artigo 183.º, n.º 1, do mencionado estatuto.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Pedro Lam dos Santos, oficial administrativo principal, 3.º escalão, da Direcção dos Serviços de Identificação, com o número de subscritor 620 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 2 de Abril de 2009, uma pensão mensal correspondente ao índice 250, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 5 prémios de antiguidade, nos termos da tabela 2, a que se refere o artigo 180.º, n.º 1, conjugado com o artigo 183.º, n.º 1, do mencionado estatuto.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Fixação das taxas de reversão

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 3 de Abril de 2009:

Iam Sze Wai, investigador criminal estagiário da Polícia Judiciária, com o número de contribuinte 6080063, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 20 de Março de 2009, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes à totalidade do saldo da «Conta das Contribuições Individuais», nos termos do artigo 14.º do mesmo diploma.

Chan Im Leng, enfermeira dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6088471, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 22 de Março de 2009, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes à totalidade do saldo da «Conta das Contribuições Individuais», nos termos do artigo 14.º do mesmo diploma.

Fundo de Pensões, aos 9 de Abril de 2009. — A Presidente do Conselho de Administração, *Lau Un Teng*.

澳門保安部隊事務局

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零零九年四月六日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項之規定，確定委任鍾尚治及方曉東擔任本局文職人員編制內技術員人員組別第一職階特級技術員之職務，薪俸點為505。

二零零九年四月七日於澳門保安部隊事務局

代局長 陳炳森副警務總監

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS
DE SEGURANÇA DE MACAU

Extracto de despacho

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 6 de Abril de 2009:

Chong Seong Chi e Fong Hio Tong — nomeados, definitivamente, técnicos especialistas, 1.º escalão, índice 505, do grupo de pessoal técnico do quadro de pessoal civil destes Serviços, nos termos do artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 7 de Abril de 2009. — O Director dos Serviços, substituto, *Chan Peng Sam*, superintendente.

治安警察局

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零零九年三月二十五日作出的批示：

根據現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第七十二條及第七十五條第二款a)項之規定，批准治安警察局警員編號172050馮貴華按其個人意願，由二零零九年四月八日起，以特別委任方式，在司法警察局擔任第一職階二等技術員，為期一年。並按照同一《通則》第九十八條b)項之規定，轉為處於“附於編制”狀況。

摘錄自保安司司長於二零零九年三月二十七日作出的批示：

按照十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修改之《澳門公共行政工作人員通則》第一條第三款之規定，聯同十二月二十一日第85/89/M號法令第二條第三款b)項、第四條、第十條，以及第2/2008號法律第九條的規定，並參照經十二月三十日第66/94/M號法令核准的《澳門保安部隊軍事化人員通則》第七十一條第一款規定，以定期委任方式，由二零零九年四月一日起委任副警務總長梁志成及黃偉鴻，編號為173861及163881，分別擔任本局機場警務處處長及物力資源處處長，任期一年。

根據經六月二十三日第25/97/M號法令修改之十二月二十一日第85/89/M號法令第四條第二款，並參照經十二月三十日第

CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 25 de Março de 2009:

Fong Kuai Wa, guarda n.º 172 050, do CPSP — autorizada, mediante a sua concordância expressa, a desempenhar funções, pelo período de um ano, como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, na Polícia Judiciária, em comissão especial, passando à situação de «adido ao quadro», nos termos dos artigos 72.º e 75.º, n.º 2, alínea a), do EMFSM, vigente, e 98.º, alínea b), do mesmo estatuto, a partir de 8 de Abril de 2009.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 27 de Março de 2009:

Leong Chi Seng e Vong Vai Hong, subintendentes n.ºs 173 861 e 163 881 — nomeados, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefes da Divisão Policial do Aeroporto e da Divisão de Recursos Materiais, respectivamente, deste Corpo de Polícia, nos termos das disposições conjugadas com os artigos 1.º, n.º 3, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, e ainda das disposições conjugadas com os artigos 2.º, n.º 3, alínea b), 4.º e 10.º do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, e 9.º da Lei n.º 2/2008, com referência ao artigo 71.º, n.º 1, do EMFSM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, a partir de 1 de Abril de 2009.

Che Wai, Cheang Kam Va, Chao Vai Keong, Chan Man Tak, Lei Pek Ieng, Ng Sou Peng, Kwan Kai Veng, Ng Kam Wa e Lao Wan Seong, subintendentes n.ºs 248 851, 105 881, 280 851, 156 861, 143 880, 109 960, 183 871, 125 861 e 110 960 — renovadas as comissões de serviço, por mais um

66/94/M號法令核准的《澳門保安部隊軍事化人員通則》第七十一條第一款規定，自二零零九年五月二十日起，副警務總長謝偉、鄭錦華、周惠強、陳民德、李璧瑩、伍素萍、關啟榮、吳錦華及劉運嫦，編號為248851、105881、280851、156861、143880、109960、183871、125861及110960，以定期委任續期一年，分別擔任本局警察學校校長、邊境檢查處處長、公共關係處處長、偵查暨情報處處長、指揮部輔助暨服務處處長、出入境事務處處長、行動暨通訊處處長、特警處處長及人力資源處處長。

二零零九年四月二日於治安警察局

代局長 李小平副警務總監

司 法 警 察 局

批 示 摘 錄

摘錄自保安司司長於二零零九年二月十六日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十一條第一款b)項、第二十七條第一款、第二款、第三款a)項及第五款以及第二十八條之規定，以散位合同形式聘用陳達華擔任本局第一職階熟練助理員之職務，自二零零九年三月十八日起，為期三個月，薪俸為現行薪俸表之130點。

摘錄自保安司司長於二零零九年二月十八日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十一條第一款b)項、第二十七條第一款、第二款、第三款c)項及第五款以及第二十八條之規定，以散位合同形式聘用何國賢、何嘉美、梁美美、張慧敏、郭家聰、施希文、黎婉儀及鄧志文擔任本局第一職階三等文員之職務，自二零零九年三月十八日起，為期六個月，薪俸為現行薪俸表之195點。

摘錄自保安司司長於二零零九年三月九日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十一條第一款b)項、第二十七條第一

ano, como comandante da Escola de Polícia, chefes da Divisão de Controlo Fronteiriço, Divisão de Relações Públicas, Divisão de Investigação e Informações, Divisão de Apoio e Serviços, Divisão de Migração, Divisão de Operações e Comunicações, Divisão de Intervenção e Divisão de Recursos Humanos, respectivamente, deste Corpo de Polícia, nos termos do artigo 4.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 25/97/M, de 23 de Junho, com referência ao artigo 71.º, n.º 1, do EMFSM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, a partir de 20 de Maio de 2009.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 2 de Abril de 2009.
— O Comandante, substituto, *Lei Siu Peng*, superintendente.

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 16 de Fevereiro de 2009:

Chan Tat Va — contratado por assalariamento, pelo período de três meses, como auxiliar qualificado, 1.º escalão, índice 130, nesta Polícia, nos termos dos artigos 19.º, 21.º, n.º 1, alínea b), 27.º, n.ºs 1, 2, 3, alínea a), 5 e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 18 de Março de 2009.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 18 de Fevereiro de 2009:

Ho Kuok In, Ho Ka Mei, Leong Mei Mei, Cheong Wai Man, Kuok Ka Chong, Si Hei Man, Lai Un I Isabel e Tang Chi Man — contratados por assalariamento, pelo período de seis meses, como terceiros-oficiais, 1.º escalão, índice 195, nesta Polícia, nos termos dos artigos 19.º, 21.º, n.º 1, alínea b), 27.º, n.ºs 1, 2, 3, alínea c), 5 e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 18 de Março de 2009.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 9 de Março de 2009:

Chan Kam San — contratado por assalariamento, pelo período de seis meses, como terceiro-oficial, 1.º escalão, índice 195, nesta Polícia, nos termos dos artigos 19.º, 21.º, n.º 1, alínea b), 27.º, n.ºs 1, 2, 3, alínea c), 5 e 28.º do ETAPM, aprovado pelo

款、第二款、第三款c) 項及第五款以及第二十八條之規定，以散位合同形式聘用陳錦新擔任本局第一職階三等文員之職務，自二零零九年三月十八日起，為期六個月，薪俸為現行薪俸表之195點。

摘錄自保安司司長於二零零九年三月十一日作出的批示：

賴文威、羅少龍、林弋、陳江帆、龍漢威、黃明德、王子健、容慧嫻、楊育敏、朱景堃、孔耀雄、黎小輝、李志揚、黃為文、鮑耀洪、莊進興及陳德昭，本局確定委任之第二職階二等刑事偵查員，在刊登於二零零九年二月十八日第七期《澳門特別行政區公報》第二組所公佈之最後評核名單中分別名列第一名至第十六名及第十八名——根據六月二十八日第26/99/M號法令第三條第四款、十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a) 項、第二十二條第八款a) 項及第六十九條第一款之規定、聯同第5/2006號法律第十一條第一款、第二款及第二十條，及第9/2006號行政法規第二十四條第一款第二項及第二十五條第一款，以及第8/2008號行政法規第四條之規定，獲確定委任為本局編制內刑事偵查人員組別之第一職階一等刑事偵查員。

王焯新及何樹培，本局確定委任之第三職階二等刑事偵查員，在刊登於二零零九年二月十八日第七期《澳門特別行政區公報》第二組所公佈之最後評核名單中分別名列第十七名及第十九名——根據六月二十八日第26/99/M號法令第三條第四款、十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a) 項、第二十二條第八款a) 項及第六十九條第一款之規定、聯同第5/2006號法律第十一條第一款、第二款及第二十條，及第9/2006號行政法規第二十四條第一款第二項及第二十五條第一款，以及第8/2008號行政法規第四條之規定，獲確定委任為本局編制內刑事偵查人員組別之第一職階一等刑事偵查員。

聲 明

茲聲明以定期委任方式任職本局實習刑事偵查員之治安警察局編制內人員之第二職階警員黎燕君，應其要求，終止其定期委任，並自二零零九年四月六日起返回原部門。

二零零九年四月八日於司法警察局

代局長 張玉英

Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 18 de Março de 2009.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 11 de Março de 2009:

Lai Man Vai, Lo Sio Long, Lam Iek, Chan Kong Fan, Long Hon Wai, Vong Ming Tak, José Vong, Yung Wai Han, Ieong Iok Man, Chu Keng Kuan, Hong Io Hong, Lai Sio Fai, Lei Chi Iong, Wong Wai Man, Pao Io Hung, Chong Chon Heng e Chan Tak Chio, investigadores criminais de 2.ª classe, 2.º escalão, de nomeação definitiva da Polícia Judiciária, classificados do 1.º ao 16.º e 18.º lugares, respectivamente, no concurso a que se refere a lista publicada no *Boletim Oficial* n.º 7/2009, II Série, de 18 de Fevereiro — nomeados, definitivamente, investigadores criminais de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal de investigação criminal do quadro desta Polícia, nos termos dos artigos 3.º, n.º 4, do Decreto-Lei n.º 26/99/M, de 28 de Junho, e 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), 22.º, n.º 8, alínea a), e 69.º, n.º 1, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, conjugados com os artigos 11.º, n.ºs 1 e 2, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 24.º, n.º 1, alínea 2), e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, com referência ao artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 8/2008.

Wong Cheoc San Sammy e Ho Su Pui, investigadores criminais de 2.ª classe, 3.º escalão, de nomeação definitiva da Polícia Judiciária, classificados em 17.º e 19.º lugares, respectivamente, no concurso a que se refere a lista publicada no *Boletim Oficial* n.º 7/2009, II Série, de 18 de Fevereiro — nomeados, definitivamente, investigadores criminais de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal de investigação criminal do quadro desta Polícia, nos termos dos artigos 3.º, n.º 4, do Decreto-Lei n.º 26/99/M, de 28 de Junho, e 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), 22.º, n.º 8, alínea a), e 69.º, n.º 1, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, conjugados com os artigos 11.º, n.ºs 1 e 2, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 24.º, n.º 1, alínea 2), e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, com referência ao artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 8/2008.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Lai In Kuan, guarda, 2.º escalão, do quadro de pessoal do Corpo de Polícia de Segurança Pública, cessou, a seu pedido, as suas funções como investigadora criminal estagiária, em comissão de serviço, nesta Polícia, regressando ao seu Serviço de origem, a partir de 6 de Abril de 2009.

Polícia Judiciária, aos 8 de Abril de 2009. — A Directora, substituta, *Cheong Ioc Ieng*.

澳門監獄

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零零九年二月二十三日作出的批示：

趙泳嘉——根據經十二月二十八日第62/98/M號法令修改之十二月二十一日第87/89/M號法令通過的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，以編制外合同方式獲受聘為澳門監獄第一職階護士，薪俸點為340點，自二零零九年四月一日起，為期六個月。

摘錄自保安司司長於二零零九年三月十日作出的批示：

吳光明，澳門監獄第二職階首席助理技術員，屬散位合同——根據經十二月二十八日第62/98/M號法令引入修改之十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七、二十八條之規定，配合十二月二十一日第86/89/M號法令第十條的規定，批准以附註方式更改其散位合同第三條款，轉為第一職階特級助理技術員，薪俸點為305點，自二零零九年三月十六日起生效。

黃宏偉，澳門監獄第二職階二等技術員，屬編制外合同——根據經十二月二十八日第62/98/M號法令引入修改之十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，配合十二月二十一日第86/89/M號法令第十條的規定，批准以附註方式更改其編制外合同第三條款，轉為第一職階一等技術員，薪俸點為400點，自二零零九年三月十六日起生效。

摘錄自保安司司長於二零零九年三月十六日作出的批示：

胡敏婷，澳門監獄第一職階二等技術員，屬編制外合同——根據經十二月二十八日第62/98/M號法令引入修改之十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，並根據《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項的規定，其編制外合同獲續期一年，自二零零九年三月三日起具有追溯效力。

摘錄自保安司司長於二零零九年三月三十日作出的批示：

黎煥森及容景良，澳門監獄第二職階工人，屬散位合同——根據經十二月二十八日第62/98/M號法令修改之十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，重新訂立編制外合同，自二零零九年四月一日起擔任本監獄第一職階二等助理技術員之職務，薪俸點為195點，為期一年。

二零零九年四月二日於澳門監獄

代獄長 呂錦雲

ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 23 de Fevereiro de 2009:

Chio Weng Ka — contratada além do quadro, pelo período de seis meses, como enfermeira, 1.º escalão, índice 340, no EPM, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Abril de 2009.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 10 de Março de 2009:

Ng Kuong Meng, técnico auxiliar principal, 2.º escalão, assalariado, do EPM — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do referido contrato com referência à categoria de técnico auxiliar especialista, 1.º escalão, índice 305, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, conjugado com o artigo 10.º do Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 16 de Março de 2009.

Wong Wang Wai, técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, contratado além do quadro, do EPM — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do referido contrato com referência à categoria de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, conjugado com o artigo 10.º do Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 16 de Março de 2009.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 16 de Março de 2009:

Wu Man Teng, técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, contratada além do quadro, do EPM — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, com efeitos retroactivos reportados à data de 3 de Março de 2009, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 30 de Março de 2009:

Lai Wun Sam e Iong Keng Leong, operários, 2.º escalão, assalariados, do EPM — celebrados novos contratos além do quadro, pelo período de um ano, como técnicos auxiliares de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 195, do EPM, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Abril de 2009.

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 2 de Abril de 2009.
— A Directora, substituta, Loi Kam Wan.

衛生局

批 示 摘 錄

按局長於二零零八年十一月十七日之批示：

方,炳成，為本局散位合同第六職階熟練助理員，由二零零九年一月十三日起更改合同第三條款，轉為第七職階熟練助理員。

羅,振良，為本局散位合同第三職階衛生服務助理員（級別1），由二零零九年一月一日起更改合同第三條款，轉為第四職階衛生服務助理員（級別1）。

按局長於二零零八年十二月十六日之批示：

李,桂秋及譚,祥河，為本局散位合同第六職階熟練助理員，由二零零九年一月十三日起更改合同第三條款，轉為第七職階熟練助理員。

按本局局長於二零零九年三月五日之批示：

應吳,小蓓之要求，其在本局擔任第一職階二等技術輔導員職務的散位合同，自二零零九年三月十一日起予以解除。

按代局長二零零九年三月九日之批示：

應陳,艷玲之要求，其在本局擔任第一職階護士職務的散位合同，自二零零九年三月二十二日起予以解除。

按本局局長於二零零九年三月十二日之批示：

應范,麗玲之要求，其在本局擔任第一職階護士職務的散位合同，自二零零九年三月五日起予以解除。

按本局局長於二零零九年三月二十日之批示：

應楊,慶儀之要求，其在本局擔任第五職階衛生服務助理員（級別1）職務的散位合同，自二零零九年四月六日起予以解除。

按照代副局長於二零零九年四月二日之批示：

核准名稱為“科霖藥房III”從事藥物業活動，准照編號為第84號以及其營業地點為澳門沙梨頭南街25號華寶商業中心D座地下及閣樓，東主譚,明杰先生，總辦事處位於澳門沙梨頭南街25號華寶商業中心D座地下及閣樓。

（是項刊登費用為 \$353.00）

核准名稱為“城市藥房”從事藥物業活動，准照編號為第85號以及其營業地點為澳門高美士街50號南園大廈地下A座

SERVIÇOS DE SAÚDE

Extractos de despachos

Por despacho do director dos Serviços, de 17 de Novembro de 2008:

Fong, Peng Seng, auxiliar qualificado, 6.º escalão, assalariado, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª do contrato com referência à mesma categoria, 7.º escalão, a partir de 13 de Janeiro de 2009.

Lo, Chan Leong, auxiliar de serviços de saúde, 3.º escalão, nível 1, assalariado, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª do contrato com referência à mesma categoria, 4.º escalão, nível 1, a partir de 1 de Janeiro de 2009.

Por despachos do director dos Serviços, de 16 de Dezembro de 2008:

Lei, Kuai Chau e Tam, Cheong Ho, auxiliares qualificados, 6.º escalão, assalariados, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª dos contratos com referência à mesma categoria, 7.º escalão, a partir de 13 de Janeiro de 2009.

Por despacho do director dos Serviços, de 5 de Março de 2009:

Hung Chao, Siu Puy — rescindido, a seu pedido, o contrato de assalariamento como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 11 de Março de 2009.

Por despacho do director dos Serviços, substituto, de 9 de Março de 2009:

Chan, Im Leng — rescindido, a seu pedido, o contrato de assalariamento como enfermeiro, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 22 de Março de 2009.

Por despacho do director dos Serviços, 12 de Março de 2009:

Fan, Lai Leng — rescindido, a seu pedido, o contrato de assalariamento como enfermeiro, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 5 de Março de 2009.

Por despacho do director dos Serviços, de 20 de Março de 2009:

Ieong, Heng I — rescindido, a seu pedido, o contrato de assalariamento como auxiliar de serviços de saúde, nível 1, 5.º escalão, nestes Serviços, a partir de 6 de Abril de 2009.

Por despachos do subdirector, substituto, de 2 de Abril de 2009:

Autorizada a actividade farmacêutica à Farmácia «Fo Lam III», alvará n.º 84, com local de funcionamento na Rua Sul do Patane, n.º 25, Centro Comercial Wa Pou, «D», r/c com sobreloja, Macau, cuja titularidade pertence a Tam, Meng Kit, com sede na Rua Sul do Patane, n.º 25, Centro Comercial Wa Pou, «D», r/c com sobreloja, Macau.

（Custo desta publicação \$ 353,00）

Autorizada a actividade farmacêutica à Farmácia «City», alvará n.º 85, com local de funcionamento na Rua de Luís Gonzaga Gomes, n.º 50, Edifício Nam Un, r/c, «A» (área A), Macau,

(A區)，東主城市藥業有限公司，總辦事處位於澳門慕拉士大馬路187號澳門工業中心13樓A座。

(是項刊登費用為 \$353.00)

按照代副局長於二零零九年四月三日之批示：

應准照持有人趙建國先生申請，取消編號第41號之藥行准照，商號名稱為“萬寧藥行”，營業地點為澳門十月初五街9號A地下。

(是項刊登費用為 \$304.00)

按照二零零九年四月三日本局一般衛生護理代副局長的批示：

李佩仙——應其要求，中止第E-1598號護士執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$274.00)

麥惠芝、葉健民——獲准許從事中醫醫生職業，牌照編號分別是：W-0280、W-0281。

(是項刊登費用為 \$284.00)

按照二零零九年四月七日本局一般衛生護理代副局長的批示：

取消郭播春第E-1321號護士執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十三條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$314.00)

許可准照第AL-0129號，及營業地點位於澳門新口岸宋玉生廣場181-187號光輝商業中心4樓A座之光輝中西醫療康復中心更名為光輝醫療康復中心。

(是項刊登費用為 \$314.00)

按照二零零九年四月八日本局一般衛生護理代副局長的批示：

馮金玉——應其要求，中止第M-1442號醫生執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$274.00)

何海映、吳春娟、阮佩君、陳秀凌——獲准許從事護士職業，牌照編號分別是：E-1723、E-1724、E-1725、E-1726。

(是項刊登費用為 \$294.00)

盧淑華、王一群——獲准許從事醫生職業，牌照編號分別是：M-1656、M-1657。

(是項刊登費用為 \$284.00)

cuja titularidade pertence à City — Medicamento, Limitada, com sede na Avenida de Venceslau de Moraes, n.º 187, Edifício Macau Industrial Centro, 13.º andar A, Macau.

(Custo desta publicação \$ 353,00)

Por despacho do subdirector, substituto, de 3 de Abril de 2009:

Conforme o pedido do portador da titularidade, Chiu Kin Kwok, é cancelado, o alvará n.º 41 da Drograria «Man Ling», com local de funcionamento na Rua de Cinco de Outubro, n.º 9A, r/c, Macau.

(Custo desta publicação \$ 304,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços, substituto, para os CSG, de 3 de Abril de 2009:

Lei Pui Sin — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de enfermeira, licença n.º E-1598.

(Custo desta publicação \$ 274,00)

Mak Wai Chi e Ip Kin Man — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de médico de medicina tradicional chinesa, licenças n.ºs W-0280 e W-0281.

(Custo desta publicação \$ 284,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços, substituto, para os CSG, de 7 de Abril de 2009:

Kuok Po Chon — cancelada, por não ter cumprido o artigo 13.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de enfermeira, licença n.º E-1321.

(Custo desta publicação \$ 314,00)

Autorizada a alteração da denominação da Kuong Fai Medical and Rehabilitation Centre para Kuong Fai Medical and Rehabilitation Centre, situada na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 181-187, Jardim Brilhantismo, 4.º andar A, Macau, alvará n.º AL-0129.

(Custo desta publicação \$ 314,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços, substituto, para os CSG, de 8 de Abril de 2009:

Fong Kam Iok — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico, licença n.º M-1442.

(Custo desta publicação \$ 274,00)

Ho Hoi Ieng, Ng Chon Kun, Un Pui Kuan e Chen Xiu Ling — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de enfermeira, licenças n.ºs E-1723, E-1724, E-1725 e E-1726.

(Custo desta publicação \$ 294,00)

Lo Suk Wah e Wong Iat Kuan — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de médico, licenças n.ºs M-1656 e M-1657.

(Custo desta publicação \$ 284,00)

梁靜敏——獲准許從事中醫生職業，牌照編號是：W-0282。

(是項刊登費用為 \$274.00)

聲 明

按照六月二日第20/97/M號法令第三條第一款之規定，由二零零九年四月一日起，以定期委任方式擔任住院服務處處長的特級技術員梁玉妹，自動轉入本局人員編制之超額狀況。

二零零九年四月八日於衛生局

代副局長 葉炳基

文 化 局

批 示 摘 錄

摘錄自社會文化司司長於二零零九年三月三十日作出的批示：

根據七月二十日第31/98/M號法令修訂的十二月十九日第63/94/M號法令第五條a)項及第二十一條第二款規定，以附註形式修改郭妙瑜在本局擔任職務的個人勞動合同第五條，自二零零九年四月二日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零零九年四月一日作出的批示：

根據《澳門特別行政區基本法》第九十七條及第九十九條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，Michel José Eduardo Morais Pereira dos Reis學士在本局擔任職務的編制外合同，自二零零九年四月一日起續期一年，並以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階顧問高級技術員，薪俸點為625。

摘錄自簽署人於二零零九年四月一日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條規定，以附註形式修改何錫明在本局擔任職務的散位合同第三條款，轉為第七職階半熟練工人，薪俸點為210，自二零零九年三月二十九日起生效。

摘錄自行政長官於二零零九年四月三日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條規定，本局與第六職階熟練助理員張建誠重新訂立散位合同，轉為擔任第五職階熟練工人，薪俸點為200，自二零零九年四月三日起生效。

Leong Cheng Man — concedida autorização para o exercício privado da profissão de médico de medicina tradicional chinesa, licença n.º W-0282.

(Custo desta publicação \$ 274,00)

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Leung, Iok Mui, técnica especialista, ocupando em comissão de serviço o cargo de chefe da Divisão de Hotelaria, transitou automaticamente para a situação de supranumerário do quadro destes Serviços, nos termos do artigo 3.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 20/97/M, de 2 de Junho, a partir de 1 de Abril de 2009.

Serviços de Saúde, aos 8 de Abril de 2009. — O Subdirector dos Serviços, substituto, Ip Peng Kei.

INSTITUTO CULTURAL

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 30 de Março de 2009:

Kuok Mio U — alterada, por averbamento, a cláusula 5.ª do seu contrato individual de trabalho, nos termos dos artigos 5.º, alínea a), e 21.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 63/94/M, de 19 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 31/98/M, de 20 de Julho, a partir de 2 de Abril de 2009.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 1 de Abril de 2009:

Licenciado Michel José Eduardo Morais Pereira dos Reis — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato com referência à categoria de técnico superior assessor, 2.º escalão, índice 625, nos termos dos artigos 97.º e 99.º da Lei Básica da RAEM, e 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Abril de 2009.

Por despacho da signatária, de 1 de Abril de 2009:

Ho Sek Meng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato de assalariamento com referência à categoria de operário semiqualeficado, 7.º escalão, índice 210, neste Instituto, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, a partir de 29 de Março de 2009.

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 3 de Abril de 2009:

Cheong Kin Seng, auxiliar qualificado, 6.º escalão, deste Instituto — celebrado novo contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como operário qualificado, 5.º escalão, índice 200, neste Instituto, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, a partir de 3 de Abril de 2009.

摘錄自簽署人於二零零九年四月七日作出的批示：

應蘇樂文的請求，其在本局擔任職務的個人勞動合同自二零零九年六月一日起予以解除。

二零零九年四月八日於文化局

局長 何麗鑽

Por despacho da signatária, de 7 de Abril de 2009:

Sou Lok Man — rescindido, a seu pedido, o contrato individual de trabalho, neste Instituto, a partir de 1 de Junho de 2009.

Instituto Cultural, aos 8 de Abril de 2009. — A Presidente do Instituto, *Ho Lai Chun da Luz*.

旅 遊 局

批 示 摘 錄

摘錄自本局代局長於二零零九年二月九日作出的批示：

João Manuel de Matos Batista Marques Madrinha——根據公佈於二零零五年五月十六日第二十期《澳門特別行政區公報》第一組之二零零五年五月九日第154/2005號行政長官批示第六點一項規定，其個人勞動合同續期，由二零零九年五月一日起至六月十五日止。

摘錄自局長於二零零九年二月十六日作出的批示：

何駿民及蔡昌鴻——根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，在本局擔任第一職階二等高級資訊技術員職務的編制外合同自二零零九年五月十四日起續期一年。

摘錄自本局代局長於二零零九年三月九日作出的批示：

蘇啟文——根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，在本局擔任第一職階首席高級技術員職務的編制外合同自二零零九年六月三日起續期一年。

摘錄自本局代局長於二零零九年三月三十日作出的批示：

應謝凱盈的請求，其在本局的編制外合同自二零零九年五月二十五日起予以解除。

准 照 摘 錄

“利苑酒家”，葡文名稱為“Lei Garden”和英文名稱為“Lei Garden”餐廳在二零零九年四月八日獲發第0488/2009號牌照，持牌人為“威尼斯人路氹股份有限公司”，葡文名

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Extractos de despachos

Por despacho do director dos Serviços, substituto, de 9 de Fevereiro de 2009:

João Manuel de Matos Batista Marques Madrinha — renovado o contrato individual de trabalho, ao abrigo do n.º 6, alínea I), do Despacho do Chefe do Executivo n.º 154/2005, de 9 de Maio, publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 20/2005, I Série, de 16 de Maio, de 1 de Maio a 15 de Junho de 2009.

Por despachos do director dos Serviços, de 16 de Fevereiro de 2009:

Ho Chon Man e Choi Cheong Hong — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, como técnicos superiores de informática de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 14 de Maio de 2009.

Por despacho do director dos Serviços, substituto, de 9 de Março de 2009:

So Kai Man — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnico superior principal, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 3 de Junho de 2009.

Por despacho da directora dos Serviços, substituta, de 30 de Março de 2009:

Che Hoi Ieng — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro, a partir de 25 de Maio de 2009.

Extractos de licenças

Foi emitida a licença n.º 0488/2009, em 8 de Abril, em nome da sociedade “威尼斯人路氹股份有限公司”, em português «Venetian Cotai, S.A.» e em inglês «Venetian Cotai Limited», para

稱為“Venetian Cotai, S.A.”和英文名稱為“Venetian Cotai Limited”。該餐廳被評定為一級，位於路氹填海區，路氹連貫公路以西，望德聖母灣大馬路以南，“澳門威尼斯人酒店”2130舖第L3層。

(是項刊登費用為 \$422.00)

“百利酒廊”，葡文名稱為“Bellini Lounge”和英文名稱為“Bellini Lounge”酒吧在二零零九年四月八日獲發第0491/2009號牌照，持牌人為“威尼斯人路氹股份有限公司”，葡文名稱為“Venetian Cotai, S.A.”和英文名稱為“Venetian Cotai Limited”。該酒吧被評定為豪華級，位於路氹填海區，路氹連貫公路以西，望德聖母灣大馬路以南，第一地段第1區裙樓“澳門威尼斯人酒店”L1層。

(是項刊登費用為 \$422.00)

“洛欣吧”，葡文名稱為“Florian”和英文名稱為“Florian”酒吧在二零零九年四月六日獲發第0492/2009號牌照，持牌人為“威尼斯人路氹股份有限公司”，葡文名稱為“Venetian Cotai, S.A.”和英文名稱為“Venetian Cotai Limited”。該酒吧被評定為豪華級，位於路氹填海區，路氹連貫公路以西，望德聖母灣大馬路以南，第一地段第1區裙樓“澳門威尼斯人酒店”L1層。

(是項刊登費用為 \$422.00)

二零零九年四月八日於旅遊局

代局長 文綺華

o restaurante denominado “利苑酒家”, em português «Lei Garden» e em inglês «Lei Garden» e classificado de 1.ª classe, sito em COTAI, a Poente do Istmo Taipa-Coloane e a Sul da Baía da Nossa Senhora de Esperança, sito na loja 2130, piso L3 do Hotel «The Venetian Macao».

(Custo desta publicação \$ 422,00)

Foi emitida a licença n.º 491/2009, em 8 de Abril, em nome da sociedade “威尼斯人路氹股份有限公司”, em português «Venetian Cotai, S.A.» e em inglês «Venetian Cotai Limited», para o bar denominado “百利酒廊”, em português «Bellini Lounge» e em inglês «Bellini Lounge» e classificado de Luxo, sito em COTAI, a Poente do Istmo Taipa-Coloane e a Sul da Baía da Nossa Senhora de Esperança, sito no lote 1 da parcela 1 do piso L1 da zona 1, do pódio do Hotel «The Venetian Macao».

(Custo desta publicação \$ 422,00)

Foi emitida a licença n.º 492/2009, em 6 de Abril, em nome da sociedade “威尼斯人路氹股份有限公司”, em português «Venetian Cotai, S.A.» e em inglês «Venetian Cotai Limited», para o bar denominado “洛欣吧”, em português «Florian» e em inglês «Florian» e classificado de Luxo, sito em COTAI, a Poente do Istmo Taipa-Coloane e a Sul da Baía da Nossa Senhora de Esperança, sito no lote 1 da parcela 1 do piso L1 da zona 1 do pódio do Hotel «The Venetian Macao».

(Custo desta publicação \$ 422,00)

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 8 de Abril de 2009. —
A Directora dos Serviços, substituta, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

社會工作局

批 示 摘 錄

摘錄自社會文化司司長於二零零九年二月三日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，以散位合同方式聘用羅小琼為本局第一職階二等技術員，薪俸點為350，為期六個月，自二零零九年四月一日起生效。

摘錄自本局代局長於二零零九年三月十日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 3 de Fevereiro de 2009:

Lo Sio Keng — contratado por assalariamento, pelo período de seis meses, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, neste Instituto, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Abril de 2009.

Por despachos do presidente, substituto, do IAS, de 10 de Março de 2009:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro, neste Instituto, nas categorias, escalões e índices, a cada um indicados, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM,

則》第二十五條及第二十六條的規定，以附註形式修改下列工作人員在本局擔任職務的編制外合同第三條款，職級、職階和薪俸點分別如下：

劉傑文，自二零零九年四月一日起轉為第三職階二等技術員，薪俸點為390；

李敏詩，自二零零九年四月四日起轉為第二職階二等資訊高級技術員，薪俸點為455。

摘錄自社會文化司司長於二零零九年三月十六日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以編制外合同方式聘用繆嘉麗、蘇淑芹及李趣容在本局擔任第一職階二等高級技術員，薪俸點為430，為期一年，首名自二零零九年四月六日以及最後兩名自二零零九年四月十六日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零零九年三月二十三日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的散位合同續期一年，並以附註形式修改第三條款，職級、職階和薪俸點分別如下：

黃健立，自二零零九年五月五日起轉為第六職階熟練助理員，薪俸點為190；

夏家玲，自二零零九年五月十九日起轉為第五職階助理員，薪俸點為140。

二零零九年四月三日於社會工作局

局長 葉炳權

aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Lao Kit Man, como técnico de 2.ª classe, 3.º escalão, índice 390, a partir de 1 de Abril de 2009;

Lei Man Si, como técnico superior de informática de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455, a partir de 4 de Abril de 2009.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 16 de Março de 2009:

Mio Ka Lai, Sou Sok Kan e Lei Choi Iong — contratados além do quadro, pelo período de um ano, como técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, neste Instituto, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 6 para o primeiro e 16 de Abril de 2009 para os dois últimos.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 23 de Março de 2009:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos, nas categorias, escalões e índices, a cada um indicados, neste Instituto, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Wong Kin Lap Resende, como auxiliar qualificado, 6.º escalão, índice 190, a partir de 5 de Maio de 2009;

Ha Ka Leng, como auxiliar, 5.º escalão, índice 140, a partir de 19 de Maio de 2009.

Instituto de Acção Social, aos 3 de Abril de 2009. — O Presidente do Instituto, *Ip Peng Kin*.

土地工務運輸局

批 示 摘 錄

摘錄自運輸工務司司長於二零零九年三月十七日作出的批示：

麥頌怡，第二職階二等翻譯員——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 17 de Março de 2009:

Evalina Mac, intérprete-tradutora de 2.ª classe, 2.º escalão — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada a categoria para intérprete-tradutor de 1.ª classe,

修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十六條第一、三及四款之規定，其編制外合同獲得續期一年，由二零零九年五月十五日起生效，並同時將其職級轉為第一職階一等翻譯員，合同其他條件維持不變。

二零零九年四月七日於土地工務運輸局

局長 賈利安

1.º escalão, nos termos do artigo 26.º, n.ºs 1, 3 e 4, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, mantendo-se as demais condições contratuais, a partir de 15 de Maio de 2009.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 7 de Abril de 2009. — O Director dos Serviços, *Jaime Roberto Carion*.

郵政局

批示摘錄

摘錄自代局長於二零零九年三月二十日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經同月同日第80/92/M號法令及十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的散位合同續期一年，從二零零九年五月一日起生效：

李家琰，續聘為第一職階一等技術輔導員，薪俸點為305；

盧貴明，續聘為第一職階二等文員，薪俸點為230。

摘錄自運輸工務司司長於二零零九年三月二十七日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以附註形式修改何志承在本局擔任職務的編制外合同第三條款，自二零零九年四月七日起轉為收取相等於第一職階一等文員的薪俸點265的薪俸。

摘錄自代局長於二零零九年三月二十七日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以附註形式修改梁麗嫦在本局擔任職務的編制外合同第三條款，自二零零九年四月八日起轉為收取相等於第三職階二等技術輔導員的薪俸點290的薪俸。

二零零九年四月三日於郵政局

代局長 劉惠明（副局長）

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS

Extractos de despachos

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 20 de Março de 2009:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção dos Decretos-Leis n.ºs 80/92/M, ambos de 21 de Dezembro, e 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Maio de 2009:

Lei Ka Yim, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305;

Lou Kuai Meng, como segundo-oficial, 1.º escalão, índice 230.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 27 de Março de 2009:

Ho Chi Seng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de primeiro-oficial, 1.º escalão, índice 265, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 7 de Abril de 2009.

Por despacho do director dos Serviços, substituto, de 27 de Março de 2009:

Leung Lai Seong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de adjunto-técnico de 2.ª classe, 3.º escalão, índice 290, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 8 de Abril de 2009.

Direcção dos Serviços de Correios, aos 3 de Abril de 2009. — A Directora dos Serviços, substituta, *Lau Wai Meng*, subdirectora.

電 信 管 理 局**批 示 摘 錄**

摘錄自運輸工務司司長於二零零九年一月九日作出的批示：

梁潔英——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規定，以編制外合同方式聘用為本局第一職階一等技術員，薪俸點為400，由二零零九年二月一日起計，為期一年。

二零零九年四月六日於電信管理局

局長 陶永強

能 源 業 發 展 辦 公 室**批 示 摘 錄**

摘錄自運輸工務司司長辦公室主任於二零零九年三月十七日作出的批示：

根據第11/2005號行政長官批示第五條及按照經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本辦公室第一職階二等高級技術員陸麗芬的編制外合同以附註形式續期，由二零零九年五月二日起至十二月三十一日。

二零零九年四月七日於能源業發展辦公室

辦公室主任 山禮度

交 通 事 務 局**批 示 摘 錄**

摘錄自運輸工務司司長於二零零九年一月二十日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE REGULAÇÃO DE
TELECOMUNICAÇÕES****Extracto de despacho**

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 9 de Janeiro de 2009:

Leong Kit Ieng — contratada além do quadro, por um ano, como técnica de 1.^a classe, 1.^o escalão, índice 400, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Fevereiro de 2009.

Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações, aos 6 de Abril de 2009. — O Director dos Serviços, *Tou Veng Keong*.

**GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO
DO SECTOR ENERGÉTICO****Extracto de despacho**

Por despacho do chefe do Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 17 de Março de 2009:

Lok Lai Fan — renovado, por averbamento, o contrato além do quadro, como técnica superior de 2.^a classe, 1.^o escalão, neste Gabinete, de acordo com o n.º 5 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 11/2005, e nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, de 2 de Maio a 31 de Dezembro de 2009.

Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, aos 7 de Abril de 2009. — O Coordenador do Gabinete, *Arnaldo Santos*.

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS
DE TRÁFEGO****Extractos de despachos**

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 20 de Janeiro de 2009:

Ho Chon Meng — contratado além do quadro, pelo período de um ano, como técnico de 2.^a classe, 1.^o escalão, índice 350, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM,

則》第二十五條及第二十六條的規定，以編制外合同方式聘用何春明在本局擔任第一職階二等技術員，薪俸點為350，為期一年，自二零零九年三月十八日起生效。

摘錄自行政長官於二零零九年二月十二日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，以散位合同方式聘用陳志強在本局擔任第七職階熟練工人，薪俸點為240，為期一年，自二零零九年三月九日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零零九年三月三日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，自二零零九年四月三日起，以附註方式修改歐陽鎮之編制外合同第三條款，轉為擔任第一職階首席技術輔導員，薪俸點為350。

摘錄自運輸工務司司長於二零零九年三月四日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以編制外合同方式聘用之第一職階一等技術員陳嘉俊，自二零零九年五月二十八日起，獲訂立新編制外合同，為期一年，職級為第一職階二等高級技術員，薪俸點為430。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，黃偉雅及曾祥軒在本局擔任職務的編制外合同自二零零九年三月十二日起獲續期一年，並以附註方式修改合約第三條款，轉為收取相等於第一職階一等高級技術員的薪俸點485的薪俸。

摘錄自運輸工務司司長於二零零九年三月十日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以編制外合同方式聘用之第一職階二等技術員何振濤及霍淑琮，自二零零九年五月一日起，獲訂立新編制外合同，為期一年，職級為第一職階二等高級技術員，薪俸點為430。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通

aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 18 de Março de 2009.

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 12 de Fevereiro de 2009:

Chan Chi Keong — contratado por assalariamento, pelo período de um ano, como operário qualificado, 7.º escalão, índice 240, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 9 de Março de 2009.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 3 de Março de 2009:

Ao Ieong Pan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, índice 350, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 3 de Abril de 2009.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 4 de Março de 2009:

Chan Ka Chon Paulo, técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, contratado além do quadro — celebrado novo contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 28 de Maio de 2009.

Wong Wai Nga e Chang Cheong Hin — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos com referência à categoria de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 12 de Março de 2009.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 10 de Março de 2009:

Ho Chan Tou Antonio e Fok Sok Keng, técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, contratados além do quadro — celebrados novos contratos além do quadro, pelo período de um ano, como técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Maio de 2009.

Iu Vun Chin, terceiro-oficial, 3.º escalão, contratada além do quadro — celebrado novo contrato além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º esca-

則》第二十五條及第二十六條的規定，以編制外合同方式聘用之第三職階三等文員姚煥展，自二零零九年四月一日起，獲訂立新編制外合同，為期一年，職級為第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260。

摘錄自運輸工務司司長於二零零九年三月十六日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，鄭麗瓊在本局擔任職務的編制外合同自二零零九年五月二十六日起獲續期一年，並以附註方式修改合約第三條款，轉為收取相等於第一職階一等技術輔導員的薪俸點305的薪俸。

摘錄自運輸工務司司長於二零零九年三月十七日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以編制外合同方式聘用之第二職階三等文員陳肖碧，自二零零九年四月三日起，獲訂立新編制外合同，為期一年，職級為第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260。

lão, índice 260, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Abril de 2009.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 16 de Março de 2009:

Cheang Lai Keng — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 26 de Maio de 2009.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 17 de Março de 2009:

Chan Chio Pek, terceiro-oficial, 2.º escalão, contratada além do quadro — celebrado novo contrato além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 3 de Abril de 2009.

二零零九年四月二日於交通事務局

局長 汪雲

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 2 de Abril de 2009. — O Director dos Serviços, Wong Wan.

政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

警察總局

通告

按照保安司司長於二零零九年四月二日的批示，及根據經十二月二十八日第62/98/M號法令修改、十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》的規定，現通過考試方式進行普通入職開考，以填補警察總局人員編制內之第一職階二等翻譯員兩缺。

1. 方式、期限及有效期

本普通入職開考以考試方式進行，開考報名表應自本通告於《澳門特別行政區公報》公布之日緊接第一個辦公日起計二十天內遞交。

本開考之有效期於有關空缺被填補後屆滿。

2. 投考條件

投考人必須符合以下條件，方可投考：

2.1 根據《澳門特別行政區基本法》第九十七條之規定，必須是澳門特別行政區永久性居民；

2.2 根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款b)至f)項所規定的擔任公職之一般要件；

2.3 擁有：

a) 中葡文翻譯學士學位；或

b) 葡萄牙語言文學學士學位；或

c) 中國語言文學學士學位。

凡具備上述b)或c)之學歷者，均必須諳中文及葡文（講及書寫）。

3. 報名方式及地點

3.1 投考人須填寫《澳門公共行政工作人員通則》第五十二條第二款所指的專用印件（格式七）連同下列應遞交之文件，

SERVIÇOS DE POLÍCIA UNITÁRIOS

Avisos

Faz-se público que, em conformidade com o despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 2 de Abril de 2009, se acha aberto o concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, nos termos do disposto no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, para o preenchimento de dois lugares de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal dos Serviços de Polícia Unitários.

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

A validade do concurso esgota-se com o preenchimento dos respectivos lugares postos a concurso.

2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que satisfaçam as seguintes condições:

2.1 Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau, nos termos do artigo 97.º da Lei Básica da RAEM;

2.2 Preençam os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos nas alíneas b) a f) do n.º 1 do artigo 10.º do ETAPM; e

2.3 Estejam habilitados com:

a) Licenciatura em Tradução e Interpretação (Português-Chinês); ou

b) Licenciatura em Língua e Literatura Portuguesas; ou

c) Licenciatura em Língua e Literatura Chinesas.

Os candidatos que detenham a habilitação académica exigida, referida em b) ou c), devem dominar as línguas chinesa e portuguesa (oral e escrita).

3. Forma de admissão e local

3.1 A admissão ao concurso é feita mediante o preenchimento do impresso próprio (Modelo n.º 7), a que se refere o n.º 2 do artigo 52.º do ETAPM, o qual deve ser entregue, conjuntamente com os documentos indicados no número seguinte, até ao termo do prazo fixado e durante as horas normais de expediente, no

並於指定期限及辦公時間內遞交到澳門南灣大馬路730至804號中華廣場十六樓警察總局資源管理廳。

3.2 與公職無聯繫的投考人應遞交：

- a) 澳門居民身份證副本（須出示正本作核對）；
- b) 本通告所要求的學歷證明文件副本（須出示正本作核對）；
- c) 履歷。

3.3 與公職有聯繫的投考人應遞交：

- a) 澳門居民身份證副本（須出示正本作核對）；
- b) 本通告所要求的學歷證明文件副本（須出示正本作核對）；
- c) 履歷；
- d) 由任職部門發出的個人資料紀錄，其內應載明曾擔任的職務、現時所屬職程和職級、與公職聯繫的性質、在現職級和在公職的年資，以及為參加開考而所需之工作評核。

投考人如屬警察總局人員，可豁免遞交上述a)、b)和d)項所指的文件，但須在報名表上明確聲明已存放在其個人檔案內。

4. 工作性質

二等翻譯員之工作為：進行中葡文間的筆譯及同聲傳譯，以及其他相關的工作。

5. 薪俸

第一職階二等翻譯員薪俸點為附於十二月二十一日第86/89/M號法令之薪俸索引表之440點。

6. 甄選方式

甄選包括知識筆試，專業面試和知識口試，以及履歷分析。評分比例如下：

第一階段（淘汰制）：

知識筆試：佔總成績50%；

第二階段：

知識口試和專業面試：佔總成績40%；

Departamento de Gestão de Recursos dos SPU, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 730-804, 16.º andar, Edifício China Plaza, Macau.

3.2 Os candidatos não vinculados à função pública devem apresentar:

a) Cópia do Bilhete de Identidade de Residente de Macau (apresentação do original para confirmação);

b) Cópia do documento comprovativo das habilitações académicas exigidas no presente aviso (apresentação do original para confirmação); e

c) Nota curricular.

3.3 Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar:

a) Cópia do Bilhete de Identidade de Residente de Macau (apresentação do original para confirmação);

b) Cópia do documento comprovativo das habilitações académicas exigidas no presente aviso (apresentação do original para confirmação);

c) Nota curricular; e

d) Registo biográfico, emitido pelo respectivo Serviço, donde constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública e as classificações de serviço relevantes para a apresentação a concurso.

Os candidatos pertencentes aos Serviços de Polícia Unitários ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e d), se os mesmos se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo, neste caso, ser declarado expressamente tal facto na ficha de inscrição.

4. Conteúdo funcional

Ao intérprete-tradutor de 2.ª classe cabem funções de tradução de textos escritos na língua chinesa/portuguesa, e de interpretação consecutiva de intervenções orais de chinês/português, bem como demais funções que a estas dizem respeito.

5. Vencimento

O intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 440 da tabela indiciária de vencimentos, anexa ao Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro.

6. Métodos de selecção

A selecção será efectuada mediante a prestação de prova escrita e prova oral de conhecimentos, entrevista profissional e análise curricular, as quais são ponderadas da seguinte forma:

1.ª fase (prova eliminatória):

Prova escrita de conhecimentos — 50%.

2.ª fase:

Prova oral de conhecimentos e entrevista profissional — 40%.

第三階段：

履歷分析：佔總成績10%；

各階段考試採用0-10分制，知識筆試分數低於5分的准考人將不獲進入下一階段。

7. 考試範圍

考試範圍將包括以下內容：

7.1 法律知識：

I. 《澳門特別行政區基本法》；

II. 經十二月二十八日第62/98/M號法令修改、十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》；

III. 第1/2001號法律；

IV. 第5/2009號行政法規；及

V. 十二月十三日第101/99/M號法令。

7.2 專業知識：

知識筆試和知識口試的內容是中文翻譯成葡文及葡文翻譯成中文。

投考人在知識考試時，可參閱上述法例和任何書籍。

知識考試的地點、日期及時間將於公佈准考人確定名單時通知。

8. 適用法例

本開考適用現行《澳門公共行政工作人員通則》規範。

9. 典試委員會

典試委員會由下列成員組成：

主席：資源管理廳廳長 趙汝民

正選委員：顧問 Sofia de Almeida Mergulhão O

二等翻譯員 Anabela Maria Gomes

候補委員：顧問 吳麗珍

顧問高級技術員 陳思敏

二零零九年四月七日於警察總局

局長 白英偉

(是項刊登費用為 \$6,420.00)

3.^a fase:

Análise curricular — 10%.

A pontuação máxima de cada fase é de dez valores. Não serão admitidos à fase seguinte os candidatos que obtenham classificação inferior a cinco valores na prova escrita de conhecimentos.

7. Programa

O programa abrangerá as seguintes matérias:

7.1 Conhecimento em legislação:

I. Lei Básica da RAEM;

II. Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro;

III. Lei n.º 1/2001;

IV. Regulamento Administrativo n.º 5/2009; e

V. Decreto-Lei n.º 101/99/M, de 13 de Dezembro.

7.2 Conhecimento profissional da interpretação e tradução:

Na prova de conhecimentos será feita tradução ou interpretação de textos escritos na língua chinesa/portuguesa.

Os candidatos podem utilizar como elementos de consulta, na prova de conhecimentos, os diplomas legais acima mencionados e qualquer bibliografia necessária.

O local, a data e a hora da realização da prova de conhecimentos constarão da lista definitiva dos candidatos admitidos.

8. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau.

9. Júri

O júri do concurso terá a seguinte composição:

Presidente: Chio U Man, chefe do Departamento de Gestão de Recursos.

Vogais efectivos: Sofia de Almeida Mergulhão O, assessora; e

Anabela Maria Gomes, intérprete-tradutora de 2.^a classe.

Vogais suplentes: Ng Lai Chan, assessora; e

Chan Si Man, técnica superior assessora.

Serviços de Polícia Unitários, aos 7 de Abril de 2009.

O Comandante-geral, *José Proença Branco*.

(Custo desta publicação \$ 6 420,00)

按照保安司司長於二零零九年四月二日的批示，及根據經十二月二十八日第62/98/M號法令修改、十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》的規定，現通過考試方式進行普通入職開考，以填補警察總局人員編制內高級資訊技術人員組別之第一職階二等高級資訊技術員一缺。

1. 方式、期限及有效期

本普通入職開考以考試方式進行。開考報名表應自本通告於《澳門特別行政區公報》公布之日緊接第一個辦公日起計二十天內遞交。

本開考之有效期於有關空缺被填補後屆滿。

2. 投考條件

投考人必須符合以下條件，方可投考：

2.1 根據《澳門特別行政區基本法》第九十七條之規定，必須是澳門特別行政區永久性居民；

2.2 根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款b)至f)項所規定的擔任公職之一般要件；

2.3 根據十二月二十一日第86/89/M號法令第三十三條第二款任一項之規定。

3. 報名方式及地點

3.1 投考人須填寫現行《澳門公共行政工作人員通則》第五十二條第二款所指的專用印件（格式七）連同下列應遞交之文件，並於指定期限及辦公時間內遞交到澳門南灣大馬路730至804號中華廣場十六樓警察總局資源管理廳。

3.2 與公職無聯繫的投考人應遞交：

- a) 澳門居民身份證副本（須出示正本作核對）；
- b) 本通告所要求的學歷證明文件副本（須出示正本作核對）；
- c) 履歷。

3.3 與公職有聯繫的投考人應遞交：

- a) 澳門居民身份證副本（須出示正本作核對）；
- b) 本通告所要求的學歷證明文件副本（須出示正本作核對）；

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 2 de Abril de 2009, se acha aberto o concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), em vigor, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de informática de 2.^a classe, 1.^o escalão, do grupo de pessoal técnico superior de informática do quadro de pessoal dos Serviços de Polícia Unitários (SPU).

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

A validade do concurso esgota-se com o preenchimento do respectivo lugar posto a concurso.

2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que satisfaçam as seguintes condições:

2.1 Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau, nos termos do artigo 97.^o da Lei Básica da RAEM;

2.2 Preencham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos nas alíneas b) a f) do n.^o 1 do artigo 10.^o do ETAPM, em vigor; e

2.3 Preencham o determinado numa das alíneas previstas no n.^o 2 do artigo 33.^o do Decreto-Lei n.^o 86/89/M, de 21 de Dezembro.

3. Forma de admissão e local

3.1 A admissão ao concurso é feita mediante o preenchimento do impresso próprio (Modelo n.^o 7), a que se refere o n.^o 2 do artigo 52.^o do ETAPM, em vigor, o qual deve ser entregue, conjuntamente com os documentos indicados no número seguinte, até ao termo do prazo fixado e durante as horas normais de expediente, no Departamento de Gestão de Recursos dos Serviços de Polícia Unitários, sito na Avenida da Praia Grande, n.^{os} 730-804, 16.^o andar, Edifício China Plaza, Macau.

3.2 Os candidatos não vinculados à função pública devem apresentar:

- a) Cópia do Bilhete de Identidade de Residente de Macau (apresentação do original para confirmação);
- b) Cópia do documento comprovativo das habilitações académicas exigidas no presente aviso (apresentação do original para confirmação); e
- c) Nota curricular.

3.3 Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar:

- a) Cópia do Bilhete de Identidade de Residente de Macau (apresentação do original para confirmação);
- b) Cópia do documento comprovativo das habilitações académicas exigidas no presente aviso (apresentação do original para confirmação);

c) 履歷；

d) 由任職部門發出的個人資料紀錄，其內應載明曾擔任的職務、現時所屬職程和職級、與公職聯繫的性質、在現職級和在公職的年資，以及為參加開考而所需之工作評核。

投考人如屬警察總局人員，可豁免遞交上述 a)、b) 和 d) 項所指的文件，但須在報名表上明確聲明已存放在其個人檔案內。

4. 工作性質

運用既定計劃之技術性方法及程序，能獨立並盡責地擔任資訊領域之研究及應用之職務。

5. 薪俸

第一職階二等高級資訊技術員薪俸點為十二月二十一日第 86/89/M 號法令附件一之表三第九級別內所載的 430 點。

6. 甄選方式

甄選分為兩個階段進行，第一階段是淘汰性質、並使用以下的評分方法及比例：

第一階段：

知識考試——百分之五十。

第二階段：

a) 專業面試——百分之三十；及

b) 履歷分析——百分之二十。

知識考試以筆試形式進行，最多不超過三小時。知識考試得分低於百分之五十者，將被淘汰且不能進入第二階段之考試。

專業面試是根據職務要求之特點，確定及評估與投考人之專業資歷及專業經驗有關之專業條件。

履歷分析是透過衡量投考人之學歷資格、專業資格、專業資歷及經驗，曾任工作及專業補充培訓，以審核其擔任特定職務之能力。

7. 考試範圍

考試範圍將包括以下內容：

7.1 法律知識：

I. 《澳門特別行政區基本法》；

c) Nota curricular; e

d) Registo biográfico, emitido pelo respectivo Serviço, donde constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública e as classificações de serviço relevantes para a apresentação a concurso.

Os candidatos pertencentes aos Serviços de Polícia Unitários ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e d), se os mesmos se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo, neste caso, ser declarado expressamente tal facto na ficha de inscrição.

4. Conteúdo funcional

Funções de estudo e aplicação de métodos e processos de natureza técnica, de âmbito informático, executadas com autonomia e responsabilidade, enquadradas em planificação estabelecida.

5. Vencimento

O técnico superior de informática de 2.ª classe, 1.º escalão, nível 9, vence pelo índice 430 da tabela indiciária de vencimento constante do mapa 3 do anexo I do Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro.

6. Método de selecção

A selecção será efectuada por duas fases, sendo a 1.ª eliminatória, e utilizar-se-ão os seguintes métodos, ponderados da seguinte forma:

1.ª fase:

Prova de conhecimentos — 50%.

2.ª fase:

a) Entrevista profissional — 30%; e

b) Análise curricular — 20%.

A prova de conhecimentos revestirá a forma de uma prova escrita e terá a duração máxima de três horas. Não serão admitidos à 2.ª fase e consideram-se excluídos, os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 pontos percentuais na prova de conhecimentos.

A entrevista profissional visa determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos, por comparação com o perfil de exigências da função.

A análise curricular visa examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

7. Programa

O programa abrangerá as seguintes matérias:

7.1 Conhecimento em legislação:

I. Lei Básica da RAEM.

II. 經十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》；

III. 《澳門公職法律制度》：

a) 經六月二十三日第25/97/M號法令修改之第85/89/M號法令；

b) 十二月二十一日第86/89/M號法令；

c) 經十二月二十八日第62/98/M號法令修改、十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》；

d) 第8/2004號法律——公共行政工作人員工作表現評核原則；

e) 第31/2004號行政法規——公共行政工作人員的工作表現評核一般制度；

f) 第235/2004號行政長官批示——評核諮詢委員會的設立、組成及運作規則；

g) 第8/2006號法律——公務人員公積金制度；

h) 第15/2006號行政法規——公務人員公積金制度投放供款規章。

IV. 澳門特別行政區警察總局有關的法律及行政法規：

a) 第1/2001號法律；

b) 第5/2009號行政法規。

V. 有關工程、資產與勞務之取得的開支制度：

a) 經五月十五日第30/89/M號法令及第6/2006號行政法規修改之十二月十五日第122/84/M號法令（中文參考文本載於澳門法律網頁：www.macaolaw.gov.mo）；

b) 七月六日第63/85/M號法令（中文參考文本載於澳門法律網頁：www.macaolaw.gov.mo）。

VI. 行政當局在資訊方面的活動協調機制：

五月二十四日第39/GM/96號批示。

7.2 專業知識：

I. 資料庫；

II. 伺服器；

III. 程式編寫；

II. Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

III. Regime Jurídico da Função Pública de Macau:

a) Decreto-Lei n.º 85/89/M, com as alterações dadas pelo Decreto-Lei n.º 25/97/M, de 23 de Junho;

b) Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro;

c) Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro;

d) Lei n.º 8/2004 — Princípios relativos à avaliação do desempenho dos trabalhadores da Administração Pública;

e) Regulamento Administrativo n.º 31/2004 — Regime geral de avaliação do desempenho dos trabalhadores da Administração Pública;

f) Despacho do Chefe do Executivo n.º 235/2004 — Regras relativas à constituição, composição e funcionamento da Comissão Paritária;

g) Lei n.º 8/2006 — Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos;

h) Regulamento Administrativo n.º 15/2006 — Regulamento da aplicação das contribuições do Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos.

IV. Lei e Regulamento Administrativo dos Serviços de Polícia Unitários da RAEM:

a) Lei n.º 1/2001;

b) Regulamento Administrativo n.º 5/2009.

V. Regime de despesas com obras e aquisição de bens e serviços:

a) Decreto-Lei n.º 122/84/M, de 15 de Dezembro, com as alterações dadas pelo Decreto-Lei n.º 30/89/M, de 15 de Maio, e Regulamento Administrativo n.º 6/2006 (a versão em língua chinesa encontra-se disponível para consulta na página «www.macaolaw.gov.mo» — Portal Jurídico de Macau);

b) Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho (a versão em língua chinesa encontra-se disponível para consulta na página «www.macaolaw.gov.mo» — Portal Jurídico de Macau).

VI. Define mecanismos de coordenação das actividades da administração no domínio da informática:

— Despacho n.º 39/GM/96, de 24 de Maio.

7.2 Conhecimento profissional:

I. Base de dados;

II. Servidores;

III. Programação;

IV. 資訊系統分析；

V. 資訊保安；

VI. 區域網絡及廣域網絡；

VII. 內聯網及國際互聯網。

投考人在進行知識考試時，可參閱上述法例。

知識考試的地點、日期及時間將於公布准考人確定名單時通知。

8. 適用法例

本開考由現行《澳門公共行政工作人員通則》所規範。

9. 典試委員會

典試委員會由下列成員組成：

主席：資源管理廳廳長 趙汝民

正選委員：顧問高級資訊技術員 鄭耀漢

首席高級技術員 黃永祺

候補委員：顧問 吳麗珍

一等高級資訊技術員 黃志遠

二零零九年四月七日於警察總局

局長 白英偉

(是項刊登費用為 \$7,782.00)

IV. Análise de sistemas informáticos;

V. Segurança informática;

VI. Redes LAN e WAN;

VII. Intranet e internet.

Os candidatos podem utilizar como elementos de consulta, na prova de conhecimentos, os diplomas legais acima mencionados.

O local, a data e hora da realização da prova de conhecimentos constarão do aviso referente à lista definitiva dos candidatos admitidos.

8. *Legislação aplicável*

O presente concurso rege-se pelas normas constantes do ETAPM, em vigor.

9. *Júri*

O júri do concurso terá a seguinte composição:

Presidente: Chio U Man, chefe do Departamento de Gestão de Recursos.

Vogais efectivos: Kuong Io Hon, técnico superior de informática assessor; e

Wong Weng Kei, técnico superior principal.

Vogais suplentes: Ng Lai Chan, assessora; e

Wong Chi Un, técnico superior de informática de 1.ª classe.

Serviços de Polícia Unitários, aos 7 de Abril de 2009.

O Comandante-geral, *José Proença Branco*.

(Custo desta publicação \$ 7 782,00)

行 政 暨 公 職 局

通 告

行政法務司司長著令，所有法定穿著制服人員由二零零九年四月二十日起改穿夏季制服。

二零零九年四月九日於行政暨公職局

局長 朱偉幹

(是項刊登費用為 \$681.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

Aviso

Para os devidos efeitos se faz saber que a Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça determina que o uso de uniforme de Verão, para o pessoal a ele obrigado por lei, tenha início no dia 20 de Abril de 2009.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 9 de Abril de 2009.

O Director dos Serviços, *José Chu*.

(Custo desta publicação \$ 681,00)

商業及動產登記局

CONSERVATÓRIA DOS REGISTOS COMERCIAL E DE BENS MÓVEIS

2009 年 03 月之商業登記 Registo comercial relativo ao mês de Março de 2009

自然人商業企業主之首次登記 registo inicial do empresário comercial, pessoa singular

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門國際影視版權交易所

自然人住所 domicílio : 澳門漁翁街 28 號海景豪園 4 F

登記編號 N.º do registo: 21368 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 伍志明個人企業主

葡文 português : NG CHI MENG E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環東北大馬路海濱花園 6 座 5 樓 A 座

登記編號 N.º do registo: 21369 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 黃舜達個人企業主

葡文 português : WONG SON TAT E.I.

自然人住所 domicílio : Travessa Patane, n.º 5-C, Edifício Jardim Camões, r/c U, em Macau

登記編號 N.º do registo: 21370 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 張鳳好個人企業主

葡文 português : CHANG FONG HAW E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔布拉干薩街 308 至 312 號濠景花園 24 座 18 樓 C

登記編號 N.º do registo: 21371 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 黎祥君個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔哥英布拉街濠庭都會 7 座 5 B

登記編號 N.º do registo: 21372 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 王偉光

葡文 português : WONG WAI KWONG

自然人住所 domicílio : 澳門俾利喇街 181 號龍園躍龍閣 12 K Rua Francisco Xavier Pereira, n.º 181, Edifício Jardim Dragão - Ieok Long Kok, 12.º andar, K, em Macau

登記編號 N.º do registo: 21373 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 張自仙個人企業主

葡文 português : CHEONG CHI SIN E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門雅廉訪雅廉園 3 號 D 地下

登記編號 N.º do registo: 21374 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 梁榮照 (A)

葡文 português : LEONG WENG CHIO (A)

自然人住所 domicílio : 澳門亞利雅架街 3 F 號新容大廈 4 樓 E 座

登記編號 N.º do registo: 21375 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳添順個人企業主
葡文 português : CHAN TIM SON E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門三層樓上街盈發大廈地下 2 B
登記編號 N° do registo: 21376 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 施美蘭個人企業主
葡文 português : SI MEI LAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門林茂塘運順新邨 E 座 7 樓 B S
登記編號 N° do registo: 21377 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張麗姿
自然人住所 domicílio : 澳門慕拉士大馬路飛通工業大廈第 2 期 10 樓 B、C、D
登記編號 N° do registo: 21378 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 譚觀煒個人企業主
葡文 português : TAM KUN WAI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環東北大馬路 641 號海名居第 2 座 19 樓 H 室
登記編號 N° do registo: 21379 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 邱秀玲個人企業主
葡文 português : IAU SAU LENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門鮑斯高圓形地 63 號海富花園 14 樓 B
登記編號 N° do registo: 21380 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 施珊珊個人企業主
葡文 português : SHI SHANSHAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門看台街 155 號南暉大廈第 2 座 8 樓 N
登記編號 N° do registo: 21381 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄭家豪個人企業主
葡文 português : CHENG KA HO E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門美的路主教街德昌大廈 4 樓 F
登記編號 N° do registo: 21382 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 何誠昌個人企業主
葡文 português : HO SENG CHEONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門姑娘街 1 號順豐樓 5 樓 C
登記編號 N° do registo: 21383 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 葉一平個人企業主

葡文 português : IP IAT PENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門關閘馬路鴻運閣 1 9 樓 H
登記編號 N.º do registo: 21384 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 幸玉允個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環海邊大馬路寶發閣 1 3 樓 B
登記編號 N.º do registo: 21385 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁訓智個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環馬路岐關新村第 2 座 5 樓 A L
登記編號 N.º do registo: 21386 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張雲龍
自然人住所 domicílio : 澳門連勝巷 1 6 號庇山耶大廈 8 樓 G
登記編號 N.º do registo: 21387 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 馮杏桃個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門蓮峰街岐關新村 3 座 1 樓 A J 室
登記編號 N.º do registo: 21388 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 蔡業城個人企業主
葡文 português : CHOY IP SENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門羅白沙街 4 2 號昌明花園明星閣 1 6 樓 C
登記編號 N.º do registo: 21389 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 徐煜君個人企業主
葡文 português : CHOI IOK KUAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙灣大馬路金海山花園第 1 座 3 樓 B
登記編號 N.º do registo: 21390 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張結民
葡文 português : CHEUNG KIT MAN
英文 inglês : CHEUNG KIT MAN
自然人住所 domicílio : 澳門文第士街 3 4 號益達花園 2 1 樓 A
登記編號 N.º do registo: 21391 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 趙金平個人企業主
葡文 português : CHIO KAM PENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門高地烏巷富麗苑 5 號 4 樓 H
登記編號 N.º do registo: 21392 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 許志強 A 個人企業主
葡文 português : HOI CHI KEONG A E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門羅理基博士大馬路 2 8 至 3 6 號福翠花園地下 B 鋪
登記編號 N° do registo: 21393 (CO)

商業名稱 Firma
葡文 português : PERLINE
自然人住所 domicílio : 澳門新勝街 6 8 L 號輝駿閣 1 樓 A
登記編號 N° do registo: 21394 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林創海個人企業主
葡文 português : LAM CHONG HOI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門水手西街 2 4 號德建大廈地下 Rua do Bazarinho, n° 24, Edifício Tak Kin, r/c, em Macau
登記編號 N° do registo: 21395 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 冼錦宏個人企業主
葡文 português : SIN KAM WANG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭海邊街 3 6 號新鴻大廈 5 樓 O 座
登記編號 N° do registo: 21396 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃子堅 (D)
葡文 português : WONG CHI KIN (D)
自然人住所 domicílio : 澳門馬場大馬路百利新邨第 1 座 2 樓 N
登記編號 N° do registo: 21397 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 甘偉雄個人企業主
葡文 português : KAM WAI HONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門柯利維喇街昌盛大廈 4 樓 C
登記編號 N° do registo: 21398 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李錦祥個人企業主
葡文 português : LEI KAM CHEONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門白鴿巢洞穴街賈梅士大廈 5 G
登記編號 N° do registo: 21399 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 戴狄信個人企業主
葡文 português : TAI TEK SON E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門筷子基和樂大馬路宏信大廈 2 期 3 樓 K 室
登記編號 N° do registo: 21400 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 戚國恩個人企業主
葡文 português : CHEK DO ROSÁRIO KWOK YAN E.I.
自然人住所 domicílio : Beco da Carpideira, n.º 2, Lin Cheong Kok, 1.º andar B, em Macau
登記編號 N.º do registo: 21401 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃玉英 (A)
葡文 português : WONG IOK IENG (A)
自然人住所 domicílio : 澳門高地烏街108號亨利大廈5樓N座
登記編號 N.º do registo: 21402 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁潤英個人企業主
葡文 português : LEONG ION IENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門高樓街榮盛大廈2號1樓B
登記編號 N.º do registo: 21403 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李筠偉個人企業主
葡文 português : LEI KUAN WAI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門青洲河邊馬路130號盛德樓5B
登記編號 N.º do registo: 21404 (CO)

商業名稱 Firma
葡文 português : TSUKADA NAOKI E.I.
自然人住所 domicílio : Travessa dos Currais, n.º 32, Edifício Macau, Bloco D, r/c I, em Macau
登記編號 N.º do registo: 21405 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 勞碧霞個人企業主
葡文 português : LOU PEK HA E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門馬撻度博士大馬路83號白雲花園第1座4樓A
登記編號 N.º do registo: 21406 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 余金平
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環製造廠巷信興大廈4樓M座
登記編號 N.º do registo: 21407 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 王勇個人企業主
葡文 português : WONG IONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭南街159號運順新邨C座18AT
登記編號 N.º do registo: 21408 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 郭輝本
自然人住所 domicílio : 澳門台山新成市16座21/D
登記編號 N.º do registo: 21409 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃榮新
自然人住所 domicílio : 澳門亞豐素街14號李維士大廈第2期11樓B
登記編號 N° do registo: 21410 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 馮帶群
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環馬交石街廣華新村第3座14樓H
登記編號 N° do registo: 21411 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳文叶
葡文 português : CHAN MAN IP
自然人住所 domicílio : 澳門永寧廣場無門牌百利新邨第4座5樓A/E Alameda Tranquilidade, s/n°, Edifício Pak Lei San Chuen, Bloco IV, 5° andar, A/E, em Macau
登記編號 N° do registo: 21412 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 廖財明
葡文 português : LIO CHOI MENG
自然人住所 domicílio : 澳門台山牧場街56號建富新村業富閣13樓J座 Rua dos Currais, n° 56, Edifício Kin Fu Sun Chun, Yip Fu Court, 13° andar J, em Macau
登記編號 N° do registo: 21413 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 余秀娟個人企業主
葡文 português : U SAO KUN E.I.
自然人住所 domicílio : Estrada Cacilhas SN, Edifício Seaview Garden, Hoi Keng Kok, Bloco 2, 1 andar F, em Macau
登記編號 N° do registo: 21414 (CO)

法人商業企業主之設立 acto constitutivo do empresário comercial, pessoa colectiva

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新中葡國際投資顧問一人有限公司
葡文 português : NOVO SINO PORTUGUESE INTERNACIONAL CONSULTADORIA DE INVESTIMENTO, SOCIEDADE UNIPessoal Limitada
英文 inglês : SINO PORTUGUESE INTERNATIONAL INVESTMENT CONSULTING SERVICES LIMITED
法人住所 sede : 澳門波爾圖街314號金苑大廈11樓D座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 32819 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 德億旅遊顧問有限公司
葡文 português : CONSULTADORIA DE TURISMO TAK IEK LIMITADA
英文 inglês : TAK IEK TRAVEL CONSULTANT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua de Nam Keng, Edifício Nova City Taipa, Bloco 12, Fl 07, Flat B, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 32820 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : V A L I D O — 國際顧問服務一人有限公司
葡文 português : VALIDO - SERVIÇOS DE CONSULTADORIA INTERNACIONAL, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : VALIDO - INTERNATIONAL CONSULTANCY SERVICES LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 265, Edifício Kam Lai Kok, 3.º andar B, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 32821 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 大眾駕駛學校有限公司
葡文 português : ESCOLA DE CONDUÇÃO TAI CHUNG LDA.
法人住所 sede : 澳門大興街100號地下A—12
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 32822 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 海名居物業管理有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ADMINISTRAÇÃO DE PROPRIEDADES LA BAIE DU NOBLE LIMITADA
英文 inglês : LA BAIE DU NOBLE PROPERTY MANAGEMENT CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門東北大馬路海名居第1幢5樓D座 Avenida do Nordeste, Edifício La Baie Du Noble, Bloco 1, 5.º andar D, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 32823 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 榮豐魚翅有限公司
葡文 português : WING FUNG - BARBATANAS DE TUBARÃO, LIMITADA
英文 inglês : WING FUNG SHARK FIN LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路555號澳門置地廣場誠興銀行中心15樓 Avenida da Amizade, 555, Macau Landmark Building, SHB Tower 15/F, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 32824 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門2020投資有限公司
葡文 português : MACAU 2020 DE INVESTIMENTOS COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : MACAU 2020 INVESTMENTS COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路369號京澳大廈10樓C及D座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 32825 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 太平豪投資一人有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO PACIFIC PREMIUM, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : PACIFIC PREMIUM INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A—301號友邦廣場15樓04室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 32826 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 帝國華擊團一人有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE FROM THIRTY, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : FROM THIRTY LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A—301號友邦廣場15樓04室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 32827 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金鼎投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO KINGDOM LIMITADA
英文 inglês : KINGDOM INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門關閘廣場海南花園第1座9樓E座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 32828 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 富華國際貿易(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMERCIO INTERNACIONAL FU HUA (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : CIA FU INTEMATI MACAU COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬交石炮台馬路建設花園13F
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 32829 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : M A T R I X 項目管理(澳門)有限公司
葡文 português : MATRIX GESTÃO DE PROJECTOS (MACAU) LDA.
英文 inglês : MATRIX PROJECT MANAGEMENT (MACAU) LTD.
法人住所 sede : 澳門路環賈梅士大馬路海蘭花園第5期第5座1樓I室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 32830 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 泰豐酒店用品供應有限公司
葡文 português : TAI FUNG FORNECIMENTO DE ARTIGOS HOTELEIROS LIMITADA
英文 inglês : TAI FUNG HOTEL ACCESSORIES SOURCING CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街53號保利達花園A Y舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 32831 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新環宇工程(澳門)有限公司
法人住所 sede : 澳門鏡湖馬路74號F舖A地下
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 32832 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 蔚然行一人有限公司
葡文 português : WEI RAN HANG SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路59號越秀花園26樓G座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 32833 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳皇食品有限公司
法人住所 sede : 澳門沙梨頭北巷9 6號宏建大廈3座1 3樓B
資本 capital : MOP\$26.000,00
登記編號 N.º do registo: 32834 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 冠亨有限公司
葡文 português : COROA RICA, LIMITADA
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街金融中心1 2樓F座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 32835 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 阿福樂（澳門）有限公司
葡文 português : AFULE (MACAU) LDA.
英文 inglês : AFULE (MACAU) LTD.
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路2 3 1號南方工業大廈第1座2樓B I
資本 capital : MOP\$25.200,00
登記編號 N.º do registo: 32836 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門仁合堂藥業集團有限公司
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路2 3 1號南方工業大廈第1座2樓B I
資本 capital : MOP\$25.200,00
登記編號 N.º do registo: 32837 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門泛亞國際集團有限公司
葡文 português : MACAU PANASIA INTERNACIONAL GRUPO LIMITADA
英文 inglês : MACAU PANASIA INTERNATIONAL COOPERATION GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路1 1及1 3號南方花園第1 2座地下D座 Estrada da Areia Preta, n.ºs 11 e 13, Nam Fong Garden, Bloco 12, rés-do-chão, Loja D, em Macau
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 32838 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盈意有限公司
葡文 português : PROFIT IDEA LIMITADA
英文 inglês : PROFIT IDEA LIMITED
法人住所 sede : 澳門雅廉訪羅神父街4 4號幸運閣B座1 6樓K室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 32839 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 泰利快遞一人有限公司
葡文 português : THAI LI EXPRESSO, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : THAI LI EXPRESS LIMITED
法人住所 sede : 澳門青洲河邊馬路1 1 3 2號瑞祥新村第2期2座G F樓D室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 32840 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 賈合提飲食有限公司
法人住所 sede : 澳門菜園路 2 1 2 號百利商場地下 A A 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 32841 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 海惠技術服務一人有限公司
葡文 português : SERVIÇO DE TECNOLOGIA HAIHUI, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : HAIHUI LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 5 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 32842 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : H L S 投資一人有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO HLS, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : HLS INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A — 3 0 1 號友邦廣場 1 5 樓 0 4 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 32843 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 夢吉亞投資一人有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO DREAM FUSION ASIA, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : DREAM FUSION ASIA INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A — 3 0 1 號友邦廣場 1 5 樓 0 4 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 32844 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 探索亞洲一人有限公司
葡文 português : DISCOVERY ASIA, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : DISCOVERY ASIA LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A — 3 0 1 號友邦廣場 1 5 樓 0 4 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 32845 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 獨翼投資一人有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO ONE WING, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : ONE WING INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A — 3 0 1 號友邦廣場 1 5 樓 0 4 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 32846 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 創榮地產代理有限公司
葡文 português : FOMENTO PREDIAL CHONG WENG LDA.
英文 inglês : CHONG WENG PROPERTY AGENCY LTD.
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街 5 3 號保利達花園地下 A Y 舖

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo: 32847 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 東凱工程有限公司

葡文 português : SOCIEDADE DE ENGENHARIA EAST HOI LIMITADA

英文 inglês : EAST HOI ENGINEERING LIMITED

法人住所 sede : 澳門波爾圖街341號金苑大廈16樓F

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 32848 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 金昇國際投資有限公司

葡文 português : GOLD STAR INVESTIMENTO INTERNACIONAL LIMITADA

法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路154D號南新花園第5座E舖

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 32849 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 環球K一人有限公司

葡文 português : GLOBAL-K, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : GLOBAL-K LIMITED

法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A—301號友邦廣場15樓04室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 32850 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 日展投資一人有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO SUN GROWING, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : SUN GROWING INVESTMENT LIMITED

法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A—301號友邦廣場15樓04室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 32851 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 異創一人有限公司

葡文 português : OTHERS CREATION, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : OTHERS CREATION LIMITED

法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A—301號友邦廣場15樓04室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 32852 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 環廣發展一人有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO WORLD WIDE, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : WORLD WIDE DEVELOPMENT LIMITED

法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A—301號友邦廣場15樓04室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 32853 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 自由奔一人有限公司
葡文 português : FREE RUN, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : FREE RUN LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A—301號友邦廣場15樓04室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 32854 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 威達魄一人有限公司
葡文 português : WHITE POINT, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : WHITE POINT LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A—301號友邦廣場15樓04室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 32855 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 偉利創展有限公司
葡文 português : AGÊNCIA DE DESENVOLVIMENTO WILLIE LIMITADA
英文 inglês : WILLIE DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門涌河新街215號裕華大廈第4座11樓E Rua do Canal Novo, n° 215, Edifício U Wa, Bloco 4, 11° andar, E, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 32856 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 駿杰汽車美容有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環菜園路百利新邨地下222號Y舖
資本 capital : MOP\$80.000,00
登記編號 N° do registo: 32857 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 山海集團(國際)有限公司
葡文 português : CENTROID GRUPO (INTERNACIONAL) COMPANHIA, LIMITADA
英文 inglês : CENTROID GROUP (INTERNATIONAL) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場411—417號皇朝廣場11樓A座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 32858 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 志業冷氣電業工程有限公司
葡文 português : ENGENHARIA DE ELÉCTRICA E AR-CONDICIONADO CHI IP LDA.
英文 inglês : CHI IP ELECTRICAL AIRCONDITING ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門消防隊巷9號C地舖
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 32859 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中毅建設有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO MEGA LIMITADA
英文 inglês : MEGA CONSTRUCTION LTD.

法人住所 sede : 澳門黑沙環中街廣福祥花園第4座地下B D室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 32860 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 裕達速遞一人有限公司
法人住所 sede : 澳門慕拉士前地120號永堅工業大廈10樓A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 32861 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 百得地產置業工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA FOMENTO PREDIAL E ENGENHARIA PAK TAK LIMITADA
英文 inglês : ALHAMBRA LAND REAL ESTATE & ENGINEERING CO. LIMITED
法人住所 sede : 澳門路義士若翰巴地士打街2—B號地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 32862 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 研制作有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PRODUÇÃO IN - MEDIA, LIMITADA
英文 inglês : IN - MEDIA PRODUCTION LTD.
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場181至187號光輝集團商業中心21樓I—K室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 32863 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 4D線條修飾諮詢一人有限公司
葡文 português : 4D INFORMAÇÃO DE CONFIGURAÇÃO, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : 4D CONFIGURATION DECORATION LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路665—669號志豪大廈地下A室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 32864 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門華研地產有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PREDIAL MACAU ORIENT LIMITADA
英文 inglês : MACAU ORIENT PROPERTY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸皇朝區柏嘉街474號帝景苑地下A Y舖
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 32865 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 霖源工程有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE ENGENHARIA LAM YUEN LIMITADA
英文 inglês : LAM YUEN ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊馬路72號富寶花園16樓E
資本 capital : MOP\$55.000,00
登記編號 N.º do registo: 32866 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 兆鴻（澳門）投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO SIO HONG (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : SIO HONG (MACAU) INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路57至67B號金寶大廈13樓E座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 32867 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 榮寶策略投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PLANEAMENTO E INVESTIMENTO WENG POU, LIMITADA
英文 inglês : WENG POU PLANNING AND INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路57至67B號金寶大廈13樓E座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 32868 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 瑪絲菲爾（澳門）時裝有限公司
葡文 português : MARISFROLG MODA (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : MARISFROLG FASHION COMPANY (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔路氹金光大道望德聖母灣大馬路無門牌編號澳門威尼斯人度假村酒店大運河購物中心2619號舖 Estrada da Baía de N. S. da Esperança, s/n°, Venetian Macau-Resort-Hotel, The Grand Canal Shoppes, Loja 2619, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$800.000,00
登記編號 N° do registo: 32869 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 獨偉一人有限公司
葡文 português : DO WELL, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : DO WELL LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A—301號友邦廣場15樓04室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 32870 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳瑪管理服務有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO E SERVIÇOS AOMA LIMITADA
英文 inglês : AOMA MANAGEMENT & SERVICE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路269號群發花園第2座3樓F
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 32871 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 國際博彩系統有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE SISTEMA DE JOGOS MUNDO (MACAU) LDA.
英文 inglês : WORLD GAMING SYSTEM (MACAU) CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場263號中土大廈21樓A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 32872 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 永熙集團有限公司
葡文 português : GRUPO DE FOREVER BRIGHT, LIMITADA
英文 inglês : FOREVER BRIGHT GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門麻子街9 5號耀偉大廈3樓F座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 32873 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 國酒推廣中心（澳門）有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CENTRO DE PROMOÇÃO DE VINHO NACIONAL (MACAU) LDA.
英文 inglês : NATIONAL WINE PROMOTION CENTRE (MACAO) LTD.
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路2 2 3—2 2 5號南光大廈8樓D座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 32874 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 魚翅大王有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE REI DA BARBATANA DE TUBARÃO T. K. LIMITADA
英文 inglês : T.K. SHARK'S FIN COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門蓬萊新巷2號A地下
資本 capital : MOP\$168.000,00
登記編號 N.º do registo: 32875 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 濠盛酒店物業管理有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ADMINISTRAÇÃO DE PROPRIEDADES HOTELARIAS WINHOUSE LIMITADA
英文 inglês : WINHOUSE HOTEL PROPERTY MANAGEMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門美基街1 8號偉達大廈1樓A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 32876 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 義升國際澳門有限公司
葡文 português : COMPANHIA INTERNACIONAL NOBLELIFE MACAU LIMITADA
英文 inglês : NOBLELIFE INTERNATIONAL MACAO COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門大堂巷6—6 B號兆輝樓1樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 32877 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 史丹利亞有限公司
葡文 português : STANLEY COLLECTION LDA.
英文 inglês : STANLEY COLLECTION LTD.
法人住所 sede : 澳門慕拉士前地1 0 8—1 3 0號永堅工業大廈9樓E座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 32878 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 唐古拉（澳門離岸商業服務）有限公司
葡文 português : TANGULA (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
英文 inglês : TANGULA (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場263號中土大廈20樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 32879 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 發記工程有限公司
葡文 português : EMPRESA DE OBRAS DE ENGENHARIA FAT KEI LIMITADA
英文 inglês : FAT KEI ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : Rua do Padre António Roliz, n°s 1-19, Chun Hang Fa Un, 19° andar B, em Macau
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 32880 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 寶記工程有限公司
葡文 português : EMPRESA DE OBRAS DE ENGENHARIA BAO KEI LIMITADA
英文 inglês : BAO KEI ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : Estrada da Penha, n° 493, r/c, em Macau
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 32881 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 集益建築工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA E DA CONSTRUÇÃO DA Z & Y LIMITADA
英文 inglês : Z & Y CONSTRUCTION ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路1023號南方大廈2樓P—V室
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N° do registo: 32882 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 正田投資有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO CHING TIN, LIMITADA
英文 inglês : CHING TIN INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉廣場181—187號光輝商業中心3樓K
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 32883 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : CUSTOMER INSIGHTS集團有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CUSTOMER INSIGHTS GRUPO LIMITADA
英文 inglês : CUSTOMER INSIGHTS GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路369號京澳大廈17樓B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 32884 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 龍昇發展有限公司
葡文 português : LONG SENG DESENVOLVIMENTO LIMITADA
英文 inglês : LONG SENG DEVELOPMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路激成工業中心第2期11樓J
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 32885 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : C R O C K E T T — O N G 工程顧問有限公司
葡文 português : CROCKETT - ONG CONSULTORES DE ENGENHARIA, LDA.
英文 inglês : CROCKETT - ONG ENGINEERING CONSULTANTS LTD.
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 665, Edifício Great Will, 16.º andar, Unidade B, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 32886 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 駿運（澳門）一人有限公司
葡文 português : CHUN WAN (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
英文 inglês : CHUN WAN (MACAU) COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔南京街濠庭都會第10座6樓D室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 32887 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 展暉玩具有限公司
葡文 português : MORNINGSUN BRINQUEDOS LIMITADA
英文 inglês : MORNINGSUN TOYS COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬交石街205—209號廣華新邨第4座地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 32888 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 龍博一人有限公司
葡文 português : DRAGON BALL, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : DRAGON BALL LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A—301號友邦廣場15樓04室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 32889 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鉉澤貿易有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL WANG CHAK LIMITADA
英文 inglês : WANG CHEK TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門三巴仔橫街128號地下
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 32890 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : T M C & A I 一人有限公司
葡文 português : TMC & AI, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : TMC & AI LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A—301號友邦廣場15樓04室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 32891 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華美園藝工程有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE JARDINAGEM HUA MEI LIMITADA
英文 inglês : HUA MEI GARDENING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門上海街75D號怡寶閣21樓J室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 32892 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : D E M A C 建築有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO DEMAC LDA.
英文 inglês : DEMAC CONSTRUCTION COMPANY LTD.
法人住所 sede : Rua de Regedor, n° 259, Edifício Chun Fok Village Ka Hoi Kok, Bloco IV, 3° andar
AE, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N° do registo: 32893 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門華夏科技一人有限公司
葡文 português : TECNOLOGIA DE MACAU HUAXIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : HUAXIA TECHNOLOGY CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路405號中國法律大廈27樓A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 32894 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 博碩顧問有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA POK SEK LIMITADA
法人住所 sede : 澳門高士德大馬路106A—108A號地下A座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 32895 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 博碩醫療有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TRATAMENTO MÉDICO MASTER LIMITADA
法人住所 sede : 澳門高士德大馬路106A—108A號地下A座
資本 capital : MOP\$40.000,00
登記編號 N° do registo: 32896 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 東記汽車冷氣維修有限公司
法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路250號裕華大廈第6座R/C+SLE
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 32897 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 同力工程有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔告利雅施利華街同利樓地下B座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 32898 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 飛福有限公司
葡文 português : HI FUKU LDA.
英文 inglês : HI FUKU LTD.
法人住所 sede : 澳門海灣南街信和廣場第1座19樓B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 32899 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天寶辦公傢俱有限公司
葡文 português : MOBILIÁRIO DE ESCRITÓRIO TIMPO, LIMITADA
英文 inglês : TIMPO OFFICE FURNITURE CO., LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場181—187號光輝商業中心21樓I—K室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 32900 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 雅軒印刷一人有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TIPOGRAFIA DE YAXUAN SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.
英文 inglês : YAXUAN PRINTING CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門城市日大馬路海景花園利景閣9樓Q
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 32901 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 和盛貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO WOSI LIMITADA
英文 inglês : WOSI TRADING LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街廣福安花園地下A A舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 32902 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華慶匯投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO WA HENG WUI, LIMITADA
英文 inglês : WA HENG WUI INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路57至67B號金寶大廈13樓E座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 32903 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : O F W超市有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE SUPERMERCADO DE OFW, LIMITADA
英文 inglês : OFW FOODMART COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門紅窗門街138至146號保益大廈地下A舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 32904 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 博利特有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE BONITA'S LIMITADA
英文 inglês : BONITA'S CO. LTD.

法人住所 sede : 澳門哪咤廟斜巷銀座廣場2樓P舖
資本 capital : MOP\$82.200,00
登記編號 N° do registo: 32905 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 利奇貿易有限公司
葡文 português : NICKEL COMÉRCIO LIMITADA
英文 inglês : NICKEL TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門沙欄仔街22號A地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 32906 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 飛越國際食品有限公司
葡文 português : COMPANHIA DO ALIMENTOS DE INTERNACIONAL FUTURO LIMITADA
英文 inglês : FUTURE INTERNATIONAL FOOD COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路72號寶美安大廈地下C座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 32907 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 雪糕時裝一人有限公司
葡文 português : ICE CREAM MODA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : ICE CREAM FASHION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門天神巷5號清雪大廈地下A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 32908 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 建立地產有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔南京街帝庭軒372號F舖
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 32909 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新永聯貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路149號激成工業大廈第1期10樓D座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 32910 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新信藝工程(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA SAN SON NGAI (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : SAN SON NGAI (MACAO) ENGINEERING CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔巴波沙總督街52號錦程閣1樓G
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 32911 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 煌營工程一人有限公司

葡文 português : WONG IENG ENGENHARIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : WONG IENG ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街174號廣發商業中心10樓E座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 32912 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新騰達亞洲貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO DELTA ASIA, LIMITADA
英文 inglês : DELTA ASIA TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 265, Edifício Kam Lai Kok, 3.º andar B, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 32913 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 運通石油有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PETRÓLEO EXPRESS LIMITADA
英文 inglês : PETROLEUM EXPRESS LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 265, Edifício Kam Lai Kok, 3.º andar B, em Macau
資本 capital : MOP\$250.000,00
登記編號 N.º do registo: 32914 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 戴儷爾鑽飾精品有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔望德聖母灣大馬路威尼斯人度假村一層1019號舖位
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 32915 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 領基環球有限公司
葡文 português : LINK FASTENERS GLOBAL LIMITADA
英文 inglês : LINK FASTENERS LIMITED
法人住所 sede : 澳門連勝巷庇山耶大廈9樓F室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 32916 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : PANGAEA 一人有限公司
葡文 português : PANGAEA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : PANGAEA LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心6樓V座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 180, Edifício Tong Nam Ah Central Comércio, 6.º andar V, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 32917 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華茂博彩中介有限公司
葡文 português : WAH MAO PROMOÇÃO DE JOGOS LIMITADA
英文 inglês : WAH MAO GAMING PROMOTION LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣馬統領街32號廠商會大廈5樓D座
資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 32918 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : PRIDESHILL INNVOATIONS有限公司

葡文 português : PRIDESHILL INNOVATIONS LIMITADA

英文 inglês : PRIDESHILL INNOVATIONS LIMITED

法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 665, Edifício Great Will, 16° andar, Unidade A, em Macau

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N° do registo: 32919 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 奇門策略有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE PLANEAR WONDERFUL GATE, LIMITADA

英文 inglês : WONDERFUL GATE STRATEGY COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場335—341號獲多利中心20樓R座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n°s 335-341, Centro Hot line, 20° andar R, em Macau

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo: 32920 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 普拉亞中國一人有限公司

葡文 português : PRAA CHINA, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : PRAA CHINA LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路405號中國法律大廈27樓A座

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo: 32921 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 西方太陽一人有限公司

葡文 português : WEST SUN, SOCIEDADE UNIPessoal LDA.

英文 inglês : WEST SUN LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路405號中國法律大廈27樓A座

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo: 32922 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 泰安實業有限公司

葡文 português : COMPANHIA COMERCIAL E INDUSTRIAL TAI ON LDA.

英文 inglês : TAI ON INDUSTRIAL LTD.

法人住所 sede : 澳門商業大馬路南灣半島1樓G

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 32923 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 滙聚澳門設備及用品有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE EQUIPAMENTOS E ARTIGOS CENTRAL MACAU, LIMITADA

英文 inglês : CENTRAL MACAO EQUIPMENT AND APPLIANCE COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門消防隊巷9號F英麗大廈地下E座

資本 capital : MOP\$25.200,00

登記編號 N° do registo: 32924 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 泰安園林工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE JARDINAGEM TAI ON LDA.
英文 inglês : TAI ON LANDSCAPES ENGINEERING LTD.
法人住所 sede : 澳門商業大馬路南灣半島 1 樓 G
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 32925 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 英威士特一人有限公司
葡文 português : INVESTRANGE, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : INVESTRANGE LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A — 3 0 1 號友邦廣場 1 5 樓 0 4 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 32926 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 輪舞鈴一人有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE RONDO BELL, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : RONDO BELL LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A — 3 0 1 號友邦廣場 1 5 樓 0 4 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 32927 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 致佳一人有限公司
葡文 português : CHI KAI, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : CHI KAI COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門飛南第街 4 7 號獲多利商業中心地下 A E Rua Francisco H. Fernandes, n.º 47, Centro Comercial Hotline, r/c AE, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 32928 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 建豪工程顧問有限公司
葡文 português : JIAN HAO ENGENHARIA E CONSULTADORIA LIMITADA
英文 inglês : JIAN HAO ENGINEERING CONSULTANT LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士前地 1 7 6 號保利達工業中心 7 樓 M
資本 capital : MOP\$27.000,00
登記編號 N.º do registo: 32929 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : I T I S — 創新商貿顧問有限公司
葡文 português : ITIS - EMPRESA DE COMÉRCIO E DE SERVIÇOS DE CONSULTADORIA INOVATIVOS LDA.
英文 inglês : ITIS - INNOVATIVE TRADING & CONSULTANCY SERVICES LTD.
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 265, Edifício Kam Lai Kok, 3.º andar B, em Macau
資本 capital : MOP\$250.000,00
登記編號 N.º do registo: 32930 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 笑門來福一人有限公司

葡文 português : LUCKY CATS, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : LUCKY CATS LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A—301號友邦廣場15樓04室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 32931 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : O T K 投資一人有限公司
葡文 português : INVESTIMENTO OTK, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : OTK INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A—301號友邦廣場15樓04室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 32932 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 六平行（澳門）有限公司
葡文 português : LOK PENG HONG (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : LOK PENG HONG (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門比厘喇馬忌士街7號碼頭1樓
資本 capital : MOP\$28.000,00
登記編號 N° do registo: 32933 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 佳誌建築材料有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO SKYMARK LIMITADA
英文 inglês : SKYMARK BUILDING MATERIALS COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門路義士若翰巴地士打街2—B號地下
資本 capital : MOP\$28.000,00
登記編號 N° do registo: 32934 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 進匯工程有限公司
葡文 português : MCI ENGENHARIA LIMITADA
英文 inglês : MCI ENGINEERING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門北京街174號廣發商業中心10樓E座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 32935 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中國百征集團（澳門）煙草有限公司
葡文 português : TABACO DE GRUPO CHINA BAIZHENG DE MACAU, LDA.
英文 inglês : CHINA BAIZHENG GROUP (MACAU) TOBACCO CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門青州青翠花園5座4樓A座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 32936 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 絲綢之路（澳門）有限公司
葡文 português : ROTA DE SEDA COMPANHIA (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : THE SILK ROAD COMPANY (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門罽些喇提督大馬路85—89號新益利廣場地下A室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 32937 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 友利萊燈飾（澳門）有限公司

葡文 português : ILUMINAÇÃO DECORATIVA IAO LEI LOI (MACAU) LIMITADA

英文 inglês : UNILIGHT (MACAU) LIMITED

法人住所 sede : 澳門罉些喇提督大馬路85—89號新益利廣場地下A室

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo: 32938 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 凱波圖文有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE HENGFAT IMAGEM LIMITADA

英文 inglês : HENGFAT IMAGE COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門看台街218號信託花園銀成閣26樓D

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 32939 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 森輝建築工程有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL E CONSTRUÇÃO LUIS LIMITADA

法人住所 sede : 澳門美基街8號麗豐大廈地下B

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 32940 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 藝飾工程設計有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA E DESIGN DECO ART, LIMITADA

英文 inglês : DECO ART ENGINEERING & DESIGN COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門氹仔米尼奧街383號鴻發花園第2座14樓J座

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N.º do registo: 32941 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 重要人物酒吧酒廊有限公司

葡文 português : PESSOA MUITO IMPORTANTE BAR E SALA DE ESTAR (MACAU) LIMITADA

英文 inglês : VERY IMPORTANT PERSON BAR LOUNGE (MACAU) LIMITED

法人住所 sede : Rua de Seng Tou, 537, Edifício Cereja, Bloco 31, 11.º andar E, em Macau

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo: 32942 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 商舍工程技術有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA E TECNOLOGIA SHOPFRONT, LDA.

英文 inglês : SHOPFRONT ENGINEERING LIMITED

法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場180號東南亞商業中心19樓E、F室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 32943 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 進轡工程顧問有限公司
葡文 português : LEGEND K CONSULTADORIA DE ENGENHARIA LDA.
英文 inglês : LEGEND K CONSULTANCY LTD.
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場中土大廈11樓B1座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 32944 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 家志建築裝修工程有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環涌河新街120號海濱花園9座16—B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 32945 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 太白鄉村娛樂有限公司
葡文 português : TAIPA VILLAGE ENTRETENIMENTO LIMITADA
英文 inglês : TAIPA VILLAGE ENTERTAINMENT LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Amizade, n° 918, Edifício World Trade Center, 14° andar A e B, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 32946 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門生鑫國際有限公司
法人住所 sede : 澳門高地烏街72號東方花園第2座壽星閣4樓C座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 32947 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 銀樂一人有限公司
葡文 português : YIN JIANG SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : YIN JIANG LIMITED
法人住所 sede : 澳門約翰四世大馬路32號3樓K
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 32948 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 博麥可貿易有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL BOMAC LIMITADA
英文 inglês : BOMAC TRADING COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門得勝斜路75號金龍閣9—J
資本 capital : MOP\$800.000,00
登記編號 N° do registo: 32949 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 駿思顧問有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA CHON SI LDA.
英文 inglês : CHON SI CONSULTANT CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門福華巷7號海輝樓1樓
資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo: 32950 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳哲國際商業有限公司
葡文 português : INFINIDADE COMÉRCIO INTERNACIONAL LDA.
英文 inglês : INFINITY INTERNATIONAL TRADING CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 8 5 — 1 9 1 號澳門工業中心 1 樓 B 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 32951 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 捷利（澳門）工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA JET LEE (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : JET LEE (MACAO) ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 6 9 1 號富澤園 6 樓 B 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 32952 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 合興機電工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA ELECTRICA E MECÂNICA HOP HENG LDA.
英文 inglês : HOP HING ELECTRICAL AND MECHANICAL CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門新口岸孫逸仙博士大馬路帝景苑地下 A Z 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 32953 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華安物業管理有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ADMINISTRAÇÃO DE PROPRIEDADE WA ON, LIMITADA
英文 inglês : WA ON PROPERTY ADMINISTRATION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門大興街 9 0 號祐明大廈地下 A 1 7
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 32954 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 富康工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA FU HONG LIMITADA
英文 inglês : FU HONG ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門連勝街 1 號 D 麗豪花園第 2 座地下 V 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 32955 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 恆鈺建材有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO HANG IOK (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : HANG IOK BUILDING MATERIALS COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門鏡湖馬路 1 號安慶大廈地下 B 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 32956 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : K I N G Y I P 工程（國際）有限公司
葡文 português : ENGENHARIA KING YIP (INTERNACIONAL) LIMITADA
英文 inglês : KING YIP ENGINEERING (INTERNATIONAL) LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣湖景大馬路744S湖景豪庭第3座3樓C
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 32957 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 志能物業管理一人有限公司
葡文 português : CHI NANG ADMINISTRAÇÃO DE PROPRIEDADE, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : CHI NANG PROPERTY MANAGEMENT CO., LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔飛能便度街621—625號華發苑地下A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 32958 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 永富押有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CASA PENHORES WENG FU, LIMITADA
英文 inglês : WENG FU PAWNSHOP COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門城市日大馬路182號金苑大廈地下T舖
資本 capital : MOP\$40.000,00
登記編號 N° do registo: 32959 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 宏基百貨廣場有限公司
葡文 português : CENTRO COMERCIAL VANG KEI, LIMITADA
英文 inglês : VANG KEI SUPER STORE CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門提督馬路16—A號地下B舖
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 32960 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : M S U P E R 有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE MSUPER, LIMITADA
英文 inglês : MSUPER COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場336至342號誠豐商業中心21樓E座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 32961 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 御庭室內設計及建築工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PROJECTOS INTERIORES, CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA YU TENG LIMITADA
法人住所 sede : 澳門柯利維喇街47號金裕大廈1A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 32962 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 緯崇保安物業管理一人有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環永康街76號康樂新邨樂康樓13樓C
資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 32963 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 長江滙（港澳）貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街365號廣福祥花園第7座地下C O 鋪
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 32964 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳基工程有限公司
葡文 português : OKATA COMPANHIA ENGENHARIA, LIMITADA
英文 inglês : OGATE CONTRACTING COMPANY, LIMITED
法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路3號藝美閣B座地下
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 32965 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 動力照明有限公司
葡文 português : DINÂMICO COMPANHIA DE ILUMINAÇÃO, LIMITADA
英文 inglês : DYNAMIC ILLUMINATION COMPANY, LIMITED
法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路3號藝美閣B座地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 32966 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新方正策劃顧問有限公司
葡文 português : ASQUARE PLANEAMENTO E CONSULTOR LDA.
英文 inglês : ASQUARE PLANNING & CONSULTANT COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門北京街174號廣發商業中心13樓C座
資本 capital : MOP\$300.000,00
登記編號 N.º do registo: 32967 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 坤發環保回收五金廢品有限公司
法人住所 sede : 澳門東北大馬路D1地段
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 32968 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 德誠博覽有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONVENÇÕES E EXPOSIÇÕES TAK SENG, LIMITADA
英文 inglês : TAK SENG CONVENTION AND EXHIBITION CO. LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路223—225號南光大廈13樓H室
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 32969 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳達影視制作有限公司
法人住所 sede : 澳門善慶圍14號德發大廈5樓A
資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 32970 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳達國際環保能源投資有限公司
法人住所 sede : 澳門善慶圍14號德發大廈5樓A
資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 32971 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : A C C E S S顧問一人有限公司
葡文 português : ACCESS CONSULTORIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : ACCESS CONSULTANTS LTD.
法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路25號互助會大廈5樓37室
資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 32972 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 恒美娛樂製作(澳門)有限公司
葡文 português : GENUINE ENTRETENIMENTO PRODUÇÃO (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : GENUINE ENTERTAINMENT PRODUCTION (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街126號怡德商業中心12樓F座
資本 capital : MOP\$26.000,00

登記編號 N° do registo: 32973 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 馬氏建築工程有限公司
葡文 português : MC COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA LDA.
英文 inglês : MC CONSTRUCTION AND ENGINEERING COMPANY LTD.
法人住所 sede : Rua Central da Areia Preta, n° 66, Edifício La Baie Du Noble, rés-do-chão G, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo: 32974 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 新東方健泰建築工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO CIVIL SAN TONG FONG KIN TAI LIMITADA
英文 inglês : SAN TONG FONG KIN TAI CONSTRUCTION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈21樓A Avenida da Praia Grande, n° 409, Edifício China Law, 21° andar A, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 32975 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 域加娛樂有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DIVERSÕES VIGOR LIMITADA
英文 inglês : VIGOR ENTERTAINMENTS LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場9樓E座
資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 32976 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 國際專業安全環保有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE SOLUÇÕES DE SEGURANÇA E AMBIENTE PROFESSIONAL INTERNACIONAL LDA.
英文 inglês : INTERNATIONAL PROFESSIONAL SAFETY & ENVIRONMENT SOLUTIONS CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街廣福祥花園第6座C E & C F地舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 32977 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 泰安環境顧問有限公司
葡文 português : CONSULTADORIA DE AMBIENTE TAI ON, LDA.
英文 inglês : TAI ON ENVIRONMENTAL CONSULTING LTD.
法人住所 sede : 澳門商業大馬路南灣半島1樓G
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 32978 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 先行傳播有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMUNICAÇÃO ADNOVATOR LIMITADA
英文 inglês : ADNOVATOR COMMUNICATIONS COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場263號中土大廈19樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 32979 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新美泰置業有限公司
葡文 português : XIN MEI TAI - INVESTIMENTOS PREDIAIS, LIMITADA
英文 inglês : XIN MEI TAI - REAL ESTATE INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門高美士街14號景秀花園2樓A座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 32980 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : W I N N I N G 亞洲澳門科技有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA WINNING ASIA MACAU, LIMITADA
英文 inglês : WINNING ASIA TECHNOLOGY MACAU LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心906室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 32981 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 宇芯電子科技(澳門)有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE TECNOLOGIA ELECTRÓNICA U SAM (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : GENERAL SAT ELECTRONIC (MACAU) TECHNOLOGY CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街寰宇天下第2座39樓D
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N.º do registo: 32982 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 美金建築置業有限公司
葡文 português : MEI KAM CONSTRUÇÃO E FOMENTO PREDIAL, LIMITADA

英文 inglês : MEI KAM CONSTRUCTION AND REAL ESTATE LIMITED
法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路67A號地下 Avenida do Ouvidor Arriaga, n° 67A, r/c, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 32983 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金豐石油有限公司
葡文 português : COMPANHIA PETROLÍFERA GOLDEN RICH LDA.
英文 inglês : GOLDEN RICH PETROLEUM COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua Nova à Guia, n° 28, Edifício Kam Hong, rés-do-chão B, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 32984 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 括達車行一人有限公司
葡文 português : CUO TAT MOTORES SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
法人住所 sede : 澳門掙匠巷2D黃金閣C舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 32985 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 雲鼎娛樂投資有限公司
葡文 português : INVESTIMENTO DE ENTRETENIMENTO YUNDING, LDA.
英文 inglês : YUNDING ENTERTAINMENT INVESTMENT CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路405中國法律大廈27樓A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 32986 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 高僑集團有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE GRUPO KOU KIO LIMITADA
英文 inglês : KOU KIO GROUP COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Sul da Marina Taipa - Sul Rotunda do Dique Oeste, Lote A1, Amenity Block, r/c, na Ilha da Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 32987 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華逸企業有限公司
葡文 português : EMPRESA DE WARYATT, LIMITADA
英文 inglês : WARYATT ENTERPRISE LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街174號廣發商業中心10樓E座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 32988 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 大中華飛行服務(澳門)有限公司
葡文 português : TAI CHONG WA COMPANHIA DE SERVIÇOS DE AERONAVEGAÇÃO (MACAU) LDA.
英文 inglês : AIR SERVICES (MACAU) LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣殷皇子大馬路16號金來大廈1K
資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 32989 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 文明電腦有限公司
葡文 português : CIVILIZADA DO COMPUTADOR COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : CIVILIZED COMPUTER COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門紅窗門街25—29號地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 32990 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 皆亞建築工程有限公司
葡文 português : FNSI CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA LDA.
英文 inglês : FNSI CONSTRUCTION AND ENGINEERING CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門民國大馬路36號大興大廈B1, R/C
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 32991 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 明志餐飲有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE RESTAURAÇÃO MS LDA.
英文 inglês : MS CATERING CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場19樓Q座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 32992 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 晉域無線電系統有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE SISTEMAS RADIO-ELECTRICOS DE CHON LDA.
英文 inglês : CHON WIRELESS SYSTEMS CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門青洲河邊馬路1287號金來工業大廈第2座2樓E座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 32993 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 思方有限公司
葡文 português : CRSQUARE LDA.
英文 inglês : CRSQUARE LTD.
法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路37號達豐大廈地下B舖
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 32994 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 濫天科技發展有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE DESENVOLVIMENTO TECNOLÓGICO FRESH SKY LIMITADA
英文 inglês : FRESH SKY TECH DEVELOPMENT CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街40號16樓A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 32995 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : S O L A R F I R S T有限公司
葡文 português : SOLAR FIRST LIMITADA
英文 inglês : SOLAR FIRST LIMITED
法人住所 sede : 澳門連勝巷9—11A號進展大廈2樓A室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 32996 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : S U M M I T P O W E R & C A B L E有限公司
葡文 português : SUMMIT POWER & CABLE LIMITADA
英文 inglês : SUMMIT POWER & CABLE LIMITED
法人住所 sede : 澳門連勝巷9—11A號進展大廈2樓A室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 32997 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : S W A I N P O W E R & C A B L E有限公司
葡文 português : SWAIN POWER & CABLE LIMITADA
英文 inglês : SWAIN POWER & CABLE LIMITED
法人住所 sede : 澳門連勝巷9—11A號進展大廈2樓A室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 32998 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盈泰貿易有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL IENG TAI LIMITADA
英文 inglês : IENG TAI TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門友聯巷2號B地下德金大廈
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 32999 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 朱丹建築師事務所(澳門)有限公司
葡文 português : CHESTER CHU ARQUITECTURA (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : CHESTER CHU ARCHITECT (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔拉斯哥斯街19號雄昌花園第3座8樓S室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 33000 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新升工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA NEW TOP LIMITADA
英文 inglês : NEW TOP ENGINEERING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門筷子基和樂大馬路220號C1地下
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N° do registo: 33001 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 奧美沙模型有限公司
葡文 português : OMEXA MODELOS LIMITADA

英文 inglês : OMEXA MODELS LIMITED
法人住所 sede : Rua Choi Long, s/nº, Casa G, Edifício Fu Hou Sea View Garden, r/c, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 33002 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 德潔環保有限公司
葡文 português : DUCT PROTECÇÃO DO AMBIENTE LDA.
英文 inglês : DUCT CLEAN (MACAU) LTD.
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場東南亞商業中心 1 2 樓 A
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 33003 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 卓亞地產代理有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE AGENTE IMOBILIÁRIO CHEUK AH, LIMITADA
英文 inglês : CHEUK AH REAL ESTATE AGENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門林茂海邊巷 6 4 號信潔花園地下 F 座 Travessa Marginal do Lam Mau, n.º 64, Edifício Son Kit Garden, r/c F, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 33004 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 南方衛生管理服務（澳門）有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE SERVIÇOS DE GESTÃO SANITÁRIA NAM FONG (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : SOUTHERN HYGIENE MANAGEMENT SERVICE (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 9 3 號南嶺工業大廈 1 2 樓 D 座
資本 capital : MOP\$28.000,00
登記編號 N.º do registo: 33005 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 南方設施管理服務（澳門）有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE SERVIÇOS DE GESTÃO DE INSTALAÇÕES NAM FONG (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : SOUTHERN FACILITY MANAGEMENT SERVICE (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 9 3 號南嶺工業大廈 1 2 樓 D 座
資本 capital : MOP\$28.000,00
登記編號 N.º do registo: 33006 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 南方環保（澳門）有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE PROTECÇÃO AMBIENTAL NAM FONG (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : SOUTHERN ENVIRONMENTAL (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 9 3 號南嶺工業大廈 1 2 樓 D 座
資本 capital : MOP\$28.000,00
登記編號 N.º do registo: 33007 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 讚盛技術一人有限公司
葡文 português : PRO-TÉCNICA SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.
英文 inglês : PRO-TECHNIQUE COMPANY LTD.

法人住所 sede : 澳門氹仔海灣街海灣花園第2座地下32鋪
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 33008 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 自然照明顧問工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTANTE E ENGENHARIA LUZES NATURAL LIMITADA
英文 inglês : NATURE LIGHTING CONSULTANT AND ENGINEERING LTD.
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街寰宇天下2座29樓B室
資本 capital : MOP\$26.000,00
登記編號 N° do registo: 33009 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 進富貿易有限公司
葡文 português : JUN FU AGÊNCIA COMERCIAL LIMITADA
英文 inglês : JUN FU TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路100號明海灣地下E鋪
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 33010 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 耀明華有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街156號至尊花城麗鑽閣27樓A座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 33011 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 景太工程有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE ENGENHARIA KENG TAI, LIMITADA
英文 inglês : KENG TAI ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督巷19號麗園大廈4樓J
資本 capital : MOP\$300.000,00
登記編號 N° do registo: 33012 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 費蘭砥有限公司
葡文 português : FERRANTI LIMITADA
英文 inglês : FERRANTI LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場159—207號光輝商業中心10樓E
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 33013 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中華麵館(澳門)有限公司
葡文 português : CHUN WAH ESTABELECIMENTO DE COMIDAS CHINESA PASTA (MACAU) LDA.
英文 inglês : CHUN WAH TRADITIONAL CHINESE NOODLE (MACAU) LTD.
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街73號保利達花園地下BB座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 33014 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 世紀貴賓會有限公司
葡文 português : CENTURY CLUBE DE VIP LIMITADA
英文 inglês : CENTURY VIP CLUB LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路皇冠酒店娛樂場2樓澳瑪世紀貴賓會
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 33015 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 匯源投資有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO HUI YUEN, LIMITADA
英文 inglês : HUI YUEN INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場181—187號光輝商業中心3樓K
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 33016 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 保羅拉爾夫勞倫（澳門）有限公司
葡文 português : POLO RALPH LAUREN (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : POLO RALPH LAUREN (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 409, Edifício China Law, 25.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 33017 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 宏興環保工程發展有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE DESENVOLVIMENTO DE OBRAS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL HONGXING LIMITADA
英文 inglês : HONGXING ENVIRONMENTAL PROTECTION ENGINEERING DEVELOPMENT CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門東方明珠街102號海名居地下
資本 capital : MOP\$108.000,00
登記編號 N.º do registo: 33018 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 協同作用一人有限公司
葡文 português : SINERGIA SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
英文 inglês : SINERGIA COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔奧林匹克大馬路635號雍景灣第2座14樓D室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 33019 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 思嶺廣告策劃有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE PLANEAMENTO DE PUBLICIDADE C-LINK, LDA.
英文 inglês : C-LINK ADVERTISING & MARKETING LTD.
法人住所 sede : 澳門台山巴波沙大馬路新城市商業中心第1期1樓IV2舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 33020 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 捷益工程有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔南京街322號寶龍花園寶龍閣18樓K

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 33021 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : J S 環球投資一人有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO MUNDIAL JS, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : JS GLOBAL INVESTMENT LIMITED

法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A—301號友邦廣場15樓04室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 33022 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 啟益進出口貿易有限公司

葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL KAI IEK LIMITADA

英文 inglês : KAI IEK TRADING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門亞豐素街22號翠麗大廈1樓D座

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N° do registo: 33023 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 新華樂館一人有限公司

法人住所 sede : 澳門沙梨頭巷6號永新大廈3樓A座

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo: 33024 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 君煌多媒體制作(澳門)有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE PRODUÇÃO MULTIMEDIA KAN VONG (MACAU) LIMITADA

英文 inglês : BRIGHT KINGDOM (MACAU) LIMITED

法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路中福商業中心6樓H

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 33025 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 靚翹伯有限公司

法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路南新花園第1座地下A C 舖

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N° do registo: 33026 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 領滙食品有限公司

葡文 português : LINKS PRODUTOS ALIMENTARES LIMITADA

英文 inglês : LINKS FOOD LIMITED

法人住所 sede : 澳門道咩卑利士街22—C至22—D號勝聯大廈地下A座

資本 capital : MOP\$28.000,00

登記編號 N° do registo: 33027 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 卓越食品有限公司

葡文 português : SUPERB PRODUTOS ALIMENTARES LIMITADA

英文 inglês : SUPERB FOOD SUPPLIES COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門道咩卑利士街 2 2 — C 至 2 2 — D 號勝聯大廈地下 A 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 33028 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 致美展覽工程有限公司
葡文 português : CHIMAY OBRAS DE EXPOSIÇÃO E ENGENHARIA LDA.
英文 inglês : CHIMAY EXHIBITION SERVICE & ENGINEERING LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街 4 4 2 號濠景花園第 3 0 座 1 2 樓 L
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 33029 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 水幕藝術工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE OBRAS DE ARTE AQUATIC, LDA.
英文 inglês : AQUATIC ARTS ENGINEERING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔佛山街金利達花園第 3 座 K 及 L 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 33030 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : ORTHOSOLUTION 有限公司
葡文 português : ORTHOSOLUTION COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : ORTHOSOLUTION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Estrada Coelho do Amaral, n.º 98-H, r/c, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 33031 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 博陽有限公司
葡文 português : BIOSUN LIMITADA
英文 inglês : BIOSUN COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門仁慕圍 6 號地舖
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 33032 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 拓域建築安全顧問有限公司
葡文 português : CONSULTORIA DE SEGURANÇA DE CONSTRUÇÃO CIVIL TOPWORK LIMITADA
英文 inglês : TOP WORK CONSTRUCTION SAFETY CONSULTANT LIMITED
法人住所 sede : 澳門佛山街 5 1 號新建業商業中心 1 7 樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 33033 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 永恆鐘錶有限公司
葡文 português : RELOJOARIA FOREVER, LIMITADA
英文 inglês : FOREVER WATCH LIMITED
法人住所 sede : 澳門新馬路 3 2 8 號
資本 capital : MOP\$5.000.000,00

登記編號 N° do registo: 33034 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中國（澳門）影視制作有限公司
法人住所 sede : 澳門長壽大馬路百利新村5樓E座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 33035 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 騰龍裝修工程一人有限公司
法人住所 sede : 澳門沙梨頭魚鱗巷17號新鴻大廈地下I舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 33036 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 合隆水電工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ELECTRICIDADE CANALIZAÇÃO ÁGUA TONY CHONG, LIMITADA
英文 inglês : TONY CHONG ELECTRICAL & PLUMBING WORKS COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環市場街172號華茂新村A A舖地下
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 33037 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新寶馬進出口有限公司
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路84號利達新邨地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 33038 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 同邁（澳門）工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA PATHBREAKER (MACAU), LDA.
英文 inglês : PATHBREAKER (MACAO) ENGINEERING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路405號中國法律大廈27樓A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 33039 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中國中天宇集團有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ZHONG GUO ZHONG TIAN YU GRUPO LIMITADA
英文 inglês : ZHONG GUO ZHONG TIAN YU GROUP COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門河邊新街304至310號豐順新村第5座地下H座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 33040 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盈健木材貿易一人有限公司
葡文 português : YING JIAN COMERCIALIZAÇÃO DE MADEIRA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : YING JIAN WOOD TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門俾利喇街147號七喜大廈1樓D座
資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 33041 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 迪美嘉實業有限公司
葡文 português : DMC COMERCIAL E INDUSTRIAL, LDA.
英文 inglês : DMC INDUSTRY CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路298號大平工業大廈第2期13樓A
資本 capital : MOP\$80.000,00
登記編號 N.º do registo: 33042 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 川崎投資一人有限公司
葡文 português : INVESTIMENTO KAWASAKI, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : KAWASAKI INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A—301號友邦廣場15樓04室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 33043 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 高翔顧問(澳門)有限公司
葡文 português : CONSULTADORIA SPARROW (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : SPARROW CONSULTANTS (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : Calçada de Sto. Agostinho, n.º 19, 7.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 33044 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : V I N I 澳門有限公司
葡文 português : VINI MACAU LIMITADA
英文 inglês : VINI MACAU LIMITED
法人住所 sede : Rua Três dos Jardins do Oceano, Ocean Gardens, Sakura Court, 11.º andar A, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$27.000,00
登記編號 N.º do registo: 33045 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 嶸觀科技有限公司
葡文 português : WENG KOON TECNOLOGIA LIMITADA
法人住所 sede : 澳門老人院前地(花王堂高園)38號恆輝花園地下B座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 33046 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 寧波萬榮(澳門)食品有限公司
葡文 português : SOCIEDADE NINGBO WANRONG (MACAU) GÉNEROS ALIMENTÍCIOS LIMITADA
英文 inglês : NINGBO WANRONG (MACAU) FOODSTUFF COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門比厘喇馬忌士街內港第6號C碼頭 Rua do Dr. Lourenço Pereira Marques Ponte Cais, n.º 6C, em Macau
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 33047 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 珠海熱門地產有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PROPRIEDADE ZHUHAI HOT LIMITADA
英文 inglês : ZHUHAI HOT PROPERTY LIMITED
法人住所 sede : 澳門河邊新街280號地下A舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 33048 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : S N O W H O U S E 有限公司
葡文 português : SNOW HOUSE LIMITADA
英文 inglês : SNOW HOUSE LIMITED
法人住所 sede : 澳門連勝巷9—11A號進展大廈2樓A室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 33050 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : W I N W O O D 亞洲有限公司
葡文 português : WINWOOD ASIA LIMITADA
英文 inglês : WINWOOD ASIA LIMITED
法人住所 sede : 澳門連勝巷9—11A號進展大廈2樓A室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 33051 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : T H I S T L E C A P I T A L 有限公司
葡文 português : THISTLE CAPITAL LIMITADA
英文 inglês : THISTLE CAPITAL LIMITED
法人住所 sede : 澳門連勝巷9—11A號進展大廈2樓A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 33052 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 豐溢工程有限公司
葡文 português : BA ENGENHARIA LIMITADA
英文 inglês : BA PROJECTS LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場19樓C及D室
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 33053 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門天品一人有限公司
法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路幸運閣A座22/F
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 33054 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新穎康工程有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE ENGENHARIA SAN WING HON, LIMITADA
英文 inglês : SAN WING HON ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路台山新城市花園第13座9樓D

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 33055 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 雅鑽珠寶設計採購有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE JOALHARIA DESENHO E AQUISIÇÃO GEMBO, LIMITADA

英文 inglês : GEMBO JEWELRY DESIGN & SOURCING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 9 樓 L 座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 180, Edifício Tong Nam Ah Central Comércio, 9.º andar L, em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 33056 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 安利建築工程有限公司

葡文 português : ENGENHARIA E CONSTRUÇÕES AN LI, LIMITADA

英文 inglês : AN LI CONSTRUCTION AND ENGINEERING LIMITED

法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 8 7 6 號 3 樓 3 0 9 室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 33057 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 新志峰裝修工程有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE DECORAÇÃO SAN CHI FONG LIMITADA

法人住所 sede : 澳門定安街 7 號 A 地下

資本 capital : MOP\$80.000,00

登記編號 N.º do registo: 33058 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 正惟佳（澳門）有限公司

葡文 português : KING VIGOR (MACAU) LIMITADA

英文 inglês : KING VIGOR (MACAO) CO. LIMITED

法人住所 sede : 澳門北京街 1 0 3 號怡德商業中心 1 9 樓 B 座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 33059 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳濤國際投資貿易有限公司

葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO E COMÉRCIO OU TOUTO INTERNACIONAL LIMITADA

法人住所 sede : 澳門高美士街 1 3 6 號 9 樓 H

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 33060 (SO)

破產 falência

商業名稱 Firma

羅馬拼音 romanização: MAN YEK FAT CHIN IAO HAN CONG SI

葡文 português : AGÊNCIA DE DESENVOLVIMENTO COMERCIAL E IMOBILIÁRIO MAN YEK , LIMITADA

英文 inglês : MAN YEK DEVELOPMENT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : Avenida do Infante D. Henrique, n.º 269, edifício "Kuan Fat", Bloco II, 8.º andar, "G", em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 6975 (SO)

解散及因完成清算而消滅 dissolução e extinção pelo encerramento de liquidação

商業名稱 Firma
中文 chinês : 三鞏建築工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA SAN GONG LIMITADA
英文 inglês : TRIASSIC CONSTRUCTION & ENGINEERING COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣馬統領街32號廠商會大廈16樓C D座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 23780 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 聯昌工業有限公司
葡文 português : SOCIEDADE INDUSTRIAL LIN CHONG, LIMITADA
英文 inglês : LIN CHONG INDUSTRIAL COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門聚寶街(夜姆前街)6—8號亞洲大廈地下 Rua do Tesouro, Edifício Gamboa, n°s 6 e 8, r/c, em Macau
資本 capital : MOP\$26.000,00
登記編號 N° do registo: 14320 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 旭華進出口貿易有限公司
葡文 português : AGÊNCIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO XU-HUA LDA.
英文 inglês : XU-HUA IMPORT AND EXPORT TRADE CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門花王堂街7B號長運大廈D座4樓E
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 30872 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 仟益有限公司
葡文 português : CHIN IEK LIMITADA
英文 inglês : CHIN IEK LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路759號5樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 26762 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門瑋柏潔具有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE OBJECTOS SANITÁRIOS WATERSPA (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : WATERSPA SANITARY WARE (MACAU) CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路429號南灣商業中心14樓C座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 30746 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 競業發展有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔成都街401號濠景花園25座27樓A
資本 capital : MOP\$75.000,00
登記編號 N° do registo: 25692 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : I S D C — 國際電腦軟件發展一人有限公司
葡文 português : ISDC - DESENVOLVIMENTO INTERNACIONAL DE PROGRAMAS INFORMÁTICOS, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : ISDC - INTERNATIONAL SOFTWARE DEVELOPMENT, COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Amizade, n.º 918, World Trade Centre, 13.º andar B5, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 27884 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 錦堅工程有限公司
葡文 português : JINJIAN - ENGENHARIA, LIMITADA
英文 inglês : JINJIAN ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門夜嘢街 26 號瑞琮大廈地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 27863 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 永鋒工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA YONG FENG, LIMITADA
英文 inglês : YONG FENG ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門關閘廣場 12 號海南花園 1 座 6 樓 H 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 28646 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 富毅實業有限公司
葡文 português : EMPRESA INDUSTRIAL E COMERCIAL ST INNOVATIONS LIMITADA
英文 inglês : ST INNOVATIONS INDUSTRIAL LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 367 號京澳商業大廈 16 樓 A 座 Avenida da Praia Grande, n.º 367, Keng Ou Commercial Building, 16.º andar A, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 23739 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澤景國際有限公司
葡文 português : SPARKLE VIEW INTERNACIONAL LIMITADA
英文 inglês : SPARKLE VIEW INTERNATIONAL LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 405 號中國法律大廈 24 樓 C 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 26178 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 羅浮宮婚紗影城有限公司
葡文 português : ESTÚDIO DE FOTOGRAFIAS E TRAJES NUPCIAIS CITE DU LOUVRE LIMITADA
英文 inglês : CITE DU LOUVRE LIMITED
法人住所 sede : Sul da Marina Taipa - Sul Rotunda do Dique Oeste Lote A1, Hotel Grande Waldo, 1.º andar, Lojas 2 e 3, na Ilha da Taipa
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 23849 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 大光明電業工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ELECTRICIA ENGENHARIA TAI KWONG MING LIMITADA
英文 inglês : TAI KWONG MING (MACAU) ELECTRICAL ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心14樓1403室
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 20613 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 跨域營造有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO GRÁFICO, LIMITADA
英文 inglês : GRAPHIC CONSTRUCTION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場263號中土大廈6樓N座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n° 263, Edifício China Civil Plaza, 6° andar N, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 18672 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 利基建築有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO BUILD KING, LIMITADA
英文 inglês : BUILD KING CONSTRUCTION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場263號中土大廈6樓N座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n° 263, Edifício China Civil Plaza, 6° andar N, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 20839 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 幸運星集團有限公司
葡文 português : LUCKY STAR GRUPO, LIMITADA
英文 inglês : LUCKY STAR GROUP COMPANY, LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路619號時代商業中心12樓1211室
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 30019 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 保發建築工程(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO PERFECT (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : PERFECT CONSTRUCTION (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門板樟堂街16號F顯利商業大廈3樓404—405室 Rua de S. Domingos, n° 16F, Edifício Comercial Hin Lei, 3° andar, Salas 404-405, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 22296 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 勝景有限公司
葡文 português : COMPANHIA SENG KENG, LIMITADA
英文 inglês : SENG KENG COMPANY, LIMITED
法人住所 sede : 澳門士多紐拜斯大馬路49—51號華仁中心5樓B
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 31165 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 酒悅有限公司
葡文 português : LE CAVEAU LIMITADA
英文 inglês : LE CAVEAU LIMITED
法人住所 sede : Sul da Marina Taipa - Sul Rotunda do Dique Oeste Lote A1, Hotel Grande Waldo, r/c, Loja 6, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 23848 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 思索媒體有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMUNICAÇÃO THINK PLUS LIMITADA
英文 inglês : THINK PLUS COMMUNICATION LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環製造廠巷2 8號南藝閣3樓R
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 29151 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 御仁實業有限公司
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路2 6號中福商業中心1 1樓E座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 29879 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : DUTTONBRAY設計有限公司
葡文 português : DUTTONBRAY DESIGN LIMITADA
英文 inglês : DUTTONBRAY DESIGN LIMITED
法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路2 5號互助會大廈5樓3 7室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 26940 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 千質明（澳門）檢驗技術有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CHIN CHAT MENG (MACAU) INSPECÇÃO TÉCNICA, LDA.
英文 inglês : CHIN CHAT MENG (MACAO) TECHNICAL SERVICE CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門永添街2 2號永添新邨第二期1 0樓A X座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 18742 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金光國際（澳門）拍賣有限公司
葡文 português : GOLDEN LIGHT LEILÃO INTERNACIONAL (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : GOLDEN LIGHT INTERNATIONAL AUCTION (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門東北大馬路無門牌海名居第1座2 4樓A Avenida Nordeste, Zona da Areia Preta, s/n.º, La Baie Du Noble, 24.º andar A, Bloco I, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 24233 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金光籃球俱樂部有限公司
葡文 português : CLUBE DE BASQUETEBOL GOLDEN LIGHT, LIMITADA

英文 inglês : GOLDEN LIGHT BASKETBALL CLUB COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門東北大馬路無門牌海名居第1座24樓A座 Avenida Nordeste, Zona da Areia Preta, s/n°, La Baie Du Noble, 24° andar A, Bloco I, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 27890 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門華城節能工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA ENERGÉTICA WAH SHING (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : MACAU WAH SHING ENERGY CONSERVATION & ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門荷蘭園大馬路113號25樓P座 Avenida do Conselheiro Ferreira de Almeida, n° 113, 25° andar P, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 25419 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新鴻富科技有限公司
葡文 português : TECNOLOGIA SUN HUNG FU LIMITADA
英文 inglês : SUN HUNG FU TECHNOLOGY LIMITED
法人住所 sede : 澳門上海街175號中華總商會大廈12樓K座
資本 capital : MOP\$90.000,00
登記編號 N° do registo: 21839 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門朗閣實業發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTOS INDUSTRIAL E COMERCIAL LANG KUO (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : MACAU LANG KUO INDUSTRIAL & COMMERCIAL DEVELOPMENTS COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門提督馬路64號中星商業中心商場閣樓C J 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 28368 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 羅安達土木工程事務所有限公司
葡文 português : GABINETE DE ENGENHARIA L.A.ROSÁRIO, LIMITADA
法人住所 sede : Avenida Dr. Mário Soares, n° 269, 4° andar H, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 16119 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陽光綠色有限公司
法人住所 sede : 澳門長樂里7號
資本 capital : MOP\$35.000,00
登記編號 N° do registo: 31863 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 利強製衣廠有限公司
葡文 português : FÁBRICA DE VESTUÁRIO FORTUNA, LIMITADA
英文 inglês : FORTUNE GARMENT FACTORY LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路175號建業工業大廈2樓A座
資本 capital : MOP\$1.200.000,00
登記編號 N° do registo: 1034 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 豪興製衣廠有限公司
葡文 português : FÁBRICA DE VESTUÁRIO HOU HENG, LIMITADA
英文 inglês : HOU HENG GARMENT FACTORY LIMITED
法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 2 1 — A 亞洲工業大廈 5 樓
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 14200 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 英域出入口有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO WELLINK, LIMITADA
英文 inglês : WELLINK TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 D 室
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 15015 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 栢展機械有限公司
法人住所 sede : 澳門渡船街何光來巷 1 3 號新光大廈 6 樓
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 26143 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 冠華洗衣廠有限公司
葡文 português : LAVANDARIA KUN VA, LIMITADA
法人住所 sede : 澳門和樂園宏富工業大廈十三樓 D 座 Pátio da Concórdia, Edifício Industrial Vang Fu, 13.º andar D, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 4269 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: SAN YAT SING SAT IP IAO HAN CONG SI
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL NEW SUN, LIMITADA
英文 inglês : NEW SUN ENTERPRISE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua de Pequim, s/n.º, edifício comercial "I Tak", 24.º andar, "B", em Macau
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 6302 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 萬科（澳門）有限公司
葡文 português : MANFORD (MACAU) COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : MANFORD (MACAO) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 2 2 至 3 2 6 號誠豐商業中心 1 7 樓 C 座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 32097 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 前程貿易有限公司
葡文 português : CHIN CHENG COMÉRCIO LIMITADA
英文 inglês : CHIN CHENG TRADING LIMITED
法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 258, Edifício Kin Heng Long Plaza, 10.º andar O, em Macau

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo: 19637 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 匯成出入口有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO E COMÉRCIO WUI SENG, LIMITADA

英文 inglês : WUI SENG IMPORT & EXPORT TRADING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600—E號第一國際商業中心12樓06室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 29023 (SO)

商業名稱 Firma

羅馬拼音 romanização: HENG SHUN FOK CHONG IAO HAN KONG SI

葡文 português : PRONTO-A-VESTIR HENG SHUN, LIMITADA

英文 inglês : HENG SHUN GARMENT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : Bairro da Areia Preta, Rua Cinco, n° 3, edifício industrial "Veng Fung", 5° andar "B", em Macau

資本 capital : MOP\$80.000,00

登記編號 N° do registo: 13067 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 天友物業投資有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO PREDIAL TINYAO LIMITADA

英文 inglês : TINYAO PROPERTY INVESTMENT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路43—53A澳門廣場11樓M座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 20926 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 天寶策劃有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE PLANEAMENTO TEAM BEAU LIMITADA

英文 inglês : TEAM BEAU PROJECT PLANNING LIMITED

法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路43—53A澳門廣場11樓M座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 24231 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 桐嘉(集團)有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE TONG JIA (GRUPO) LIMITADA

英文 inglês : TONG JIA (GROUP) COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門加思欄馬路富豪花園6樓I座

資本 capital : MOP\$500.000,00

登記編號 N° do registo: 26161 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 柏寧博彩中介人一人有限公司

葡文 português : PARKLANE PROMOTORES DE JOGOS, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : PARKLANE GAMING PROMOTION CO. (SOLE SHAREHOLDER) LIMITED

法人住所 sede : 澳門上海街175號中華總商會大廈19樓F及G座

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 28184 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 江昌龍置業投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO E INVESTIMENTO PREDIAL KONG CHEONG LONG, LIMITADA
英文 inglês : KONG CHEONG LONG REAL ESTATE AND INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Travessa da Sé, n.ºs 10B e 10C, r/c, loja B, em Macau
資本 capital : MOP\$10.000,00
登記編號 N.º do registo: 13184 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 杯中物有限公司
葡文 português : CANECAO LIMITADA
英文 inglês : MUGS TALK LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅飛勒前地（燒灰爐口）1 2 — A 號麗灣大廈地下C座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 32594 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 偉德實業（澳門）有限公司
葡文 português : SOCIEDADE INDUSTRIAL E COMERCIAL VITAL (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : VITAL INDUSTRIAL (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路4 2 9 號南灣商業中心2 5 樓D座 Avenida da Praia Grande, n.º 429, Edifício Centro Comercial da Praia Grande, 25.º andar D, em Macau
資本 capital : MOP\$3.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 1555 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : S P C — 超卓建築有限公司
葡文 português : SPC - CONSTRUÇÃO PREDIAL SUPER, LDA.
英文 inglês : SPC SUPER PROPERTY CONSTRUCTION, LTD.
法人住所 sede : Avenida Almeida Ribeiro, n.º 569, Edifício San U, 1A, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 27330 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金威（澳門）離岸商業服務有限公司
葡文 português : GOOD FELLOW COMERCIAL OFFSHORE DE (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : GOOD FELLOW (MACAU) COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街2 4 4 — 2 4 6 號澳門金融中心1 1 樓N座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 14919 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 領匯置地有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔匯景商場地下A I 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 28221 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 都會物業一人有限公司
葡文 português : DOWNTOWN - FOMENTO PREDIAL SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
英文 inglês : DOWNTOWN REAL ESTATE AGENCY LIMITED

法人住所 sede : 澳門氹仔亞威羅街27號匯景商場A F舖地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 22441 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳陸控股有限公司
葡文 português : MACAULAND - SOCIEDADE DE GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES SOCIAIS, LDA.
英文 inglês : MACAULAND HOLDINGS LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場411—417號4樓B/C/D座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n°s 411-417, Edifício Dynasty Plaza, 4° andar, Salas BCD, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 21988 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 基利建築（澳門）有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO KELLY (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : KELLY CONSTRUCTION (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門東北大馬路479至483號保利達花園第二棟3樓M及N Avenida do Nordeste, n°s 479-483, Edifício Polytec Garden, Bloco II, 3° andar M e N, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 19750 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中土創世物業設施管理有限公司
葡文 português : CHONG TOU CHONG SAI - COMPANHIA DE SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO DE PROPRIEDADES LIMITADA
英文 inglês : CHONG TOU CHONG SAI PROPERTY FACILITY MANAGEMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場263號中土大廈22樓C至H Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n° 263, Edifício Chong Tou, 22° andar C a H, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 25373 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 冠聰澳門離岸商業服務有限公司
葡文 português : CHAMPWISE COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
英文 inglês : CHAMPWISE MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場263號中土大廈20樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 30007 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 松日數碼（澳門離岸商業服務）有限公司（清算中）
葡文 português : MATSUNICHI DIGITAL (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA (EM LIQUIDAÇÃO)
英文 inglês : MATSUNICHI DIGITAL (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
法人住所 sede : 澳門水坑尾街39至41號匯業銀行商務中心3樓301號室
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N° do registo: 21252 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : A S I A L A N D 人力資源服務有限公司
葡文 português : AGÊNCIA DE RECURSOS HUMANOS ASIALAND, LIMITADA

英文 inglês : ASIALAND PROMOTIONS AND GERERAL RECRUITMENT SERVICES, LIMITED
法人住所 sede : 澳門高冠街5—B號大成樓地下 Rua da Mitra, n.º 5-B, Edifício Tai Seng, r/c, em Macau
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 30692 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 北星有限公司
葡文 português : NORTH STAR COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : NORTH STAR COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街1 2 6號怡德商業中心5樓E座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 26783 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新時運集團有限公司
葡文 português : GRUPO DA SWANK NOVA LIMITADA
英文 inglês : NEW SWANK GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔美副將馬路T N 2 6 B地段
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 20626 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 凌高國際有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE LINKER INTERNACIONAL LIMITADA
英文 inglês : LINKER INTERNATIONAL LTD
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街1 2 6號怡德商業中心5樓E
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 14970 (SO)

常設代表處之設立 criação de representação permanente

商業名稱 Firma
英文 inglês : REDWORKS LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路3 5 5號灣景大廈7樓F座 Avenida da Praia Grande, n.º 355, Edifício Van Keng, 7.º andar F, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 33049 (SO)

法人住所之變更 mudança de sede

商業名稱 Firma
中文 chinês : 活力旅行社有限公司
葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS ENERGIA, LIMITADA
英文 inglês : ENERGY TRAVEL AGENCY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場1 8 0號東南亞商業中心8樓M座
資本 capital : MOP\$1.500.000,00
登記編號 N.º do registo: 20751 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 富洲國際有限公司

葡文 português : KBD INTERNACIONAL, LIMITADA
英文 inglês : KBD INTERNATIONAL LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 2 6 號怡德商業中心 5 樓 B 室
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N° do registo: 26679 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 冠聯營造（澳門）一人有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO UNITED CROWN (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : UNITED CROWN CONSTRUCTION (MACAU) COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔拉哥斯街 1 9 號雄昌花園第 3 座 8 樓 S 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 27034 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 霍尼韋爾（澳門）有限公司
葡文 português : HONEYWELL (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : HONEYWELL (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 4 3 — 5 3 A 澳門廣場 1 9 樓 H—N 座 Avenida do Infante D. Henrique, n°s 43-53A, The Macau Square, 19° andar H-N, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 19033 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 恒昇服務（澳門）有限公司
葡文 português : HANG SING SERVIÇO (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : HANG SING SERVICE (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門陳樂巷 2 8 號地下 A 鋪
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 28548 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 三通國際旅運有限公司
葡文 português : AGÊNCIA TURISMO INTERNACIONAL SAM TONG LIMITADA
英文 inglês : SAM TONG INTERNATIONAL TOURIST COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 5 7 8 號中富大廈地下 P 座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n° 578, Edifício Chong Fu, r/c P, em Macau
資本 capital : MOP\$1.500.000,00
登記編號 N° do registo: 14695 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : L & B 顧問有限公司
葡文 português : L & B CONSULTOR LDA.
英文 inglês : L & B CONSULTANT LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 4 樓 M 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 15929 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門三聯貿易發展有限公司
葡文 português : SAN LIAN IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO DE MACAU LIMITADA

英文 inglês : MACAU SAN LIAN IMPORT & EXPORT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門高士德大馬路45號B
資本 capital : MOP\$66.600,00
登記編號 N.º do registo: 24634 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 美林諮詢服務有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTOR MERLIN LIMITADA
英文 inglês : MERLIN CONSULTING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路26—28號中福商業中心3樓E座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 16950 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 雅力迅（澳門）清潔服務有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS DE LIMPEZA A. NELSON (MACAU) LDA.
英文 inglês : A. NELSON (MACAO) CLEANING SERVICES COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心6樓U室
資本 capital : MOP\$26.000,00
登記編號 N.º do registo: 29802 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 德高方案（澳門）有限公司
葡文 português : TACKO SOLUÇÃO MACAU LIMITADA
英文 inglês : TACKO SOLUTIONS (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門亞美打利底盧大馬路61號中央廣場17樓
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 31593 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: KUN YU TAO CHI KIN CHOT IAO HAN CONG SI
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO E CONSTRUÇÃO KUN YU LIMITADA
英文 inglês : KUN YU INVESTMENT AND CONSTRUCTION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua do Campo, n.ºs 136, r/c, em Macau
資本 capital : MOP\$5.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 3065 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 寶塔鞋業（澳門離岸商業服務）有限公司
葡文 português : CALÇADO INTERNACIONAL PAGODA (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
英文 inglês : PAGODA INTERNATIONAL FOOTWEAR (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A—301號友邦廣場10樓1005室
資本 capital : MOP\$78.000,00
登記編號 N.º do registo: 25802 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 耀偉裝修工程有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE OBRAS DE DECORAÇÃO IO WAI, LIMITADA
英文 inglês : IO WAI DECORATION ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門菜園涌北街116號威苑花園B座19樓P
資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo: 29962 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : M S S (澳門) 有限公司

葡文 português : MSS MACAU LIMITADA

英文 inglês : MSS MACAU LIMITED

法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 665, Edifício Great Will, 16° andar, Unidade A, em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 31937 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 快捷工程一人有限公司

葡文 português : SPEEDY ENGENHARIA, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : SPEEDY ENGINEERING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門黑沙環東北大馬路4 1 1號金海山花園第6座7樓D室

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo: 25288 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 大偉 (澳門) 裝飾有限公司

葡文 português : DECORAÇÃO DAVID (MACAU) LDA.

英文 inglês : DAVID DECORATION (MACAU) LIMITED

法人住所 sede : 澳門氹仔東北馬路聚龍明珠花園豪苑5期6樓L座

資本 capital : MOP\$5.000.000,00

登記編號 N° do registo: 23172 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 寰澳有限公司

葡文 português : WORLDMAC LDA.

英文 inglês : WORLDMAC LTD.

法人住所 sede : 澳門氹仔奧林匹克大馬路雍景灣第2座3 3樓B座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 30196 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 宏泰 (澳門) 機電工程有限公司

葡文 português : COMPANHIA DA ENGENHARIA DE ELECTROMECÂNICA DELTA RELIANCE (MACAU) LDA.

英文 inglês : DELTA RELIANCE (MACAU) M&E ENGINEERING LIMITED

法人住所 sede : 澳門媽閣街1 9 A地下

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo: 19706 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門力量礦業投資有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO MINAS POWER MACAU, LIMITADA

英文 inglês : MACAU POWER MINING INVESTMENT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路4 0 5號中國法律大廈2 7樓A座

資本 capital : MOP\$200.000,00

登記編號 N° do registo: 26885 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吉力（澳門）發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DESENVOLVIMENTO KAT LEK (MACAU) LIMITADA
法人住所 sede : 澳門祐漢新村第八街 1 7 號康和廣場地下 U 舖
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N.º do registo: 31333 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華銳鑫森實業有限公司
葡文 português : EMPRESA INDUSTRIAL E COMERCIAL VA IOI IAM MIO, LIMITADA
英文 inglês : VA IOI IAM MIO INDUSTRIAL AND COMMERCIAL ENTERPRISE, LIMITED
法人住所 sede : 澳門祐漢新村第八街 1 7 號康和廣場地下 U 舖
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N.º do registo: 16018 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 廣東省華銳（澳門）實業有限公司
葡文 português : EMPRESA INDUSTRIAL E COMERCIAL PROVÍNCIA DE GUANGDONG VA IOI (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : VA IOI (MACAU) GUANGDONG PROVINCE INDUSTRIAL AND COMMERCIAL ENTERPRISE, LIMITED
法人住所 sede : 澳門祐漢新村第八街 1 7 號康和廣場地下 U 舖
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 14024 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 景聯混凝土鑛鑿有限公司
法人住所 sede : 澳門新口岸布魯塞爾街南岸花園第 4 座 1 3 樓 T 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 23732 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳海廣告傳媒有限公司
法人住所 sede : 澳門看台街 1 3 2 號泉碧花園商場地下 F 舖
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 32704 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 尊榮澳門一人有限公司
葡文 português : QUINTESSENTIALLY MACAU SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : QUINTESSENTIALLY MACAO LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 0 樓 G 座 Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.º 180, Tang Nam Ah Commercial Centre, 10.º andar G, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 26630 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新世代投資一人有限公司
葡文 português : VIDA NOVA INVESTIMENTOS SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : NEW LIFE INVESTMENTS LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 0 樓 G 座 Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.º 180, Tong Nam Ah Commercial Centre, 10.º andar G, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 26628 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : CULIA SOLUTIONS有限公司
葡文 português : CULIA SOLUTIONS LIMITADA
英文 inglês : CULIA SOLUTIONS LIMITED
法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, n°s 251A-301, AIA Tower, 11° andar, Sala 1103A, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 32453 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : VPROPERTY有限公司
葡文 português : VPROPERTY LIMITADA
英文 inglês : VPROPERTY LIMITED
法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, n°s 251A-301, Edifício AIA Tower, 13° andar, sala 1302, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 28497 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 創念制作有限公司
葡文 português : A-G PRODUÇÃO LDA.
英文 inglês : A-G PRODUCTION LTD.
法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路167號廣福祥花園第1座地下I
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 29701 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 種標企業有限公司
葡文 português : EMPRESA HCB LIMITADA
英文 inglês : HCB ENTERPRISE LIMITED
法人住所 sede : 澳門大三巴街12號地下 Rua de S. Paulo, n° 12, r/c, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 20427 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 文燊集團有限公司
葡文 português : GRUPO SUN KING LIMITADA
英文 inglês : SUN KING HOLDINGS LIMITED
法人住所 sede : 澳門大三巴街12號地下 Rua de S. Paulo, n° 12, r/c, em Macau
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 20428 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : CEI — 澳門水務工程有限公司
葡文 português : CEI - COMPANHIA DE ENGENHARIA E INVESTIMENTO - TRATAMENTO DE ÁGUAS, LIMITADA
英文 inglês : CEI - MACAO WATER PROCESSING AND ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 517, Edifício Comercial Nam Tung, 21° andar A, B e C, em Macau
資本 capital : MOP\$2.000.000,00

登記編號 N.º do registo: 16177 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 斯慕迪有限公司
葡文 português : COMPANHIA SIMULTEX, LIMITADA
英文 inglês : SIMULTEX CORPORATION LIMITED
法人住所 sede : Rua de Nam Keng, Nova City, Bloco 14, 5.º andar F, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 25234 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 創銷點（澳門）有限公司
葡文 português : 8TV8 (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : 8TV8 (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門高士德大馬路3—F號興昌大廈地下B座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 25578 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門英才有限公司
葡文 português : MACAUHR LIMITADA
英文 inglês : MACAUHR LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A—301號友邦廣場13樓1303室
資本 capital : MOP\$35.000,00
登記編號 N.º do registo: 21915 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 博建有限公司
葡文 português : PROJEXASIA (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : PROJEXASIA (MACAU) LTD.
法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路25號互助會大廈5樓37室 Avenida Doutor Mario Soares, n.º 25, Edifício Montepio, 5.º andar, Sala 37, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 20094 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新天地（澳門）顧問有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA REDBOX (MACAU) LDA.
英文 inglês : REDBOX (MACAU) CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場263號中土大廈21樓A室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 31547 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金達利廣告策劃有限公司
葡文 português : KAM TAT LEI PLANEAMENTO DE ANUNCIOS, LIMITADA
英文 inglês : KAM TAT LEI ADVERTISING PLANNING, LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場181—187號光輝商業中心14樓W
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 28321 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金達利機電土木工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA ELÉCTRICA E MECÂNICA KAM TAT LEI, LIMITADA
英文 inglês : KAM TAT LEI ELECTRICAL & MECHANICAL ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場181—187號光輝商業中心14樓W
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 22901 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新福管理有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE ADMINISTRAÇÃO SAN FOK, LIMITADA
英文 inglês : SAN FOK ADMINISTRATION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場181—187號光輝商業中心14樓W
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 30083 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 力霸商業(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO SUPER POWER (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : SUPER POWER (MACAU) COMMERCIAL COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路11號群發花園10樓D單位
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N° do registo: 29453 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 機時(澳門)有限公司
葡文 português : GUESS MACAU, LDA.
英文 inglês : GUESS MACAU, LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路369號京澳大廈17樓B座 Avenida Praia Grande, n° 369, Edifício Keng Ou, 17° andar B, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 27987 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 嘉士拿新威工程有限公司
葡文 português : KARCENAR SUNRAY ENGENHARIA (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : KARCENAR SUNRAY ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸高美士街136號利新大廈16樓C室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 17414 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 杯中物有限公司
葡文 português : CANECAO LIMITADA
英文 inglês : MUGS TALK LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅飛勒前地(燒灰爐口)12—A號麗灣大廈地下C座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 32594 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 花園臺捌號有限公司

葡文 português : JARDIM DO TERRAÇO 8, LIMITADA
英文 inglês : 8 GARDEN TERRACE, LIMITED
法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício Dynasty Plaza, 19.º andar R, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 29625 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門石發展一人有限公司
葡文 português : SCHIFF DESENVOLVIMENTO MACAU, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : SCHIFF MACAU COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção n.ºs 411-417, Edifício Dynasty Plaza, 19.º andar R, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 30983 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 大唐實業有限公司
葡文 português : TANG COMERCIAL E INDUSTRIAL COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : DA TANG INDUSTRIAL COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門羅保博士街1—3號國際銀行大廈11樓1103至1104室
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 19169 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 南田建材貿易(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMERCIALIZAÇÃO DE MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO NAN TIAN (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : NAN TIAN CONSTRUCTION MATERIALS (MACAU) TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場180號東南亞商業中心19樓V, A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 25820 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 活力地產置業投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL E INVESTIMENTO ENERGIA LIMITADA
英文 inglês : ENERGY PROPERTY & INVESTMENT CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門東北大馬路449號保利達花園第3座地下A E舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24073 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 迅捷資訊科技有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA DE INFORMAÇÃO JAGUMO LDA.
英文 inglês : JAGUMO INFORMATION TECHNOLOGY LTD.
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路43—53A號澳門廣場7樓18T
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 30269 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 建發澳門展覽有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE EXPOSIÇÃO MACAU KENFAIR LIMITADA
 英文 inglês : KENFAIR MACAU EXHIBITION LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路369號京澳大廈17樓B
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 25602 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新偉浩進出口貿易有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO SWH, LIMITADA
 英文 inglês : SWH IMPORT & EXPORT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路無門牌百麗閣地下J座 Avenida Dr. Sun Yat Sen, s/n, Edifício Pak Lai Kok, r/c J, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 15222 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 種明貿易有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO HCM LIMITADA
 英文 inglês : HCM TRADING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門大三巴街12號地下 Rua de S. Paulo, n° 12, r/c, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 20186 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 必富(澳門)工程有限公司
 葡文 português : RIQUEZA GARANTIDA (MACAU) ENGENHARIA, LIMITADA
 英文 inglês : SURE WEALTH (MACAU) ENGINEERING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸高美士街136號利新大廈16樓C室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 26036 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中寧國際(澳門)投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO ZHONG NING INTERNACIONAL (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : ZHONG NING INTERNATIONAL (MACAU) INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場181—187號光輝集團商業中心4樓T座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 28778 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 圖城建築置業有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E FOMENTO PREDIAL TOU SENG, LIMITADA
 英文 inglês : TOU SENG INVESTMENT AND CONSTRUCTION COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅保博士街34至36號廠商會大廈13樓D座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 4285 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 會城建築置業有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL WUI SENG, LIMITADA
 英文 inglês : WUI SENG REAL ESTATE LIMITED

法人住所 sede : 澳門羅保博士街34至36號廠商會大廈13樓D座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 5233 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新俊明國際投資有限公司
葡文 português : SAN CHON MENG INTERNACIONAL INVESTIMENTO LIMITADA
英文 inglês : SAN CHON MENG INTERNATIONAL INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路海洋花園牡丹苑15樓C Avenida dos Jardins do Oceano, Ocean Garden, Peony Court, 15.º andar C, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 18931 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 萬事昌地產發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO PREDIAL MAN SI CHEONG, LIMITADA
英文 inglês : MAN SI CHEONG COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門佛山街51號新建業商業中心19樓G, H, L, M, N, O, P座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 10110 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 高美好食品(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA COMIDA GOURMET HOUSE (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : GOURMET HOUSE MACAU LTD.
法人住所 sede : 澳門青洲里62號青洲工業大廈3樓A—B
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 30105 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : S P S —物業服務有限公司
葡文 português : SPS -SERVIÇOS DE PROPRIEDADES, LIMITADA
英文 inglês : SPS - PROPERTY SERVICES LIMITED
法人住所 sede : Estrada da Aldeia, 996G/996H, Edifício Aldeia Turística, r/c Mor 15, Coloane, Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 24738 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門百樂有限公司
葡文 português : MACAU BAILE LIMITADA
英文 inglês : MACAU BAILE LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場5樓G室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 25331 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 灝瀚資訊科技有限公司
葡文 português : VERTICAL INFORMAÇÃO DE TECNOLOGIA LDA.
英文 inglês : VERTICAL INFORMATION TECHNOLOGY LIMITED
法人住所 sede : 澳門板樟堂街16號I顯利商業中心4字5室

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 17251 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 濠基管理服務有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE PROPRIEDADES HOU KEI, LIMITADA

英文 inglês : HOU KEI MANAGEMENT SERVICES COMPANY LIMITED

法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n°s 181-187, Centro Comercial do Grupo Brilhantismo, 11° andar J-N, em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 15840 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 敬華澳門離岸商業服務有限公司

葡文 português : KING OF FANS COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA

英文 inglês : KING OF FANS MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED

法人住所 sede : 澳門新口岸北京街2 4 4 — 2 4 6號澳門金融中心5樓L室

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 20544 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 威通租賃服務有限公司

葡文 português : VALUE ALUGUER SERVIÇO LDA.

英文 inglês : VALUE RENTAL SERVICE LTD.

法人住所 sede : Avenida da Amizade, Fl 01, Rm 1028, New Jetfoil Terminal, em Macau

資本 capital : MOP\$1.000.000,00

登記編號 N° do registo: 30139 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 藝聲音響系統顧問(澳門)有限公司

葡文 português : ASCL AUDIO SYSTEM CONSULTORES (MACAU), LIMITADA

英文 inglês : ASCL AUDIO SYSTEM CONSULTANTS (MACAO) LIMITED

法人住所 sede : 澳門路義士若翰巴地士打街3 — A號悅雅軒地下C座

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 25566 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 歐士達有限公司

葡文 português : AZTEC LIMITADA

英文 inglês : AZTEC SPORTS LTD.

法人住所 sede : 澳門新口岸北京街1 7 4號廣發商業中心1 0樓E座

資本 capital : MOP\$500.000,00

登記編號 N° do registo: 32401 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 高訊科技工程顧問有限公司

葡文 português : COWSON CONSULTADORIA DE TECNOLOGIA E ENGENHARIA LIMITADA

英文 inglês : COWSON TECHNOLOGY ENGINEERING CONSULTANCY LIMITED

法人住所 sede : 澳門三層樓上街1 0號A, B座地下

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 29277 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門越好貿易有限公司
葡文 português : AGÊNCIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO BETTER LIMITADA
英文 inglês : BETTER TRADING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門海灣南街 1 2 2 號信和廣場第 1 座融和閣 1 4 F
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 29330 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 格林木業有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE MADEIRAS KAK LAM, LIMITADA
英文 inglês : GREEN WOODS CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 E 座
資本 capital : MOP\$26.000,00
登記編號 N.º do registo: 30176 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 永智醫療中心有限公司
法人住所 sede : 澳門高士德大馬路新麗大廈 7 5 — A 號地下
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 32184 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 何忠明顧問（澳門）有限公司
葡文 português : CONSULTORES HO CHUNG MING (MACAU) LDA.
英文 inglês : HO CHUNG MING CONSULTANT (MACAU) LTD.
法人住所 sede : 澳門亞美打利庇盧大馬路 6 1 號中央廣場 1 7 樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 21532 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天保有限公司
葡文 português : TRIPRO LIMITADA
英文 inglês : TRIPRO LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔柯維納馬路 7 8 號匯景花園第 3 座 1 1 樓 K 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 19593 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 雄利機械工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE MAQUINAS DE ENGENHARIA HOMELY, LIMITADA
英文 inglês : HOMELY MACHINE ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔拉哥斯街 1 9 號雄昌花園第 3 座 8 樓 S 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 14325 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 君祺電腦有限公司
葡文 português : COMPUTADOR MONARCH QUALITY, COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : MONARCH QUALITY COMPUTER COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門龍嵩正街 3 2 — I 龍德大廈地下 A 座

資本 capital : MOP\$26.000,00

登記編號 N° do registo: 27179 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 時富建材有限公司

葡文 português : CMSA MATERIAIS DE CONSTRUÇÕES, LIMITADA

英文 inglês : CMSA COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門新口岸羅馬街9 5號建興龍廣場興海閣8樓W室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 20509 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 世紀東方國際娛樂發展有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE ENTRETENIMENTO E DESENVOLVIMENTO INTERNACIONAL CENTURY ORIENTAL LIMITADA

英文 inglês : CENTURY ORIENTAL INTERNATIONAL ENTERTAINMENT AND DEVELOPMENT LIMITED

法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路中福商業中心1 2樓G座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 27870 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門華明裝飾工程有限公司

葡文 português : DECORACAO HUA MING (MACAU) LDA.

英文 inglês : HUA MING DECORATION (MACAU) LIMITED

法人住所 sede : 澳門黑沙環第一街3 9—4 1號錦興大廈地下A座

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 31332 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 溢生發展有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO IAT SANG , LIMITADA

法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路8至5 4—C號中福商業中心5樓C座 Avenida de Marciano Baptista, n°s 8 a 54-C, Edifício Centro Comercial Chong Fok, 5° andar C, em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 6885 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 御生行貿易有限公司

葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL MAJESTY, LIMITADA

英文 inglês : MAJESTY TRADING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門白灰街2 7號A A利福樓地庫A

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N° do registo: 26585 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 系統易(澳門)一人有限公司

葡文 português : SYSTEMGO (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : SYSTEMSGO (MACAU) LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場1 6 0—2 0 6號東南亞商業中心1 1樓L室 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n°s 160-206, Edifício Tong Nam Ah Centro Comercial, 11° andar L, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 28536 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 洽群錡鋒有限公司

葡文 português : PEOPLE AND WINDS COMPANHIA LIMITADA

英文 inglês : PEOPLE AND WINDS COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門新口岸填海區柏林街82號大豐廣場地下I舖

資本 capital : MOP\$40.000,00

登記編號 N.º do registo: 16849 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 活力發展防滑工程有限公司

法人住所 sede : 澳門東北大馬路449號保利達花園第3座地下A E舖

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 30434 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 活力水源出品有限公司

法人住所 sede : 澳門東北大馬路449號保利達花園第3座地下A E舖

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 30433 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 藍洞國際一人有限公司

葡文 português : GRUTA AZUL INTERNACIONAL SOCIEDADE UNIPessoal LDA.

英文 inglês : BLUE GROTTO INTERNATIONAL LTD.

法人住所 sede : 澳門黑沙環斜路新益花園第5座18樓A R

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 23613 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門設施方案有限公司

葡文 português : COMPANHIA MACAU FACILIDADE SOLUÇÃO, LIMITADA

英文 inglês : MACAU FACILITY SOLUTIONS CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門河邊新街55龍興閣地下連閣樓A

資本 capital : MOP\$27.000,00

登記編號 N.º do registo: 30148 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 卓匯達(澳門)有限公司

葡文 português : COMPANHIA PATSVILLE (MACAU), LIMITADA

英文 inglês : PATSVILLE (MACAO) COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門大三巴街明發大廈1號地下

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N.º do registo: 17156 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 百爵水療專業有限公司

葡文 português : BUSCH & JESORSKE - PROFISSIONAL EM SPA, LDA.

英文 inglês : BUSCH & JESORSKE SPA AND WELLNESS SPECIALISTS LTD.
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路665號志豪大廈16樓A室 Avenida da Praia Grande, n° 665, Edifício Great Will, 16° andar, Unidade A, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 25966 (SO)

商業名稱 Firma
 葡文 português : JTM - CONSULTORES DE PUBLICIDADE, LIMITADA
 法人住所 sede : Calçada do Tronco Velho, n°s 4, 4A, 4B, Edifício Dr. Caetano Soares, r/c, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 14955 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 堡威工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA POWELL, LIMITADA
 英文 inglês : POWELL ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場160—206號東南亞商業中心16樓F室
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 29764 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 科士威(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA COSWAY (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : COSWAY (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街126號怡德商業中心5樓B室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 26945 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 泰利斯(澳門)工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA TLS (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : TLS (MACAU) ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路149號激成工業中心1座13樓G室
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 18173 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: OU MUN LON TÁN CHOT PAN IAO HAN CONG SI
 葡文 português : TRIBUNA DE MACAU - EMPRESA JORNALÍSTICA E EDITORIAL S.A.R.L.
 法人住所 sede : Calçada do Tronco Velho, n°s 4, 4A, e 4B, Edifício Dr. Caetano Soares, r/c, em Macau
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 5497 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 尚健醫療(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE MEDICINAL CELKI (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : CELKI MEDICAL COMPANY (MACAO) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門俾利喇街1號C及D地下舖位
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 31583 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 一定發（澳門）有限公司
葡文 português : YAT TING FAT (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : YAT TING FAT (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔柯維納馬路78號匯景花園第3座4樓L座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 25853 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 承達環球（澳門）有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INTERNACIONAL SUNDART (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : SUNDART INTERNATIONAL (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路555號置地廣場11樓1110室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 29932 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 永業豐貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA COMERCIAL EVERLAST LIMITADA
英文 inglês : EVERLAST TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路149號激成工業大廈G11 Avenida de Venceslau de Moraes, n.º 149, Edifício Industrial Keck Seng G11, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 14087 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 卓越貿易有限公司
葡文 português : SOCIEDADE COMERCIAL ENRICHTEX LIMITADA
英文 inglês : ENRICHTEX TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路149號激成工業大廈G11 Avenida de Venceslau de Moraes, n.º 149, Edifício Industrial Keck Seng G11, em Macau
資本 capital : MOP\$80.000,00
登記編號 N.º do registo: 14137 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門易資訊科技有限公司
葡文 português : EASYMACAU INFORMAÇÃO TECNOLOGIA LIMITADA
英文 inglês : EASYMACAU INFORMATION TECHNOLOGY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街濠景花園第26座2樓K
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24803 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 浩宏投資有限公司
葡文 português : HAO HONG INVESTIMENTO COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : HAO HONG INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路無門牌百麗閣地下J Avenida Dr. Sun Yat Sen, s/n.º, Edifício Pak Lai Kok, r/c J, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 31408 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 全竣（澳門）木業有限公司

葡文 português : TRENDCHON (MACAU) INDÚSTRIA DE MADEIRA, LDA.

英文 inglês : TRENDCHON (MACAU) TIMBER INDUSTRY LTD.

法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場258號建興龍廣場19樓C—D座

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 28640 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 大中華衛星電視傳媒（集團）有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE TELEVISÃO POR SATÉLITE GREAT CHINA (GRUPO) LIMITADA

英文 inglês : GREAT CHINA SATELITE TELEVISION (GROUP) LIMITED

法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A—309號友邦廣場19樓1908室

資本 capital : MOP\$10.000.000,00

登記編號 N° do registo: 32278 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 文彬投資有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO GIANT POWER, LIMITADA

英文 inglês : GIANT POWER INVESTMENT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門大三巴街12號地下 Rua de S. Paulo, n° 12, r/c, em Macau

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N° do registo: 20429 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 達利餐廳管理有限公司

葡文 português : DELICACY RESTAURANTE ADMINISTRAÇÃO LIMITADA

英文 inglês : DELICACY RESTAURANT MANAGEMENT LTD.

法人住所 sede : 澳門大炮台下街1C麗晶樓地下C

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo: 21848 (SO)

商業名稱 Firma

羅馬拼音 romanização: TIT SENG KIN CHOT CONG CHENG IAO HAN CONG SI

葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO PREDIAL E CONSTRUÇÃO FERROCID, LIMITADA

英文 inglês : FERROCID INVESTMENT AND CONSTRUCTION COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門北京街627號金融中心9樓

資本 capital : MOP\$1.000.000,00

登記編號 N° do registo: 4121 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 智奧（澳門）有限公司

葡文 português : GL EVENTS (MACAU), LIMITADA

英文 inglês : GL EVENTS (MACAU) LIMITED

法人住所 sede : 澳門和樂園5—49號宏佳工業大廈7樓D

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 31322 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 潔桃保齡（澳門）有限公司
葡文 português : KITTO BOLICHE (MACAU) LDA.
英文 inglês : KITTO BOWLING (MACAU) LTD.
法人住所 sede : Praça de Luis de Camões, n.º 6-8, Edifício Lai Hou, Future Bright Amusement Park, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 23463 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 駿德國際工程管理有限公司
葡文 português : LEGEND TEC INTERNACIONAL GESTÃO E ENGENHARIA, LIMITADA
英文 inglês : LEGEND TEC INTERNATIONAL PROJECT MANAGEMENT CO. LTD.
法人住所 sede : Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, s/n.º, First International Commercial Center, 24.º andar, Apartamentos 2407, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 23693 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 宗秀發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO HCS LIMITADA
英文 inglês : HCS DEVELOPMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門大三巴街 1 2 號地下 Rua de S. Paulo, n.º 12, r/c, em Macau
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 19840 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 利園有限公司
葡文 português : LEE GARDEN LIMITADA
英文 inglês : LEE GARDEN COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida do Almirante Lacerda, n.º 29-33, Edifício Industrial Man Lei, 2 andar A, em Macau
資本 capital : MOP\$900.000,00
登記編號 N.º do registo: 16106 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 司馬國際（澳門）有限公司
葡文 português : SYMA INTERNACIONAL (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : SYMA INTERNATIONAL (MACAO) LIMITED
法人住所 sede : 澳門東北大馬路保利達花園第 4 座 7 樓 Y 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 25710 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鉅匯達有限公司
葡文 português : MIRACLE-GRE, LIMITADA
英文 inglês : MIRACLE-GRE, LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 2 9 號南灣商業中心 1 1 樓 1 1 0 3 室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 32021 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 利福一人有限公司
葡文 português : LINFORTH RICHARDS - SOCIEDADE UNIPessoal, LIMITADA
英文 inglês : LINFORTH RICHARDS COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園第一街1 1 9號荷花苑5樓B座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 26541 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 祥怡貿易發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMERCIO E DESENVOLVIMENTO XIANGYI LDA.
英文 inglês : XIANGYI TRADING & DEVELOPMENT LTD.
法人住所 sede : 澳門東望洋新街2 3 1號泉同樓第1座地下B座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 22578 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 索思設計及策劃有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PROJECTOS E DESIGN SOLUTIONS LIMITADA
英文 inglês : SOLUTIONS DESIGN AND PLANNING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門美的路主教街3 5 A—3 5 B美的閣地下
資本 capital : MOP\$300.000,00
登記編號 N° do registo: 32649 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新濠活力集團有限公司
葡文 português : GRUPO DE ENERGY INNO LIMITADA
英文 inglês : ENERGY INNO GROUP LTD.
法人住所 sede : 澳門東北大馬路4 4 9號保利達花園第3座地下A E舖
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 30119 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 積奇(澳門)國際投資有限公司
葡文 português : JACKY (MACAU) - COMPANHIA DE INVESTIMENTO INTERNACIONAL, LIMITADA
英文 inglês : JACKY (MACAU) INTERNATIONAL INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路8 7 6號碧濤花園6樓F室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 15933 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 郭氏美聯貿易一人有限公司
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路8 7 6號碧濤花園6樓F室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 21187 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 綺明貿易有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL I MENG LIMITADA
英文 inglês : I MENG TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路8 7 6號碧濤花園6樓F室

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N.º do registo: 24686 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 北方實業（澳門）有限公司

葡文 português : EMPRESA COMERCIAL E INDUSTRIAL PAK FONG (MACAU), LIMITADA

英文 inglês : NORTHWARD INDUSTRY (MACAU) LTD.

法人住所 sede : 澳門沙井地巷4 A 仁昌大廈地下

資本 capital : MOP\$28.000,00

登記編號 N.º do registo: 20652 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 復旦健康國際（澳門離岸商業服務）有限公司

葡文 português : FUDAN SAÚDE INTERNACIONAL (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA

英文 inglês : FUDAN HEALTH INTERNATIONAL (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED

法人住所 sede : 澳門提督馬路1 1 1 — 1 1 3 A 號華寶商業中心6 樓 I 座

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 31011 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 至卓線路板澳門離岸商業服務有限公司

葡文 português : TOPSEARCH IMPRESSOS CIRCUITOS COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA

英文 inglês : TOPSEARCH PRINTED CIRCUITS MACAO COMMERCIAL OFFSHORE COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路5 9 9 號羅德禮商業大廈1 1 樓A 座

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 17580 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 勵群製衣廠（澳門）有限公司

羅馬拼音 romanização: REIKUN CHAI I CHONG (OU MUN) IAU HAN CONG SI

葡文 português : FÁBRICA DE VESTUÁRIO REIKUN (MACAU), LIMITADA

英文 inglês : REIKUN APPAREL MANUFACTORY (MACAU) LIMITED

法人住所 sede : 澳門黑沙環第五街3 號至3 A 號永豐工業大廈5 樓A 座 Rua Cinco do Bairro da Areia Preta, n.º 3-3A, Edifício Industrial Veng Fung, 5.º andar A, em Macau

資本 capital : MOP\$1.000.000,00

登記編號 N.º do registo: 12368 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 新一代汽車有限公司

葡文 português : AGÊNCIA DE AUTOMÓVEIS NEW FACE LIMITADA

英文 inglês : NEW FACE MOTORS COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門氹仔成都街5 4 5 — 5 5 9 號濠景花園3 1 座櫻花苑A 及B 舖地下

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo: 17057 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 索邦國際（澳門）有限公司

葡文 português : INTERNACIONAL DE SOBONN MACAU, LDA.

英文 inglês : SOBONN INTERNATIONAL (MACAO) CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門商業大馬路2 5 1 A — 3 0 1 號友邦廣場2 0 樓

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 32066 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門祺萌生物科技有限公司

葡文 português : MACAU QIMENG BIO-TECNOLOGIA LIMITADA

英文 inglês : MACAU QIMENG BIOTECH COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場181—187號光輝集團商業中心21樓I—K室

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 29864 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 良橋有限公司

葡文 português : LEONG KIO LIMITADA

英文 inglês : LEONG KIO LIMITED

法人住所 sede : 澳門葡京路2至4號葡京酒店舊翼9樓

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 31057 (SO)

商業名稱 Firma

葡文 português : KABA MACAU LIMITADA

法人住所 sede : 澳門新口岸北京街174號廣發商業大廈10樓E座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 28962 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 美輝製衣廠有限公司

羅馬拼音 romanização: MEI FEI CHAI I CHONG IAO HAN CONG SI

葡文 português : FÁBRICA DE VESTUÁRIO MAYFAIR, LIMITADA

英文 inglês : MAYFAIR GARMENT FACTORY LIMITED

法人住所 sede : 澳門提督馬路139—147號南益工業大廈5樓B—C座

資本 capital : MOP\$500.000,00

登記編號 N° do registo: 1709 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門鑫宏益國際投資有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO INTERNACIONAL MACAU KAM WANG IEK, LIMITADA

英文 inglês : MACAO KAM WANG IEK INTERNATIONAL INVESTMENT, LIMITED

法人住所 sede : 澳門氹仔布拉克薩街107號華寶花園第4座19T室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 29100 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 新宇宙科技實業有限公司

葡文 português : NOVOSUN TECNOLOGIA COMERCIAL E INDUSTRIAL, LDA.

英文 inglês : NOVOSUN TECHNOLOGY LIMITED

法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路43—53A澳門廣場7樓

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N° do registo: 23746 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 力圖（澳門）工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA LITTO (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : LITTO (MACAU) ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔海灣圓5 2號海灣花園地下C座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 20742 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 宏傑亞洲有限公司
葡文 português : MANIVEST ASIA, LIMITADA
英文 inglês : MANIVEST ASIA LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街1 7 4號廣發商業大廈1 0樓E座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 15517 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華敦發展（澳門）有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO FAIRTON, LIMITADA
英文 inglês : FAIRTON DEVELOPMENT (MACAO) CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街1 7 4號廣發商業大廈1 0樓E座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 29946 (SO)

商業名稱 Firma
葡文 português : PTP MACAU LIMITADA
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街1 7 4號廣發商業大廈1 0樓E座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 26301 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 國展一人有限公司
葡文 português : NATIONAL DEVELOPMENT, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : NATIONAL DEVELOPMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街1 7 4號廣發商業大廈1 0樓E座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 15561 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 德利電梯工程（澳門）有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE ELEVADORES TELLY (MACAU) LDA.
英文 inglês : TELLY ELEVATOR ENGINEERING (MACAU) CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門台山牧場街6 1號新城市工業大廈6樓M室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24530 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 富昌實業（澳門）有限公司
法人住所 sede : 澳門俾利喇街5 5號豐怡大廈C／3
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N.º do registo: 32235 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中華衛星電視(集團)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE TELEVISÃO POR SATÉLITE CHINA (GRUPO), LIMITADA
 英文 inglês : CHINA SATELITE TELEVISION (GROUP), LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A—309號友邦廣場19樓1908室
 資本 capital : MOP\$100.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 14191 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新澳娛樂城國際投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CIDADE DE DIVERSÕES E INVESTIMENTO NOVO MACAU INTERNACIONAL LIMITADA
 英文 inglês : NEW MACAU ENTERTAINMENT CITY INTERNATIONAL INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊馬路74號建華大廈第10座地下D鋪 Estrada Marginal da Areia Preta, n° 74, Edifício Kin Wa, Bloco 10, r/c, loja D, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 28919 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門僑飲食有限公司
 葡文 português : COMES E BEBES LUNG MACAU LIMITADA
 英文 inglês : LUNG CATERING (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔望德聖母灣大馬路澳門威尼斯人度假村大運河購物中心3037舖
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 24919 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 富海投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO FU HAI, LIMITADA
 英文 inglês : FU HAI INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環斜路9號新益花園第6座22樓E座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 24258 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : PGI (澳門)有限公司
 葡文 português : PGI (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : PGI (MACAO) LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, n°s 251A-301, AIA Tower, 18° andar, A-B, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 24936 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 泰安(集團)有限公司
 葡文 português : GRUPO TAI ON COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : TAI ON GROUP COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門青洲工業園街跨境工業區工業大樓2樓B座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 24854 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳塑發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO DE PLÁSTICO, MACAU LIMITADA
英文 inglês : MACAU PLASTIC DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門青洲工業園街跨境工業區工業大樓2樓B座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 14379 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 思創策劃投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PLANEAMENTO E INVESTIMENTO FACIL CRIAÇÃO, LIMITADA
英文 inglês : EASY CREATION PLANNING AND INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門青洲工業園街跨境工業區工業大樓2樓B座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 23279 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中華電業有限公司
葡文 português : COMPANHIA ARTIGOS ELECTRICOS CHINA, LIMITADA
英文 inglês : CHINA ELECTRICAL APPLIANCES COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門青洲工業園街跨境工業區工業大樓2樓B座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 18303 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 泰堡投資顧問有限公司
葡文 português : CONSULTORES DE INVESTIMENTO TAI BAO, COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : TAI BAO INVESTMENT CONSULTANTS COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門青洲工業園街跨境工業區工業大樓2樓B座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 16041 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中華玻璃工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE OBRA DE VIDRO CHINA, LIMITADA
英文 inglês : CHINA GLASS ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門青洲工業園街跨境工業區工業大樓2樓B座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24852 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中華消防設備有限公司
葡文 português : EQUIPAMENTO DE COMBATE A INCÊNDIOS CHINA COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : CHINA FIRE FIGHTING EQUIPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門青洲工業園街跨境工業區工業大樓2樓B座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 16976 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 泰安建築工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO CIVIL TAI ON, LIMITADA
英文 inglês : TAI ON CONSTRUCTION ENGINEERING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門青洲工業園街跨境工業區工業大樓2樓B座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 24853 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金滙娛樂投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO DE DIVERSÕES KAM VUI, LIMITADA
英文 inglês : KAM VUI ENTERTAINMENT INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場238—286號建興龍廣場18樓M座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 25120 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 展澳製衣有限公司
葡文 português : FABRICO DE VESTUÁRIO MD LIMITADA
英文 inglês : MD GARMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路599號羅德禮商業大廈14樓E座
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N° do registo: 19528 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 一分利貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門新口岸馬六甲街100號澳門國際中心商場第1幢地庫BB舖
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 25185 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 何平(澳門)貿易一人有限公司
法人住所 sede : 澳門大興街華蘭台第1座31A地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 18617 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 聯賞國際(澳門)有限公司
葡文 português : LOYALTY-UNION (MACAU) INTERNACIONAL LIMITADA
英文 inglês : LOYALTY-UNION (MACAU) INTERNATIONAL LIMITED
法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街407號寶翠花園利星閣16樓J室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 31177 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 溢豐(澳門離岸商業服務)有限公司
葡文 português : YAT FUNG (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
英文 inglês : YAT FUNG (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762—804號中華廣場10樓K座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 19906 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 美澳藥業有限公司

葡文 português : AMACAU COMPANHIA FARMACEUTICA LDA.
英文 inglês : AMACAO PHARMACEUTICAL COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門馬濟時總督大馬路 1 6 5 號地下 A V Avenida do Governador Jaime Silvério
Marques, n.º 165, r/c AV, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 30141 (SO)

商業名稱 Firma
葡文 português : ELFREDO LIMITADA
法人住所 sede : Avenida da Amizade, n.º 555, Edifício Landmark, 13.º andar, Sala 1309, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 19010 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 創見工程顧問有限公司
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 1 5 9 至 2 0 7 號光輝集團商業中心 3 樓 E 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 32634 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 駿運物流有限公司
葡文 português : STEED LOGÍSTICA LDA.
英文 inglês : STEED LOGISTICS COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門牧場街 6 1 號新城市工業大廈 5 樓 L 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 31172 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 如意環保工程有限公司
葡文 português : YUE YI CIRCUNDANTE ENGENHARIA COMPANHIA LDA.
英文 inglês : YUE YI ENVIRONMENTAL ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門快艇頭街 3 1 號 A 宏達閣地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 26332 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 駿利（中國）有限公司
葡文 português : SMART PROFIT (CHINA) COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : SMART PROFIT (CHINA) LIMITED
法人住所 sede : 澳門美副將大馬路 2 3 號鴻健大廈 1 樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 26749 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 碧思娛樂制作有限公司
葡文 português : BEST COMPANHIA DE DIVERSÕES E PRODUÇÕES LDA.
英文 inglês : BEST ENTERTAINMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門涌河新街 2 4 7 號裕華大廈第 5 座地下 C
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 28096 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 高志工程顧問有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE CONSULTADORIA DE ENGENHARIA KOU CHI, LIMITADA
英文 inglês : SCORE CONSULTANT LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔運動場圓形地61號美嘉閣第3座20樓L
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 31449 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張勝工程(澳門)有限公司
葡文 português : SOCIEDADE ENGENHARIA C.Y.S. (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : C.Y.S. ENGINEERING (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街174號廣發商業中心10樓D室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 20638 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 珠海創世紀環境藝術工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA E ARTE DO AMBIENTE ZHU HAI GENESIS, LIMITADA
英文 inglês : ZHU HAI GENESIS ENVIRONMENT ART ENGINEERING CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路1142號M國際中心第12座9樓F座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 29500 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 麗業科技開發有限公司
葡文 português : TREASURE DESENVOLVIMENTO DE TECNOLOGIA LIMITADA
英文 inglês : TREASURE BUSINESS TECHNOLOGY DEVELOPMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊街38號D舖地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 23737 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 滙軒工程有限公司
葡文 português : WELL BRIGHT ENGENHARIA LIMITADA
英文 inglês : WELL BRIGHT ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊街38號D舖地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 23738 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 龍昌建築工程有限公司
葡文 português : LONG CHEONG - CONSTRUÇÕES E ENGENHARIA, LIMITADA
英文 inglês : LONG CHEONG CONSTRUCTION ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : Rua de Pequim, n°s 244 a 246, Macau Finance Centre, 15° andar A, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 16426 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 四方餐飲發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO DE RESTAURAÇÃO TREC LIMITADA

英文 inglês : TREC FOOD AND BEVERAGE MANAGEMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路激成工業大廈9樓H座 Avenida de Venceslau de Moraes, Industrial
Kek Seng, 9H, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 32585 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門石油氣安全及技術顧問一人有限公司
葡文 português : MACAU - COMPANHIA DA CONSULTADORIA DE GÁS SEGURANÇA E TÉCNICO, SOCIEDADE
UNIPessoal LDA.
英文 inglês : MACAU LPG SAFETY & TECHNICAL CONSULTANT COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街174號廣發商業中心10樓D室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 16184 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 國明集團(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA GRUPO KWOK MING (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : KWOK MING GROUP (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門東北大馬路750號海明居W舖地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 26754 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 東業德勤測試顧問(澳門)有限公司
葡文 português : ETS CONSULTADORIA DE TESTES (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : ETS - TESTCONSULT (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心6樓V室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 19727 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 創新安燃環保能源有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENERGIA DE MEIO AMBIENTE METHYL-ANIM, LIMITADA
英文 inglês : METHYL-ANIM ENVIRONMENTAL ENERGY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場4樓C—D座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 25106 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天生設計有限公司
葡文 português : COMPANHIA INBORN DE DESIGN LIMITADA
英文 inglês : INBORN DESIGN COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門得勝斜路75號金龍閣3G
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 27730 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鷹揚生活產品有限公司
葡文 português : ÁGUIA VOADORA - PRODUTOS DA VIDA, LDA.
英文 inglês : EAGLE FLY LIVING PRODUCTS CO. LTD.

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路599號羅德禮商業大廈6樓D室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 25470 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 榮昌澳門離岸商業服務有限公司
葡文 português : WINTRON COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
英文 inglês : WINTRON MACAO COMMERCIAL OFFSHORE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180東南亞商業中心14樓A室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 16737 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 順龍高爾夫球澳門離岸商業服務有限公司
葡文 português : SINO GOLF COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
英文 inglês : SINO GOLF MACAO COMMERCIAL OFFSHORE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路619號時代商業中心G7室7樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 17684 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 寶潔清潔服務有限公司
葡文 português : COMPANHIA DO SERVIÇO DE LIMPEZA POU KIT LIMITADA
英文 inglês : TREASURE CLEANING SERVICE LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環祐漢新村第一街61號興隆樓地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 31275 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李約翰(澳門)有限公司
葡文 português : JOHN LEES (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : JOHN LEES (MACAO) LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路429號南灣商業中心26樓E及F室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 31789 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 網聯國際有限公司
葡文 português : EMPRESA NETUNION INTERNACIONAL LIMITADA
英文 inglês : NETUNION INTERNATIONAL LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街244—246號澳門金融中心7樓E
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 23580 (SO)

所營事業之變更 alteração do objecto

商業名稱 Firma
中文 chinês : 滙傳信息科技有限公司
葡文 português : TECNOLOGIA DE MENSAGEM MANGO LIMITADA
英文 inglês : MANGO MESSAGING TECHNOLOGY LTD.
法人住所 sede : Rua dos Pescadores, n°s 46-52, Edifício Industrial Veng Hou, 4° andar B, em Macau

資本 capital : MOP\$1.000.000,00

登記編號 N.º do registo: 23827 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 嘉華商業有限公司

葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL CAVA, LIMITADA

英文 inglês : CAVA FIRE AND SAFETY TECHNICAL SERVICES COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門連勝馬路37號新光大廈1樓A座 Estrada de Coelho do Amaral, n.º 37, Edifício San Kong, 1.º andar A, em Macau

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N.º do registo: 6837 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 堅良建設有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO KIN LEONG LIMITADA

英文 inglês : KIN LEONG CORPORATION LIMITED

法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場180號光輝集團商業中心16樓A、B座

資本 capital : MOP\$900.000,00

登記編號 N.º do registo: 20530 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 又一周有限公司

葡文 português : X1WEEK LIMITADA

英文 inglês : X1WEEK LIMITED

法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路43—53A號澳門廣場7樓 Avenida do Infante D. Henrique, n.ºs 43-53A, Edifício The Macau Square, 7.º andar, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 22592 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 建腦製作有限公司

葡文 português : KINO MIND PRODUÇÕES LIMITADA

英文 inglês : KINO MIND PRODUCTIONS LIMITED

法人住所 sede : Avenida da Amizade, n.º 888, 1.º andar J, em Macau

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N.º do registo: 31546 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 策安保安(澳門)有限公司

葡文 português : CERTIS SEGURANÇA (MACAU) LIMITADA

英文 inglês : CERTIS SECURITY (MACAU) LTD.

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場335—341號獲多利中心8樓A

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 26670 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 四方餐飲發展有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO DE RESTAURAÇÃO TREC LIMITADA

英文 inglês : TREC FOOD AND BEVERAGE MANAGEMENT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路激成工業大廈9樓H座 Avenida de Venceslau de Moraes, Industrial Kek Seng, 9H, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 32585 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 明資國際有限公司

葡文 português : COMPANHIA INTERNACIONAL MENG CHI LDA.

英文 inglês : MR HOSPITALITY INTERNATIONAL LTD.

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場19樓Q

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 32441 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門南華工程有限公司

葡文 português : SOCIEDADE DO SUL DA CHINA DE ENGENHARIA DE MACAU, LIMITADA

英文 inglês : SOUTH CHINA ENGINEERING (MACAU) COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門得勝街1-B號宏林樓地下 Rua da Vitória, n° 1-B, Edifício Wang Lam, r/c, em Macau

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N° do registo: 1526 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 嘉華商業有限公司

葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL CAVA, LIMITADA

英文 inglês : CAVA FIRE AND SAFETY TECHNICAL SERVICES COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門連勝馬路37號新光大廈1樓A座 Estrada de Coelho do Amaral, n° 37, Edifício San Kong, 1° andar A, em Macau

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N° do registo: 6837 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 中國（澳門）影視制作有限公司

法人住所 sede : 澳門長壽大馬路百利新村5樓E座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 33035 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 寶麗集團有限公司

葡文 português : POLITE GRUPO LIMITADA

英文 inglês : POLITE GROUP LIMITED

法人住所 sede : 澳門沙嘉都喇街68號地下 Rua Sacadura Cabral, n° 68, r/c, em Macau

資本 capital : MOP\$264.000,00

登記編號 N° do registo: 1277 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 新恆星集團投資有限公司

葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL E INDUSTRIAL SUN HANG SHING, LIMITADA

英文 inglês : SUN HANG SHING HOLDING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : Rua Comandante Mata e Oliveira, n° 32, Edifício da Associação Industrial de Macau, 15° andar, em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 10321 (SO)

公司資本之變更 alteração do capital social

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門曹榮基製藥科技有限公司
葡文 português : LABORATÓRIO FARMACÊUTICO CHOU WENG KEI MACAU LDA.
英文 inglês : MACAU CHOU WENG KEI PHARMACY TECHNOLOGY COMPANY LTD.

法人住所 sede : 澳門黑沙環第六街7—13號永昌工業大廈2樓A

資本 capital : MOP\$3.750.000,00

登記編號 N.º do registo: 25082 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 純金店珠寶金行有限公司
葡文 português : OURIVESARIA E JOALHARIA SEOUN KAM TIM, LIMITADA
英文 inglês : SEOUN KAM TIM JEWELLERY COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門渡船街11至13號地下 Rua da Barca, n.ºs. 11 a 13, r/c, em Macau

資本 capital : MOP\$990.000,00

登記編號 N.º do registo: 10347 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : P R O M O D 澳門有限公司
葡文 português : PROMOD MACAU LIMITADA
英文 inglês : PROMOD MACAU LIMITED

法人住所 sede : Avenida da Amizade, n.º 555, Edifício Landmark, 13.º andar, Sala1308, em Macau

資本 capital : MOP\$5.500.000,00

登記編號 N.º do registo: 27601 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 德龍投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO TAK LONG, LIMITADA
英文 inglês : TAK LONG INVESTMENT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600—E號第一國際商業中心25樓

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N.º do registo: 28625 (SO)

二零零九年四月七日於商業及動產登記局——局長 譚佩雯

Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis, aos 7 de Abril de 2009.

A Conservadora, *Tam Pui Man*.

(是項刊登費用為 \$183,603.00)
(Custo desta publicação \$ 183 603,00)

民 政 總 署

名 單

本署透過二零零九年二月二十五日第八期第二組《澳門特別行政區公報》刊登招考公告，以審閱文件方式進行限制性普通晉升考試，以填補按十二月十七日第17/2001號法律第四條第

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS
E MUNICIPAIS

Listas

Classificativa dos candidatos admitidos ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de médico veterinário assessor, 1.º escalão, da carreira de médico veterinário, existentes no quadro de pessoal da

六款規定仍然生效之前臨時澳門市政局人員編制內獸醫職程第一職階顧問獸醫兩缺，現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：分

1.º 吳,秀虹 8.71 a)

2.º 梁,詠嫻 8.71

a) 具較長公職年資

根據《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，上述應考人可於本名單公佈日起計十個工作天內提出上訴。

(經二零零九年四月三日管理委員會會議確認)

二零零九年三月二十六日於民政總署

典試委員會：

主席：管理委員會委員 關施敏

正選委員：行政輔助部部長 梁慧明

人力資源處處長 黃玉珠

(是項刊登費用為 \$1,669.00)

本署透過二零零九年二月二十五日第八期第二組《澳門特別行政區公報》刊登招考公告，以審閱文件方式進行限制性普通晉升考試，以填補按十二月十七日第17/2001號法律第四條第六款規定仍然生效之前臨時海島市政局人員編制內高級技術員職程第一職階顧問高級技術員兩缺，現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：分

1.º 雷,世顯 8.37

2.º 陳,永新 8.13

根據《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，上述應考人可於本名單公佈日起計十個工作天內提出上訴。

(經二零零九年四月三日管理委員會會議確認)

二零零九年三月二十六日於民政總署

ex-Câmara Municipal de Macau Provisória, mantido nos termos do n.º 6 do artigo 4.º da Lei n.º 17/2001, de 17 de Dezembro, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 8, II Série, de 25 de Fevereiro de 2009:

Candidatos aprovados: valores

1.º Ung, Sau Hong 8,71 a)

2.º Leung, Veng Han 8,71

a) Maior antiguidade na função pública.

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada na sessão do Conselho de Administração, de 3 de Abril de 2009).

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 26 de Março de 2009.

O Júri:

Presidente: Isabel Celeste Jorge, administradora do Conselho de Administração.

Vogais efectivas: Maria Leong Madalena, chefe dos Serviços de Apoio Administrativo; e

Wong Iok Chu, chefe da Divisão de Gestão de Recursos Humanos.

(Custo desta publicação \$ 1 669,00)

Classificativa dos candidatos admitidos ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, existentes no quadro de pessoal da ex-Câmara Municipal das Ilhas Provisória, mantido nos termos do n.º 6 do artigo 4.º da Lei n.º 17/2001, de 17 de Dezembro, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 8, II Série, de 25 de Fevereiro de 2009:

Candidatos aprovados: valores

1.º Loi, Sai Hin 8,37

2.º Chan, Veng San 8,13

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada na sessão do Conselho de Administração, de 3 de Abril de 2009).

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 26 de Março de 2009.

典試委員會：

主席：管理委員會委員 羅永德

正選委員：行政輔助部部長 梁慧明

人力資源處處長 黃玉珠

(是項刊登費用為 \$1,362.00)

本署透過二零零九年二月二十五日第八期第二組《澳門特別行政區公報》刊登招考公告，以審閱文件方式進行限制性普通晉升考試，以填補按十二月十七日第17/2001號法律第四條第六款規定仍然生效之前臨時澳門市政局人員編制內高級技術員職程第一職階顧問高級技術員（建築範疇）壹缺，現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：分

Telo Mexia, João Carlos Baptista Soares.....8.14

根據《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，上述應考人可於本名單公佈日起計十個工作天內提出上訴。

(經二零零九年四月三日管理委員會會議確認)

二零零九年三月二十六日於民政總署

典試委員會：

主席：管理委員會委員 羅永德

正選委員：行政輔助部部長 梁慧明

人力資源處處長 黃玉珠

(是項刊登費用為 \$1,294.00)

本署透過二零零九年二月二十五日第八期第二組《澳門特別行政區公報》刊登招考公告，以審閱文件方式進行限制性普通晉升考試，以填補按十二月十七日第17/2001號法律第四條第六款規定仍然生效之前臨時澳門市政局人員編制內高級技術員職程第一職階顧問高級技術員（土木工程範疇）壹缺，現公佈應考人評核成績如下：

O Júri:

Presidente: Lo Veng Tak, administrador do Conselho de Administração.

Vogais efectivas: Maria Leong Madalena, chefe dos Serviços de Apoio Administrativo; e

Wong Iok Chu, chefe da Divisão de Gestão de Recursos Humanos.

(Custo desta publicação \$ 1 362,00)

Classificativa do candidato admitido ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, área de arquitectura, da carreira de técnico superior, existente no quadro de pessoal da ex-Câmara Municipal de Macau Provisória, mantido nos termos do n.º 6 do artigo 4.º da Lei n.º 17/2001, de 17 de Dezembro, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 8, II Série, de 25 de Fevereiro de 2009:

Candidato aprovado: valores

Telo Mexia, João Carlos Baptista Soares 8,14

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada na sessão do Conselho de Administração, de 3 de Abril de 2009).

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 26 de Março de 2009.

O Júri:

Presidente: Lo Veng Tak, administrador do Conselho de Administração.

Vogais efectivas: Maria Leong Madalena, chefe dos Serviços de Apoio Administrativo; e

Wong Iok Chu, chefe da Divisão de Gestão de Recursos Humanos.

(Custo desta publicação \$ 1 294,00)

Classificativa do candidato admitido ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, área de engenharia civil, da carreira de técnico superior, existente no quadro de pessoal da ex-Câmara Municipal de Macau Provisória, mantido nos termos do n.º 6 do artigo 4.º da Lei n.º 17/2001, de 17 de Dezembro, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 8, II Série, de 25 de Fevereiro de 2009:

合格應考人：	分	Candidato aprovado:	valores
何,偉文.....	8.35	Ho, Vai Man José	8,35
根據《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定， 上述應考人可於本名單公佈日起計十個工作天內提出上訴。		Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.	
(經二零零九年四月三日管理委員會會議確認)		(Homologada na sessão do Conselho de Administração, de 3 de Abril de 2009).	
二零零九年三月二十六日於民政總署		Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 26 de Março de 2009.	
典試委員會：		O Júri:	
主席：管理委員會委員 羅永德		Presidente: Lo Veng Tak, administrador do Conselho de Ad- ministração.	
正選委員：行政輔助部部長 梁慧明		Vogais efectivas: Maria Leong Madalena, chefe dos Serviços de Apoio Administrativo; e	
人力資源處處長 黃玉珠		Wong Iok Chu, chefe da Divisão de Gestão de Recursos Hu- manos.	
(是項刊登費用為 \$1,260.00)		(Custo desta publicação \$ 1 260,00)	

法 務 公 庫

名 單

為履行八月二十六日第54/GM/97號批示，有關發給個人和
私立機構的財政資助，法務公庫現公佈二零零九年第一季度的
資助名單：

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Data de autorização	資助金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
雷鳴道主教紀念學校——成人教育部 Escola Dom Luís Versíglia — Educação de Adultos	29.08.2008	\$ 30,000.00	資助社會重返廳跟進之20名青少年個案報讀 職業培訓課程。 Subsídio para as inscrições do curso de for- mação profissional destinado aos 20 jovens acompanhados pelo Departamento de Rein- serção Social.
雷鳴道主教紀念學校——成人教育部 Escola Dom Luís Versíglia — Educação de Adultos	30.12.2008	\$ 90,000.00	資助2009年第1季度之活動費用。 Subsídio para suporte das despesas referentes às actividades realizadas no 1.º trimestre do ano de 2009.
澳門明愛 Cáritas de Macau	23.12.2008	\$ 145,652.50	資助2009年第1季度的日常運作費用。 Apoio financeiro às despesas correntes do Lar de Acolhimento, referente ao 1.º trimestre do ano de 2009.

COFRE DOS ASSUNTOS DE JUSTIÇA

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agos-
to, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e
a instituições particulares, vem o Cofre dos Assuntos de Justiça
publicar a lista do apoio concedido no 1.º trimestre de 2009:

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Data de autorização	資助金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
甘秀敏 Kam Sao Man	20.02.2009	\$ 30,000.00	發放“安全駕駛獎勵計劃”獎金。 Atribuição de prémios pecuniários do «Progra- ma de Prémios para uma Condução Segura».
呂劍英 Loi Kim Ieng		\$ 20,000.00	
梁淑清 Leong Sok Cheng		\$ 20,000.00	
楊淑芬 Ines Ieong aliás Ieong Sok Fan		\$ 20,000.00	
岑子綿 Sam Chi Min		\$ 10,000.00	
區鍵銘 Au Kin Meng		\$ 10,000.00	
莫寶娟 Mok Pou Kin		\$ 10,000.00	
黃淑儀 Wong Sok I aliás Wong Cho Wa		\$ 10,000.00	
黎玉燕 Lai Iok In		\$ 10,000.00	

二零零九年四月二日於法務公庫

Cofre dos Assuntos de Justiça, aos 2 de Abril de 2009.

代主席 高舒婷

A Presidente, substituta, *Diana Costa*.

(是項刊登費用為 \$2,452.00)

(Custo desta publicação \$ 2 452,00)

財 政 局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

名 單

Lista

根據《核數師暨會計師註冊委員會規章》第八條第二款制定二零零九年第一季度於核數師暨會計師註冊委員會的核數公司清單：

1.ª relação trimestral do ano 2009 das sociedades de auditores de contas registadas na Comissão de Registo dos Auditores e dos Contabilistas, elaborada para o efeito do n.º 2 do artigo 8.º do Regulamento da Comissão de Registo dos Auditores e dos Contabilistas:

註冊編號 N.º de reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	備註 Nota
898	包敬燾會計師事務所 Raymond Bao & Associados	Avenida da Praia Grande, n.º 429, Edif. Centro Comercial da Praia Grande, 22.º andar, sala 2201, Macau	於二零零九年二月二十四日取消註冊。 Inscrição cancelada em 24/2/2009.

核數師暨會計師註冊委員會主席 容光亮

O Presidente da CRAC, *Iong Kong Leong*.

批閱：局長 劉玉葉

Visto.

A Directora dos Serviços, *Orieta, Lau Ioc Ip*.

(是項刊登費用為 \$885.00)

(Custo desta publicação \$ 885,00)

公 告

為填補財政局人員編制技術員職程第一職階一等技術員一缺，茲根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》規定，以文件審查、有限制的方式，報考表格之遞交限期為十日，為本局之公務員進行普通晉升開考，通告張貼在南灣大馬路575、579及585號財政局大樓十四樓財政局之行政暨財政處。

二零零九年四月八日於財政局

代局長 江麗莉

(是項刊登費用為 \$749.00)

Anúncio

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Finanças, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, Edifício «Finanças», 14.º andar, o aviso de abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, com prazo de dez dias para a apresentação de candidaturas aos funcionários desta Direcção de Serviços, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, para o preenchimento de um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 8 de Abril de 2009.

A Directora dos Serviços, substituta, *Vitória da Conceição*.

(Custo desta publicação \$ 749,00)

統 計 暨 普 查 局

通 告

第006/1.1/2009號批示

本人行使十月十四日第61/96/M號法令第三條c)項賦予的權限，並鑑於經六月二十三日第25/97/M號法令引入修改的十二月二十一日第85/89/M號法令第十條至第十二條的規定，以及根據公布於二零零七年六月六日第二十三期《澳門特別行政區公報》第二組內之五月二十九日第57/2007號經濟財政司司長批示第二款的規定，本人決定：

一、轉授予本局服務業暨價格統計廳（DESP）代廳長黃鼎賢學士下列本人獲轉授予的權限：

（一）簽署發給澳門特別行政區私人及公共實體的一般文件往來；

（二）決定在假期內扣除的缺勤、在假期計劃表內已預定的假期，以及假期的取消及更改；

（三）根據法律規定，審批合理或不合理解釋之缺勤。

二、現轉授予之權限不可再轉授。

三、對行使本批示所載的轉授權而作出的行為，得提起必要訴願。

四、現時權限的轉授並不妨礙權限的收回及監管。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

Aviso

Despacho n.º 006/1.1/2009

Usando da faculdade que me é conferida na alínea c) do artigo 3.º do Decreto-Lei n.º 61/96/M, de 14 de Outubro, e tendo em consideração o disposto nos artigos 10.º a 12.º do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 25/97/M, de 23 de Junho, e o n.º 2 do Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 57/2007, de 29 de Maio, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 23, II Série, de 6 de Junho de 2007, determino:

1. Subdelego na chefe do Departamento de Estatísticas dos Serviços e Preços, substituta (DESP), licenciada Wong Teng Yin, as competências para:

1) Assinar toda a comunicação escrita destinada a entidades públicas e privadas da Região Administrativa Especial de Macau, desde que relativa ao expediente corrente;

2) Decidir sobre as faltas a descontar nas férias, o gozo de férias, desde que previstas no respectivo mapa, e o cancelamento e alteração das mesmas;

3) Justificar ou injustificar faltas, nos termos da lei.

2. As competências agora subdelegadas são insusceptíveis de subdelegação.

3. Dos actos praticados no exercício dos poderes das subdelegações de competências constantes do presente despacho cabe recurso hierárquico necessário.

4. A presente subdelegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

五、追認代廳長黃鼎賢學士於二零零九年三月二十日至本批示於《澳門特別行政區公報》刊登日期間所作出屬本轉授權範圍內的所有行為。

六、本批示自公佈翌日起生效。

(經經濟財政司司長於二零零九年四月三日批示確認)

二零零九年三月三十一日於統計暨普查局

代局長 鄭碧芳

(是項刊登費用為 \$1,941.00)

5. São ratificados todos os actos praticados pela chefe de departamento, substituta, licenciada Wong Teng Yin, no âmbito das competências ora subdelegadas, entre 20 de Março de 2009 até à data da publicação do presente despacho.

6. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

(Homologado por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 3 de Abril de 2009).

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 31 de Março de 2009.

A Directora dos Serviços, substituta, *Kong Pek Fong*.

(Custo desta publicação \$ 1 941,00)

退 休 基 金 會

三十日告示

謹此公佈現有郵政局第七職階助理員潘旺添之遺孀趙麗娥申請其遺屬撫卹金，如有人士認為具權利領取該項撫卹金，應由本告示在《澳門特別行政區公報》刊登之日起計三十天內，向退休基金會申請應有之權益。如於上述期限內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零零九年四月八日於退休基金會

行政管理委員會主席 劉婉婷

(是項刊登費用為 \$715.00)

FUNDO DE PENSÕES

Édito de 30 dias

Faz-se público que tendo Chio Lai Ngo, viúva de Pun Vong Tim, que foi auxiliar, 7.º escalão, da Direcção dos Serviços de Correios, requerido a pensão de sobrevivência deixada pelo mesmo, devem todos os que se julgam com direito à percepção da mesma pensão requerer a este Fundo de Pensões, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação, será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

Fundo de Pensões, aos 8 de Abril de 2009.

A Presidente do Conselho de Administração, *Lau Un Teng*.

(Custo desta publicação \$ 715,00)

澳 門 金 融 管 理 局

AUTORIDADE MONETÁRIA DE MACAU

資產負債分析表

Sinopse dos valores activos e passivos

(於三月十一日第14/96/M號法令核准之澳門金融管理局通則第二十條第六款)

(Artigo 20.º, n.º 6, do Estatuto da AMCM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 14/96/M, de 11 de Março)

於二零零八年十二月三十一日

Em 31 de Dezembro de 2008

澳門幣

(Patacas)

資產帳戶 ACTIVO		負債帳戶 PASSIVO	
外匯儲備	Reservas cambiais	澳門幣負債	Responsabilidades em patacas
	127,160,574,397.35		128,234,212,653.82
黃金及白銀	Ouro e prata	金融機構存款	Depósitos de instituições de crédito monetárias
銀行結存	Depósitos e contas correntes	特區政府存款	Depósitos do Governo da RAEM
海外債券	Títulos de crédito	負債證明書	Títulos de garantia da emissão fiduciária
特別投資組合	Fundos discretionários	金融票據	Títulos de intervenção no mercado monetário
其他	Outras	其他	Outras responsabilidades
	90,780,433.86		12,385,804,048.53
本地區放款及其他投資	Crédito interno e outras aplicações	外幣負債	Responsabilidades em moeda externa
	12,831,583,311.90		244,479.29
流通硬幣	Moeda metálica de troco	對本地居民或機構	Para com residentes na RAEM
紀念硬幣	Moeda metálica comemorativa	對外地位居民或機構	Para com residentes no exterior
非流通銀幣	Moeda de prata retirada da circulação		244,479.29
流通硬幣套裝	Conj. Moedas circulação corrente	其他負債	Outros valores passivos
其他澳門幣投資	Outras aplicações em patacas		558,146,032.81
外幣投資	Aplicações em moeda externa	暫記帳項	Operações diversas a regularizar
	12,229,710,208.98	其他帳項	Outras contas
			558,146,032.81
其他資產	Outros valores activos	資本儲備	Reservas patrimoniais
	1,000,390,299.50		12,199,944,842.83
資本滾存	Dotação patrimonial	一般風險準備金	Provisões para riscos gerais
盈餘	Resultado do exercício		6,594,261,823.85
			3,776,024,583.70
			1,829,658,435.28

資產帳戶 ACTIVO		負債帳戶 PASSIVO	
資產總計 Total do activo	140,992,548,008.75	負債總計 Total do passivo	140,992,548,008.75

財務暨人事處
Departamento Financeiro e de Recursos Humanos
Lei Ho Ian, Esther

行政委員會
Pel'O Conselho de Administração
Anselmo Teng
António José Félix Pontes
Wan Sin Long

(是項刊登費用為 \$3,210.00)
(Custo desta publicação \$ 3 210,00)

澳門保安部隊事務局

公告

澳門保安部隊事務局為填補文職人員編制高級技術人員組別內第一職階二等高級技術員（公共行政/工商管理/會計/人力資源範疇）五缺，經於二零零九年三月四日第九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以考試方式進行普通入職開考的開考通告。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的规定，投考人臨時名單已張貼於兵營斜巷澳門保安部隊事務局大堂，以供參閱，投考人亦可於澳門保安部隊網頁（www.fsm.gov.mo）查閱有關名單。

二零零九年四月八日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：消防總長 鄒家昌

正選委員：首席高級技術員 潘潔儀

首席高級技術員 謝韻儀

（是項刊登費用為 \$1,124.00）

通告

第9/2009/DSFSM號公開競投

澳門保安部隊事務局，根據保安司司長於二零零九年四月七日作出的批示，為取得「客車及客貨車」進行公開競投。

有意投標者可於辦公時間內到位於澳門兵營斜巷之澳門保安部隊事務局行政管理廳採購科，查閱有關《招標計劃》及《承投規則》，如欲索取上述文件之影印本，需繳付影印費用。

標書必須於二零零九年五月十三日下午五時前遞交到澳門保安部隊事務局總辦事處。競投商號/公司除須遞交《招標計劃》及《承投規則》中所指定之文件外，尚須遞交已繳付臨時保證金\$67,500.00（澳門幣陸萬柒仟伍佰元整）之證明文件，而該保證金須以現金、抬頭人為「澳門保安部隊事務局」的本票或銀行擔保書之方式遞交，倘以現金或本票方式，則應遞交至澳門保安部隊事務局行政管理廳出納。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE
SEGURANÇA DE MACAU

Anúncio

Do concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de cinco vagas de técnico superior de 2.^a classe, 1.º escalão, área de administração pública, gestão de empresas, contabilidade ou recursos humanos, do grupo de pessoal técnico superior do quadro de pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 9, II Série, de 4 de Março de 2009.

Nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente, a lista provisória dos candidatos encontra-se afixada no átrio da DSFSM, sita na Calçada dos Quartéis, a fim de ser consultada, podendo também os candidatos consultar a referida lista no «website» das FSM (www.fsm.gov.mo).

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 8 de Abril de 2009.

O Júri:

Presidente: Chao Ka Cheong, chefe principal.

Vogais efectivos: Pun Kit I, técnico superior principal; e

Che Wan I, técnico superior principal.

(Custo desta publicação \$ 1 124,00)

Avisos

Concurso público n.º 9/2009/DSFSM

A Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau faz público que, de acordo com o despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 7 de Abril de 2009, se encontra aberto o concurso público para a aquisição de «Automóveis de passageiros e mistos».

O respectivo programa do concurso e o caderno de encargos encontram-se patentes na Secção de Abastecimentos do Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, e os mesmos poderão ser consultados nas horas de expediente, estando os interessados sujeitos ao pagamento das fotocópias dos referidos documentos, se as quiserem.

As propostas devem ser entregues na Secretaria-Geral da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, até às 17,00 horas do dia 13 de Maio de 2009. Além da entrega dos documentos referidos no respectivo programa do concurso e no caderno de encargos, deve ser apresentado o documento comprovativo da caução provisória, no valor de \$ 67 500,00 (sessenta e sete mil e quinhentas patacas) prestada em numerário, ordem de caixa (em nome da DSFSM), ou em forma de garantia bancária. Caso a referida caução seja prestada em numerário ou ordem de caixa, as firmas/sociedades concorrentes devem entregá-la à Tesouraria do Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

開標日期為二零零九年五月十四日上午十時正，在位於澳門兵營斜巷之澳門保安部隊事務局內舉行。根據七月六日第63/85/M號法令第二十七條的規定，競投商號/公司或其合法代表應出席開標儀式，以便對招標時所遞交之文件有可能出現之疑問予以澄清。

自本通告公佈之日起至公開競投截標之日期時限為止，競投商號/公司應前往澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局行政管理廳採購科，以確切瞭解是否尚有附加之說明文件。

二零零九年四月七日於澳門保安部隊事務局

代局長 陳炳森副警務總監

(是項刊登費用為 \$1,873.00)

第10/2009/DSFSM號公開競投

澳門保安部隊事務局，根據保安司司長於二零零九年四月八日作出的批示，為取得「重型摩托車」進行公開競投。

有意投標者可於辦公時間內到位於澳門兵營斜巷之澳門保安部隊事務局行政管理廳採購科，查閱有關《招標計劃》及《承投規則》，如欲索取上述文件之影印本，需繳付影印費用。

標書必須於二零零九年五月十九日下午五時前遞交到澳門保安部隊事務局總辦事處。競投商號/公司除須遞交《招標計劃》及《承投規則》中所指定之文件外，尚須遞交已繳付臨時保證金\$20,500.00（澳門幣貳萬零伍佰元整）之證明文件，而該保證金須以現金、抬頭人為「澳門保安部隊事務局」的本票或銀行擔保書之方式遞交，倘以現金或本票方式，則應遞交至澳門保安部隊事務局行政管理廳出納。

開標日期為二零零九年五月二十日上午十時正，在位於澳門兵營斜巷之澳門保安部隊事務局內舉行。根據七月六日第63/85/M號法令第二十七條的規定，競投商號/公司或其合法代表應出席開標儀式，以便對招標時所遞交之文件有可能出現之疑問予以澄清。

A abertura das propostas realizar-se-á na Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, às 10,00 horas do dia 14 de Maio de 2009. As firmas/sociedades concorrentes ou seus representantes legais deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

Desde a data da publicação do presente aviso até à data limite da entrega de propostas do concurso público devem as firmas/sociedades concorrentes dirigir-se à Secção de Abastecimentos do Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, em Macau, a fim de saber se é necessário entregar documentos suplementares sobre as eventuais especificações.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 7 de Abril de 2009.

O Director dos Serviços, substituto, *Chan Peng Sam*, superintendente.

(Custo desta publicação \$ 1 873,00)

Concurso Público n.º 10/2009/DSFSM

A Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau faz público que, de acordo com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 8 de Abril de 2009, se encontra aberto o concurso público para a aquisição de «Motociclos pesados».

O respectivo programa do concurso e o caderno de encargos encontram-se patentes na Secção de Abastecimentos do Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, e os mesmos poderão ser consultados nas horas de expediente, estando os interessados sujeitos ao pagamento das fotocópias dos referidos documentos, se as quiserem.

As propostas devem ser entregues na Secretaria-Geral da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, até às 17,00 horas do dia 19 de Maio de 2009. Além da entrega dos documentos referidos no respectivo programa do concurso e no caderno de encargos, deve ser apresentado o documento comprovativo da caução provisória, no valor de \$ 20 500,00 (vinte mil e quinhentas patacas) prestada em numerário, ordem de caixa (em nome da DSFSM), ou em forma de garantia bancária. Caso a referida caução seja prestada em numerário ou ordem de caixa, as firmas/sociedades concorrentes devem entregá-la à Tesouraria do Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

A abertura das propostas realizar-se-á na Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, às 10,00 horas do dia 20 de Maio de 2009. As firmas/sociedades concorrentes ou seus representantes legais deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

自本通告公佈之日起至公開競投截標之日期時限為止，競投商號/公司應前往澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局行政管理廳採購科，以確切瞭解是否尚有附加之說明文件。

二零零九年四月八日於澳門保安部隊事務局

代局長 陳炳森副警務總監

(是項刊登費用為 \$1,839.00)

Desde a data da publicação do presente aviso até à data limite da entrega de propostas do concurso público devem as firmas/sociedades concorrentes dirigir-se à Secção de Abastecimentos do Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, em Macau, a fim de saber se é necessário entregar documentos suplementares sobre as eventuais especificações.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 8 de Abril de 2009.

O Director dos Serviços, substituto, *Chan Peng Sam*, superintendente.

(Custo desta publicação \$ 1 839,00)

治安警察局

通告

遵照經十二月三十日第66/94/M號法令核准之《澳門保安部隊軍事化人員通則》第二百八十五條第一款、第二百八十九條第六款及第三百一十一條第三款a)項之規定，現公佈關於治安警察局警員編號322911邱俊文，亦即第186/2007號紀律程序之嫌疑人，因下落不明，由保安司司長於二零零九年三月十日所作的處分批示如下：

第 14/SS/2009 號保安司司長批示

經查閱題述紀律卷宗內所載資料，具充足證據證實嫌疑人邱俊文，治安警察局警員，編號322911，於二零零七年十月一日聯同一名男子到達田畔街一單位，出示警員證並藉詞上述為一非法按摩場所，向兩名持中國護照的女子勒索，及後再到鏡湖馬路116號大廈門前準備收取更多勒索款項時被到場警員拘捕，經偵訊後以嫌犯身份送交司法機關。

嫌疑人的行為觸犯了澳門《刑法典》第二百一十五條的勒索罪，按該條第一款可被處二年至八年徒刑，倘具備第二款a)項的加重情節時，更可被處三年至十五年徒刑。

嫌疑人被指控之事實，證據確鑿，構成違反十二月三十日第66/94/M號法令核准的《澳門保安部隊軍事化人員通則》第五條第三款a)項、第六條第二款a)項、第七條第二款b)項、第十二條第二款f)項及o)項所載義務的違紀行為。根據上述通則第二百四十條a)項的規定，適用撤職處分。

CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

Aviso

Em cumprimento do disposto nas disposições conjugadas dos artigos do n.º 1 do artigo 285.º, n.º 6 do artigo 289.º, alínea a) do n.º 3 do artigo 311.º todos do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, é notificado o guarda n.º 322 911, Iau Chon Man, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, ausente em parte incerta, de que no processo disciplinar n.º 186/2007, em que é arguido, foi proferido pelo Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, em 10 de Março de 2009, o seguinte despacho punitivo:

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 14/SS/2009

Lidos os autos do processo disciplinar em epígrafe, vem suficientemente provado que o arguido, guarda n.º 322 911, Iau Chon Man, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, se dirigiu, no passado dia 1 de Outubro de 2007, na companhia de um outro indivíduo, a uma residência sita na Rua de Entre-Campos, onde exibiu o seu cartão de identificação policial e alegou que o referido sítio fosse um estabelecimento de massagem ilegal, exercendo assim uma extorsão a duas raparigas (titulares do passaporte chinês) aí existentes. Mais tarde, dirigiu-se para a frente de um edifício na Estrada do Repouso n.º 116, e, ao preparar-se para receber mais dinheiro da extorsão, foi detido pelos agentes policiais que chegaram ao local. Feita a instrução, o guarda foi entregue aos órgãos judiciais, na qualidade de arguido.

Com essa conduta o arguido praticou o crime de extorsão, previsto no artigo 215.º do Código Penal de Macau, e, nos termos do n.º 1 do artigo, é punido com pena de prisão de 2 a 8 anos. Se forem presentes as circunstâncias agravantes inscritas na alínea a) do n.º 2 do mesmo artigo, é punido com pena de prisão de 3 a 15 anos.

Os factos de que foi acusado, e que se mostram definitivamente consolidados, por serem provados, constituem infracção aos deveres inscritos na alínea a) do n.º 3 do artigo 5.º, alínea a) do n.º 2 do artigo 6.º, alínea b) do n.º 2 do artigo 7.º, e alíneas f) e o) do n.º 2 do artigo 12.º do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, sendo-lhe aplicável pena de natureza expulsiva, nos termos da alínea a) do artigo 240.º do citado diploma legal.

基此，經聽取治安警察局紀律委員會及司法暨紀律委員會意見，且考慮到嫌疑人的加重情節及違紀行為的嚴重性，本人現行使第13/2000號行政命令及《澳門保安部隊軍事化人員通則》第二百一十一條所賦予的權限，以及根據經第3/2001號行政法規、第25/2001號行政法規及第35/2001號行政法規所修改的第6/1999號行政法規第四條第二款所指之附件四第（三）項，按該通則第二百四十條a）項的規定，決定對嫌疑人邱俊文，治安警察局警員編號322911，處以撤職處分。

著令通知嫌疑人得對本決定依法向中級法院提出司法上訴。

著告知嫌疑人本批示，並知會其可於三十天的期限內向中級法院提起司法上訴。

二零零九年三月二十三日於治安警察局

代局長 馬耀權副警務總監

（是項刊登費用為 \$2,384.00）

Nesta conformidade, ouvidos sucessivamente o Conselho Disciplinar do CPSP e o Conselho de Justiça e Disciplina, e consideradas as circunstâncias agravantes e a gravidade da conduta disciplinar do arguido, PUNO, no uso das competências conferidas pela Ordem Executiva n.º 13/2000 e pelo artigo 211.º do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau, bem como das que decorrem da alínea 3) do Anexo IV a que se refere o n.º 2 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, com a nova redacção dada pelos Regulamentos Administrativos n.ºs 3/2001, 25/2001 e 35/2001, o arguido, Iau Chon Man, guarda n.º 322 911 do CPSP, com a pena de demissão, nos termos da alínea a) do artigo 240.º do EMFSM.

Notifique o arguido de que do presente despacho cabe recurso contencioso para o Tribunal de Segunda Instância.

Notifique o arguido do presente despacho, e de que do mesmo cabe recurso contencioso no prazo de 30 dias para o Tribunal de Segunda Instância.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 23 de Março de 2009.

O Comandante, substituto, *Ma Io Kun*, superintendente.

(Custo desta publicação \$ 2 384,00)

衛生局

通告

第05/SS/2009號批示

一、鑑於經六月二十三日第25/97/M號法令修改的十二月二十一日第85/89/M號法令第十二條的規定，本人授權予藥物事務廳廳長蔡炳祥博士以衛生局局長的名義簽署為對下列活動進行監察的委派書：

（一）九月十九日第58/90/M號法令所規範的從事藥物專業及藥物業的活動；

（二）十一月十四日第53/94/M號法令所規範的從事中藥配製及貿易的場所的活動；

（三）七月十日第30/95/M號法令所規範的藥品廣告活動；

（四）九月四日第7/89/M號法律所規範的有關補缺術、醫學或保健治療術又或對健康有好處的物品或方法的廣告活動。

二、藥物事務廳廳長蔡炳祥博士自二零零八年四月一日至本批示開始生效期間在上款所指範圍內作出的行為，予以追認。

三、廢止第16/SS/2006號批示，該批示刊登於二零零六年八月三十日第三十五期《澳門特別行政區公報》第二組。

SERVIÇOS DE SAÚDE

Aviso

Despacho n.º 05/SS/2009

1. Tendo em consideração o disposto no artigo 12.º do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 25/97/M, de 23 de Junho, delegeo no chefe do Departamento dos Assuntos Farmacêuticos, doutor Choi Peng Cheong, a competência para assinar, em nome do director dos Serviços de Saúde, as credenciais, para o efeito de fiscalização das seguintes actividades:

1) O exercício da profissão e da actividade farmacêutica regulado pelo Decreto-Lei n.º 58/90/M, de 19 de Setembro;

2) Actividade dos estabelecimentos que se dedicam à preparação e ao comércio de produtos usados na medicina tradicional chinesa regulada pelo Decreto-Lei n.º 53/94/M, de 14 de Novembro;

3) Actividade publicitária dos medicamentos regulada pelo Decreto-Lei n.º 30/95/M, de 10 de Julho;

4) Actividade publicitária relativa a prótese, tratamentos médicos ou paramédicos e objectos ou métodos apresentados como tendo efeitos benéficos para a saúde, regulada pela Lei n.º 7/89/M, de 4 de Setembro.

2. São ratificados os actos praticados no âmbito do número anterior pelo chefe do Departamento dos Assuntos Farmacêuticos, doutor Choi Peng Cheong, desde 1 de Abril de 2008 até à entrada em vigor deste despacho.

3. É revogado o Despacho n.º 16/SS/2006, publicado no *Boletim Oficial* n.º 35, II Série, de 30 de Agosto de 2006.

四、本批示自公佈日起生效。

二零零九年三月二十日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,635.00)

4. O presente despacho entra em vigor no dia da sua publicação.

Serviços de Saúde, aos 20 de Março de 2009.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 635,00)

澳 門 大 學

通 告

茲公佈澳門大學教務委員會於二零零八年九月二十四日第一次會議之決議如下：

一、澳大教務委員會根據第1/2006號法律第七條第一款所賦予的權限，及經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第三十六條第一款（五）項之權限，決議核准澳門大學工商管理學院工商管理學士學位課程的新學術與教學編排及學習計劃。該學術與教學編排及學習計劃載於本決議的附件一及附件二，並為本決議的組成部分。

二、上款所指的學術與教學編排及學習計劃適用於在2009/2010學年開始入學的學生，其餘學生應根據九月二十日第67/2004號社會文化司司長批示所核准相關的學習計劃完成有關課程。

二零零九年四月二日於澳門大學

澳門大學校長 趙偉

附件一

工商管理學士學位課程 學術與教學編排

一、學術範圍：工商管理

二、專業範疇：學生可選擇修讀其中一個專業：

（一）電子商業；

（二）企業財務監控；

（三）環球商業管理；

（四）人力資源管理；

（五）商業經濟學；

（六）市場學。

UNIVERSIDADE DE MACAU

Avisos

Publica-se a seguinte deliberação do Senado da Universidade de Macau, tomada na sua 1.^a sessão realizada no dia 24 de Setembro de 2008:

1. De acordo com as competências conferidas pelo n.º 1 do artigo 7.º da Lei n.º 1/2006, e pela alínea 5) do n.º 1 do artigo 36.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o Senado da Universidade de Macau aprova, por deliberação, a nova organização científico-pedagógica e o novo plano de estudos do curso de licenciatura em Gestão de Empresas da Faculdade de Gestão de Empresas da Universidade de Macau, constantes dos anexos I e II à presente deliberação e que dela fazem parte integrante.

2. A organização científico-pedagógica e o plano de estudos referidos no número anterior aplicam-se aos alunos que tenham iniciado os seus estudos no ano lectivo 2009/2010, devendo os restantes alunos concluir os respectivos cursos de acordo com o plano de estudos aprovado pelo Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 67/2004, de 20 de Setembro.

Universidade de Macau, aos 2 de Abril de 2009.

O Reitor da Universidade de Macau, *Wei Zhao*.

ANEXO I

Organização científico-pedagógica do curso de licenciatura em Gestão de Empresas

1. Área científica: Gestão de Empresas

2. Área Profissional: o estudante pode escolher uma das seguintes áreas de estudo:

(1) Comércio Electrónico;

(2) Controladores Financeiros;

(3) Gestão Empresarial Global;

(4) Gestão de Recursos Humanos;

(5) Economia Empresarial;

(6) Marketing.

如沒選擇上述任何一個專業者，則必須按附件二內「工商管理學士學位課程學習計劃」完成課程。

三、學術領域：

(一) 商業經濟學專業下設服務業經濟領域，如沒選擇服務業經濟領域者，則必須按附件二內「工商管理學士學位課程——商業經濟學專業學習計劃」完成課程。

(二) 市場學專業下設零售及服務市場領域，如沒選擇零售及服務市場領域者，則必須按附件二內「工商管理學士學位課程——市場學專業學習計劃」完成課程。

四、課程正常期限：四學年

五、完成課程所需的學分總數：最少132學分及所有科目成績合格

六、授課語言：英文

Se não escolher nenhuma área de estudo acima referidas, deverá concluir o curso de acordo com o Plano de estudos do curso de licenciatura em Gestão de Empresas que consta do Anexo II.

3. Área de especialização:

1) Economia Empresarial — Especialização em Economia dos Serviços: se o aluno não escolher a área de especialização em Economia dos Serviços, deverá concluir o curso de acordo com o Plano de estudos do Curso de Licenciatura em Gestão de Empresas, variante em Economia Empresarial que consta do Anexo II.

2) Marketing — Especialização em Marketing do Retalho e Serviços: se o aluno não escolher a área de especialização em Marketing do Retalho e Serviços, deverá concluir o curso de acordo com o Plano de estudos do Curso de Licenciatura em Gestão de Empresas, variante em Marketing que consta do Anexo II.

4. Duração normal do curso: 4 anos lectivos

5. Número total de unidades de crédito necessário à conclusão do curso: pelo menos 132 unidades de crédito, com aprovação em todas as disciplinas.

6. Língua veicular: Inglês

附件二

工商管理學士學位課程 學習計劃

科目	種類	每週學時	學分
第一學年			
財務會計原理	必修	3	3
電腦學導論	"	3	3
宏觀經濟學原理或微觀經濟學原理	"	3	3
商業管理原理	"	3	3
商業數學	"	3	3
兩門中級程度或以上英語科目	選修	6	6
選修一門：心理學導論I或社會心理學或個人及社群才能	"	3	3

ANEXO II

Planos de estudos

Curso de licenciatura em Gestão de Empresas

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Primeiro ano lectivo			
Princípios de Contabilidade Financeira	Obrigatória	3	3
Introdução à Informática	»	3	3
Princípios de Macroeconomia / Princípios de Microeconomia	»	3	3
Princípios de Gestão de Negócios	»	3	3
Matemática Empresarial	»	3	3
Duas disciplinas de Inglês de nível intermédio ou superior	Opção	6	6
Escolher uma disciplina: Introdução à Psicologia I / Sociopsicologia / Competências de Relacionamento Pessoal e Social	»	3	3

科目	種類	每週學時	學分
選修一門：東西方當代簡史或近現代歐洲史或近現代美國史或世界史II	選修	3	3
兩門選自選修科目表一內的科目	"	6	6
		學年總學分	33
第二學年			
微觀經濟學原理或宏觀經濟學原理	必修	3	3
管理會計學原理	"	3	3
市場學原理	"	3	3
財務管理學	"	3	3
統計與資料分析	"	3	3
信息系統與機構組織	"	3	3
商業傳意	"	3	3
組織行為	"	3	3
三門工商管理學院以外的學士學位課程科目	選修	9	9
		學年總學分	33
第三學年			
商業法	必修	3	3
策略管理	"	3	3
環球商業環境	"	3	3
計量決策分析	"	3	3
三門工商管理學院以外的三年級或以上學士學位課程科目	選修	9	9

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Escolher uma disciplina: História Contemporânea entre o Oriente e Ocidente / História da Europa Moderna / História da América Moderna / História Mundial II	Opção	3	3
Duas disciplinas escolhidas na Lista de Disciplinas de Opção A	»	6	6
		Total	33
Segundo ano lectivo			
Princípios de Microeconomia / Princípios de Macroeconomia	Obrigatória	3	3
Princípios de Contabilidade de Gestão	»	3	3
Princípios de Marketing	»	3	3
Gestão Financeira	»	3	3
Estatística e Análise de Dados	»	3	3
Sistemas de Informação e Organizações	»	3	3
Comunicações Empresariais	»	3	3
Comportamento Organizacional	»	3	3
Três disciplinas não pertencem aos cursos de licenciatura ministrados pela Faculdade de Gestão de Empresas	Opção	9	9
		Total	33
Terceiro ano lectivo			
Direito Comercial	Obrigatória	3	3
Gestão Estratégica	»	3	3
Ambiente Empresarial Global	»	3	3
Análise de Decisões Quantitativas	»	3	3
Três disciplinas do 3.º ano ou superior não pertencem aos cursos de licenciatura ministrados pela Faculdade de Gestão de Empresas	Opção	9	9

科目	種類	每週學時	學分
四門工商管理學院學士學位課程科目	選修	12	12
		學年總學分	33
第四學年			
專案品質管理	必修	3	3
四門工商管理學院學士學位課程科目	選修	12	12
六門工商管理學院四年級學士學位課程科目	"	18	18
		學年總學分	33
總學分			132

工商管理學士學位課程

選修科目表一（由社會科學及人文學院開辦的科目）

科目	每週學時	學分
中國及中國文化I	3	3
中國現代文學史	3	3
傳意I：人際和小社群傳意	3	3
傳意II：大眾傳媒	3	3
文學導論I	3	3
文學導論II	3	3
澳門史	3	3
近代中國史	3	3
社會學導論	3	3
政治學導論	3	3
公共行政導論	3	3
近現代美國史	3	3
近現代歐洲史	3	3
世界史II	3	3
心理學導論II	3	3
個人及社群才能	3	3

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Quatro disciplinas dos cursos de licenciatura da Faculdade de Gestão de Empresas	Opção	12	12
		Total	33
Quarto ano lectivo			
Gestão de Projectos e Qualidade	Obrigatória	3	3
Quatro disciplinas dos cursos de licenciatura da Faculdade de Gestão de Empresas	Opção	12	12
Seis disciplinas do 4.º ano dos cursos de licenciatura da Faculdade de Gestão de Empresas	»	18	18
		Total	33
Total de unidades de crédito			132

Curso de licenciatura em Gestão de Empresas

Lista de Disciplinas de Opção A (Disciplinas oferecidas pela Faculdade de Ciências Sociais e Humanas)

Disciplinas	Horas semanais	Unidades de crédito
Chinês e Cultura Chinesa I	3	3
História da Literatura Chinesa Moderna	3	3
Comunicação I: Interpessoal e em Pequenos Grupos	3	3
Comunicação II: <i>Mass Media</i>	3	3
Introdução aos Estudos Literários I	3	3
Introdução aos Estudos Literários II	3	3
História de Macau	3	3
História da China Moderna	3	3
Introdução à Sociologia	3	3
Introdução à Ciência Política	3	3
Introdução à Administração Pública	3	3
História da América Moderna	3	3
História da Europa Moderna	3	3
História Mundial II	3	3
Introdução à Psicologia II	3	3
Competências de Relacionamento Pessoal e Social	3	3

科目	每週學時	學分
社會心理學	3	3
東西方當代簡史	3	3

Disciplinas	Horas semanais	Unidades de crédito
Sociopsicologia	3	3
História Contemporânea entre o Oriente e Ocidente	3	3

工商管理學士學位課程——電子商業專業學習計劃

Curso de licenciatura em Gestão de Empresas, variante em Comércio Electrónico

科目	種類	每週學時	學分
第一學年			
財務會計原理	必修	3	3
電腦學導論	"	3	3
宏觀經濟學原理或微觀經濟學原理	"	3	3
商業管理原理	"	3	3
商業數學	"	3	3
兩門中級程度或以上英語科目	選修	6	6
選修一門：心理學導論I或社會心理學或個人及社群才能	"	3	3
選修一門：東西方當代簡史或近現代歐洲史或近現代美國史或世界史II	"	3	3
兩門選自選修科目表一內的科目	"	6	6
		學年總學分	33
第二學年			
微觀經濟學原理或宏觀經濟學原理	必修	3	3
管理會計學原理	"	3	3
市場學原理	"	3	3
財務管理學	"	3	3

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Primeiro ano lectivo			
Princípios de Contabilidade Financeira	Obrigatória	3	3
Introdução à Informática	»	3	3
Princípios de Macroeconomia / Princípios de Microeconomia	»	3	3
Princípios de Gestão de Negócios	»	3	3
Matemática Empresarial	»	3	3
Duas disciplinas de Inglês de nível intermédio ou superior	Opção	6	6
Escolher uma disciplina: Introdução à Psicologia I / Sociopsicologia / Competências de Relacionamento Pessoal e Social	»	3	3
Escolher uma disciplina: História Contemporânea entre o Oriente e Ocidente / História da Europa Moderna / História da América Moderna / História Mundial II	»	3	3
Duas disciplinas escolhidas na Lista de Disciplinas de Opção A	»	6	6
		Total	33
Segundo ano lectivo			
Princípios de Microeconomia / Princípios de Macroeconomia	Obrigatória	3	3
Princípios de Contabilidade de Gestão	»	3	3
Princípios de Marketing	»	3	3
Gestão Financeira	»	3	3

科目	種類	每週學時	學分
統計與資料分析	必修	3	3
信息系統與機構組織	"	3	3
商業傳意	"	3	3
組織行為	"	3	3
三門工商管理學院以外的學士學位課程科目	選修	9	9
		學年總學分	33
第三學年			
商業法	必修	3	3
策略管理	"	3	3
環球商業環境	"	3	3
計量決策分析	"	3	3
商業編程基礎	"	3	3
商業應用編程	"	3	3
資訊科技解決方案的設計	"	3	3
商業數據管理	"	3	3
一門工商管理學院以外的三年級或以上學士學位課程科目	選修	3	3
兩門選自電子商業專業選修科目表內的科目	"	6	6
		學年總學分	33
第四學年			
專案品質管理	必修	3	3
商用計算機網絡	"	3	3

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Estatística e Análise de Dados	Obrigatória	3	3
Sistemas de Informação e Organizações	»	3	3
Comunicações Empresariais	»	3	3
Comportamento Organizacional	»	3	3
Três disciplinas não pertencem aos cursos de licenciatura ministrados pela Faculdade de Gestão de Empresas	Opção	9	9
		Total	33
Terceiro ano lectivo			
Direito Comercial	Obrigatória	3	3
Gestão Estratégica	»	3	3
Ambiente Empresarial Global	»	3	3
Análise de Decisões Quantitativas	»	3	3
Programação Empresarial Básica	»	3	3
Programação Empresarial Aplicada	»	3	3
Concepção de Soluções das Tecnologias da Informação	»	3	3
Gestão de Dados Empresariais	»	3	3
Uma disciplina do 3.º ano ou superior não pertence aos cursos de licenciatura ministrados pela Faculdade de Gestão de Empresas	Opção	3	3
Duas disciplinas escolhidas na Lista de Disciplinas de Opção de Comércio Electrónico	»	6	6
		Total	33
Quarto ano lectivo			
Gestão de Projectos e Qualidade	Obrigatória	3	3
Rede Informática para a Gestão	»	3	3

科目	種類	每週學時	學分
電子商貿與數碼公司	必修	3	3
網站設計及互聯網商業應用	"	3	3
決策支持與分析	"	3	3
兩門工商管理學院以外的三年級或以上學士學位課程科目	選修	6	6
四門選自電子商業專業選修科目表內的科目	"	12	12
		學年總學分	33
總學分			132

工商管理學士學位課程
電子商業專業選修科目表

科目	每週學時	學分
從下列科目中選修五門：		
資訊科技與創業	3	3
電子商業的安全、控制與審計	3	3
商業流程與分析	3	3
資訊科技在物流與供應管理中的應用	3	3
資訊科技項目的管理	3	3
商業信息系統開發	3	3
電子商業與信息系統的最新課題	3	3
商業道德及企業社會責任	3	3
從下列科目中選修一門：		
統計質量控制	3	3
商業預測模型	3	3
商業建模與模擬	3	3

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Comércio Electrónico e Empresa Digital	Obrigatória	3	3
Concepção de Sites na Rede e Aplicações da Internet na Gestão	»	3	3
Apoio e Análise de Decisões	»	3	3
Duas disciplinas do 3.º ano ou superior não pertencem aos cursos de licenciatura ministrados pela Faculdade de Gestão de Empresas	Opção	6	6
Quatro disciplinas escolhidas na Lista de Disciplinas de Opção de Comércio Electrónico	»	12	12
		Total	33
Total de unidades de crédito			132

Curso de licenciatura em Gestão de Empresas
Lista de Disciplinas de Opção de Comércio Electrónico

Disciplinas	Horas semanais	Unidades de crédito
Selecione cinco de entre as seguintes:		
Tecnologias da Informação e Empreendedorismo	3	3
Segurança, Controlo e Auditoria no Comércio Electrónico	3	3
Fluência do Trabalho e Análise do Processo de Gestão	3	3
Tecnologias da Informação para a Logística e a Gestão da Cadeia de Fornecimento	3	3
Gestão de Projectos de Tecnologias da Informação	3	3
Desenvolvimento de Sistema Informático	3	3
Questões Contemporâneas dos Sistemas de Gestão Electrónica e de Informação	3	3
Ética Empresarial e Responsabilidade Social Corporativa	3	3
Selecione uma de entre as seguintes:		
Controlo Estatístico da Qualidade	3	3
Modelos de Previsão em Comércio	3	3
Modelagem e Simulação em Gestão	3	3

工商管理學士學位課程——企業財務監控專業學習計劃

科目	種類	每週學時	學分
第一學年			
財務會計原理	必修	3	3
電腦學導論	"	3	3
宏觀經濟學原理或微觀經濟學原理	"	3	3
商業管理原理	"	3	3
商業數學	"	3	3
兩門中級程度或以上英語科目	選修	6	6
選修一門：心理學導論I或社會心理學或個人及社群才能	"	3	3
選修一門：東西方當代簡史或近現代歐洲史或近現代美國史或世界史II	"	3	3
兩門選自選修科目表一內的科目	"	6	6
		學年總學分	33
第二學年			
微觀經濟學原理或宏觀經濟學原理	必修	3	3
管理會計學I	"	3	3
市場學原理	"	3	3
財務管理學	"	3	3
統計與資料分析	"	3	3
信息系統與機構組織	"	3	3

Curso de licenciatura em Gestão de Empresas, variante em Controladores Financeiros

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Primeiro ano lectivo			
Princípios de Contabilidade Financeira	Obrigatória	3	3
Introdução à Informática	»	3	3
Princípios de Macroeconomia / Princípios de Microeconomia	»	3	3
Princípios de Gestão de Negócios	»	3	3
Matemática Empresarial	»	3	3
Duas disciplinas de Inglês de nível intermédio ou superior	Opção	6	6
Escolher uma disciplina: Introdução à Psicologia I / Sociopsicologia / Competências de Relacionamento Pessoal e Social	»	3	3
Escolher uma disciplina: História Contemporânea entre o Oriente e Ocidente / História da Europa Moderna / História da América Moderna / História Mundial II	»	3	3
Duas disciplinas escolhidas na Lista de Disciplinas de Opção A	»	6	6
		Total	33
Segundo ano lectivo			
Princípios de Microeconomia / Princípios de Macroeconomia	Obrigatória	3	3
Contabilidade de Gestão I	»	3	3
Princípios de Marketing	»	3	3
Gestão Financeira	»	3	3
Estatística e Análise de Dados	»	3	3
Sistemas de Informação e Organizações	»	3	3

科目	種類	每週學時	學分
商業傳意	必修	3	3
組織行為	"	3	3
三門工商管理學院以外的學士學位課程科目	選修	9	9
		學年總學分	33
第三學年			
商業法	必修	3	3
策略管理	"	3	3
環球商業環境	"	3	3
計量決策分析	"	3	3
高級財務管理學	"	3	3
財務學理論	"	3	3
中級會計學I	"	3	3
中級會計學II	"	3	3
管理會計學II	"	3	3
一門工商管理學院以外的三年級或以上學士學位課程科目	選修	3	3
一門工商管理學院三年級或以上學士學位課程科目	"	3	3
		學年總學分	33
第四學年			
專案品質管理	必修	3	3
管理控制系統設計	"	3	3
企業財務個案	"	3	3
中級會計學III	"	3	3

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Comunicações Empresariais	Obrigatória	3	3
Comportamento Organizacional	»	3	3
Três disciplinas não pertencem aos cursos de licenciatura ministrados pela Faculdade de Gestão de Empresas	Opção	9	9
		Total	33
Terceiro ano lectivo			
Direito Comercial	Obrigatória	3	3
Gestão Estratégica	»	3	3
Ambiente Empresarial Global	»	3	3
Análise de Decisões Quantitativas	»	3	3
Gestão Financeira Avançada	»	3	3
Teoria das Finanças	»	3	3
Contabilidade Inter-média I	»	3	3
Contabilidade Inter-média II	»	3	3
Contabilidade de Gestão II	»	3	3
Uma disciplina do 3.º ano ou superior não pertence aos cursos de licenciatura ministrados pela Faculdade de Gestão de Empresas	Opção	3	3
Uma disciplina do 3.º ano ou superior dos cursos de licenciatura da Faculdade de Gestão de Empresas	»	3	3
		Total	33
Quarto ano lectivo			
Gestão de Projectos e Qualidade	Obrigatória	3	3
Concepção e Análise dos Sistemas de Controlo de Custos	»	3	3
Estudos em Finanças Corporativas	»	3	3
Contabilidade Inter-média III	»	3	3

科目	種類	每週學時	學分
兩門工商管理學院以外的三年級或以上學士學位課程科目	選修	6	6
五門選自企業財務監控專業選修科目表內的科目	"	15	15
		學年總學分	33
總學分			132

工商管理學士學位課程
企業財務監控專業選修科目表

科目	每週學時	學分
從下列科目中選修兩門：		
國際金融學	3	3
模擬財務管理	3	3
收購與合併	3	3
從下列科目中選修一門：		
營運管理	3	3
商業預測模型	3	3
從下列科目中選修一門：		
人力資源管理	3	3
商業道德及企業社會責任	3	3
從下列科目中選修一門：		
中級微觀經濟學	3	3
投資及計劃分析	3	3

工商管理學士學位課程——環球商業管理專業學習計劃

科目	種類	每週學時	學分
第一學年			
財務會計原理	必修	3	3
電腦學導論	"	3	3
宏觀經濟學原理或微觀經濟學原理	"	3	3

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Duas disciplinas do 3.º ano ou superior não pertencem aos cursos de licenciatura ministrados pela Faculdade de Gestão de Empresas	Opção	6	6
Cinco disciplinas escolhidas na Lista de Disciplinas de Opção de Controladores Financeiros	»	15	15
		Total	33
Total de unidades de crédito			132

Curso de licenciatura em Gestão de Empresas
Lista de Disciplinas de Opção de Controladores Financeiros

Disciplinas	Horas semanais	Unidades de crédito
Selecione duas de entre as seguintes:		
Finanças Internacionais	3	3
Simulação de Gestão Financeira	3	3
Fusões e Aquisições	3	3
Selecione uma de entre as seguintes:		
Gestão de Operações	3	3
Modelos de Previsão em Comércio	3	3
Selecione uma de entre as seguintes:		
Gestão de Recursos Humanos	3	3
Ética Empresarial e Responsabilidade Social Corporativa	3	3
Selecione uma de entre as seguintes:		
Microeconomia Intermédia	3	3
Análise de Investimentos e Projectos	3	3

Curso de licenciatura em Gestão de Empresas, variante em
Gestão Empresarial Global

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Primeiro ano lectivo			
Princípios de Contabilidade Financeira	Obrigatória	3	3
Introdução à Informática	»	3	3
Princípios de Macroeconomia / Princípios de Microeconomia	»	3	3

科目	種類	每週學時	學分
商業管理原理	必修	3	3
商業數學	"	3	3
兩門中級程度或以上英語科目	選修	6	6
選修一門：心理學導論I或社會心理學或個人及社群才能	"	3	3
選修一門：東西方當代簡史或近現代歐洲史或近現代美國史或世界史II	"	3	3
兩門選自選修科目表一內的科目	"	6	6
		學年總學分	33
第二學年			
微觀經濟學原理或宏觀經濟學原理	必修	3	3
管理會計學原理	"	3	3
市場學原理	"	3	3
財務管理學	"	3	3
統計與資料分析	"	3	3
信息系統與機構組織	"	3	3
商業傳意	"	3	3
組織行為	"	3	3
三門工商管理學院以外的學士學位課程科目	選修	9	9
		學年總學分	33

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Princípios de Gestão de Negócios	Obrigatória	3	3
Matemática Empresarial	»	3	3
Duas disciplinas de Inglês de nível intermédio ou superior	Opção	6	6
Escolher uma disciplina: Introdução à Psicologia I / Sociopsicologia / Competências de Relacionamento Pessoal e Social	»	3	3
Escolher uma disciplina: História Contemporânea entre o Oriente e Ocidente / História da Europa Moderna / História da América Moderna / História Mundial II	»	3	3
Duas disciplinas escolhidas na Lista de Disciplinas de Opção A	»	6	6
		Total	33
Segundo ano lectivo			
Princípios de Microeconomia / Princípios de Macroeconomia	Obrigatória	3	3
Princípios de Contabilidade de Gestão	»	3	3
Princípios de Marketing	»	3	3
Gestão Financeira	»	3	3
Estatística e Análise de Dados	»	3	3
Sistemas de Informação e Organizações	»	3	3
Comunicações Empresariais	»	3	3
Comportamento Organizacional	»	3	3
Três disciplinas não pertencem aos cursos de licenciatura ministrados pela Faculdade de Gestão de Empresas	Opção	9	9
		Total	33

科目	種類	每週學時	學分
第三學年			
商業法	必修	3	3
策略管理	"	3	3
環球商業管理導論	"	3	3
計量決策分析	"	3	3
國際管理	"	3	3
競爭優勢	"	3	3
研究方法	"	3	3
一門工商管理學院以外的三年級或以上學士學位課程科目	選修	3	3
一門選自環球商業管理專業選修科目表內的科目	"	3	3
兩門工商管理學院三年級或以上學士學位課程科目	"	6	6
		學年總學分	33
第四學年			
專案品質管理	必修	3	3
環球策略管理	"	3	3
國際市場	"	3	3
環球人力資源管理	"	3	3
亞洲企業	"	3	3
兩門工商管理學院以外的三年級或以上學士學位課程科目	選修	6	6
兩門選自環球商業管理專業選修科目表內的科目	"	6	6

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Terceiro ano lectivo			
Direito Comercial	Obrigatória	3	3
Gestão Estratégica	»	3	3
Introdução à Gestão Global de Empresas	»	3	3
Análise de Decisões Quantitativas	»	3	3
Gestão Internacional	»	3	3
Vantagens Competitivas	»	3	3
Métodos de Investigação	»	3	3
Uma disciplina do 3.º ano ou superior não pertence aos cursos de licenciatura ministrados pela Faculdade de Gestão de Empresas	Opção	3	3
Uma disciplina escolhida na Lista de Disciplinas de Opção de Gestão Empresarial Global	»	3	3
Duas disciplinas do 3.º ano ou superior dos cursos de licenciatura da Faculdade de Gestão de Empresas	»	6	6
		Total	33
Quarto ano lectivo			
Gestão de Projectos e Qualidade	Obrigatória	3	3
Gestão Estratégica Global	»	3	3
Marketing Internacional	»	3	3
Gestão Global de Recursos Humanos	»	3	3
Negócios Asiáticos	»	3	3
Duas disciplinas do 3.º ano ou superior não pertencem aos cursos de licenciatura ministrados pela Faculdade de Gestão de Empresas	Opção	6	6
Duas disciplinas escolhidas na Lista de Disciplinas de Opção de Gestão Empresarial Global	»	6	6

科目	種類	每週學時	學分
兩門工商管理學院三年級或以上學士學位課程科目	"	6	6
		學年總學分	33
總學分			132

工商管理學士學位課程
環球商業管理專業選修科目表

科目	每週學時	學分
跨文化溝通及商業談判	3	3
國際貿易管理	3	3
國外附屬公司管理	3	3
創業管理	3	3
商業道德及企業社會責任	3	3
環球商業專題研討	3	3

工商管理學士學位課程——人力資源管理專業學習計劃

科目	種類	每週學時	學分
第一學年			
財務會計原理	必修	3	3
電腦學導論	"	3	3
宏觀經濟學原理或微觀經濟學原理	"	3	3
商業管理原理	"	3	3
商業數學	"	3	3
兩門中級程度或以上英語科目	選修	6	6
選修一門：心理學導論I或社會心理學或個人及社群才能	"	3	3

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Duas disciplinas do 3.º ano ou superior dos cursos de licenciatura da Faculdade de Gestão de Empresas	Opção	6	6
		Total	33
Total de unidades de crédito			132

Curso de licenciatura em Gestão de Empresas
Lista de Disciplinas de Opção de Gestão Empresarial Global

Disciplinas	Horas semanais	Unidades de crédito
Comunicação e Negociação em Gestão Multicultural	3	3
Gestão do Comércio Internacional	3	3
Gestão de Filiais Estrangeiras	3	3
Empreendedorismo	3	3
Ética Empresarial e Responsabilidade Social Corporativa	3	3
Tópicos Seleccionados em Gestão Empresarial Global	3	3

Curso de licenciatura em Gestão de Empresas, variante em
Gestão de Recursos Humanos

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Primeiro ano lectivo			
Princípios de Contabilidade Financeira	Obrigatória	3	3
Introdução à Informática	»	3	3
Princípios de Macroeconomia / Princípios de Microeconomia	»	3	3
Princípios de Gestão de Negócios	»	3	3
Matemática Empresarial	»	3	3
Duas disciplinas de Inglês de nível intermédio ou superior	Opção	6	6
Escolher uma disciplina: Introdução à Psicologia I / Sociopsicologia / Competências de Relacionamento Pessoal e Social	»	3	3

科目	種類	每週學時	學分
選修一門：東西方當代簡史或近現代歐洲史或近現代美國史或世界史II	選修	3	3
兩門選自選修科目表一內的科目	"	6	6
		學年總學分	33
第二學年			
微觀經濟學原理或宏觀經濟學原理	必修	3	3
管理會計學原理	"	3	3
市場學原理	"	3	3
財務管理學	"	3	3
統計與資料分析	"	3	3
信息系統與機構組織	"	3	3
商業傳意	"	3	3
組織行為	"	3	3
三門工商管理學院以外的學士學位課程科目	選修	9	9
		學年總學分	33
第三學年			
商業法	必修	3	3
策略管理	"	3	3
環球商業環境	"	3	3
計量決策分析	"	3	3
研究方法	"	3	3
人力資源管理	"	3	3
人力資源計劃及人員聘任	"	3	3

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Escolher uma disciplina: História Contemporânea entre o Oriente e Ocidente / História da Europa Moderna / História da América Moderna / História Mundial II	Opção	3	3
Duas disciplinas escolhidas na Lista de Disciplinas de Opção A	»	6	6
		Total	33
Segundo ano lectivo			
Princípios de Microeconomia / Princípios de Macroeconomia	Obrigatória	3	3
Princípios de Contabilidade de Gestão	»	3	3
Princípios de <i>Marketing</i>	»	3	3
Gestão Financeira	»	3	3
Estatística e Análise de Dados	»	3	3
Sistemas de Informação e Organizações	»	3	3
Comunicações Empresariais	»	3	3
Comportamento Organizacional	»	3	3
Três disciplinas não pertencem aos cursos de licenciatura ministrados pela Faculdade de Gestão de Empresas	Opção	9	9
		Total	33
Terceiro ano lectivo			
Direito Comercial	Obrigatória	3	3
Gestão Estratégica	»	3	3
Ambiente Empresarial Global	»	3	3
Análise de Decisões Quantitativas	»	3	3
Métodos de Investigação	»	3	3
Gestão de Recursos Humanos	»	3	3
Planeamento e Contratação dos Recursos Humanos	»	3	3

科目	種類	每週學時	學分
商業道德及企業社會責任	必修	3	3
一門工商管理學院以外的三年級或以上學士學位課程科目	選修	3	3
兩門工商管理學院三年級或以上學士學位課程科目	"	6	6
		學年總學分	33
第四學年			
專案品質管理	必修	3	3
培訓及發展	"	3	3
績效及薪酬管理	"	3	3
員工關係、安全及健康	"	3	3
兩門工商管理學院以外的三年級或以上學士學位課程科目	選修	6	6
四門選自人力資源管理專業選修科目表內的科目	"	12	12
一門工商管理學院三年級或以上學士學位課程科目	"	3	3
		學年總學分	33
總學分			132

工商管理學士學位課程
人力資源管理專業選修科目表

科目	每週學時	學分
組織改革及發展	3	3

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Ética Empresarial e Responsabilidade Social Corporativa	Obrigatória	3	3
Uma disciplina do 3.º ano ou superior não pertence aos cursos de licenciatura ministrados pela Faculdade de Gestão de Empresas	Opção	3	3
Duas disciplinas do 3.º ano ou superior dos cursos de licenciatura da Faculdade de Gestão de Empresas	»	6	6
		Total	33
Quarto ano lectivo			
Gestão de Projectos e Qualidade	Obrigatória	3	3
Treino e Desenvolvimento	»	3	3
Gestão do Desempenho e da Compensação	»	3	3
Relações, Segurança & Saúde dos Empregados	»	3	3
Duas disciplinas do 3.º ano ou superior não pertencem aos cursos de licenciatura ministrados pela Faculdade de Gestão de Empresas	Opção	6	6
Quatro disciplinas escolhidas na Lista de Disciplinas de Opção de Gestão de Recursos Humanos	»	12	12
Uma disciplina do 3.º ano ou superior dos cursos de licenciatura da Faculdade de Gestão de Empresas	»	3	3
		Total	33
Total de unidades de crédito			132

Curso de licenciatura em Gestão de Empresas
Lista de Disciplinas de Opção de Gestão
de Recursos Humanos

Disciplinas	Horas semanais	Unidades de crédito
Mudança e Desenvolvimento Organizacionais	3	3

科目	每週學時	學分
質量管理	3	3
國際管理	3	3
工業心理學	3	3
人力資源法律常識	3	3
環球人力資源管理	3	3
人力資源管理策略	3	3
人力資源專題研究	3	3
跨文化溝通及商業談判	3	3

Disciplinas	Horas semanais	Unidades de crédito
Gestão da Qualidade	3	3
Gestão Internacional	3	3
Psicologia Industrial	3	3
Questões Legais na Gestão de Recursos Humanos	3	3
Gestão Global de Recursos Humanos	3	3
Gestão Estratégica de Recursos Humanos	3	3
Tópicos Especiais em Gestão dos Recursos Humanos	3	3
Comunicação e Negociação nos Negócios Multiculturais	3	3

工商管理學士學位課程——商業經濟學專業學習計劃

科目	種類	每週學時	學分
第一學年			
財務會計原理	必修	3	3
電腦學導論	"	3	3
宏觀經濟學原理或微觀經濟學原理	"	3	3
商業管理原理	"	3	3
商業數學	"	3	3
兩門中級程度或以上英語科目	選修	6	6
選修一門：心理學導論I或社會心理學或個人及社群才能	"	3	3
選修一門：東西方當代簡史或近現代歐洲史或近現代美國史或世界史II	"	3	3
兩門選自選修科目表一內的科目	"	6	6
		學年總學分	33

Curso de licenciatura em Gestão de Empresas, variante em Economia Empresarial

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Primeiro ano lectivo			
Princípios de Contabilidade Financeira	Obrigatória	3	3
Introdução à Informática	»	3	3
Princípios de Macroeconomia / Princípios de Microeconomia	»	3	3
Princípios de Gestão de Negócios	»	3	3
Matemática Empresarial	»	3	3
Duas disciplinas de Inglês de nível intermédio ou superior	Opção	6	6
Escolher uma disciplina: Introdução à Psicologia I / Sociopsicologia / Competências de Relacionamento Pessoal e Social	»	3	3
Escolher uma disciplina: História Contemporânea entre o Oriente e Ocidente / História da Europa Moderna / História da América Moderna / História Mundial II	»	3	3
Duas disciplinas escolhidas na Lista de Disciplinas de Opção A	»	6	6
		Total	33

科目	種類	每週學時	學分
第二學年			
微觀經濟學原理或宏觀經濟學原理	必修	3	3
管理會計學原理	"	3	3
市場學原理	"	3	3
財務管理學	"	3	3
統計與資料分析	"	3	3
信息系統與機構組織	"	3	3
商業傳意	"	3	3
組織行為	"	3	3
三門工商管理學院以外的學士學位課程科目	選修	9	9
		學年總學分	33
第三學年			
商業法	必修	3	3
策略管理	"	3	3
環球商業環境	"	3	3
計量決策分析	"	3	3
中級微觀經濟學	"	3	3
中級宏觀經濟學	"	3	3
應用經濟學數學	"	3	3
高級財務管理學	"	3	3
一門工商管理學院以外的三年級或以上學士學位課程科目	選修	3	3
兩門選自商業經濟學三年級選修科目表內的科目	"	6	6
		學年總學分	33

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Segundo ano lectivo			
Princípios de Micro-economia / Princípios de Macroeconomia	Obrigatória	3	3
Princípios de Contabilidade de Gestão	»	3	3
Princípios de <i>Marketing</i>	»	3	3
Gestão Financeira	»	3	3
Estatística e Análise de Dados	»	3	3
Sistemas de Informação e Organizações	»	3	3
Comunicações Empresariais	»	3	3
Comportamento Organizacional	»	3	3
Três disciplinas não pertencem aos cursos de licenciatura ministrados pela Faculdade de Gestão de Empresas	Opção	9	9
		Total	33
Terceiro ano lectivo			
Direito Comercial	Obrigatória	3	3
Gestão Estratégica	»	3	3
Ambiente Empresarial Global	»	3	3
Análise de Decisões Quantitativas	»	3	3
Microeconomia Inter-média	»	3	3
Macroeconomia Inter-média	»	3	3
Matemática Aplicada à Economia	»	3	3
Gestão Financeira Avançada	»	3	3
Uma disciplina do 3.º ano ou superior não pertence aos cursos de licenciatura ministrados pela Faculdade de Gestão de Empresas	Opção	3	3
Duas disciplinas escolhidas na Lista de Disciplinas de Opção do 3.º Ano de Economia Empresarial	»	6	6
		Total	33

科目	種類	每週學時	學分
第四學年			
專案品質管理	必修	3	3
計量經濟學	"	3	3
經濟指標分析	"	3	3
應用計量經濟學	"	3	3
兩門工商管理學院以外的三年級或以上學士學位課程科目	選修	6	6
五門工商管理學院四年級學士學位課程科目 ^(一)	"	15	15
		學年總學分	33
總學分			132

註：

(一) 學生可選五門四年級商業經濟學或管理科學/作業研究或財務學範疇的科目，但當中最多只能有兩門為四年級的管理科學/作業研究及/或財務學範疇科目。

工商管理學士學位課程——商業經濟學專業
(服務業經濟領域) 學習計劃

科目	種類	每週學時	學分
第一學年			
財務會計原理	必修	3	3
電腦學導論	"	3	3
宏觀經濟學原理或微觀經濟學原理	"	3	3
商業管理原理	"	3	3
商業數學	"	3	3
兩門中級程度或以上英語科目	選修	6	6

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Quarto ano lectivo			
Gestão de Projectos e Qualidade	Obrigatória	3	3
Introdução à Econometria	»	3	3
Análise dos Indicadores Económicos	»	3	3
Econometria Aplicada	»	3	3
Duas disciplinas do 3.º ano ou superior não pertencem aos cursos de licenciatura ministrados pela Faculdade de Gestão de Empresas	Opção	6	6
Cinco disciplinas do 4.º ano dos cursos de licenciatura da Faculdade de Gestão de Empresas ⁽¹⁾	»	15	15
		Total	33
Total de unidades de crédito			132

Nota:

(1) Os estudantes poderão escolher 5 disciplinas do 4.º ano de entre as disciplinas de Economia Empresarial, Ciências de Gestão/Investigação Operacional ou Finanças. 2 destas disciplinas, no máximo, poderão ser de Ciências de Gestão/Investigação Operacional ou de Finanças.

Curso de licenciatura em Gestão de Empresas, variante em
Economia Empresarial
Especialização em Economia dos Serviços

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Primeiro ano lectivo			
Princípios de Contabilidade Financeira	Obrigatória	3	3
Introdução à Informática	»	3	3
Princípios de Macroeconomia / Princípios de Microeconomia	»	3	3
Princípios de Gestão de Negócios	»	3	3
Matemática Empresarial	»	3	3
Duas disciplinas de Inglês de nível intermédio ou superior	Opção	6	6

科目	種類	每週學時	學分
選修一門：心理學導論I或社會心理學或個人及社群才能	選修	3	3
選修一門：東西方當代簡史或近現代歐洲史或近現代美國史或世界史II	"	3	3
兩門選自選修科目表一內的科目	"	6	6
		學年總學分	33
第二學年			
微觀經濟學原理或宏觀經濟學原理	必修	3	3
管理會計學原理	"	3	3
市場學原理	"	3	3
財務管理學	"	3	3
統計與資料分析	"	3	3
信息系統與機構組織	"	3	3
商業傳意	"	3	3
組織行為	"	3	3
三門工商管理學院以外的學士學位課程科目	選修	9	9
		學年總學分	33
第三學年			
商業法	必修	3	3
策略管理	"	3	3
環球商業環境	"	3	3
計量決策分析	"	3	3

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Escolher uma disciplina: Introdução à Psicologia I / Sociopsicologia / Competências de Relacionamento Pessoal e Social	Opção	3	3
Escolher uma disciplina: História Contemporânea entre o Oriente e Ocidente / História da Europa Moderna / História da América Moderna / História Mundial II	»	3	3
Duas disciplinas escolhidas na Lista de Disciplinas de Opção A	»	6	6
		Total	33
Segundo ano lectivo			
Princípios de Microeconomia / Princípios de Macroeconomia	Obrigatória	3	3
Princípios de Contabilidade de Gestão	»	3	3
Princípios de Marketing	»	3	3
Gestão Financeira	»	3	3
Estatística e Análise de Dados	»	3	3
Sistemas de Informação e Organizações	»	3	3
Comunicações Empresariais	»	3	3
Comportamento Organizacional	»	3	3
Três disciplinas não pertencem aos cursos de licenciatura ministrados pela Faculdade de Gestão de Empresas	Opção	9	9
		Total	33
Terceiro ano lectivo			
Direito Comercial	Obrigatória	3	3
Gestão Estratégica	»	3	3
Ambiente Empresarial Global	»	3	3
Análise de Decisões Quantitativas	»	3	3

科目	種類	每週學時	學分
中級微觀經濟學	必修	3	3
中級宏觀經濟學	"	3	3
應用經濟學數學	"	3	3
高級財務管理學	"	3	3
一門工商管理學院以外的三年級或以上學士學位課程科目	選修	3	3
兩門選自商業經濟學專業三年級選修科目表內的科目	"	6	6
		學年總學分	33
第四學年			
專案品質管理	必修	3	3
計量經濟學	"	3	3
經濟指標分析	"	3	3
應用計量經濟學	"	3	3
兩門工商管理學院以外的三年級或以上學士學位課程科目	選修	6	6
兩門選自商業經濟學專業四年級選修科目表內的科目	"	6	6
三門選自服務業經濟領域選修科目表內的科目	"	9	9
		學年總學分	33
總學分			132

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Microeconomia Inter-média	Obrigatória	3	3
Macroeconomia Inter-média	»	3	3
Matemática Aplicada à Economia	»	3	3
Gestão Financeira Avançada	»	3	3
Uma disciplina do 3.º ano ou superior não pertence aos cursos de licenciatura ministrados pela Faculdade de Gestão de Empresas	Opção	3	3
Duas disciplinas escolhidas na Lista de Disciplinas de Opção do 3.º Ano de Economia Empresarial	»	6	6
		Total	33
Quarto ano lectivo			
Gestão de Projectos e Qualidade	Obrigatória	3	3
Introdução à Econometria	»	3	3
Análise dos Indicadores Económicos	»	3	3
Econometria Aplicada	»	3	3
Duas disciplinas do 3.º ano ou superior não pertencem aos cursos de licenciatura ministrados pela Faculdade de Gestão de Empresas	Opção	6	6
Duas disciplinas escolhidas na Lista de Disciplinas de Opção do 4.º Ano de Economia Empresarial	»	6	6
Três disciplinas escolhidas na Lista de Disciplinas de Opção da especialização em Economia dos Serviços	»	9	9
		Total	33
Total de unidades de crédito			132

工商管理學士學位課程
商業經濟學專業三年級選修科目表

科目	每週學時	學分
經濟政策及規劃	3	3
公共經濟及財政學	3	3
貨幣銀行學	3	3
亞洲金融市場	3	3
中國經濟學	3	3
國際貿易及商業政策	3	3

工商管理學士學位課程
商業經濟學專業四年級選修科目表

科目	每週學時	學分
發展經濟學	3	3
經濟學思想史	3	3
金融經濟學	3	3
產業組織與商業策略	3	3
博弈論和經濟應用	3	3
歐洲經濟學	3	3
亞太經濟發展	3	3
國際銀行學	3	3
投資及計劃分析	3	3
中國金融體系	3	3
經濟全球化	3	3
商業道德及企業社會責任	3	3

工商管理學士學位課程——商業經濟學專業
服務業經濟領域選修科目表

科目	每週學時	學分
旅遊經濟學	3	3
電子商務經濟學	3	3
休閒服務業應用經濟學	3	3
財務機構管理	3	3
零售中小企管理經濟學	3	3
澳門及泛珠三角的服務產業	3	3

Lista de Disciplinas de Opção do 3.º Ano
de Economia Empresarial

Disciplinas	Horas semanais	Unidades de crédito
Política e Planeamento Económicos	3	3
Economia e Finanças Públicas	3	3
Moeda e Bancos	3	3
Mercado Financeiro Asiático	3	3
Economia Chinesa	3	3
Comércio Internacional e Política Comercial	3	3

Lista de Disciplinas de Opção do 4.º Ano
de Economia Empresarial

Disciplinas	Horas semanais	Unidades de crédito
Economia do Desenvolvimento	3	3
História do Pensamento Económico	3	3
Economia Financeira	3	3
Organização Industrial e Estratégias de Gestão	3	3
Teoria dos Jogos e Aplicação da Economia	3	3
Economia Europeia	3	3
O Desenvolvimento Económico na Ásia Pacífico	3	3
Banca Internacional	3	3
Investimento e Análise de Projecto	3	3
O Sistema Financeiro da China	3	3
Economia da Globalização	3	3
Ética Empresarial e Responsabilidade Social Corporativa	3	3

Curso de licenciatura em Gestão de Empresas,
variante em Economia Empresarial
Lista de Disciplinas de Opção da especialização
em Economia dos Serviços

Disciplinas	Horas semanais	Unidades de crédito
Economia do Turismo	3	3
Economia do Comércio Electrónico	3	3
Economia Aplicada às Indústrias do Lazer	3	3
Gestão de Instituições Financeiras	3	3
Economia Empresarial para PME's do retalho	3	3
Os Sectores de Serviços de Macau e do Grande Delta do Rio das Pérolas	3	3

工商管理學士學位課程——市場學專業學習計劃

科目	種類	每週學時	學分
第一學年			
財務會計原理	必修	3	3
電腦學導論	"	3	3
宏觀經濟學原理或微觀經濟學原理	"	3	3
商業管理原理	"	3	3
商業數學	"	3	3
兩門中級程度或以上英語科目	選修	6	6
選修一門：心理學導論I或社會心理學或個人及社群才能	"	3	3
選修一門：東西方當代簡史或近現代歐洲史或近現代美國史或世界史II	"	3	3
兩門選自選修科目表一內的科目	"	6	6
		學年總學分	33
第二學年			
微觀經濟學原理或宏觀經濟學原理	必修	3	3
管理會計學原理	"	3	3
市場學原理	"	3	3
財務管理學	"	3	3
統計與資料分析	"	3	3
信息系統與機構組織	"	3	3
商業傳意	"	3	3

Curso de licenciatura em Gestão de Empresas, variante em Marketing

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Primeiro ano lectivo			
Princípios de Contabilidade Financeira	Obrigatória	3	3
Introdução à Informática	»	3	3
Princípios de Macroeconomia / Princípios de Microeconomia	»	3	3
Princípios de Gestão de Negócios	»	3	3
Matemática Empresarial	»	3	3
Duas disciplinas de Inglês de nível intermédio ou superior	Opção	6	6
Escolher uma disciplina: Introdução à Psicologia I / Sociopsicologia / Competências de Relacionamento Pessoal e Social	»	3	3
Escolher uma disciplina: História Contemporânea entre o Oriente e Ocidente / História da Europa Moderna / História da América Moderna / História Mundial II	»	3	3
Duas disciplinas escolhidas na Lista de Disciplinas de Opção A	»	6	6
		Total	33
Segundo ano lectivo			
Princípios de Microeconomia / Princípios de Macroeconomia	Obrigatória	3	3
Princípios de Contabilidade de Gestão	»	3	3
Princípios de Marketing	»	3	3
Gestão Financeira	»	3	3
Estatística e Análise de Dados	»	3	3
Sistemas de Informação e Organizações	»	3	3
Comunicações Empresariais	»	3	3

科目	種類	每週學時	學分
組織行為	必修	3	3
三門工商管理學院以外的學士學位課程科目	選修	9	9
		學年總學分	33
第三學年			
商業法	必修	3	3
策略管理	"	3	3
環球商業環境	"	3	3
計量決策分析	"	3	3
研究方法	"	3	3
消費者行為	"	3	3
市場營銷策略	"	3	3
國際市場	"	3	3
一門工商管理學院以外的三年級或以上學士學位課程科目	選修	3	3
兩門選自市場學專業選修科目表內的科目	"	6	6
		學年總學分	33
第四學年			
專案品質管理	必修	3	3
產業市場學	"	3	3
整合營銷傳播	"	3	3
商業道德及企業社會責任	"	3	3
兩門工商管理學院以外的三年級或以上學士學位課程科目	選修	6	6

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Comportamento Organizacional	Obrigatória	3	3
Três disciplinas não pertencem aos cursos de licenciatura ministrados pela Faculdade de Gestão de Empresas	Opção	9	9
		Total	33
Terceiro ano lectivo			
Direito Comercial	Obrigatória	3	3
Gestão Estratégica	»	3	3
Ambiente Empresarial Global	»	3	3
Análise de Decisões Quantitativas	»	3	3
Métodos de Investigação	»	3	3
Comportamento do Consumidor	»	3	3
Estratégias de Marketing	»	3	3
Marketing Internacional	»	3	3
Uma disciplina do 3.º ano ou superior não pertence aos cursos de licenciatura ministrados pela Faculdade de Gestão de Empresas	Opção	3	3
Duas disciplinas escolhidas na Lista de Disciplinas de Opção de Marketing	»	6	6
		Total	33
Quarto ano lectivo			
Gestão de Projectos e Qualidade	Obrigatória	3	3
Marketing de Negócio a Negócio	»	3	3
Comunicações Integradas de Marketing	»	3	3
Ética Empresarial e Responsabilidade Social Corporativa	»	3	3
Duas disciplinas do 3.º ano ou superior não pertencem aos cursos de licenciatura ministrados pela Faculdade de Gestão de Empresas	Opção	6	6

科目	種類	每週學時	學分
三門選自市場學專業選修科目表內的科目	選修	9	9
兩門工商管理學院三年級或以上學士學位課程科目	"	6	6
		學年總學分	33
總學分			132

工商管理學士學位課程
市場學專業選修科目表

科目	每週學時	學分
服務市場學	3	3
銷售管理	3	3
零售策略管理	3	3
國際零售業管理	3	3
款待服務業營銷	3	3
休閒及生活品味營銷（娛樂事業營銷）	3	3
大型活動營銷管理	3	3
營銷渠道管理	3	3
產品管理	3	3
定價策略管理	3	3
顧客關係管理	3	3
互聯網市場學：原則及模式	3	3
品牌管理	3	3
量化市場研究	3	3
質量市場研究	3	3
市場學特別專題	3	3

工商管理學士學位課程——市場學專業
（零售及服務市場領域）學習計劃

科目	種類	每週學時	學分
第一學年			
財務會計原理	必修	3	3

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Três disciplinas escolhidas na Lista de Disciplinas de Opção de <i>Marketing</i>	Opção	9	9
Duas disciplinas do 3.º ano ou superior dos cursos de licenciatura da Faculdade de Gestão de Empresas	»	6	6
		Total	33
Total de unidades de crédito			132

Curso de licenciatura em Gestão de Empresas
Lista de Disciplinas de Opção de *Marketing*

Disciplinas	Horas semanais	Unidades de crédito
<i>Marketing</i> dos Serviços	3	3
Gestão de Vendas	3	3
Estratégias do Retalho	3	3
Vendas a Retalho Internacionais	3	3
<i>Marketing</i> para a Indústria da Hospitalidade	3	3
Vendas a Retalho para o Lazer e o Estilo de Vida (<i>Marketing</i> do Entretenimento)	3	3
<i>Marketing</i> de Eventos	3	3
Gestão de Canais de <i>Marketing</i>	3	3
Gestão de Produção	3	3
Estratégias de Preços	3	3
Gestão das Relações do Consumidor	3	3
<i>Marketing</i> na Internet: Princípios e Modelos	3	3
Gestão de Marcas	3	3
Investigação Quantitativa de <i>Marketing</i>	3	3
Investigação Qualitativa de <i>Marketing</i>	3	3
Tópicos Especiais em <i>Marketing</i>	3	3

Curso de licenciatura em Gestão de Empresas,
variante em *Marketing*
Especialização em *Marketing* do Retalho e Serviços

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
<i>Primeiro ano lectivo</i>			
Princípios de Contabilidade Financeira	Obrigatória	3	3

科目	種類	每週學時	學分
電腦學導論	必修	3	3
宏觀經濟學原理或微觀經濟學原理	"	3	3
商業管理原理	"	3	3
商業數學	"	3	3
兩門中級程度或以上英語科目	選修	6	6
選修一門：心理學導論I或社會心理學或個人及社群才能	"	3	3
選修一門：東西方當代簡史或近現代歐洲史或近現代美國史或世界史II	"	3	3
兩門選自選修科目表一內的科目	"	6	6
		學年總學分	33
第二學年			
微觀經濟學原理或宏觀經濟學原理	必修	3	3
管理會計學原理	"	3	3
市場學原理	"	3	3
財務管理學	"	3	3
統計與資料分析	"	3	3
信息系統與機構組織	"	3	3
商業傳意	"	3	3
組織行為	"	3	3
三門工商管理學院以外的學士學位課程科目	選修	9	9
		學年總學分	33

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Introdução à Informática	Obrigatória	3	3
Princípios de Macroeconomia / Princípios de Microeconomia	»	3	3
Princípios de Gestão de Negócios	»	3	3
Matemática Empresarial	»	3	3
Duas disciplinas de Inglês de nível intermédio ou superior	Opção	6	6
Escolher uma disciplina: Introdução à Psicologia I / Sociopsicologia / Competências de Relacionamento Pessoal e Social	»	3	3
Escolher uma disciplina: História Contemporânea entre o Oriente e Ocidente / História da Europa Moderna / História da América Moderna / História Mundial II	»	3	3
Duas disciplinas escolhidas na Lista de Disciplinas de Opção A	»	6	6
		Total	33
Segundo ano lectivo			
Princípios de Microeconomia / Princípios de Macroeconomia	Obrigatória	3	3
Princípios de Contabilidade de Gestão	»	3	3
Princípios de <i>Marketing</i>	»	3	3
Gestão Financeira	»	3	3
Estatística e Análise de Dados	»	3	3
Sistemas de Informação e Organizações	»	3	3
Comunicações Empresariais	»	3	3
Comportamento Organizacional	»	3	3
Três disciplinas não pertencem aos cursos de licenciatura ministrados pela Faculdade de Gestão de Empresas	Opção	9	9
		Total	33

科目	種類	每週學時	學分
第三學年			
商業法	必修	3	3
策略管理	"	3	3
環球商業環境	"	3	3
計量決策分析	"	3	3
研究方法	"	3	3
消費者行為	"	3	3
市場營銷策略	"	3	3
國際市場	"	3	3
一門工商管理學院以外的三年級或以上學士學位課程科目	選修	3	3
兩門選自零售及服務市場領域選修科目表（一）內的科目	"	6	6
		學年總學分	33
第四學年			
專案品質管理	必修	3	3
產業市場學	"	3	3
整合營銷傳播	"	3	3
商業道德及企業社會責任	"	3	3
兩門工商管理學院以外的三年級或以上學士學位課程科目	選修	6	6
兩門選自零售及服務市場領域選修科目表（一）內的科目	"	6	6

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Terceiro ano lectivo			
Direito Comercial	Obrigatória	3	3
Gestão Estratégica	»	3	3
Ambiente Empresarial Global	»	3	3
Análise de Decisões Quantitativas	»	3	3
Métodos de Investigação	»	3	3
Comportamento do Consumidor	»	3	3
Estratégias de <i>Marketing</i>	»	3	3
<i>Marketing</i> Internacional	»	3	3
Uma disciplina do 3.º ano ou superior não pertence aos cursos de licenciatura ministrados pela Faculdade de Gestão de Empresas	Opção	3	3
Duas disciplinas escolhidas na Lista de Disciplinas de Opção A da especialização em <i>Marketing</i> do Retalho e Serviços	»	6	6
		Total	33
Quarto ano lectivo			
Gestão de Projectos e Qualidade	Obrigatória	3	3
<i>Marketing</i> de Negócio a Negócio	»	3	3
Comunicações Integradas de <i>Marketing</i>	»	3	3
Ética Empresarial e Responsabilidade Social Corporativa	»	3	3
Duas disciplinas do 3.º ano ou superior não pertencem aos cursos de licenciatura ministrados pela Faculdade de Gestão de Empresas	Opção	6	6
Duas disciplinas escolhidas na Lista de Disciplinas de Opção A da especialização em <i>Marketing</i> do Retalho e Serviços	»	6	6

科目	種類	每週學時	學分
一門選自零售及服務市場領域選修科目表（二）內的科目	選修	3	3
兩門工商管理學院三年級或以上學士學位課程科目	"	6	6
		學年總學分	33
總學分			132

工商管理學士學位課程——市場學專業
零售及服務市場領域選修科目表（一）

科目	每週學時	學分
服務市場學	3	3
銷售管理	3	3
零售策略管理	3	3
國際零售業管理	3	3
款待服務業營銷	3	3
休閒及生活品味營銷（娛樂事業營銷）	3	3
大型活動營銷管理	3	3

工商管理學士學位課程——市場學專業
零售及服務市場領域選修科目表（二）

科目	每週學時	學分
營銷渠道管理	3	3
產品管理	3	3
定價策略管理	3	3
顧客關係管理	3	3
互聯網市場學：原則及模式	3	3
品牌管理	3	3
量化市場研究	3	3
質量市場研究	3	3
市場學特別專題	3	3

（是項刊登費用為 \$57,445.00）

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Uma disciplina escolhida na Lista de Disciplinas de Opção B da especialização em <i>Marketing</i> do Retalho e Serviços	Opção	3	3
Duas disciplinas do 3.º ano ou superior dos cursos de licenciatura da Faculdade de Gestão de Empresas	»	6	6
		Total	33
Total de unidades de crédito			132

Curso de licenciatura em Gestão de Empresas,
variante em *Marketing*
Lista de Disciplinas de Opção A da especialização
em *Marketing* do Retalho e Serviços

Disciplinas	Horas semanais	Unidades de crédito
<i>Marketing</i> dos Serviços	3	3
Gestão de Vendas	3	3
Estratégias do Retalho	3	3
Vendas a Retalho Internacionais	3	3
<i>Marketing</i> para a Indústria da Hospitalidade	3	3
Vendas a Retalho para o Lazer e o Estilo de Vida (<i>Marketing</i> do Entretenimento)	3	3
<i>Marketing</i> de Eventos	3	3

Curso de licenciatura em Gestão de Empresas,
variante em *Marketing*
Lista de Disciplinas de Opção B da especialização
em *Marketing* do Retalho e Serviços

Disciplinas	Horas semanais	Unidades de crédito
Gestão de Canais de <i>Marketing</i>	3	3
Gestão de Produção	3	3
Estratégias de Preços	3	3
Gestão das Relações do Consumidor	3	3
<i>Marketing</i> na Internet: Princípios e Modelos	3	3
Gestão de Marcas	3	3
Investigação Quantitativa de <i>Marketing</i>	3	3
Investigação Qualitativa de <i>Marketing</i>	3	3
Tópicos Especiais em <i>Marketing</i>	3	3

(Custo desta publicação \$ 57 445,00)

根據經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第十八條第一款第十八項的規定，澳門大學校董會於二零零八年十二月十九日決議通過教務委員會的建議，在澳門大學工商管理學院設立理學士學位課程——博彩及款客服務管理專業，以及通過有關課程的學術與教學編排和學習計劃，該學術與教學編排和學習計劃載於附件一及附件二，並為本決議的組成部分。

二零零九年四月二日於澳門大學

校董會主席 謝志偉

附件一

理學士學位課程——博彩及款客服務管理專業
學術與教學編排

- 一、學術範圍：博彩及款客服務管理
- 二、學術領域：（一）博彩管理；（二）會展及款客服務管理
- 三、課程正常期限：四學年
- 四、完成課程所需的學分總數：最少134學分及所有科目成績合格
- 五、授課語言：英文

附件二

理學士學位課程——博彩及款客服務管理專業
博彩管理領域
學習計劃

科目	種類	每週學時	學分
第一學年			
博彩業概覽	必修	1	1
微觀經濟學原理	"	3	3
商業及經濟數學	"	3	3
商業管理原理	"	3	3
款客服務業概覽	"	1	1
宏觀經濟學原理	"	3	3
應用微積分	"	3	3
市場學原理	"	3	3
專業英語寫作	"	3	3

Nos termos da alínea 18) do n.º 1 do artigo 18.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o Conselho da Universidade de Macau, por sua deliberação de 19 de Dezembro de 2008, aprova a proposta do Senado, no sentido de criar um curso de licenciatura em Ciências, variante em Gestão do Jogo e da Hospitalidade, na Faculdade de Gestão de Empresas da Universidade de Macau, e aprova igualmente a respectiva organização científico-pedagógica e o plano de estudos, constantes dos anexos I e II e que fazem parte integrante da presente deliberação.

Universidade de Macau, aos 2 de Abril de 2009.

O Presidente do Conselho da Universidade, *Tse Chi Wai*.

ANEXO I

Organização científico-pedagógica do curso de licenciatura em Ciências, variante em Gestão do Jogo e da Hospitalidade

- 1. Área Científica: Gestão do Jogo e da Hospitalidade
- 2. Área de Especialização: (1) Gestão dos Jogos de Azar; (2) Gestão das Convenções e da Hospitalidade
- 3. Duração normal do curso: 4 anos lectivos
- 4. Número total de unidades de crédito necessário à conclusão do curso: pelo menos 134 unidades de crédito, com aprovação em todas as disciplinas.
- 5. Língua veicular: Inglês

ANEXO II

Plano de estudos do curso de licenciatura em Ciências, variante em Gestão do Jogo e da Hospitalidade (Especialização em Gestão dos Jogos de Azar)

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
<i>Primeiro ano lectivo</i>			
Introdução à Indústria do Jogo	Obrigatória	1	1
Princípios de Microeconomia	»	3	3
Matemática para os Negócios e a Economia	»	3	3
Princípios de Gestão de Negócios	»	3	3
Introdução à Indústria da Hospitalidade	»	1	1
Princípios de Macroeconomia	»	3	3
Cálculo Aplicado	»	3	3
Princípios de <i>Marketing</i>	»	3	3
Escrita Profissional em Inglês	»	3	3

科目	種類	每週學時	學分
電腦及編程導論	必修	3	3
英語應用（中級程度或以上）	"	3	3
選修一門：邏輯學與推理或人類資訊處理	選修	3	3
		學年總學分	32
第二學年			
博彩管理學導論	必修	3	3
概率與統計	"	3	3
人際溝通技巧	"	3	3
財務會計原理	"	3	3
款客服務管理學導論	"	3	3
博彩心理學	"	3	3
數據分析與建模	"	3	3
東西方文化	"	3	3
管理會計學I	"	3	3
澳門博彩及款客服務業	"	3	3
一門一年級或二年級學士學位課程科目	選修	3	3
選修一門：心理學導論I或社會心理學或個人及社群才能	"	3	3
		學年總學分	36
第三學年			
賭場數學	必修	3	3
商業法	"	3	3
財務管理學	"	3	3
計量決策分析	"	3	3
賭場管理	"	3	3
博彩法	"	3	3
人力資源管理	"	3	3

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Introdução à Informática e à Programação	Obrigatória	3	3
Uso do Inglês (Nível intermédio ou superior)	»	3	3
Escolher uma disciplina: Lógica e Raciocínio / Processamento de Informação Humana	Opcional	3	3
		Total	32
Segundo ano lectivo			
Introdução à Gestão do Jogo	Obrigatória	3	3
Probabilidade e Estatística	»	3	3
Competências de Comunicação Interpessoal	»	3	3
Princípios de Contabilidade Financeira	»	3	3
Introdução à Gestão da Hospitalidade	»	3	3
Psicologia do Jogo	»	3	3
Análise de Dados e Modelagem	»	3	3
Culturas Ocidental e Oriental	»	3	3
Contabilidade de Gestão I	»	3	3
As Indústrias do Jogo e da Hospitalidade em Macau	»	3	3
Uma disciplina do 1.º ou 2.º ano de cursos de licenciatura	Opcional	3	3
Escolher uma disciplina: Introdução à Psicologia I / Sociopsicologia / Competências de Relacionamento Pessoal e Social	»	3	3
		Total	36
Terceiro ano lectivo			
Matemática para os Casinos	Obrigatória	3	3
Direito Comercial	»	3	3
Gestão Financeira	»	3	3
Análise de Decisões Quantitativas	»	3	3
Gestão dos Casinos	»	3	3
Direito do Jogo	»	3	3
Gestão de Recursos Humanos	»	3	3

科目	種類	每週學時	學分
博彩之社會及經濟影響	必修	3	3
兩門選自博彩管理領域選修科目表內的科目	選修	6	6
一門一年級或二年級學士學位課程非語言科目	"	3	3
一門三年級或以上學士學位課程非語言科目	"	3	3
		學年總學分	36
第四學年			
賭場市場學	必修	3	3
休閒服務業應用經濟學	"	3	3
賭場會計及審計	"	3	3
博彩及款客服務業策略管理	"	3	3
選修一門：博彩管理實習I或 博彩管理課題研究I	選修	3	3
選修一門：博彩管理實習II 或博彩管理課題研究II	"	3	3
兩門選自博彩管理領域選修科目表內的科目	"	6	6
兩門三年級或以上學士學位課程非語言科目	"	6	6
		學年總學分	30
總學分			134

理學士學位課程——博彩及款客服務管理專業
博彩管理領域選修科目表

科目	每週學時	學分
賭場財務	3	3

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Impactos Sociais e Económicos do Jogo	Obrigatória	3	3
Duas disciplinas seleccionadas da Lista de disciplinas de opção da especialização em Gestão dos Jogos de Azar	Opcionais	6	6
Uma disciplina, que não seja de língua, do 1.º ou 2.º ano de cursos de licenciatura	Opcional	3	3
Uma disciplina, que não seja de língua, do 3.º ano ou superior de cursos de licenciatura	»	3	3
		Total	36
Quarto ano lectivo			
Marketing dos Casinos	Obrigatória	3	3
Economia Aplicada às Indústrias do Lazer	»	3	3
Contabilidade e Auditoria dos Casinos	»	3	3
Gestão Estratégica para as Indústrias do Jogo e da Hospitalidade	»	3	3
Escolher uma disciplina: Estágio de Gestão do Jogo I / Projecto de Gestão do Jogo I	Opcional	3	3
Escolher uma disciplina: Estágio de Gestão do Jogo II / Projecto de Gestão do Jogo II	»	3	3
Duas disciplinas seleccionadas da Lista de disciplinas de opção da especialização em Gestão dos Jogos de Azar	Opcionais	6	6
Duas disciplinas, que não sejam de língua, do 3.º ano ou superior de cursos de licenciatura	»	6	6
		Total	30
Total de unidades de crédito			134

Curso de licenciatura em Ciências,
variante em Gestão do Jogo e da Hospitalidade
Lista de Disciplinas de Opção da especialização em Gestão dos Jogos de Azar

Disciplinas	Horas semanais	Unidades de crédito
Finanças dos Casinos	3	3

科目	每週學時	學分
博彩科技	3	3
責任博彩	3	3
保安及監控管理	3	3
品質服務管理	3	3
博彩業商業道德	3	3
博彩及款客服服務全球剖析	3	3
資訊科技及休閒業	3	3
人力資源管理專題	3	3
旅遊及款客服服務管理資料分析	3	3
旅遊及款客服服務管理計量分析	3	3

理學士學位課程——博彩及款客服服務管理專業
會展及款客服服務管理領域
學習計劃

科目	種類	每週學時	學分
第一學年			
博彩業概覽	必修	1	1
微觀經濟學原理	"	3	3
商業及經濟數學	"	3	3
商業管理原理	"	3	3
款客服服務業概覽	"	1	1
宏觀經濟學原理	"	3	3
應用微積分	"	3	3
市場學原理	"	3	3
專業英語寫作	"	3	3
電腦及編程導論	"	3	3
英語應用（中級程度或以上）	"	3	3
選修一門：邏輯學與推理或人類資訊處理	選修	3	3
		學年總學分	32

Disciplinas	Horas semanais	Unidades de crédito
Tecnologia do Jogo	3	3
Jogo Responsável	3	3
Gestão da Segurança e da Vigilância	3	3
Gestão da Qualidade do Serviço	3	3
Ética Empresarial na Indústria do Jogo	3	3
Questões Globais em Gestão do Jogo e da Hospitalidade	3	3
Tecnologias da Informação e as Indústrias do Lazer	3	3
Tópicos Seleccionados em Gestão de Recursos Humanos	3	3
Análise de Dados para a Gestão do Turismo e da Hospitalidade	3	3
Técnicas Quantitativas para a Gestão do Turismo e da Hospitalidade	3	3

Plano de estudos do curso de licenciatura em Ciências,
variante em Gestão do Jogo e da Hospitalidade
(Especialização em Gestão das Convenções e da Hospitalidade)

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
<i>Primeiro ano lectivo</i>			
Introdução à Indústria do Jogo	Obrigatória	1	1
Princípios de Microeconomia	»	3	3
Matemática para os Negócios e a Economia	»	3	3
Princípios de Gestão de Negócios	»	3	3
Introdução à Indústria da Hospitalidade	»	1	1
Princípios de Macroeconomia	»	3	3
Cálculo Aplicado	»	3	3
Princípios de <i>Marketing</i>	»	3	3
Escrita Profissional em Inglês	»	3	3
Introdução à Informática e à Programação	»	3	3
Uso do Inglês (Nível intermédio ou superior)	»	3	3
Escolher uma disciplina: Lógica e Raciocínio / Processamento de Informação Humana	Opcional	3	3
		Total	32

科目	種類	每週學時	學分
第二學年			
博彩管理學導論	必修	3	3
概率與統計	"	3	3
人際溝通技巧	"	3	3
財務會計原理	"	3	3
款客服務管理學導論	"	3	3
博彩心理學	"	3	3
數據分析與建模	"	3	3
東西方文化	"	3	3
管理會計學I	"	3	3
澳門博彩及款客服務業	"	3	3
一門一年級或二年級學士學位課程科目	選修	3	3
選修一門：心理學導論I或社會心理學或個人及社群才能	"	3	3
		學年總學分	36
第三學年			
酒店及度假村管理	必修	3	3
商業法	"	3	3
財務管理學	"	3	3
計量決策分析	"	3	3
會議及展覽管理	"	3	3
款客服務及旅遊法	"	3	3
人力資源管理	"	3	3
品質服務管理	"	3	3
兩門選自會展及款客服務管理領域選修科目表內的科目	選修	6	6
一門一年級或二年級學士學位課程非語言科目	"	3	3

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
<i>Segundo ano lectivo</i>			
Introdução à Gestão do Jogo	Obrigatória	3	3
Probabilidade e Estatística	»	3	3
Competências de Comunicação Interpessoal	»	3	3
Princípios de Contabilidade Financeira	»	3	3
Introdução à Gestão da Hospitalidade	»	3	3
Psicologia do Jogo	»	3	3
Análise de Dados e Modelagem	»	3	3
Culturas Ocidental e Oriental	»	3	3
Contabilidade de Gestão I	»	3	3
As Indústrias do Jogo e da Hospitalidade em Macau	»	3	3
Uma disciplina do 1.º ou 2.º ano de cursos de licenciatura	Opcional	3	3
Escolher uma disciplina: Introdução à Psicologia I / Sociopsicologia / Competências de Relacionamento Pessoal e Social	»	3	3
		Total	36
<i>Terceiro ano lectivo</i>			
Gestão de Hotéis e Resorts	Obrigatória	3	3
Direito Comercial	»	3	3
Gestão Financeira	»	3	3
Análise de Decisões Quantitativas	»	3	3
Gestão de Convenções e Exposições	»	3	3
Legislação da Hospitalidade e do Turismo	»	3	3
Gestão de Recursos Humanos	»	3	3
Gestão da Qualidade do Serviço	»	3	3
Duas disciplinas seleccionadas da Lista de disciplinas de opção da especialização em Gestão das Convenções e da Hospitalidade	Opcionais	6	6
Uma disciplina, que não seja de língua, do 1.º ano ou 2.º ano de cursos de licenciatura	Opcional	3	3

科目	種類	每週學時	學分
一門三年級或以上學士學位課程非語言科目	選修	3	3
		學年總學分	36
第四學年			
款客服務會計	必修	3	3
休閒服務業應用經濟學	"	3	3
款客服務之市場及推廣	"	3	3
博彩及款客服務業策略管理	"	3	3
選修一門：會展及款客服務管理實習I或會展及款客服務管理課題研究I	選修	3	3
選修一門：會展及款客服務管理實習II或會展及款客服務管理課題研究II	"	3	3
兩門選自會展及款客服務管理領域選修科目表內的科目	"	6	6
兩門三年級或以上學士學位課程非語言科目	"	6	6
		學年總學分	30
總學分			134

理學士學位課程——博彩及款客服務管理專業
會展及款客服務管理領域選修科目表

科目	每週學時	學分
節慶及項目管理	3	3
賭場管理	3	3
設備管理	3	3
餐飲及房務管理	3	3

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Uma disciplina, que não seja de língua, do 3.º ano ou superior de cursos de licenciatura	Opcional	3	3
		Total	36
<i>Quarto ano lectivo</i>			
Contabilidade para a Hospitalidade	Obrigatória	3	3
Economia Aplicada para as Indústrias do Lazer	»	3	3
Marketing e Promoção da Hospitalidade	»	3	3
Gestão Estratégica para as Indústrias do Jogo e da Hospitalidade	»	3	3
Escolher uma disciplina: Estágio de Gestão das Convenções e da Hospitalidade I / Projecto de Gestão das Convenções e da Hospitalidade I	Opcional	3	3
Escolher uma disciplina: Estágio de Gestão das Convenções e da Hospitalidade II / Projecto de Gestão das Convenções e da Hospitalidade II	»	3	3
Duas disciplinas seleccionadas da Lista de disciplinas de opção da especialização em Gestão das Convenções e da Hospitalidade	Opcionais	6	6
Duas disciplinas, que não sejam de língua, do 3.º ou 4.º ano de cursos de licenciatura	»	6	6
		Total	30
Total de unidades de crédito			134

Curso de licenciatura em Ciências,
variante em Gestão do Jogo e da Hospitalidade
Lista de Disciplinas de Opção da especialização em Gestão das
Convenções e da Hospitalidade

Disciplinas	Horas semanais	Unidades de crédito
Gestão de Festivais e Eventos	3	3
Gestão dos Casinos	3	3
Gestão de Instalações	3	3
Gestão da Alimentação e do Alojamento	3	3

科目	每週學時	學分
賭場度假村零售業務管理	3	3
保安及監控管理	3	3
博彩及款客服務全球剖析	3	3
資訊科技及休閒業	3	3
人力資源管理專題	3	3
旅遊及款客服務管理資料分析	3	3
旅遊及款客服務管理計量分析	3	3

(是項刊登費用為 \$13,589.00)

根據經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第十八條第一款第十八項的規定，澳門大學校董會於二零零八年十二月十九日決議通過教務委員會的建議，在澳門大學工商管理學院設立理學士學位課程——會計學專業，以及通過有關課程的學術與教學編排和學習計劃，該學術與教學編排和學習計劃載於附件一及附件二，並為本決議的組成部分。

二零零九年四月二日於澳門大學

校董會主席 謝志偉

附件一

理學士學位課程——會計學專業
學術與教學編排

- 一、學術範圍：會計學
- 二、課程正常期限：四學年
- 三、完成課程所需的學分總數：最少132學分及所有科目成績合格
- 四、授課語言：英文

附件二

理學士學位課程——會計學專業
學習計劃

科目	種類	每週學時	學分
第一學年			
財務會計原理	必修	3	3

Disciplinas	Horas semanais	Unidades de crédito
Gestão do Retalho para os Resorts dos Casinos	3	3
Gestão da Segurança e da Vigilância	3	3
Questões Globais em Gestão do Jogo e da Hospitalidade	3	3
Tecnologias da Informação e as Indústrias do Lazer	3	3
Tópicos Seleccionados em Gestão de Recursos Humanos	3	3
Análise de Dados para a Gestão do Turismo e da Hospitalidade	3	3
Técnicas Quantitativas para a Gestão do Turismo e da Hospitalidade	3	3

(Custo desta publicação \$ 13 589,00)

Nos termos da alínea 18) do n.º 1 do artigo 18.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o Conselho da Universidade de Macau, por sua deliberação de 19 de Dezembro de 2008, aprova a proposta do Senado, no sentido de criar um curso de licenciatura em Ciências, variante em Contabilidade, na Faculdade de Gestão de Empresas da Universidade de Macau, e aprova igualmente a respectiva organização científico-pedagógica e o plano de estudos, constantes dos anexos I e II e que fazem parte integrante da presente deliberação.

Universidade de Macau, aos 2 de Abril de 2009.

O Presidente do Conselho da Universidade, *Tse Chi Wai*.

ANEXO I

Organização científico-pedagógica do curso de licenciatura em Ciências, variante em Contabilidade

1. Área Científica: Contabilidade
2. Duração normal do curso: 4 anos lectivos
3. Número total de unidades de crédito necessário à conclusão do curso: pelo menos 132 unidades de crédito, com aprovação em todas as disciplinas.
4. Língua veicular: Inglês

ANEXO II

Plano de estudos do curso de licenciatura em Ciências, variante em Contabilidade

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
<i>Primeiro ano lectivo</i>			
Princípios de Contabilidade Financeira	Obrigatória	3	3

科目	種類	每週學時	學分
電腦學導論	必修	3	3
宏觀經濟學原理	"	3	3
商業管理原理	"	3	3
商業數學	"	3	3
兩門中級程度或以上英語科目	選修	6	6
選修一門：心理學導論I或社會心理學或個人及社群才能	"	3	3
選修一門：東西方當代簡史或近現代歐洲史或近現代美國史或世界史II	"	3	3
兩門工商管理學院以外的學士學位課程科目	"	6	6
		學年總學分	33
第二學年			
管理會計學I	必修	3	3
微觀經濟學原理	"	3	3
中級會計學I	"	3	3
中級會計學II	"	3	3
財務管理學	"	3	3
統計與資料分析	"	3	3
市場學原理	"	3	3
商業傳意	"	3	3
商業法I	"	3	3
一門選自選修科目表一內的科目	選修	3	3
一門二年級或以上學士學位課程科目	"	3	3
		學年總學分	33

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Introdução à Informática	Obrigatória	3	3
Princípios de Macroeconomia	»	3	3
Princípios de Gestão de Negócios	»	3	3
Matemática Empresarial	»	3	3
Duas disciplinas de Inglês de nível intermédio ou superior	Opcionais	6	6
Escolher uma disciplina: Introdução à Psicologia I/Sociopsicologia/Competências de Relacionamento Pessoal e Social	Opcional	3	3
Escolher uma disciplina: História Contemporânea Entre o Oriente e o Ocidente/História da Europa Moderna/História Moderna dos Estados Unidos/História Mundial II	»	3	3
Duas disciplinas de cursos de licenciatura ministrados fora da Faculdade de Gestão de Empresas	Opcionais	6	6
		Total	33
Segundo ano lectivo			
Contabilidade de Gestão I	Obrigatória	3	3
Princípios de Microeconomia	»	3	3
Contabilidade Intermédia I	»	3	3
Contabilidade Intermédia II	»	3	3
Gestão Financeira	»	3	3
Estatística e Análise de Dados	»	3	3
Princípios de Marketing	»	3	3
Comunicação Empresarial	»	3	3
Direito Comercial I	»	3	3
Uma disciplina escolhida da Lista de Disciplinas de Opção A	Opcional	3	3
Uma disciplina do 2.º ano ou superior de cursos de licenciatura	»	3	3
		Total	33

科目	種類	每週學時	學分
第三學年			
中級會計學III	必修	3	3
高級財務會計學	"	3	3
審計學I	"	3	3
商業法II	"	3	3
管理會計學II	"	3	3
環球商業環境	"	3	3
計量決策分析	"	3	3
會計資訊系統	"	3	3
一門選自選修科目表一內的科目	選修	3	3
一門工商管理學院二年級或以上學士學位課程科目	"	3	3
一門工商管理學院以外的三年級或以上學士學位課程科目	"	3	3
		學年總學分	33
第四學年			
審計學II	必修	3	3
澳門及香港稅務	"	3	3
國際稅務	"	3	3
策略管理	"	3	3
專案質量管理	"	3	3
一門工商管理學院三年級或以上學士學位課程科目	選修	3	3
兩門選自選修科目表二內的科目	"	6	6
兩門工商管理學院以外的三年級或以上學士學位課程科目	"	6	6

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Terceiro ano lectivo			
Contabilidade Intermédia III	Obrigatória	3	3
Contabilidade Financeira Avançada	»	3	3
Auditoria I	»	3	3
Direito Comercial II	»	3	3
Contabilidade de Gestão II	»	3	3
Ambiente Empresarial Global	»	3	3
Análise de Decisões Quantitativas	»	3	3
Sistemas de Informação da Contabilidade	»	3	3
Uma disciplina escolhida da Lista de Disciplinas de Opção A	Opcional	3	3
Uma disciplina do 2.º ano ou superior dos cursos de licenciatura da Faculdade de Gestão de Empresas	»	3	3
Uma disciplina do 3.º ano ou superior de cursos de licenciatura ministrados fora da Faculdade de Gestão de Empresas	»	3	3
		Total	33
Quarto ano lectivo			
Auditoria II	Obrigatória	3	3
Tributação em Macau e Hong Kong	»	3	3
Tributação Internacional	»	3	3
Gestão Estratégica	»	3	3
Gestão de Projectos e Qualidade	»	3	3
Uma disciplina do 3.º ano ou superior dos cursos de licenciatura da Faculdade de Gestão de Empresas	Opcional	3	3
Duas disciplinas escolhidas da Lista de Disciplinas de Opção B	Opcionais	6	6
Duas disciplinas do 3.º ano ou superior de cursos de licenciatura ministrados fora da Faculdade de Gestão de Empresas	»	6	6

科目	種類	每週學時	學分
一門三年級或以上學士學位課程科目	選修	3	3
		學年總學分	33
總學分			132

理學士學位課程——會計學專業
選修科目表一（由社會科學及人文學院開辦的科目）

科目	每週學時	學分
中國及中國文化I	3	3
中國現代文學史	3	3
傳意I：人際和小社群傳意	3	3
傳意II：大眾傳媒	3	3
文學導論I	3	3
文學導論II	3	3
澳門史	3	3
近代中國史	3	3
社會學導論	3	3
政治學導論	3	3
公共行政導論	3	3
近現代美國史	3	3
近現代歐洲史	3	3
世界史II	3	3
心理學導論II	3	3
個人及社群才能	3	3
社會心理學	3	3
東西方當代簡史	3	3

理學士學位課程——會計學專業
選修科目表二

科目	每週學時	學分
公共會計	3	3
成本管理控制系統設計	3	3
會計學理論	3	3
中國會計、審計及稅務	3	3
國際財務報告	3	3
博彩業會計學	3	3
博彩業審計學	3	3
會計學特別論題	3	3

（是項刊登費用為 \$7,816.00）

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Uma disciplina do 3.º ano ou superior dos cursos de licenciatura	Opcional	3	3
		Total	33
Total de unidades de crédito			132

Curso de licenciatura em Ciências, variante em Contabilidade

Lista de Disciplinas de Opção A
(Disciplinas oferecidas pela Faculdade de Ciências Sociais e Humanas)

Disciplinas	Horas semanais	Unidades de crédito
China e Cultura Chinesa I	3	3
História da Literatura Chinesa Moderna	3	3
Comunicação I: Interpessoal e em Pequenos Grupos	3	3
Comunicação II: <i>Mass Media</i>	3	3
Introdução aos Estudos Literários I	3	3
Introdução aos Estudos Literários II	3	3
História de Macau	3	3
História da China Moderna	3	3
Introdução à Sociologia	3	3
Introdução à Ciência Política	3	3
Introdução à Administração Pública	3	3
História Moderna dos Estados Unidos	3	3
História da Europa Moderna	3	3
História Mundial II	3	3
Introdução à Psicologia II	3	3
Competências de Relacionamento Pessoal e Social	3	3
Sociopsicologia	3	3
História Contemporânea entre o Oriente e o Ocidente	3	3

Curso de licenciatura em Ciências, variante em Contabilidade

Lista de Disciplinas de Opção B

Disciplinas	Horas semanais	Unidades de crédito
Contabilidade Pública	3	3
Desenho dos Sistemas de Controlo de Custos	3	3
Teoria da Contabilidade	3	3
Contabilidade, Auditoria e Tributação Chinesas	3	3
Relatórios Financeiros Internacionais	3	3
Contabilidade da Indústria do Jogo	3	3
Auditoria da Indústria do Jogo	3	3
Tópicos Especiais em Contabilidade	3	3

(Custo desta publicação \$ 7 816,00)

根據經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第十八條第一款第十八項的規定，澳門大學校董會於二零零八年十二月十九日決議通過教務委員會的建議，在澳門大學工商管理學院設立理學士學位課程——財務學專業，以及通過有關課程的學術與教學編排和學習計劃，該學術與教學編排和學習計劃載於附件一及附件二，並為本決議的組成部分。

二零零九年四月二日於澳門大學

校董會主席 謝志偉

附件一

理學士學位課程——財務學專業

學術與教學編排

- 一、學術範圍：財務學
- 二、學術領域：學生可選擇修讀其中一個較為專門化的領域，包括：
- （一）財務管理；
 - （二）投資管理；
 - （三）財務工程；
 - （四）財務服務。
- 如沒選擇上述任何一個領域者，則必須按附件二內「理學士學位課程——財務學專業學習計劃」完成課程。
- 三、課程正常期限：四學年
- 四、完成課程所需的學分總數：最少132學分及所有科目成績合格
- 五、授課語言：英文

附件二

學習計劃

理學士學位課程——財務學專業

科目	種類	每週學時	學分
第一學年			
財務會計原理	必修	3	3
電腦學導論	"	3	3
宏觀經濟學原理或微觀經濟學原理	"	3	3

Nos termos da alínea 18) do n.º 1 do artigo 18.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o Conselho da Universidade de Macau, por sua deliberação de 19 de Dezembro de 2008, aprova a proposta do Senado, no sentido de criar um curso de licenciatura em Ciências, variante em Finanças, na Faculdade de Gestão de Empresas da Universidade de Macau, e aprova igualmente a respectiva organização científico-pedagógica e o plano de estudos, constantes dos anexos I e II e que fazem parte integrante da presente deliberação.

Universidade de Macau, aos 2 de Abril de 2009.

O Presidente do Conselho da Universidade, *Tse Chi Wai*.

ANEXO I

Organização científico-pedagógica do curso de licenciatura em Ciências, variante em Finanças

1. Área Científica: Finanças
2. Área de Especialização: o estudante pode escolher uma das especializações seguintes:
- (1) Gestão Financeira;
 - (2) Gestão de Investimento;
 - (3) Engenharia Financeira;
 - (4) Serviços Financeiros.
- Se não escolher nenhuma das especializações acima referidas, deverá concluir o curso de acordo com o Plano de estudos do curso de licenciatura em Ciências, variante em Finanças, que consta do anexo II.
3. Duração normal do curso: 4 anos lectivos
4. Número total de unidades de crédito necessário à conclusão do curso: pelo menos 132 unidades de crédito, com aprovação em todas as disciplinas.
5. Língua veicular: Inglês

ANEXO II

Planos de estudos

Curso de licenciatura em Ciências, variante em Finanças

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Primeiro ano lectivo			
Princípios de Contabilidade Financeira	Obrigatória	3	3
Introdução à Informática	»	3	3
Princípios de Macroeconomia/Princípios de Microeconomia	»	3	3

科目	種類	每週學時	學分
商業管理原理	必修	3	3
商業數學	"	3	3
兩門中級程度或以上英語科目	選修	6	6
選修一門：心理學導論I或社會心理學或個人及社群才能	"	3	3
選修一門：東西方當代簡史或近現代歐洲史或近現代美國史或世界史II	"	3	3
一門選自選修科目表內的科目	"	3	3
一門工商管理學院以外的學士學位課程科目	"	3	3
		學年總學分	33
第二學年			
管理會計學I	必修	3	3
微觀經濟學原理或宏觀經濟學原理	"	3	3
中級宏觀經濟學	"	3	3
中級微觀經濟學	"	3	3
財務管理學	"	3	3
高級財務管理學	"	3	3
計量經濟學I	"	3	3
商業傳意	"	3	3
商業法	"	3	3
財務學線性代數	"	3	3
財務統計學	"	3	3
		學年總學分	33
第三學年			
投資組合管理	必修	3	3
財務學理論	"	3	3
財務學研究方法	"	3	3

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Princípios de Gestão de Negócios	Obrigatória	3	3
Matemática Empresarial	»	3	3
Duas disciplinas de Inglês de nível intermédio ou superior	Opcionais	6	6
Escolher uma disciplina: Introdução à Psicologia I/Sociopsicologia/Competências de Relacionamento Pessoal e Social	»	3	3
Escolher uma disciplina: História Contemporânea entre o Oriente e o Ocidente/História da Europa Moderna/História Moderna dos Estados Unidos/História Mundial II	»	3	3
Uma disciplina escolhida da Lista de Disciplinas de Opção	»	3	3
Uma disciplina de cursos de licenciatura ministrados fora da Faculdade de Gestão de Empresas	»	3	3
		Total	33
Segundo ano lectivo			
Contabilidade de Gestão I	Obrigatória	3	3
Princípios de Microeconomia/Princípios de Macroeconomia	»	3	3
Macroeconomia Intermédia	»	3	3
Microeconomia Intermédia	»	3	3
Gestão Financeira	»	3	3
Gestão Financeira Avançada	»	3	3
Econometria I	»	3	3
Comunicação Empresarial	»	3	3
Direito Comercial	»	3	3
Álgebra Linear para as Finanças	»	3	3
Estatística para as Finanças	»	3	3
		Total	33
Terceiro ano lectivo			
Gestão de <i>Portfolio</i>	Obrigatória	3	3
Teoria das Finanças	»	3	3
Métodos de Investigação Financeira	»	3	3

科目	種類	每週學時	學分
財務市場和機關	必修	3	3
計量決策分析	"	3	3
兩門選自專業選修科目表內的科目 ^(一)	選修	6	6
一門工商管理學院三年級或以上管理科學/作業研究範疇的學士學位課程科目	"	3	3
三門工商管理學院三年級學士學位課程科目	"	9	9
		學年總學分	33
第四學年			
國際金融學	必修	3	3
應用財務計劃	"	3	3
環球策略管理	"	3	3
商業道德及企業社會責任	"	3	3
兩門選自專業選修科目表內的科目 ^(一)	選修	6	6
兩門工商管理學院三年級或以上管理科學/作業研究範疇的學士學位課程科目	"	6	6
三門工商管理學院三年級或以上學士學位課程科目	"	9	9
		學年總學分	33
總學分			132

註（一）：四門專業選修科目之其中三門必須為財務學範疇科目。

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Mercados e Instituições Financeiras	Obrigatória	3	3
Análise de Decisões Quantitativas	»	3	3
Duas disciplinas escolhidas da Lista de Disciplinas de Opção da Área de Especialização de Estudo (1)	Opcionais	6	6
Uma disciplina da área de Ciências de Gestão/Investigação Operacional do 3.º ano ou superior dos cursos de licenciatura da Faculdade de Gestão de Empresas	»	3	3
Três disciplinas do 3.º ano dos cursos de licenciatura da Faculdade de Gestão de Empresas	»	9	9
		Total	33
Quarto ano lectivo			
Finanças Internacionais	Obrigatória	3	3
Projecto Financeiro Aplicado	»	3	3
Gestão Estratégica Global	»	3	3
Ética Empresarial e Responsabilidade Social Corporativa	»	3	3
Duas disciplinas escolhidas da Lista de Disciplinas de Opção da Área de Especialização de Estudo (1)	Opcionais	6	6
Duas disciplinas da área de Ciências de Gestão/Investigação Operacional do 3.º ano ou superior dos cursos de licenciatura da Faculdade de Gestão de Empresas	»	6	6
Três disciplinas do 3.º ano ou superior dos cursos de licenciatura da Faculdade de Gestão de Empresas	»	9	9
		Total	33
Total de unidades de crédito			132

Nota (1): Três das quatro disciplinas de opção da área de especialização de estudo devem ser disciplinas de Finanças.

理學士學位課程——財務學專業
專業選修科目表

科目	每週學時	學分
學生須從下列科目中選修四門：		
中級會計學I	3	3
中級會計學II	3	3
經濟指標分析	3	3
博奕論和經濟應用	3	3
國際銀行學	3	3
財務機構管理	3	3
企業財務個案	3	3
模擬財務管理	3	3
風險及保險	3	3
衍生工具	3	3
收購與合併	3	3
財務數學	3	3
定息證券	3	3
地產投資及財務	3	3
行為財務學	3	3
投資心理學	3	3
商業預測模型	3	3
貨幣銀行學	3	3

理學士學位課程——財務學專業（財務管理領域）

科目	種類	每週學時	學分
第一學年			
財務會計原理	必修	3	3
電腦學導論	"	3	3
宏觀經濟學原理或微觀經濟學原理	"	3	3
商業管理原理	"	3	3
商業數學	"	3	3
兩門中級程度或以上英語科目	選修	6	6
選修一門：心理學導論I或社會心理學或個人及社群才能	"	3	3

Curso de licenciatura em Ciências, variante em Finanças
Lista de Disciplinas de Opção da Especialização de Estudo

Disciplinas	Horas semanais	Unidades de crédito
Os estudantes devem escolher quatro das disciplinas seguintes:		
Contabilidade Intermédia I	3	3
Contabilidade Intermédia II	3	3
Análise dos Indicadores Económicos	3	3
Teoria dos Jogos e Aplicação da Economia	3	3
Banca Internacional	3	3
Gestão de Instituições Financeiras	3	3
Estudos em Finanças Corporativas	3	3
Simulação de Gestão Financeira	3	3
Risco e Seguro	3	3
Instrumentos Derivados	3	3
Fusões e Aquisições	3	3
Matemática de Finanças	3	3
Bolsas de Valores dos Rendimentos Fixos	3	3
Investimento e Financiamento Imobiliários	3	3
Comportamento Financeiro	3	3
Psicologia do Investimento	3	3
Modelos de Previsão em Comércio	3	3
Moeda e Bancos	3	3

Curso de licenciatura em Ciências, variante em Finanças
(Especialização em Gestão Financeira)

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Primeiro ano lectivo			
Princípios de Contabilidade Financeira	Obrigatória	3	3
Introdução à Informática	»	3	3
Princípios de Macroeconomia/Princípios de Microeconomia	»	3	3
Princípios de Gestão de Negócios	»	3	3
Matemática Empresarial	»	3	3
Duas disciplinas de Inglês de nível intermédio ou superior	Opcionais	6	6
Escolher uma disciplina: Introdução à Psicologia I/Sociopsicologia/Competências de Relacionamento Pessoal e Social	»	3	3

科目	種類	每週學時	學分
選修一門：東西方當代簡史或近現代歐洲史或近現代美國史或世界史II	選修	3	3
一門選自選修科目表內的科目	"	3	3
一門工商管理學院以外的學士學位課程科目	"	3	3
第二學年			
管理會計學I	必修	3	3
微觀經濟學原理或宏觀經濟學原理	"	3	3
中級宏觀經濟學	"	3	3
中級微觀經濟學	"	3	3
財務管理學	"	3	3
高級財務管理學	"	3	3
計量經濟學I	"	3	3
商業傳意	"	3	3
商業法	"	3	3
財務學線性代數	"	3	3
財務統計學	"	3	3
第三學年			
投資組合管理	必修	3	3
財務學理論	"	3	3
財務學研究方法	"	3	3
財務市場和機關	"	3	3
計量決策分析	"	3	3
一門工商管理學院三年級或以上管理科學/作業研究範疇的學士學位課程科目	選修	3	3

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Escolher uma disciplina: História Contemporânea entre o Oriente e o Ocidente/História da Europa Moderna/História Moderna dos Estados Unidos/História Mundial II	Opcional	3	3
Uma disciplina escolhida da Lista de Disciplinas de Opção	»	3	3
Uma disciplina de cursos de licenciatura ministrados fora da Faculdade de Gestão de Empresas	»	3	3
Segundo ano lectivo			
Contabilidade de Gestão I	Obrigatória	3	3
Princípios de Microeconomia/Princípios de Macroeconomia	»	3	3
Macroeconomia Inter-média	»	3	3
Microeconomia Inter-média	»	3	3
Gestão Financeira	»	3	3
Gestão Financeira Avançada	»	3	3
Econometria I	»	3	3
Comunicação Empresarial	»	3	3
Direito Comercial	»	3	3
Álgebra Linear para as Finanças	»	3	3
Estatística para as Finanças	»	3	3
Terceiro ano lectivo			
Gestão de <i>Portfolio</i>	Obrigatória	3	3
Teoria das Finanças	»	3	3
Métodos de Investigação Financeira	»	3	3
Mercados e Instituições Financeiras	»	3	3
Análise de Decisões Quantitativas	»	3	3
Uma disciplina da área de Ciências de Gestão/Investigação Operacional do 3.º ano ou superior dos cursos de licenciatura da Faculdade de Gestão de Empresas	Opcional	3	3

科目	種類	每週學時	學分
三門工商管理學院三年級學士學位課程科目	選修	9	9
第四學年			
國際金融學	必修	3	3
應用財務計劃	"	3	3
環球策略管理	"	3	3
商業道德及企業社會責任	"	3	3
兩門工商管理學院三年級或以上管理科學/作業研究範疇的學士學位課程科目	選修	6	6
三門工商管理學院三年級或以上學士學位課程科目	"	9	9
財務管理領域之學生必須修讀以下共12學分的科目：			
企業財務個案	必修	3	3
從下列科目中選修三門：			
中級會計學I	選修	3	9
商業預測模型		3	
模擬財務管理		3	
中級會計學II		3	
收購與合併		3	
財務數學		3	
總學分			132

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Três disciplinas do 3.º ano dos cursos de licenciatura da Faculdade de Gestão de Empresas	Opcionais	9	9
<i>Quarto ano lectivo</i>			
Finanças Internacionais	Obrigatória	3	3
Projecto Financeiro Aplicado	»	3	3
Gestão Estratégica Global	»	3	3
Ética Empresarial e Responsabilidade Social Corporativa	»	3	3
Duas disciplinas da área de Ciências de Gestão/Investigação Operacional do 3.º ano ou superior dos cursos de licenciatura da Faculdade de Gestão de Empresas	Opcionais	6	6
Três disciplinas do 3.º ano ou superior dos cursos de licenciatura da Faculdade de Gestão de Empresas	»	9	9
Os estudantes da especialização em Gestão Financeira têm de escolher 12 créditos de entre as seguintes disciplinas:			
Estudos em Finanças Corporativas	Obrigatória	3	3
Três disciplinas de opção das seguintes:			
Contabilidade Intermédia I	Opcionais	3	9
Modelos de Previsão em Comércio		3	
Simulação de Gestão Financeira		3	
Contabilidade Intermédia II		3	
Fusões e Aquisições		3	
Matemáticas de Finanças		3	
Total de unidades de crédito			132

理學士學位課程——財務學專業（投資管理領域）

科目	種類	每週學時	學分
第一學年			
財務會計原理	必修	3	3
電腦學導論	"	3	3
宏觀經濟學原理或微觀經濟學原理	"	3	3
商業管理原理	"	3	3
商業數學	"	3	3
兩門中級程度或以上英語科目	選修	6	6
選修一門：心理學導論I或社會心理學或個人及社群才能	"	3	3
選修一門：東西方當代簡史或近現代歐洲史或近現代美國史或世界史II	"	3	3
一門選自選修科目表內的科目	"	3	3
一門工商管理學院以外的學士學位課程科目	"	3	3
第二學年			
管理會計學I	必修	3	3
微觀經濟學原理或宏觀經濟學原理	"	3	3
中級宏觀經濟學	"	3	3
中級微觀經濟學	"	3	3
財務管理學	"	3	3
高級財務管理學	"	3	3
計量經濟學I	"	3	3

Curso de licenciatura em Ciências, variante em Finanças
(Especialização em Gestão de Investimento)

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Primeiro ano lectivo			
Princípios de Contabilidade Financeira	Obrigatória	3	3
Introdução à Informática	»	3	3
Princípios de Macroeconomia/Princípios de Microeconomia	»	3	3
Princípios de Gestão de Negócios	»	3	3
Matemática Empresarial	»	3	3
Duas disciplinas de Inglês de nível intermédio ou superior	Opcionais	6	6
Escolher uma disciplina: Introdução à Psicologia I/Sociopsicologia/Competências de Relacionamento Pessoal e Social	Opcional	3	3
Escolher uma disciplina: História Contemporânea entre o Oriente e o Ocidente/História da Europa Moderna/História Moderna dos Estados Unidos/História Mundial II	»	3	3
Uma disciplina escolhida da Lista de Disciplinas de Opção	»	3	3
Uma disciplina de cursos de licenciatura ministrados fora da Faculdade de Gestão de Empresas	»	3	3
Segundo ano lectivo			
Contabilidade de Gestão I	Obrigatória	3	3
Princípios de Microeconomia/Princípios de Macroeconomia	»	3	3
Macroeconomia Intermédia	»	3	3
Microeconomia Intermédia	»	3	3
Gestão Financeira	»	3	3
Gestão Financeira Avançada	»	3	3
Econometria I	»	3	3

科目	種類	每週學時	學分
商業傳意	必修	3	3
商業法	"	3	3
財務學線性代數	"	3	3
財務統計學	"	3	3
第三學年			
投資組合管理	必修	3	3
財務學理論	"	3	3
財務學研究方法	"	3	3
財務市場和機關	"	3	3
計量決策分析	"	3	3
一門工商管理學院三年級或以上管理科學/作業研究範疇的學士學位課程科目	選修	3	3
三門工商管理學院三年級學士學位課程科目	"	9	9
第四學年			
國際金融學	必修	3	3
應用財務計劃	"	3	3
環球策略管理	"	3	3
商業道德及企業社會責任	"	3	3
兩門工商管理學院三年級或以上管理科學/作業研究範疇的學士學位課程科目	選修	6	6
三門工商管理學院三年級或以上學士學位課程科目	"	9	9

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Comunicação Empresarial	Obrigatória	3	3
Direito Comercial	»	3	3
Álgebra Linear para as Finanças	»	3	3
Estatística para as Finanças	»	3	3
Terceiro ano lectivo			
Gestão de <i>Portfolio</i>	Obrigatória	3	3
Teoria das Finanças	»	3	3
Métodos de Investigação Financeira	»	3	3
Mercados e Instituições Financeiras	»	3	3
Análise de Decisões Quantitativas	»	3	3
Uma disciplina da área de Ciências de Gestão/Investigação Operacional do 3.º ano ou superior dos cursos de licenciatura da Faculdade de Gestão de Empresas	Opcional	3	3
Três disciplinas do 3.º ano dos cursos de licenciatura da Faculdade de Gestão de Empresas	Opcionais	9	9
Quarto ano lectivo			
Finanças Internacionais	Obrigatória	3	3
Projecto Financeiro Aplicado	»	3	3
Gestão Estratégica Global	»	3	3
Ética Empresarial e Responsabilidade Social Corporativa	»	3	3
Duas disciplinas da área de Ciências de Gestão/Investigação Operacional do 3.º ano ou superior dos cursos de licenciatura da Faculdade de Gestão de Empresas	Opcionais	6	6
Três disciplinas do 3.º ano ou superior dos cursos de licenciatura da Faculdade de Gestão de Empresas	»	9	9

科目	種類	每週學時	學分
投資管理領域之學生必須修讀以下共12學分的科目：			
定息證券	必修	3	3
從下列科目中選修三門：			
商業預測模型	選修	3	9
地產投資及財務		3	
行為財務學或投資心理學		3	
經濟指標分析		3	
衍生工具		3	
財務數學		3	
總學分			132

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Os estudantes da especialização em Gestão de Investimento têm de escolher 12 créditos de entre as seguintes disciplinas:			
Bolsas de Valores dos Rendimentos Fixos	Obrigatória	3	3
Três disciplinas de opção das seguintes:			
Modelos de Previsão em Comércio	Opcionais	3	9
Investimento e Financiamento Imobiliário		3	
Comportamento Financeiro/Psicologia do Investimento		3	
Análise dos Indicadores Económicos		3	
Instrumentos Derivados		3	
Matemáticas de Finanças		3	
Total de unidades de crédito			132

理學士學位課程——財務學專業（財務工程領域）

科目	種類	每週學時	學分
第一學年			
財務會計原理	必修	3	3
電腦學導論	"	3	3
宏觀經濟學原理或微觀經濟學原理	"	3	3
商業管理原理	"	3	3
商業數學	"	3	3
兩門中級程度或以上英語科目	選修	6	6
選修一門：心理學導論I或社會心理學或個人及社群才能	"	3	3

Curso de licenciatura em Ciências, variante em Finanças
(Especialização em Engenharia Financeira)

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Primeiro ano lectivo			
Princípios de Contabilidade Financeira	Obrigatória	3	3
Introdução à Informática	»	3	3
Princípios de Macroeconomia / Princípios de Microeconomia	»	3	3
Princípios de Gestão de Negócios	»	3	3
Matemática Empresarial	»	3	3
Duas disciplinas de Inglês de nível intermédio ou superior	Opcionais	6	6
Escolher uma disciplina: Introdução à Psicologia I/Sociopsicologia/Competências de Relacionamento Pessoal e Social	Opcional	3	3

科目	種類	每週學時	學分
選修一門：東西方當代簡史或近現代歐洲史或近現代美國史或世界史II	選修	3	3
一門選自選修科目表內的科目	"	3	3
一門工商管理學院以外的學士學位課程科目	"	3	3
第二學年			
管理會計學I	必修	3	3
微觀經濟學原理或宏觀經濟學原理	"	3	3
中級宏觀經濟學	"	3	3
中級微觀經濟學	"	3	3
財務管理學	"	3	3
高級財務管理學	"	3	3
計量經濟學I	"	3	3
商業傳意	"	3	3
商業法	"	3	3
財務學線性代數	"	3	3
財務統計學	"	3	3
第三學年			
投資組合管理	必修	3	3
財務學理論	"	3	3
財務學研究方法	"	3	3
財務市場和機關	"	3	3
計量決策分析	"	3	3
一門工商管理學院三年級或以上管理科學/作業研究範疇的學士學位課程科目	選修	3	3

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Escolher uma disciplina: História Contemporânea entre o Oriente e o Ocidente/História da Europa Moderna/História Moderna dos Estados Unidos/História Mundial II	Opcional	3	3
Uma disciplina escolhida da Lista de Disciplinas de Opção	»	3	3
Uma disciplina de cursos de licenciatura ministrados fora da Faculdade de Gestão de Empresas	»	3	3
Segundo ano lectivo			
Contabilidade de Gestão I	Obrigatória	3	3
Princípios de Microeconomia/Princípios de Macroeconomia	»	3	3
Macroeconomia Inter-média	»	3	3
Microeconomia Inter-média	»	3	3
Gestão Financeira	»	3	3
Gestão Financeira Avançada	»	3	3
Econometria I	»	3	3
Comunicação Empresarial	»	3	3
Direito Comercial	»	3	3
Álgebra Linear para as Finanças	»	3	3
Estatística para as Finanças	»	3	3
Terceiro ano lectivo			
Gestão de <i>Portfolio</i>	Obrigatória	3	3
Teoria das Finanças	»	3	3
Métodos de Investigação Financeira	»	3	3
Mercados e Instituições Financeiros	»	3	3
Análise de Decisões Quantitativas	»	3	3
Uma disciplina da área de Ciências de Gestão/Investigação Operacional do 3.º ano ou superior dos cursos de licenciatura da Faculdade de Gestão de Empresas	Opcional	3	3

科目	種類	每週學時	學分
三門工商管理學院三年級學士學位課程科目	選修	9	9
第四學年			
國際金融學	必修	3	3
應用財務計劃	"	3	3
環球策略管理	"	3	3
商業道德及企業社會責任	"	3	3
兩門工商管理學院三年級或以上管理科學/作業研究範疇的學士學位課程科目	選修	6	6
三門工商管理學院三年級或以上學士學位課程科目	"	9	9
財務工程領域之學生必須修讀以下共12學分的科目：			
衍生工具	必修	3	3
從下列科目中選修三門：			
博弈論和經濟應用	選修	3	9
定息證券		3	
商業預測模型		3	
計量經濟學II		3	
財務數學		3	
總學分			132

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Três disciplinas do 3.º ano dos cursos de licenciatura da Faculdade de Gestão de Empresas	Opcionais	9	9
Quarto ano lectivo			
Finanças Internacionais	Obrigatória	3	3
Projecto Financeiro Aplicado	»	3	3
Gestão Estratégica Global	»	3	3
Ética Empresarial e Responsabilidade Social Corporativa	»	3	3
Duas disciplinas da área de Ciências de Gestão/Investigação Operacional do 3.º ano ou superior dos cursos de licenciatura da Faculdade de Gestão de Empresas	Opcionais	6	6
Três disciplinas do 3.º ano ou superior dos cursos de licenciatura da Faculdade de Gestão de Empresas	»	9	9
Os estudantes da especialização em Engenharia Financeira têm de escolher 12 créditos de entre as seguintes disciplinas:			
Instrumentos Derivados	Obrigatória	3	3
Três disciplinas de opção das seguintes:			
Teoria dos Jogos e Aplicação da Economia	Opcionais	3	9
Bolsas de Valores dos Rendimentos		3	
Fixos Modelos de Previsão em Comércio		3	
Econometrias II		3	
Matemáticas de Finanças		3	
Total de unidades de crédito			132

理學士學位課程——財務學專業（財務服務領域）

Curso de licenciatura em Ciências, variante em Finanças
(Especialização em Serviços Financeiros)

科目	種類	每週學時	學分
第一學年			
財務會計原理	必修	3	3
電腦學導論	"	3	3
宏觀經濟學原理或微觀經濟學原理	"	3	3
商業管理原理	"	3	3
商業數學	"	3	3
兩門中級程度或以上英語科目	選修	6	6
選修一門：心理學導論I或社會心理學或個人及社群才能	"	3	3
選修一門：東西方當代簡史或近現代歐洲史或近現代美國史或世界史II	"	3	3
一門選自選修科目表內的科目	"	3	3
一門工商管理學院以外的學士學位課程科目	"	3	3
第二學年			
管理會計學I	必修	3	3
微觀經濟學原理或宏觀經濟學原理	"	3	3
中級宏觀經濟學	"	3	3
中級微觀經濟學	"	3	3
財務管理學	"	3	3
高級財務管理學	"	3	3
計量經濟學I	"	3	3

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Primeiro ano lectivo			
Princípios de Contabilidade Financeira	Obrigatória	3	3
Introdução à Informática	»	3	3
Princípios de Macroeconomia/Princípios de Microeconomia	»	3	3
Princípios de Gestão de Negócios	»	3	3
Matemática Empresarial	»	3	3
Duas disciplinas de Inglês de nível intermédio ou superior	Opcionais	6	6
Escolher uma disciplina: Introdução à Psicologia I/Sociopsicologia/Competências de Relacionamento Pessoal e Social	Opcional	3	3
Escolher uma disciplina: História Contemporânea entre o Oriente e o Ocidente/História da Europa Moderna/História Moderna dos Estados Unidos/História Mundial II	»	3	3
Uma disciplina escolhida da Lista de Disciplinas de Opção	»	3	3
Uma disciplina de cursos de licenciatura ministrados fora da Faculdade de Gestão de Empresas	»	3	3
Segundo ano lectivo			
Contabilidade de Gestão I	Obrigatória	3	3
Princípios de Microeconomia/Princípios de Macroeconomia	»	3	3
Macroeconomia Inter-média	»	3	3
Microeconomia Inter-média	»	3	3
Gestão Financeira	»	3	3
Gestão Financeira Avançada	»	3	3
Econometria I	»	3	3

科目	種類	每週學時	學分
商業傳意	必修	3	3
商業法	"	3	3
財務學線性代數	"	3	3
財務統計學	"	3	3
第三學年			
投資組合管理	必修	3	3
財務學理論	"	3	3
財務學研究方法	"	3	3
財務市場和機關	"	3	3
計量決策分析	"	3	3
一門工商管理學院三年級或以上管理科學 / 作業研究範疇的學士學位課程科目	選修	3	3
三門工商管理學院三年級學士學位課程科目	"	9	9
第四學年			
國際金融學	必修	3	3
應用財務計劃	"	3	3
環球策略管理	"	3	3
商業道德及企業社會責任	"	3	3
兩門工商管理學院三年級或以上管理科學 / 作業研究範疇的學士學位課程科目	選修	6	6
三門工商管理學院三年級或以上學士學位課程科目	"	9	9

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Comunicação Empresarial	Obrigatória	3	3
Direito Comercial	»	3	3
Álgebra Linear para as Finanças	»	3	3
Estatística para as Finanças	»	3	3
Terceiro ano lectivo			
Gestão de <i>Portfolio</i>	Obrigatória	3	3
Teoria das Finanças	»	3	3
Métodos de Investigação Financeira	»	3	3
Mercados e Instituições Financeiras	»	3	3
Análise de Decisões Quantitativas	»	3	3
Uma disciplina da área de Ciências de Gestão/Investigação Operacional do 3.º ano ou superior dos cursos de licenciatura da Faculdade de Gestão de Empresas	Opcional	3	3
Três disciplinas do 3.º ano dos cursos de licenciatura da Faculdade de Gestão de Empresas	Opcionais	9	9
Quarto ano lectivo			
Finanças Internacionais	Obrigatória	3	3
Projecto Financeiro Aplicado	»	3	3
Gestão Estratégica Global	»	3	3
Ética Empresarial e Responsabilidade Social Corporativa	»	3	3
Duas disciplinas da área de Ciências de Gestão/Investigação Operacional do 3.º ano ou superior dos cursos de licenciatura da Faculdade de Gestão de Empresas	Opcionais	6	6
Três disciplinas do 3.º ano ou superior dos cursos de licenciatura da Faculdade de Gestão de Empresas	»	9	9

科目	種類	每週學時	學分
財務服務領域之學生必須修讀以下共12學分的科目：			
財務機構管理	必修	3	3
從下列科目中選修三門：			
商業預測模型	選修	3	9
貨幣銀行學		3	
定息證券		3	
國際銀行學		3	
風險及保險		3	
財務數學		3	
總學分			132

理學士學位課程——財務學專業
選修科目表（由社會科學及人文學院開辦的科目）

科目	每週學時	學分
中國及中國文化I	3	3
中國現代文學史	3	3
傳意I：人際和小社群傳意	3	3
傳意II：大眾傳媒	3	3
文學導論I	3	3
文學導論II	3	3
澳門史	3	3
近代中國史	3	3
社會學導論	3	3
政治學導論	3	3
公共行政導論	3	3
近現代美國史	3	3
近現代歐洲史	3	3
世界史II	3	3
心理學導論II	3	3
個人及社群才能	3	3
社會心理學	3	3
東西方當代簡史	3	3

（是項刊登費用為 \$29,960.00）

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Os estudantes da especialização em Serviços Financeiros têm de escolher 12 créditos de entre as seguintes disciplinas:			
Gestão de Instituições Financeiras	Obrigatória	3	3
Três disciplinas de opção das seguintes:			
Modelos de Previsão em Comércio	Opcionais	3	9
Moeda e Bancos		3	
Bolsas de Valores dos Rendimentos Fixos		3	
Banca Internacional		3	
Risco e Seguro		3	
Matemáticas de Finanças		3	
Total de unidades de crédito			132

Curso de licenciatura em Ciências, variante em Finanças
Lista de Disciplinas de Opção (Disciplinas oferecidas pela Faculdade de Ciências Sociais e Humanas)

Disciplinas	Horas semanais	Unidades de crédito
China e Cultura Chinesa I	3	3
História da Literatura Chinesa Moderna	3	3
Comunicação I: Interpessoal e em Pequenos Grupos	3	3
Comunicação II: <i>Mass Media</i>	3	3
Introdução aos Estudos Literários I	3	3
Introdução aos Estudos Literários II	3	3
História de Macau	3	3
História da China Moderna	3	3
Introdução à Sociologia	3	3
Introdução à Ciência Política	3	3
Introdução à Administração Pública	3	3
História Moderna dos Estados Unidos	3	3
História da Europa Moderna	3	3
História Mundial II	3	3
Introdução à Psicologia II	3	3
Competências de Relacionamento Pessoal e Social	3	3
Sociopsicologia	3	3
História Contemporânea entre o Oriente e o Ocidente	3	3

(Custo desta publicação \$ 29 960,00)

旅遊學院

INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA

名單

Lista

為履行關於給予私人及私人機構財政資助的八月二十六日第54/GM/97號批示，旅遊學院現公佈二零零九年第一季度受資助實體的名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e às instituições particulares, vem o Instituto de Formação Turística publicar a listagem dos apoios concedidos no 1.º trimestre do ano de 2009:

受資助名單 Entidades e beneficiários	批示日期 Despachos de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
劉存福 Liu Cunfu	15/01/2009	\$ 1,610.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
鄭厚深 Kuong Hao Sam	30/05/2008	\$ 1,368.50	參加旅遊學院之實習生計劃。 Participação num estágio no Instituto de Formação Turística.
吳浩彭 Ung Hou Pang	30/10/2008	\$ 3,200.30	參加旅遊學院之實習生計劃。 Participação num estágio no Instituto de Formação Turística.
盧麗珍 Lo Lai Chun	30/05/2008	\$ 688.50	參加旅遊學院之實習生計劃。 Participação num estágio no Instituto de Formação Turística.
林拓成 Lin TuoCheng	16/10/2008	\$ 640.00	參加旅遊學院之實習生計劃。 Participação num estágio no Instituto de Formação Turística.
Chua Soon Ann, Jason Andre	05/01/2009	\$ 4,480.00	參加旅遊學院之實習生計劃。 Participação num estágio no Instituto de Formação Turística.
Naidu, Natasha Sita	29/12/2008 05/01/2009 15/01/2009	\$ 1,920.00	參加旅遊學院之實習生計劃。 Participação num estágio no Instituto de Formação Turística.
Pang Khin Yaun	05/01/2009 15/01/2009	\$ 1,840.00	參加旅遊學院之實習生計劃。 Participação num estágio no Instituto de Formação Turística.
Putranto, Robby	05/01/2009	\$ 3,200.00	參加旅遊學院之實習生計劃。 Participação num estágio no Instituto de Formação Turística.
何穎妍 Ho, Angelina	29/12/2008	\$ 2,880.00	參加旅遊學院之實習生計劃。 Participação num estágio no Instituto de Formação Turística.
黃婉靖 Huang Wan-Ching	29/12/2008	\$ 1,360.00	參加旅遊學院之實習生計劃。 Participação num estágio no Instituto de Formação Turística.
總額 Total		\$ 23,187.30	

二零零九年四月七日於旅遊學院

Instituto de Formação Turística, aos 7 de Abril de 2009.

代院長 甄美娟

A Presidente do Instituto, substituta, *Ian Mei Kun*.

(是項刊登費用為 \$2,412.00)

(Custo desta publicação \$ 2 412,00)

澳 門 互 助 總 會

MONTEPIO GERAL DE MACAU

三十日告示

Éditos de 30 dias

茲公佈，黎麗鑽申請其已故配偶李炳權所遺下之遺屬撫卹金，其人曾為經濟局之退休助理員及本會會員編號5867，於二零零九年三月二十五日逝世。

Faz-se público que tendo Lai, Lai Chun requerido a pensão de família, deixada pelo seu cônjuge, Lei, Peng Kun, que foi auxiliar da Direcção dos Serviços de Economia, aposentado, e sócio n.º 5867 deste Montepio, falecido em 25 de Março de 2009, devem todos os que se julgam com direito à percepção da mesma pensão, requerer a este Montepio Geral de Macau, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação, será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

如有人士認為具權利領取上述撫卹金，應由本告示在《澳門特別行政區公報》刊登之日起計三十天內，向本會提出申請應有之權益。若於上述期限內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

Montepio Geral de Macau, aos 7 de Abril de 2009.

二零零九年四月七日於澳門互助總會

A Presidente do Conselho de Administração, *Maria de Fátima Salvador dos Santos Ferreira*.

董事會主席 飛迪華

(是項刊登費用為 \$851.00)

(Custo desta publicação \$ 851,00)

公證署公告及其他公告 ANÚNCIOS NOTARIAIS E OUTROS

第一 公 證 署

證 明

澳門資產管理協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零零九年四月三日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號26/2009。

澳門資產管理協會章程

第一章

總則

第一條——本會定名為：

中文：澳門資產管理協會；

葡文：Associação de Gestão de Activo de Macau；

英文：Macau Asset Management Association。

第二條——本會宗旨為愛國、愛澳、加強澳門市民對資產管理認識，促進澳門的經濟發展。

第三條——本會會址設於澳門氹仔東北馬路726D，海洋花園，李苑，19樓K。

第四條——凡愛國，愛澳對加強澳門市民資產管理認識有興趣的專業人士，年滿18周歲，承認並遵守本會章程者，均可申請加入本會。

第二章

會員大會、理事會、監事會

第五條——本會以會員大會為最高權力機構，審議一切會務，選舉會長一人、副會長二至五人、理事會及監事會成員。

第六條——理事會是本會的管理和代表機構，設理事長一人，副理事長二至五人，理事五至十一人，秘書長一人，副秘書長一至三人，總人數須為單數；監事會監督理事會的運作，設監事長一人，監事一至四人，最少三名，總人數須為單數；理事會和監事會由會員大會選舉產生，義務擔任，任期三年，可連選連任。

第七條——理事會屬下設秘書處、公共關係、商務、福利、財務等部門，由各理事義務擔任。

第八條——對熱誠贊助本會之社會名流賢達，經會員大會決定聘請其擔任名譽會長、名譽顧問、顧問。根據會務開展的需要，由理事會聘請僱員做專職工作。

第三章

會議及職權

第九條——會員大會每年舉行一次，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

過半數會員聯名要求，提出議案亦可召集。會員大會必須有過半數會員參加，議決事項必須由過半數會員同意。

第十條——理事會會議每月舉行一次，特別會議可由理事長臨時召集之。

第十一條——理事會負責執行會員大會決議，理事會各部門負責執行理事會決議，秘書長負責日常會務工作。

第四章

會員權利及義務

第十二條——會員權利如下：

1. 出席會員大會；
2. 在會員大會上選舉和被選舉；
3. 在會員大會上提出建議及異議；
4. 參與本會一切活動；
5. 享受本會會員福利。

第十三條——會員有遵守章程和按期繳交會費的義務。

第五章

入會與退會

第十四條——申請加入本會者，須填交登記表，經理事會同意，繳交入會費，發給會員證，方為正式會員。

第十五條——一次過繳交入會基金和會費叁仟元者可成為本會永久會員，發給永久會員證。

第十六條——對於不遵守會章或在法律上裁定為有刑事違法行為者，本會得取消其會員資格，停止享受一切會員權利，不退還已繳任何費用。

第十七條——凡過半年不交納會費者，作自動退會處理（特殊情況經本會同意者例外）。

第六章

會務活動及福利事業

第十八條——本會應積極開展商務交流活動，加強澳門市民對資產管理認識。

第十九條——在經濟允許的情況下，本會得編印不定期會刊。

第二十條——本會根據會員提議和條件許可，可舉辦閱覽室、書畫室、茶室等。

第二十一條——本會還應積極舉辦會員福利事業，會員亦可建議本會舉辦各種福利活動。

第七章

經費

第二十二條——本會經費來自會費、捐款和社會相關機構的資助，以及其他合法方式的取得。入會費和年度會費由會員大會決定。

第二十三條——本會全部收支帳目，由財務部記帳，每年交理、監事會審查後向會員大會報告。

第八章

說明

第二十四條——本章程如有未盡善處由會員大會討論修改。

第二十五條——附件作為本會註冊標誌。



澳門資產管理協會
MACAU ASSET MANAGEMENT ASSOCIATION

二零零九年四月三日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

(是項刊登費用為 \$2,009.00)
(Custo desta publicação \$ 2 009,00)

第一公證署**證明****澳門積木會**

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零零九年四月二日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組第1號25/2009。

澳門積木會**章程****(一) 宗旨**

1. 本會定名為：中文名為“澳門積木會”，英文名稱為“Macau Brick Club”，英文簡稱為“M.B.C.”。

2. 本會為非牟利團體，其宗旨是為會員組織積木活動，促進本澳積木活動的發展，發揚創意玩樂精神。

3. 本會地址：澳門桔仔街114-114A號英隆樓4樓。

(二) 會員資格、權利與義務

4. 凡本澳愛好積木活動及支持參與該活動者，願意遵守會章，均可申請，經理事會通過，方為會員。

5. 會員有下列權利和義務：

- (1) 選舉權與被選舉權；
- (2) 批評及建議；
- (3) 參加本會各項活動；
- (4) 遵守會章及決議；
- (5) 繳納會費。

6. 會員如有違反會章或有損本會聲譽者，經理事會通過，可取消其會員資格。

(三) 組織機構

7. 會員大會為本會最高權力機構，設會長一人、副會長一人、秘書一人，任期三年。會員大會職權如下：

- (1) 制定或修改會章；
- (2) 選舉理事會及監事會各成員；
- (3) 決定工作方針、任務及計劃。

8. 理事會為本會執行機關，其職權如下：

- (1) 籌備召開會員大會；
- (2) 執行會員大會決議；
- (3) 向會員大會報告工作和財務狀況；

(4) 決定會員的接納或除名。

9. 理事會設理事長一人、副理事長一人、秘書一人，理事若干，總人數必為單數，任期三年；理事會視工作需要，可增聘名譽會長、顧問。

10. 監事會負責稽核及督促理事會各項工作，設監事長一人、副監事長一人、監事一人，任期三年。

(四) 會議

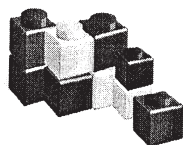
11. 會員大會每年最少召開一次，如有需要，會長可召開會員大會，而大會決議取決於出席會員之絕對多數票方得通過；但法律另有規定者除外。

12. 理事會、監事會每兩個月召開一次會議，如有特殊情況可臨時召開。

13. 每季度舉行一次會員體育活動。

(五) 經費

14. 社會贊助和會費。

(六) 會徽

澳門積木會

MACAU BRICK CLUB

二零零九年四月三日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

(是項刊登費用為 \$1,180.00)
(Custo desta publicação \$ 1 180,00)

第一公證署**證明****澳樂體育會**

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零零九年四月六日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號27/2009。

澳樂體育會**第一條****名稱及會址**

一、本會定名為“澳樂體育會”。葡文名為“Clube Desportivo Ou San”。

二、本會會址設於澳門渡船街4號敬利大廈1樓C。

第二條**宗旨**

一、本會以聯誼形式團結愛好康樂體育的朋友。學習和推廣電子競技及室內外體育活動。

二、本會提倡互助互勉、愛國愛澳、尊重平等、和睦共處。

三、舉辦各類型康樂活動以維繫會內融洽和保持朝氣，提升本會品位。努力使本會成為一個組織完善，作風文明，充滿活力的社團。

第三條**適用範圍及效力**

一、凡屬本澳居民，持有效身份證明文件，願意遵守本會會章者，可申請加入，成為本會會員。

二、申請入會須填妥入會申請表，繳交正面免冠半身照片二張及澳門居民身份証影印本一份，由本會理事會通過，方得成為會員。

第四條**會員的權利與義務**

一、會員的權利：

- A. 參加全體會員大會。
- B. 有投票權，選舉權和被選舉權。
- C. 行使由法律賦予的權利。

二、會員的義務：

- A. 出席大會的會議及於會上表決事項。
- B. 遵守體育會章程和決議。
- C. 建立友好互助關係。

三、如成為本會會員，需繳納會費。

四、會員無故拖欠會費超過3個月作自動退會處理。

五、會員如有違反會章，破壞本會行動者，由理事會視其情節輕重，分別予以勸告，警告或開除會籍之處分，如決定開除會籍，所繳費概不發還。

第五條**經費**

一、會員繳交會費為每月澳門幣10元，全年一次性收費為澳門幣100元。

二、理事會及監事會認為有必要時，可調整會費。

第六條

全體會員大會

一、全體會員大會是體育會的最高權力機構，每年召開會議一次，大會由理事長召集，最少提前八日以掛號信方式為之，或最少提前八日透過簽收方式而為之，召集內應指出會議之日期、時間、地點及議程。由會長一名、副會長二名舉行會議。

二、經理事會過半數同意，可召開緊急會議。

三、全體會議的職能：

- A. 審議體育會的年度報告。
- B. 選舉產生理事會和監事會。
- C. 決定體育會公共基金的使用方式。
- D. 修改體育會章程。
- E. 罷免理事會、監事會成員。

四、舉行大會的限制：

開會時，如人數不足半數，則順延一小時舉行，屆時則不論人數多寡，會議如期舉行，決議則以出席者之絕對多數票通過而作實。

第七條

體育會組成

理事會

一、體育會理事成員人數由最少三名，最多十三名的單數成員組成。

二、體育會理事任期兩年，由會員大會選出，可連選連任。

三、由體育會互選出理事長一名，副理事長二名、秘書一名、會計一名及理事八名。

四、各職能由體育會互選產生，有需要時，由理事長召開會議，會議的決定須經出席各理事之過半票數通過，票數相同時，理事長之投票具有決定性。

五、理事長的職能：

- A. 執行全體會員大會的決議，決議以多數人的意見通過。
- B. 體育會的事務及發表工作報告。
- C. 召開全體會員大會。
- D. 理事會在全體會員大會閉會期間，代表會員大會執行大會決議，全權處理本會一切事務。

監事會

一、監事會成員人數為單數，由一名監事長及二名監事組成。

二、監事會成員任期兩年，由會員大會選出，可連選連任。

三、由監事會選出監事長。

四、各職能由監事會互選產生，有需要時，由監事長召開會議，會議的決定須經出席各監事之過半票數通過，票數相同時，監事長之投票具有決定性。

五、監事會的職能：

- A. 審核理事會的工作報告。
- B. 審核財政報告。
- C. 就監事會活動編寫年度報告。

六、監管體育會的收支。

第八條——本會會徽如下：



二零零九年四月六日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

(是項刊登費用為 \$2,157.00)
(Custo desta publicação \$ 2 157,00)

海島公證署

CARTÓRIO NOTARIAL
DAS ILHAS

證明書

CERTIFICADO

龍的驕傲運動文化協會

為公布的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零零九年四月六日起，存放於本署之“2009年社團及財團儲存文件檔案”第1/2009/ASS檔案組第18號，有關條文內容載於附件。

龍的驕傲運動文化協會

第一章

總則

第一條——名稱：

中文——龍的驕傲運動文化協會。

第二條——地址：

新口岸宋玉生廣場東南亞商業中心7樓K座，經理事會同意可更改。

第三條——宗旨：

本會為一非牟利組織，為了表達愛國情懷、傳續和平訊息、展現中華民族勇於開拓、自強不息的精神，本會透過愛國活動，向全世界宏揚中華文化藝萃及崇高的運動精神；同時加強地區和國際間的溝通和聯繫，將和平、友誼和愛心的訊息向中國人所到之處傳播並發揚光大。

第四條——職能：

(一) 推動中華藝術及體育事業的發展；

(二) 加強及發掘藝術文化、體育之人才；

(三) 促進澳門與外界在藝術文化及體育方面之合作與交流；

(四) 協助藝術業界、體育界別的資源共享；

(五) 主辦、協辦各項展覽、活動比賽、講座、研討會和出版相關刊物。

第二章

會員

第五條——會員組成與入會資格：

(一) 入會資格：對推廣藝術及體育有一定程度之人士。

(二) 本會的成員分為創會會員、普通會員。

(三) 創會會員：為簽署本會的設立文件的自然人。

(四) 普通會員：為在本會設立之後根據法律及本章程規定加入本會者。

第六條——會員權利：

(一) 享受本會提供的服務及福利；

(二) 參加本會舉辦的交流及活動；

(三) 全體會員有表決權、選舉權及被選舉權；

(四) 請求召開非常大會。

第七條——會員義務：

(一) 出席會員大會及有關之活動；

(二) 遵守規章，以及執行決議；

(三) 繳納會費；

(四) 接受被選任的職位，但提出自行迴避理由且獲大會視為正當者除外。

第八條——喪失會員資格：

(一) 以書面形式致理事會請求退出者；

(二) 其行為蓄意造成破壞本會信用或造成損失者；

(三) 屢次違反章程及規章的義務者；

(四) 會員的除名，屬理事會的權限，由理事會四分之三贊成除名而作出決議；

(五) 喪失會員資格者，在任何情況下，均不獲發還會費。

第三章 組織及功能

第九條——架構：本會由下列機構組成：會員大會、理事會、監事會。理、監事會之成員任期為三年，連選得連任，並必須是本會有被選舉權之會員。

會員大會

第十條——本會最高權力機構為會員大會。職權：

(一) 選舉主席、副主席、理事及監事；

(二) 就章程的任何修改作出決議；

(三) 討論及表決任何與本會有關之重大事項；

(四) 討論及通過理事會提出之內部細則；

(五) 行使法律或本章程賦予大會的任何其他職能；

(六) 每年至少召開一次，由主席主持。設主席一人、副主席若干人，由會員大會選舉產生，任期為三年，連選得連任。

理事會

第十一條——本會最高執行機構為理事會。

(一) 由會員大會選出單數最少為3人組成，負責處理日常會務工作。理事會需召開理事會議，全體票選得出理事長一人、副理事長若干人、職能不同之理事若干人。

(二) 理事會議須有半數以上的理事會成員出席方為有效，理事會議每年至少召開兩次。

(三) 建立本會的專業技術及行政組織，通過內部運作規定，可簽署及執行合同，以及各項人事安排。

(四) 在大會決議許可的情況下，按本會事務未來發展的需要，設立分支機構或其他形式的各團隊。

第十二條——顧問：

(一) 經由理事會審議並批核，於理事會議通過邀請該屆顧問團；

(二) 顧問不受對其義務約束；

(三) 顧問只對本會的決議及政策上給予專業意見。

監事會

第十三條——本會最高監督機構為監事會。

(一) 由會員大會選出三人組成，監事會互選監事長一人及監事兩人。

(二) 負責監督理事會工作及稽核理事會財政報告或其他事項提出書面意見。

空缺之填補

第十四條——章程規定組織所出現的空缺，按以下方式填補：

(一) 大會主席團所出現的空缺，在出現空缺隨後的第一次大會會議內填補；

(二) 理事會或監事會出現的空缺，由有關組織選出、共同擇定或以委派形式，填補組織架構上之空缺，並應完成其所代替者的任期。

第四章 經費

第十五條——經費來源：會費收入；接受團體或個人贊助及捐贈；政府資助及其他合法收入。

第五章 附則

第十六條——會員大會決議修訂：本會會章經會員大會通過後生效執行。本章程之修改權屬於會員大會。

第十七條——召集會員大會之通知：得用掛號信方式送達，最少八天前行之。通知內須載有會議程序、舉行日期、時間、地點及議程。

第十八條——國際關係與合作：本會將與澳門以外的同類機構，在教育培訓、資源開發及藝術體育發展等方面，建立及發展技術合作關係，並與在其職責領域內有權限的國際組織建立及發展技術合作關係。

第六章 會徽

龙的骄傲
龍的驕傲運動文化協會

二零零九年四月六日於海島公證署

二等助理員 Cardoso, Manuela
Virginia

(是項刊登費用為 \$2,826.00)
(Custo desta publicação \$ 2 826,00)

海島公證署

CARTÓRIO NOTARIAL
DAS ILHAS

證明書

CERTIFICADO

中國-澳門體適能總會

葡文為 “Associação Geral de Aptidão
Física de Macau-China”

英文為 “Physical Fitness General
Association Macao-China”

為公布的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零零九年四月六日

起，存放於本署之“2009年社團及財團儲存文件檔案”第1/2009/ASS檔案組第17號，有關條文內容載於附件。

中國-澳門體適能總會

章程

第一章

名稱、會址及宗旨

第一條——名稱

- 1) 中文：中國-澳門體適能總會；
- 2) 葡文：Associação Geral de Aptidão Física de Macau-China；
- 3) 英文：Physical Fitness General Association Macao-China。

第二條——會址

本會會址設於澳門東北大馬路，寶利達花園第五座22樓AH座。

第三條——宗旨

- 1) 發展、協調與鼓勵本澳人士學習與進行一切體適能運動；
- 2) 制定、推行與管轄本澳之體適能運動；
- 3) 開展及保持與會員、國際聯會、亞洲聯會，並與各國及各地之有關體育機構聯繫；
- 4) 本會為非牟利性質之團體，由個人或社團組成。受本章程、內部規章及現行有關法例所管制。

第二章

會員、權利與義務

第四條——會員

- 1) 對本會及本澳體育運動有很大貢獻之人士，本會可接受成為名譽會員，但無投票權；
- 2) 凡在本澳註冊的體育社團，認同本會宗旨及遵守會章均可申請成為會員；
- 3) 成為會員之申請，應直接以書面向理事會提出，經由理事會決定接納與否。

第五條——會員之權利

- 1) 有選舉權和被選舉權；
- 2) 可享有參與本會舉辦之活動；

3) 可向理事會要求協助舉辦有關體適能之活動；

4) 若有超過四分之三或以上會員贊成，有權提出特別召開會員大會。

第六條——會員之義務

1) 承認本會為代表本澳體適能運動之機構，遵守本會之決定。對理事執行任務時，加以協助之；

2) 每年繳交年費，並遵守與督促他人遵守本會章程及其他有關之現行規章；

3) 派代表出席本會會員大會；

4) 在本澳推動體適能運動。

第三章

架構

第七條——1) 會員大會：主席團成員由三人組成，設主席、副主席、秘書；

2) 理事會：成員由九人或以上之單數成員所組成，設理事長、副理事長、秘書、財務及委員；

3) 監事會：成員由三人組成，設一名主席及兩名委員；

4) 仲裁委員會：成員由三人組成，設一名主席及兩名委員；

5) 各機關任期均為兩年，連選可連任。

第四章

會員大會

第八條——1) 會員大會是本會最高權力機構；

2) 會員大會出席人數必須超過會員半數方為合法，會員大會每年最少舉行壹次，出席之會員不足半數，須將會議押後半小時舉行，屆時不論出席會員之人數，均可進行會議；

3) 會員大會之常務委員若缺席，出席之會員代表，可臨時委任所缺之人員數；

4) 每次舉行會員大會，理事會必須送上一份有權投票之會員名單給大會主席；

5) 在有人呈上建議書後，進行研究及投票通過，修改本會章程及規則；

6) 通過及公佈各名譽會員，革除會員之會籍；

7) 選出本會各部門之成員。

第九條——召開會員大會，必須在會議舉行八天前，以簽收方式通知各會員。通告內，必須列明會議日期、時間、地點及議程。

第十條——會議中所有決議案須經出席會員絕對多數贊成票方為有效，修改章程之議案須獲基本會員四分之三贊成票方為有效，法律另有規定者除外。

第五章

理事會

第十一條——1) 理事會是本會之行政與活動負責之執行機關；

2) 理事會成員同時兼任兩份或以上之職務，需經由會員大會決定；

3) 若表決平票時，主持會議之主席，可作最終之決定權；

4) 在需要時可經決議後，設立一或多個委員會，以主辦有關之活動；

5) 草擬並負責執行發展一切體適能運動之每年計劃和預算案；

6) 訂定會費金額及繳交之形式；

7) 訂定暫時停止會員資格。

第十二條——理事會副主席，有責任參事會之會議，以協助主席，或主席缺席時，在其職權範圍內，代處理工作。若主席及副主席均缺席，會議必須改期舉行。

第十三條——理事會財務之職權：

1) 簽發一切開支之文件、收集本會資源、確保成為一完善之財政運作；

2) 每季度呈交財政報告，供監事會審閱；

3) 開銀行戶口及一切來往支票、帳單或文件合約，其財務責任由本會承擔時，必須有理事會主席或副主席與財務簽署。

第六章

監事會

第十四條——1) 監事會，乃本會之行政監察及審查機構；

2) 每年或當主席認為有需要時，與理事會舉行會議；

3) 當認為有需要時，審查本會之賬目，監督預算案之執行；

4) 審閱每年之財政報告及賬目，並編制年度報告。

第七章 仲裁委員會

第十五條——仲裁委員會在主席或大部份成員的要求，又或由本會任一理監事會的要求下，由主席召開會議。

獨一段：其議決由出席會議委員的大多數票取決，並記錄在會議錄內。

賦予仲裁委員會以下權限：

1) 在理事會的要求下，對調查案卷及紀律處分提意見，交給理事會審核及判決；

2) 應理事會的建議，對任何事宜提意見；

3) 撰寫其活動報告，在協會報告內公佈，包括判決，意見及作為規範的議決；

4) 當認為有必要時，要求召開會員大會特別會議。

第八章 輔助小組

第十六條——附屬於理事會，以輔助理事會之工作。

每組設組長一名，組員二名，其組長必須為理事會成員。

輔助小組按理事會實質工作需要而設立，經理事會議通過產生（如技術組，裁判組等）。

第九章 財政

第十七條——1) 收入來源：

a. 會員繳交之會費；

b. 會員及社會熱心人士之捐贈及贊助；

c. 本會得向政府及有關部門申請經費或資助。

2) 本會之支出由收入負擔。

二零零九年四月六日於海島公證署

二等助理員 束承玫

(是項刊登費用為 \$3,082.00)
(Custo desta publicação \$ 3 082,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

茲證明本文件共6頁與存放於本署“2009年社團及財團文件檔案組”第1卷第7號文件之“Associação de Federação e Comercial União de Shun De de Macau”章程原件一式無訛。

Certifico, que o presente documento de seis folhas, está conforme o original do exemplar dos estatutos da associação denominada «Associação de Federação e Comercial União de Shun De de Macau», depositado neste Cartório, sob o número sete no maço número um de documentos de associações e fundações do ano de dois mil e nove:

澳門順德工商業聯合會 章程

第一章

名稱、宗旨及會址

第一條——本會名稱：

中文名為“澳門順德工商業聯合會”；

葡文名為“Associação de Federação e Comercial União de Shun De de Macau”；

英文名為“Shun De Federation & Commercial Union Association of Macao”；

本會乃非牟利團體。

第二條——宗旨：本會宗旨為“愛國愛澳、積極參與社會事務活動，促進澳門、順德兩地在工商業、教育、文化和體育等方面的交流與合作，為兩地的經濟繁榮作出貢獻。”

第三條——會址：澳門美基街15號地下A舖。

第二章

會員的資格、權利與義務

第四條——（一）凡認同本會宗旨及願意遵守本會章程之成年人，須依手續填寫表格，由理事會審核認可，在繳納入會會費後，即可成為會員。

（二）本會會員有權參加會員大會；有選舉權及被選舉權；參加本會舉辦之一切活動及享有本會一切福利及

權利；有權對本會的會務提出批評和建議；會員有退會的自由，但應向理事會提出書面申請。

（三）會員有義務遵守本會的章程並執行本會會員大會和理事會的決議；積極參與、支持及協助本會舉辦之各項活動，推動會務發展及促進會員間之互助合作；按時繳納會費及其他應付之費用；不得作出任何有損害本會聲譽之行為。

第三章 組織及職權

第五條——本會的組織架構為：

（一）會員大會；

（二）理事會；

（三）監事會。

第六條——會員大會：

（一）本會的最高權利機構是會員大會。設有會長一名，副會長若干名。會長兼任會員大會召集人。副會長協助會長工作，若會長出缺或因故不能執行職務，由其中一名副會長暫代其職務。

（二）其職權為：修改本會章程及內部規章；制定本會的活動方針；審理理監事會之年度工作報告與提案。

（三）會員大會每年召開一次平常會議，由會長或副會長召開。在必要情況下應理事會或不少於二分之一會員以正當理由提出要求，亦得召開特別會議。會員大會成員每屆任期三年。

第七條——理事會：

（一）理事會成員由會員大會選出。理事會設理事長一名，副理事長若干名，且人數必須為單數，每屆任期三年。

（二）理事會可下設若干個工作機構，以便執行理事會決議及處理本會日常會務；工作機構領導及其他成員由任一名理事提名，獲理事會通過後以理事會名義予以任命。

（三）其職權為：執行會員大會之決議及一切會務；主持及處理各項會務工作；直接向會員大會負責，及向其提交工作（會務）報告，及接受監事會對工作之查核。

第八條——監事會：

（一）監事會由會員大會選出。監事會設監事長一名，副監事長及監事若干名，且人數必須為單數，每屆任期三年。

(二) 其職權為：監事會為本會會務的監察機構。監督理事會一切行政執行，以及監察理事會的運作及查核本會之財產；監督各項會務工作之進展，就其監察活動編制年度報告；稽核理事會之財政收支及檢查一切賬目及單據之查對；審查本會之一切會務進行情形及研究與促進會務之設施。

第四章

經費

第九條——本會為不牟利社團。本會活動經費的主要來源：一是會員交納會費；二是接受來自各方的贊助捐款設立會務基金；三是具體活動籌辦單位的籌款。

第五章

章程修改

第十條——本章程經會員大會通過後施行。章程的修改，須獲出席會員四分之三之贊同票的代表通過方能成立。

第六章

附則

第十一條——本會章程之解釋權屬會員大會；本會章程由會員大會通過之日起生效，若有未盡善之處，由會員大會討論通過修訂。

第十二條——本章程所未規範事宜，概依澳門現行法律執行。

二零零九年四月六日

私人公證員 馮建業

(是項刊登費用為 \$1,918.00)

(Custo desta publicação \$ 1 918,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

合群基金會

為公佈之目的，茲證明上述基金會之章程文本自二零零八年九月四日起，存放於本署之2/2008號檔案組內，並登記於第1號“獨立文書及其他文件之登記簿冊”內，編號為14號，該章程內容載於附件之證明書內並與原件一式無訛。

合群基金會章程

第一章

總則

第一條——本基金會定名為“合群基金會”；葡文名為“Fundação União”，英文名稱為“Union Foundation”，以下簡稱“本基金會”。

第二條——本基金會為按民法成立的機構，受本章程及澳門適用法律規範，以推動澳門及中國內地的文化、教育事業和澳門社會服務的發展，以及推動澳門菜農合群社、氹仔坊眾聯誼會的會務及文化教育事業的發展為宗旨，不以營利為目的。

第三條——本基金會的存續不設期限，辦事處設於澳門氹仔施督憲正街304號地下。若本基金會認為有需要及合適時，執行委員會可決議將辦事處遷往澳門特別行政區內任何其他地方。

第四條——本基金會按照本章程的有關規定合法籌募基金並對其進行有效管理，開展符合本基金會宗旨的各項活動。

第二章

財產與資源

第五條——本基金會的財產包括：

(一) 本基金會創立時獲澳門菜農合群社和氹仔坊眾聯誼會撥歸的澳門幣壹億伍仟萬元正；

(二) 在履行職責時獲得或取得的一切財產、權利或義務。

第六條——本基金會的資源包括：

(一) 創會時獲撥歸的現金存放於銀行所收取之利息，或透過本身財產進行投資而取得的動產或不動產，或以其他名義合法取得的動產或不動產；

(二) 依法募捐或通過其他活動合法籌集善款；

(三) 依法接受澳門特別行政區政府，國內外之公、私法人或自然人的資金及物質捐贈。

第三章

組織架構

第七條——本基金會設置以下機關：

(一) 信託委員會；

(二) 執行委員會；

(三) 監事會。

第八條——在不妨礙上述第七條所述機關之權限下，本基金會得按實際需要設立其他技術性輔助單位，其設立、組成與運作均受本章程及信託委員會通過的內部規章規範。

第四章

信託委員會

第九條——信託委員會之組成：

(一) 信託委員會由單數成員組成，最少十一人，最多十五人，任期三年，首屆信託委員會成員由本基金會創立人選任，本會的創立人為澳門菜農合群社和氹仔坊眾聯誼會，續後各屆成員由任期將屆滿的信託委員會選任，可連選連任。

(二) 信託委員會設主席一人，首屆信託委員會之主席由創立人選任，其餘各屆信託委員會主席由任期將屆滿之信託委員會選任。

第十條——信託委員會的運作：

(一) 信託委員會每半年最少舉行會議一次，由其主席召集，並可應其主席或三分之一在職成員或執行委員會要求，經主席召集而舉行特別會議。

(二) 信託委員會會議是以掛號信或透過簽收之方式進行召集，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程，並需附同需審議的重要文件的副本；如屬平常會議，最少於指定開會日期前十五日進行召集，如屬特別會議，最少於指定開會日期前八日進行召集。

(三) 會議須至少有過半數成員出席，方可舉行會議，其決議須經出席者以多數贊成票通過，如票數相同，則主席除本身已投之票外，尚有權再投一票。

第十一條——信託委員會的權限為：

(一) 代表本基金會向第三人作出任何行為或簽定任何合同，又或在法庭內外代表本基金會，而不論是原告或被告；

(二) 確保維護及落實本基金會的宗旨，訂定有關其運作的一般指引及內部規章；

(三) 通過翌年度的活動計劃、預算、執行委員會提交的上一年度的工作報告、財務報告以及監事會的意見書；

(四) 議決其成員的任命及免職；

(五) 解釋及修改章程，變更或消滅本基金會；

(六) 獲信託委員會主席提議再經三分之二在職成員的贊成票，可委任或辭退執行委員會及監事會的成員；

(七) 對接受津貼、捐贈、贈與或遺產給予許可；

(八) 就執行委員會或監事會所提出的事宜發表意見；

(九) 決定將本基金會辦事處遷往澳門特別行政區內其他地方；

(十) 法律、本章程及其規章所賦予的其餘職責。

第五章 執行委員會

第十二條——執行委員會的組成及運作：

(一) 執行委員會由經信託委員會委任的單數成員組成，最少三人，最多七人，向信託委員會負責，任期與信託委員會相同，可連任，信託委員會成員亦可兼任執行委員會成員；

(二) 執行委員會設主席、副主席各一名，由執行委員會成員互選產生，任期三年，可續任；

(三) 副主席於主席不在或因故不能視事時代任；

(四) 執行委員會每三個月最少召開會議一次；由主席主動召集，或由主席應多數成員要求而召集舉行特別會議；

(五) 執行委員會的決議須經出席會議委員之多數票通過，若票數相同，

主席除本身已投之票外，尚有權再投一票。此外，主席認為有關議案違背本基金會宗旨時，亦可行使否決權；

(六) 主席行使上款所指的否決權利時，有關議案之執行委員會決議須經信託委員會追認才產生效力。

第十三條——執行委員會的權限為管理本基金會，確保本基金會能良好運作及正確履行其職責，尤其是：

(一) 制定本基金會的內部組織並通過運作上的規定；

(二) 對請求提供資助的法人及自然人審批資助；

(三) 作出管理本基金會財產所需及適當之管理行為；

(四) 對履行本基金會職責所引致的開支及其運作所需的開支給予許可；

(五) 以資助形式參與符合本基金會宗旨之具體活動及項目；

(六) 編製本基金會的翌年度的活動計劃及預算，並將之呈交信託委員會通過；

(七) 編製上年度的活動報告及財務報告，並呈交信託委員會通過；

(八) 聘請、管理及辭退本基金會的受薪員工；

(九) 設定並維持對會計帳目的監察系統，以便能準確及全面了解本基金會最新的財產及財政狀況；

(十) 法律、本章程及其規章所賦予的其餘職責。

第六章 監事會

第十四條——監事會的組成：

(一) 監事會由經信託委員會委任的三名成員組成，任期三年，可連選連任；

(二) 信託委員會在監事會成員中指定一名為主席；

(三) 監事會每半年舉行會議一次，經主席主動或應其任何一位成員要求，可舉行特別會議；

(四) 監事會的決議以多數票通過，若票數相同，主席除本身已投之票外，尚有權再投一票。

第十五條——監事會的權限：

(一) 按預定的目標、政策及規劃進行監督；

(二) 對基金的募集、管理、使用進行監督；

(三) 對執行委員會所通過的帳目進行研究、分析及提出意見；

(四) 定期檢查基金的帳目是否正確及完整；

(五) 法律、本章程及其規章所賦予的其餘職責。

第七章 臨時規定

第十六條——本基金會未委任各機關成員之前，創立人擁有本章程賦予之所有權力，並負責委任本基金會信託委員會的第一屆成員。

二零零九年四月八日於澳門特別行政區

私人公證員 黃顯輝

(是項刊登費用為 \$3,246.00)
(Custo desta publicação \$ 3 246,00)



印務局
Imprensa Oficial

每份價銀 \$238.00

PREÇO DESTE NÚMERO \$238,00